

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 ☎ (027) 23 30 51  
 Service des abonnements:  
 ☎ (027) 23 43 55 - 23 43 56  
 Publicité: Publicitas Sion  
 ☎ (027) 21 21 11  
**1 fr.20**

**TRISCONI & FILS, MONTHÉY**  
 Les spécialistes du  
**MEUBLE RUSTIQUE**  
 de qualité.  
 Bibliothèques aussi sur mesure.  
 (025) 71 42 32.

**métrailer**  
 Sols: tapis, moquettes, parquets linoléums, sols plastiques  
 Asphaltage, isolations, étanchéité  
 Dallage de terrasse et toitures at-tiques.  
**EXPOSITION - VENTE**  
 Rue des Ronquoz 1, SION  
 Tél. (027) 22 24 04

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

### APRÈS LES ÉLECTIONS LÉGISLATIVES FRANÇAISES

Les résultats de ces élections législatives, au terme du second tour, laissent la France et M. François Mitterrand dans une situation tellement exceptionnelle qu'elle en paraît inextricable. Le prévisible n'a pas dépassé le seuil des prévisions et le confortable n'a pas atteint le minimum de confort. Alors que certains imaginaient une «marée rose», chacun constate maintenant une impasse plutôt morose.

arithmétique, une majorité parlementaire pourrait être acquise par le biais d'un accord ou d'une alliance avec les élus du Parti communiste. Toutefois, Georges Marchais pose des conditions si restrictives à pareille éventualité d'entente que François Mitterrand les jugera d'emblée intolérables. Les élus communistes sont volontiers disponibles, mais ils ne sont pas disposés à céder l'ombre d'une revendication, en gage de leur co-

possession du leur. Par ailleurs, comment définir un programme de rassemblement qui satisfasse à la fois un libéral du centre et un vétéran de la défense ouvrière? Comment signifier encore à Michel Rocard et à l'ensemble de son ministère que la liquidation des affaires courantes pourrait prendre de l'allure galopante? Comment concilier tout ce chambardement et se réserver tout un élan de sympathie? Dans la nuit de dimanche à lundi, un élu centriste de la Bretagne disait qu'il n'y avait désormais d'ouverture... que dans celle de la pêche au débauchage...

# L'impasse morose

dans l'histoire de la Ve République, un président obtient aisément un deuxième mandat. Pour la première fois aussi, dans cette même histoire, un président ne réussit pas à rassembler, à deux reprises (en 1986 et 1988) une majorité politique parlementaire. Plébiscité d'abord, il est ensuite quasi désavoué par les humeurs d'une circonscription.

opération. Il en résulte que le président de la République, pour ne pas trahir ses engagements, n'a littéralement pas le choix: il ne peut envisager de majorité parlementaire qu'en sollicitant l'appui des centristes, depuis l'ambitieuse Simone Veil à l'énigmatique Raymond Barre - sans parler de Valéry Giscard d'Estaing - tous partisans d'une cohabitation «tranquille» ou «rénovée», à des degrés divers d'enthousiasme sincère.

Pour l'heure, une seule certitude: ce n'est pas la marée rose, c'est de l'impasse morose.

Le second tour des législatives - même s'il demeure une dizaine d'inconnues - n'accorde la majorité absolue à aucune formation politique. Dès lors, le président François Mitterrand est pris au piège d'une «ouverture» qu'il devra mieux orienter, mais dans un sens où le flou l'emportera sur l'impératif, sous peine d'incapacité gouvernementale.

Mme Simone Veil estime, pour sa part, qu'une ouverture vers le centre constitue la seule issue de ce scrutin, à condition cependant que cette ouverture repose sur une sorte de programme commun, surtout dans la perspective de l'Europe 1992. MM. Raymond Barre et Valéry Giscard d'Estaing

Roger Germanier **40**

# BD Bécassine

## chez les pompiers

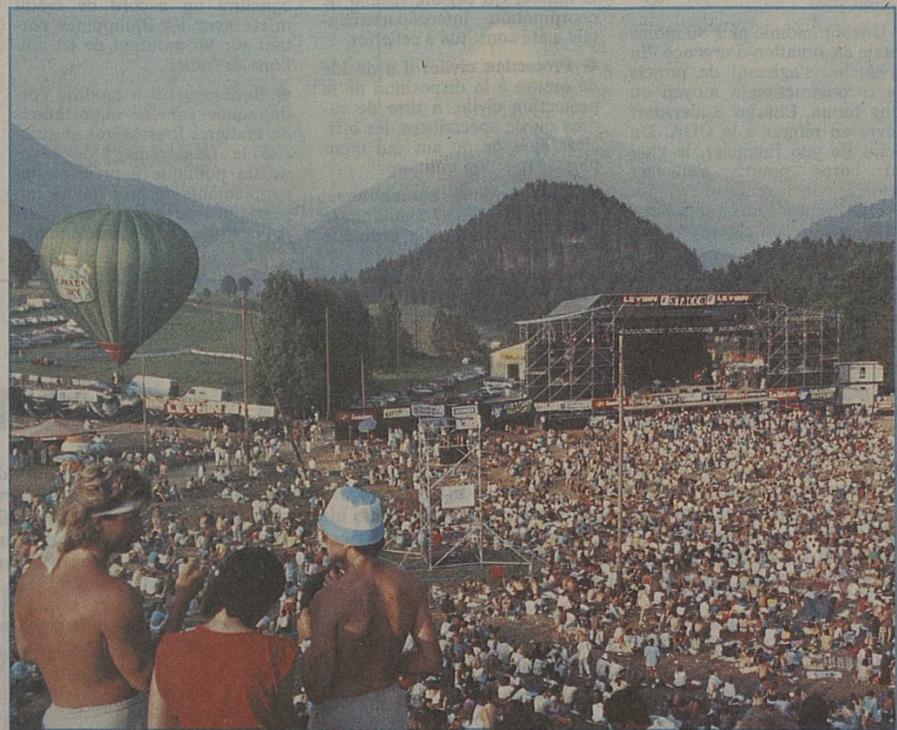


Quel avenir pour le Festival international de la bande dessinée qui vient de baisser le rideau sur un nouveau succès ce dimanche à Sierre? La cinquième édition ayant confirmé l'intérêt du public, grâce à une affluence record, et le rayonnement culturel de la manifestation étant désormais acquis, le festival va pouvoir se brancher sur sa vitesse de croisière. Il va d'abord se mettre dans ses meubles, grâce aux nouveaux locaux mis à disposition par la ville de Sierre. C'est l'ancien local du feu, en plein centre de la cité,

qui deviendra le nouveau centre de la bande dessinée. On y installera non seulement l'intendance du festival, mais on pourra également y accueillir des rencontres et des expositions temporaires qui feront de Sierre la vraie capitale de la BD sur toute l'année. Le tournant est pris. Reste à décider de l'aménagement du nouvel espace. Une classe de la section d'architecture du technicum de Fribourg a travaillé sur le projet. La décision devrait intervenir dans les jours qui viennent. **21**

### Festival rock de Leysin

# Invasion pacifique



LEYSIN. - Comment une station des Alpes vaudoises peut-elle «digérer» l'invasion de plusieurs dizaines de milliers de personnes? C'est la question qui se pose à Leysin, où se déroulera les 8, 9 et 10 juillet prochain la deuxième édition du Festival de rock alpin. Les responsables locaux du tourisme ont semble-t-il trouvé des réponses.

Pour les organisateurs genevois de cet événement musical, il s'agira surtout de confirmer le succès retentissant de l'année passée. Pour ce faire, ils pourront compter sur une tête d'affiche de tout premier ordre: George Michael, l'ex-chanteur des Wham dont la carrière solo prend des allures de triomphe. **23**



# CHYPRE, POMME DE DISCORDE

L'île de Chypre a ressurgi sur la scène internationale avec, il y a peu, une fusillade opposant Turcs et casques bleus des Nations Unies; avec surtout, hier, le début d'une réunion sans précédent qui doit permettre aux premiers ministres turc et grec de s'asseoir à une même table.

M. Turgut Ozal pour Ankara et M. Andreas Papandreou pour Athènes passeront en revue les pommes de discorde qui séparent leurs nations depuis des décennies. Et les contentieux ne manquent pas! Malgré des gestes de bonne volonté destinés de part et d'autre à décriper la situation dans la perspective de ce mini-sommet, deux questions au moins ne souffriront aucune concession. Risquant de facto d'empoisonner l'esquisse de négociation.

L'élargissement par la Grèce de ses eaux territoriales transformerait la mer Egée en lac intérieur dont l'idée même apparaît comme insupportable à la Turquie. Qui de son côté depuis 1974 entretient une force d'occupation militaire sur la partie nord de l'île de Chypre auto-proclamée Etat indépendant en 1983.

Trente mille soldats bouclent une frontière hermétique, soustrayant indûment de la légalité sudiste 37% de son territoire. L'arrivée planifiée de 40 000 colons turcs

n'a pas réussi à compenser la fuite massive de quelque 200 000 Chypriotes d'origine grecque chassés par la guerre.

Or les élections tenues fin mai au nord ont concrétisé l'arrivée au pouvoir d'une équipe dirigeante prête à céder au mirage d'une réunification avec... la Turquie. M. Ozal, s'il doit ménager les susceptibilités de son interlocuteur grec, provoquerait l'ire de ses concitoyens - et sans doute de son état-

major encore puissant - si d'aventure il refusait l'intégration de Chypre-Nord, Etat fantôme.

Concrétisant son expansionnisme au détriment d'une partie d'un pays souverain, Ankara se verrait mis au ban de cette Europe qui dans la perspective du développement des relations Est-Ouest a pourtant plus que jamais besoin d'une cohésion sans faille. **40**

Antoine Gessler



MM. Ozal (devant) et Papandreou: «n'attendez pas trop de cette rencontre»...

Conseil national

COMPTES DE LA CONFÉDÉRATION, DE LA RÉGIE DES ALCOOLS ET DES PTT

Comme une lettre à la poste...

BERNE (ATS). - Le Conseil national a approuvé hier par 112 voix sans opposition le compte d'Etat 1987 de la Confédération qui se solde par un excédent de recettes de plus d'un milliard de francs. Dans la foulée, il a également approuvé à l'unanimité le budget 1988-1989 de la Régie fédérale des alcools qui prévoit un bénéfice de 251,4 millions de francs. Les représentants des groupes parlementaires ne pouvaient que se féliciter du résultat positif, pour la seconde année consécutive, du compte d'Etat de la Confédération. Le chef du Département des finances Otto Stich en a profité pour affirmer que les années favorables devaient être utilisées pour remédier aux faiblesses structurelles du régime financier. Pour ne prendre qu'un exemple, l'impôt sur le chiffre d'affaires est rélevé sur une base toujours plus restreinte en raison de l'extension progressive du secteur des services. Par ailleurs, les divers allègements fiscaux décidés par les Chambres vont affaiblir sensiblement le rendement de l'impôt fé-

déral direct. Socialistes et indépendants ont souligné qu'il n'était plus concevable d'envisager de nouveaux allègements fiscaux sans prévoir des compensations. Seule fausse note dans le concert de louanges adressé à M. Stich et à l'administration fiscale, le groupe écologiste a décidé de s'abstenir lors du vote, estimant n'avoir pas eu un accès suffisant à tous les comptes. Selon la commission, ce reproche est infondé. Le budget de la Régie fédérale des alcools n'a pas suscité de discussion. 90% du bénéfice prévu de 251,4 millions iront à la Confédération en faveur de l'AVS et de l'AI, et 10% aux cantons pour combattre les causes et les effets de l'alcoolisme.

C.c.p.: quel intérêt?

Les comptes 1987 des PTT, qui ont bouclé avec un bénéfice de 487 millions de francs, ont également été acceptés hier par le Conseil national par 115 voix sans opposition. S'ils n'ont pas suscité grandes discussions, le projet de la ré-

gie fédérale d'introduire un intérêt sur les comptes postaux a en revanche suscité de nombreuses interventions. Mais comme l'a relevé le chef du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE) Adolf Ogi, c'est là de la musique d'avenir.

C'est la douzième année consécutive que les PTT réalisent un exercice favorable. Les recettes ne se répartissent cependant pas uniformément sur tous les secteurs, les comptes «colis postaux» et «service des cars postaux» étant même largement déficitaires. Pour le second, il est question de le rattacher aux CFF. Le DFTCE étudie le problème et élabore sur le sujet un rapport pour la fin de l'année. Quant au premier, certains conseillers ont parlé de l'opportunité de relever les tarifs postaux.

Le bénéfice des PTT, de 487 millions, sera réparti entre la caisse fédérale (170 millions) et les réserves (317 millions). Après le Conseil national, ce sera au tour du Conseil des Etats d'examiner ces comptes.

HEURE DES QUESTIONS

Déchets dangereux cherchent décharge...

BERNE (bos). - Aucune entreprise suisse ou étrangère domiciliée dans notre pays n'a expédié des déchets toxiques helvétiques dans le tiers monde... C'est en substance ce qu'a déclaré hier le conseiller fédéral Flavio Cotti, chef du Département de l'intérieur, au cours de la traditionnelle heure des questions du Conseil national.

Le radical tessinois Massimo Pini était inquiet: «A la fin du mois de mai, la presse a dénoncé les activités d'une maison suisse, Intercontact, Belfaux (Fribourg), qui, comme d'autres d'ailleurs, passerait des contrats avec des pays en développement pour la décharge de déchets industriels nuisibles à l'environnement et à la population, aucune garantie n'étant donnée quant au contrôle de l'entreposage.» (Ndlr: chacun appréciera le fait que le parlementaire se soucie d'abord du milieu naturel et ensuite seulement des personnes!)

Se référant au rapport 1987 sur la participation de la Suisse aux activités internationales sur le plan de l'environnement et, en particulier, aux engagements pris dans le cadre des accords de l'OCDE relatifs aux déchets nuisibles, Massimo Pini demandait au Conseil fédéral de confirmer ou d'infirmer les dénonciations parues dans les journaux et de dire, compte tenu notamment de l'actuelle campagne de solidarité Nord-Sud, quelles mesures le gouvernement entend adopter pour

combattre efficacement «cette déplorable spéculation privée».

Situation préoccupante

En matière de déchets dangereux, «la situation est préoccupante», admet Flavio Cotti. Toutefois, «depuis le 1er avril 1987, le mouvement de ces déchets est soumis au contrôle sévère de l'Office fédéral de la protection de l'environnement. Toute exportation doit être obligatoirement notifiée. Et une autorisation d'exporter n'est donnée que si le pays importateur possède les installations et le savoir pour le traitement des déchets.» Flavio Cotti est formel: «aucune entreprise suisse ou étrangère domiciliée en Suisse n'a exporté des déchets helvétiques dans un pays en voie de développement.»

En revanche, poursuit Flavio Cotti, dans le cas d'une société suisse «boîte aux lettres» domiciliée à l'étranger, tout contrôle par la Confédération est bien entendu exclu. C'est au pays qui abrite cette société d'effectuer ce contrôle. «La Suisse n'en déplore pas

moins que certains pays ne disposent pas encore d'une législation adéquate.»

Grave retard

D'après le conseiller fédéral, «le problème des déchets spéciaux est prioritaire». Concernant leur élimination, la Suisse a pris un grave retard. Aussi est-il essentiel que «les cantons s'unissent afin de trouver une localisation pour implanter une installation de traitement».

Conclusion de Flavio Cotti: «Il est acquis que, du point de vue technique et économique, l'élimination peut se réaliser sans danger pour l'environnement. Seul demeure donc le problème de la localisation. Le Conseil fédéral apportera son aide aux cantons afin de le résoudre.»

Les camions des CFF

Autre question intéressante, celle du libéral vaudois Charles Friderici à propos de l'achat par les CFF d'une entreprise de transport, la maison milanaise Castelletti: «Tous les aspects commerciaux ont-ils été envisagés par les CFF, notamment en matière de concurrence avec leurs principaux clients en trafic combiné?»

Tout d'abord une observation, rétorque Adolf Ogi, patron du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie... «D'après le droit en vigueur, le conseil d'administration de la régie est responsable de la participation envisagée. Il prendra sa décision dans quelques jours.»

«La maison Castelletti ne possède pas un grand parc automobile», affirme le conseiller fédéral. «C'est une firme de transitaires qui certifie l'emploi des camionneurs. Mais aucune entreprise suisse de poids lourds ne sera directement concurrencée.»

Prévoyance

Par ailleurs, lance Adolf Ogi, «se pose une question de principe: la marge de manœuvre des CFF. Ces derniers opèrent en entrepreneurs, tentent en conséquence de rester attractifs et actifs dans le transit, dans la perspective de la libéralisation du marché des transports au sein de la Communauté européenne en 1992.» En ayant des vues sur Castelletti, «les CFF font preuve de prévoyance, acceptent leur mandat: agir en fonction des règles du commerce».

Ce qui représente à la fois une chance et un risque, professe Adolf Ogi. «Sur le marché, on ne peut subsister en cherchant des garanties à 150%. Il y aurait risque d'étouffement. Ce n'est pas ce qu'on veut pour les CFF...»

Conseil fédéral

PLUIES CATASTROPHIQUES DE L'ÉTÉ 1987

Aide de l'armée: les cantons ne paieront pas

BERNE (bos). - Sur proposition du Département militaire, le Conseil fédéral a décidé hier de rayer l'ardoise qu'aurait dû régler les cantons victimes des intempéries de l'année 1987 pour l'aide apportée par l'armée. Montant total des interventions réalisées par la troupe: 6,5 millions de francs.

Entre le 3 juillet et le 15 décembre de l'année dernière, plus de 10 000 militaires avaient été

engagés dans les zones touchées par les pluies torrentielles. Fin août et début septembre, pas moins de 3000 hommes étaient intervenus simultanément dans les cantons du Valais, des Grisons, du Tessin et d'Uri. L'aide apportée par l'armée se chiffre en définitive à 77 200 hommes/jours (hommes x jours de travail), à quoi il convient d'ajouter l'engagement de machines de chantiers et de camions à benne

basculante (plus de 30 000 heures), ainsi que l'intervention d'hélicoptères (230 heures).

D'importantes régions du pays étant sinistrées, l'aide de l'armée s'était révélée indispensable. Particulièrement touchés: le Valais, les Grisons, Uri, Schwytz, le Tessin, Thurgovie et Berne. En maints endroits, la situation était si grave que les organismes civils avaient été dépassés par les événements.

CORPS SUISSE D'AIDE EN CAS DE CATASTROPHE

Le patron est nommé

BERNE (bos). - Cette fois, c'est fait... Le Corps suisse d'aide en cas de catastrophe aura un nouveau patron en la personne de Charles Rädorsdorf, un Jurassien âgé de 52 ans. Les difficultés liées au rachat de sa caisse de pension ayant été réglées, Charles Rädorsdorf entrera en fonctions le 1er novembre prochain. C'est ce qu'a annoncé hier à Berne le conseiller fédéral René Felber, chef du Département des affaires étrangères.

Charles Rädorsdorf, originaire de Miécourt (Jura), est né à Berne en 1936. Il a suivi ses classes dans la capitale et à Neuchâtel. Après un apprentissage d'employé d'administration aux PTT, il a travaillé de 1961 à 1966 auprès de la Division de l'aviation et DCA du Département militaire fédéral. Il a ensuite été rédacteur à la Radio allemande, tout en animant, parallèlement, des émissions télévisées. En 1977, il est nommé chef de la formation pour l'ensemble de la SSR. Six ans plus tard, Charles Rädorsdorf rejoint la police municipale de Berne en tant que directeur de la Division d'état-major. Marié et père de deux enfants, il est colonel à l'armée.

au Département fédéral des affaires étrangères, au-delà au Conseil fédéral.

Trop cher!

Petit rappel. En mai dernier, la nomination de Charles Rädorsdorf s'était heurtée au veto de la délégation des finances du Parlement. Pour que le nouveau chef du corps puisse adhérer à la caisse de pension des fonctionnaires fédéraux, la Confédération aurait dû dépenser quelque 81 000 francs. Charles Rädorsdorf aurait versé lui aussi 81 000 francs, somme que la Confédération lui aurait remboursée par le biais d'un supplément de salaire de 6%. Pas question, c'est bien trop cher, avait dit la délégation des finances...

Grâce à l'intervention du grand argentier Otto Stich, les calculs ont été refaits. Finalement, le transfert entre la caisse de la ville de Berne et la caisse fédérale ne coûtera plus que 52 000 francs, la moitié à la

charge de la Confédération, l'autre à celle de Charles Rädorsdorf. Son traitement annuel: 133 500 francs, soit le même que celui versé à son prédécesseur. La délégation des finances a agréé les nouveaux chiffres.

La «nomenclatura»...

Cette péripétie financière a ceci d'exemplaire qu'elle révèle à quel point les fonctionnaires fédéraux disposent aujourd'hui d'une protection sociale en béton. Car Charles Rädorsdorf n'a pas accompli sa carrière dans des entreprises «fantaisistes», mais successivement aux PTT, au DMF, à la SSR et à la ville de Berne. Qu'à 52 ans, il doive donc déboursier plusieurs dizaines de milliers de francs pour entrer dans la caisse de pension fédérale est proprement stupéfiant! Du vertige des chiffres naît la désagréable impression de l'existence d'une véritable «nomenclatura» dans notre pays...

En bref

Le Conseil fédéral a par ailleurs pris les décisions suivantes:

- Transit: il a accepté une demande de la CE d'entrer formellement en négociation sur les questions posées par le trafic de transit. Cette demande avait été adressée le 7 décembre à l'Autriche, à la Yougoslavie et à la Suisse. Un organe spécial de coordination interdépartementale a été constitué à cet effet.
- Protection civile: il a décidé de mettre à la disposition de la protection civile, à titre de cadres ou de spécialistes, les officiers âgés de 50 ans qui n'ont plus de fonction militaire.
- Organisations humanitaires: il a porté de 5,3 à 7,5 millions la contribution annuelle ordinaire

au Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés. Il a alloué 600 000 francs au Comité intergouvernemental pour les migrations. Et il a octroyé à la Croix-Rouge suisse 2 millions de francs comme contribution de base pour l'aide en cas de catastrophe.

● Philippines: il a décidé de conclure un accord de crédit mixte avec les Philippines portant sur un montant de 60 millions de francs.

● Betteraves: il a modifié l'ordonnance sur les importations de matières fourragères et autorisé le Département de l'économie publique à prélever des suppléments de prix sur les importations de betteraves sucrières destinées à l'affouragement.

Conseil des Etats

ORGANISATION JUDICIAIRE

Limiter l'accès aux hautes cours?

BERNE (ATS). - Le Conseil des Etats a entamé hier soir son débat sur la révision de l'organisation judiciaire. Tous les sénateurs se sont ralliés au but de cette révision, la décharge des tribunaux fédéraux. Mais la Chambre des cantons n'a pas encore arrêté sa position sur la pièce maîtresse du projet, l'introduction d'une procédure d'admission limitant l'accès aux hautes cours, que le Conseil national avait rejetée en mars 1987. Il devra se prononcer aujourd'hui sur ce point contesté.

Lors du débat d'entrée en matière, tous les intervenants ont reconnu la nécessité de décharger les tribunaux fédéraux de Lausanne et de Lucerne. Le président de la commission, Mathias Luregn Cavetty (d.c., GR) a expliqué qu'il y avait trois façons de réaliser ce but: augmenter le nombre de juges (ce que tout le monde rejette), simplifier la procédure et introduire la procédure d'admission.

mesures sera à même de décharger les tribunaux. La conseillère fédérale Elisabeth Kopp partage leurs avis, même si le nombre de cas en suspens devant la Cour suprême a quelque peu diminué l'an dernier. En revanche, l'idée d'introduire une procédure d'admission limitant l'accès aux hautes cours aux causes importantes suscite une controverse. Le Conseil national s'y était opposé, par 96 voix contre 79, et la majorité de la commission des Etats penche en faveur d'une solution de compromis, restreignant notamment cette procédure aux recours de droit public.

HÔPITAL RÉGIONAL DE SIERRE

L'an prochain si tout va bien

SIERRE (gez). - 1987, une année globalement satisfaisante pour l'hôpital d'arrondissement de Sierre. Nombre d'hospitalisations et de journées-malades en hausse, recettes financières meilleures que prévues. Mais il n'a pas été question que du bilan 1987, hier soir, lors de l'assemblée générale des délégués de l'hôpital. M. Gilbert Berthod, président du conseil d'administration, a également fait le point sur le futur établissement hospitalier sierrois, qui passera dans quelques jours en seconde lecture devant le Grand Conseil.

50 861 journées-malades en 1987, soit 3,7% de plus qu'en 1986. 5009 hospitalisations (+ 25%). Ces deux chiffres sont annonciateurs d'une durée moyenne de séjour exceptionnellement basse, selon les termes de M. Gilbert Berthod. Les malades ne demeurent que 10,5 jours en moyenne à l'hôpital de Sierre, contre 14 jours en Suisse.

Autre constatation réjouissante pour les responsables de l'établissement sierrois: le taux d'occupation qui a atteint 82,3% en 1987 et culminait le 10 juin à 85%.

Problèmes de recrutement

Côté finances, les comptes de l'hôpital bouclent avec un déficit de l'ordre de 280 000 francs, moins lourd que celui budgétisé

(597 000). Quant aux recettes, 23,4 millions de francs, elles sont meilleures que prévues (près de 1,5 million de francs supplémentaires). Notons encore que, par rapport à 1986, les dépenses ont crû de 4,2%, les recettes de 7,5%, que le bilan totalise 18,566 millions de francs, et que la journée-malade a coûté 414 francs (402 en 1986).

Ajoutons que 1987 a rimé avec l'introduction du système de gestion intégrée, qui a aujourd'hui trouvé son rythme de croisière. L'année a également été marquée par l'ouverture d'une salle de gastro-urologie, et par des difficultés ayant trait au recrutement du personnel spécialisé, au bloc opératoire notamment. Carence de candidats oblige, il a fallu prospecter à l'étranger.

Une échéance «historique»

Les députés se prononceront le 27 ou le 28 juin prochain sur le dossier du nouvel hôpital. Une échéance qualifiée d'«historique», pour un projet qui s'est affiné au cours de ces derniers mois. Le devis estimatif se monte aujourd'hui à 82,1 millions de francs, travaux de protection civile non compris.

Si tout va bien - la première lecture qui n'a pas suscité d'opposition laisse bien augurer de la deuxième - le chantier s'ouvrira en automne 1989, avec les travaux de terrassement, relatifs à la protection civile et au centre opératoire protégé. La construction de l'hôpital proprement dit débiterait elle en 1991, conformément au plan financier quadriennal du canton.

**A. ROSSIER & CIE**  
**COMBUSTIBLES S.A., SION**  
*le mazout, c'est moins cher et ça chauffe!*  
 Carburants - Combustibles - Huiles Shell  
 Citernes en plastique PVC  
 Engrais AMSOL pour gazons, vignes, etc.  
 (027) 36 15 45 - 36 15 46

Location de voitures et d'utilitaires **Hertz** No 1  
 Montana-Crans 027 / 41 33 10  
 Sion 027/22 37 42  
 Verbier 026 / 7 75 53  
 Hertz loue des Ford et autres bonnes voitures.  
 Nouveau: Tarif économique - tout compris.  
 Réservations: 24 heures à l'avance.

La mode **sonia**  
 LES BOUTIQUES SA  
 Bon chic - Bon genre - Bons prix  
 Rue de la Poste 7 Martigny  
 Tél. (026) 2 98 08  
 4 Tailles 34 à 46

**Cours d'allemand:**  
**A Crans**  
 pour jeunes gens, 6 heures de cours par jour, deux sessions de trois semaines: du 17.7 au 6.8.1988 et du 7.8 au 27.8.1988.  
**Prix des cours:** dès Fr. 800.-  
**A Sion**  
 pour jeunes filles, du 7 au 27.8.1988.  
**Prix des cours:** dès Fr. 800.-  
**Cours de français:**  
 pour jeunes volontaires, 5 heures par semaine.  
**Prix:** Fr. 50.- par mois.  
 Inscriptions et renseignements au Foyer de la jeune fille, rue de Gravelone 2 à Sion. Tél. (027) 22 24 51.  
 036-502125

**VIDESA**  
 TRAVAUX D'ASSAINISSEMENT  
 VIDANGE - CURAGE  
 Débouchage de tuyaux  
 Dépannage 24/24  
 Sion (027) 31 34 35 Saxon (026) 6 36 39

**ECOLE MONTANI • SION**  
**DIPLOME DE COMMERCE: UNE FORMATION ASSUREE**  
 Deux années de commerce vous permettront d'obtenir le diplôme de commerce du GEC, ou d'acquérir toute autre formation commerciale ou de secrétariat. En effectuant une troisième année d'apprentissage, vous êtes apprenti de commerce (détenteur du CFC d'apprenti de commerce reconnu par l'OFIANT).  
 Mais vous avez aussi accès aux options suivantes:  
 - ECOLE DU TOURISME à Sierre  
 - PTT - DOUANES - CFF  
 - ECOLE D'INFORMATIQUE à Sierre  
 - ECOLE HOTELIERE à Lausanne ou autres  
 - ECOLE SUPERIEURE DE MANAGEMENT (ESM) à Genève  
 - BAC-MATURITE  
**COURS D'ETE: du 25 juillet au 13 août**  
**INTERNAT POSSIBLE**  
**AV. DE FRANCE • 1950 SION**  
**TEL. 027 / 22 55 60**

ANNONCES DIVERSES

**ROLSA**  
 Av. Cour 7  
 1007 Lausanne  
 Votre spécialiste en échelles Alu  
 021 27.80.70

**MARILY** Institut  
 Avenue de Tourbillon 42  
 SION  
**LE BRONZAGE DE VOS VACANCES**  
 grâce au **NOUVEAU SOLARIUM**  
 haute pression, qui vous garantit un bronzage rapide, en toute sécurité!  
 Ouvert non-stop de 8 h à 19 h.  
 Tél. (027) 22 60 43  
 36-502561

**Biollay**  
 Nouveau camion-nacelle  
 (025) 71 85 41  
 Téléfax (025) 71 92 08  
**TRAVAUX SPÉCIAUX BIOLLAY S.A.**  
 MASSONGEX - VEVEY  
 Béton projeté - Gunitage  
 Sablage - Peinture - Echafaudage

**Coiffure Beldam**  
 Tél. 22 55 75  
 Promotion  
 Shampoing + **BRUSHING**  
 Fr. 19.-  
 Permanente + coupe - brushing  
 dès Fr. 69.-  
 Coop City - Place du Midi - Sion  
 Ouvert sans interruption

# Le compte clé

Le nouveau compte personnel SBS: les paiements, l'épargne, le crédit et tous les services d'une grande banque.



## Jamais il n'y a eu autant de prestations.

Le compte des gens actifs. Géré sans frais, il offre de nombreux avantages en plus de la sécurité et des intérêts.

Service des paiements simplifié à l'extrême avec le nouvel ordre de paiement easy.

Davantage de gains avec l'épargne automatique: montant minimal sur votre compte personnel, rendement maximal sur votre compte d'épargne.

Plus de souplesse pour les crédits. Avec possibilité d'avoir un découvert à tout moment.

Accès facilité à l'information et aux conseils. Tous les services de la SBS sont à votre disposition. Sans chichis ni falbalas.

**Le nouveau compte personnel SBS:**  
 Davantage de rendement pour mon argent, davantage de services pour mon compte. Tout cela m'intéresse beaucoup.

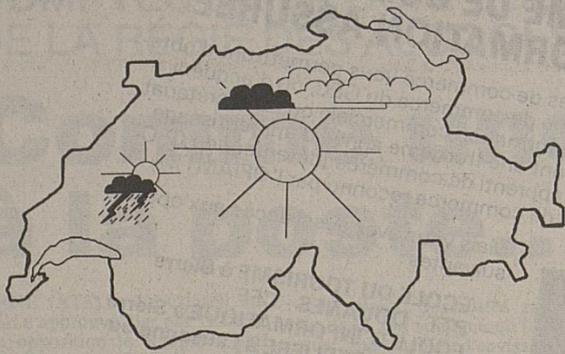
Prénom: \_\_\_\_\_  
 Nom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 NPA/Lieu: \_\_\_\_\_  
 Année de naissance: \_\_\_\_\_  
 Je suis déjà client de la SBS. 30  
 Ma succursale: \_\_\_\_\_

A renvoyer à l'adresse suivante:  
 Société de Banque Suisse  
 WE-DG, Case postale  
 4002 Bâle

**Société de Banque Suisse**  
**Une idée d'avance**

Une banque à lui tout seul.

# METEO



## Et ils sont toujours possibles!

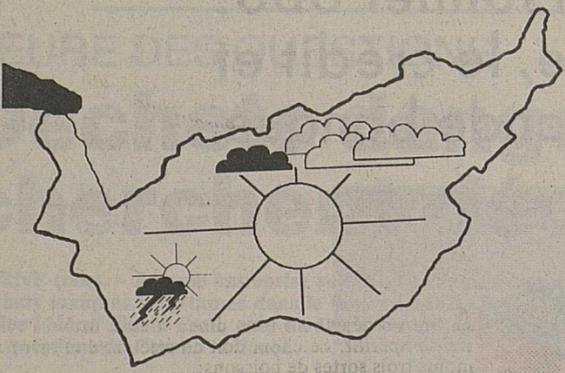
**Pour toute la Suisse:** en général ensoleillé, des averses ou orages étant possibles ce soir, surtout en montagne. Environ 25 degrés en plaine. Zéro degré vers 3300 m. Vents faibles et variables sauf rafales d'orage.

**Evolution probable jusqu'au samedi 18 juin, pour tout le pays:**

**Demain et jeudi:** ciel en bonne partie ensoleillé et chaud, mais toujours une tendance orageuse le soir, faible en plaine, modérée en montagne. **Vendredi et samedi:** variable avec des averses et un peu moins chaud.

**A Sion hier:** une journée bien ensoleillée et chaude, une mini-averse orageuse à 18 heures, vent d'ouest faible à modéré, 29 degrés (coteau).  
**- A 14 heures:** 22 (orage) à Bâle, 5 au Sants, 16 à Madrid et Helsinki, 17 à Innsbruck, 23 à Palma (très nuageux partout), 18 à Prague, 19 à Munich, 20 à Zurich et Berne, 21 à Belgrade, 22 à Paris et Bruxelles, 24 à Rome, 25 à Milan, 31 à Tunis (peu nuageux partout), 18 à Moscou, 20 à Vienne, 21 à Francfort et Locarno, 22 à Hambourg et Genève, 24 à Palerme, 25 à Tokyo, 27 à Beyrouth et Tel Aviv, 35 au Caire, 38 à Pékin, 43 à New Delhi. Alors que le nord de l'Inde souffre toujours d'une forte vague de chaleur, des inondations ont coûté la vie à 13 personnes à Ankara (Turquie) et à 11 au moins dans la province chinoise du Sichuan.

**Les pluies du 23 au 25 août 1987 (suite):** Oberwald 155 mm, Frasco 151, Fiesch 150, Disentis 108, Saas-Almagell 106, Atdorf 101, Morgins 82, Brigue 71, Zermatt 58, Evolène 49, Vouvy-Aigle 47, Grimentz 44, Viège 29, Crans-Montana et Hérens 27, Sierre 25, Sion et Fey-Nendaz 17. Demain nous commenterons ces quantités publiées hier et aujourd'hui.



# VALEURS

## NOUVELLES ÉCONOMIQUES

**Manille:** la Suisse, qui s'apprête à recevoir, la semaine prochaine à Berne, la présidente des Philippines, Cory Aquino, accordera à ce pays un crédit mixte de 60 millions de francs. A cet effet, une déclaration d'intention sera signée par la présidente des Philippines et les autorités fédérales.

**Neuchâtel:** les deux commissaires au sursis concordataire de l'entreprise Dubied ont proposé, mardi, à l'assemblée des créanciers, tenue à Couvet (NE), deux nouvelles solutions. Au total, 180 emplois seraient ainsi conservés à Couvet. La première offre vient de Grande-Bretagne; elle concerne le secteur machine à tricoter. La deuxième proposition vient d'une société en formation, créée par des cadres de Dubied; elle reprendra le secteur mécanique générale et outils.

**Domat-Ems (GR):** Ems-Chemie Holding S.A., Domat-Ems (GR), société faitière du groupe chimique Ems-Chemie, propose à ses actionnaires de porter le versement du dividende de 10 à 11% et d'opérer l'augmentation de capital acceptée l'an passé, mais reportée en raison du krach boursier, indique mardi la société.

**Londres:** mardi, Nestlé a prolongé jusqu'au 20 juin son offre publique d'achat sur le confiseur Rowntree PLC, tandis que des rumeurs de bourse à Londres faisaient état de l'éventualité d'une nouvelle OPA du géant de l'alimentaire veveysan sur la firme britannique, au prix minimum de 1025 pence par action.

**Zurich:** la situation de l'économie suisse demeure stable, constate le Vorort dans son dernier bulletin conjoncturel diffusé mardi. La production de l'ensemble de l'économie continue d'augmenter, mais à un rythme légèrement ralenti depuis quelques mois.

**La Chaux-de-Fonds:** Portescap, La Chaux-de-Fonds, a terminé avec succès sa phase de restructuration, a indiqué mardi la société à l'occasion de l'assemblée générale tenue dans cette ville. Durant l'exercice 1987, le groupe a atteint un résultat net équilibré, alors qu'en 1986 il avait enregistré une perte voisine de 5 millions de francs.

**Washington:** le gaz naturel sera-t-il l'énergie de l'avenir? Tel est en tout cas le credo de George H. Lawrence, président de l'American Gas Association (AGA): «On peut observer dans le domaine énergétique des cycles de cinquante ans, dans lesquels une forme d'énergie s'impose. Le pétrole, aujourd'hui encore dominant, devrait céder le pas à l'avenir au gaz naturel», a-t-il déclaré à Washington devant les 4000 participants au 17e Congrès mondial du gaz.

**Berne:** un projet d'acquisition par les Chemins de fer fédéraux (CFF) du groupe expéditionnaire tessinois Castelletti déclenche l'ire du patron du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie, Adolf Ogi.

# SPECTACLES

## CRANS

RELÂCHE  
027 / 41 11 12

## CRISTAL

## SIERRE

Ce soir, à 20 h 30 - 18 ans  
LA FEMME PUBLIQUE  
de Zulawski.  
027 / 55 01 18

## BOURG

Jusqu'à mercredi, à 20 h 30 - 16 ans  
Un film fantastique de Jack Sholder,  
Grand Prix Avoriaz 1988

## HIDDEN

... vous cueille dans le fauteuil et vous lâche au générique...  
Personnes sensibles s'abstenir.  
027 / 55 14 60

## CASINO

## MARTIGNY

Ce soir, à 20 h 30 - 16 ans  
Film d'art et d'essai

## TOO MUCH!

Le film «à part» de David Leland, avec Emily Lloyd, tout simplement formidable! et Tom Bell.  
026 / 2 17 74

## CASINO

Ce soir, à 20 h 30 - 14 ans

Tom Berenger et Mimi Rogers dans le «thriller» de Ridley Scott

## TRAQUÉE

A New York, elle a vu ce qu'elle n'aurait jamais dû voir!  
026 / 2 26 22

## CORSO

## SAINT-MAURICE

Jusqu'à jeudi: RELÂCHE  
025 / 65 26 86

## ROXY

## MONTHEY

Ce soir, à 20 h 30 - 16 ans - Dernier soir

Coquin et plein d'humour!  
CORENTIN OU LES INFORTUNES CONJUGALES

025 / 71 22 60

## MONTHEOLO

## SION

Jusqu'à mercredi, à 20 h - 12 ans

A voir pour s'émerveiller

## LE DERNIER EMPEREUR

de Bernardo Bertolucci. Le film le plus couronné de l'année. Un pur chef-d'œuvre.

027 / 22 32 42

## ARLEQUIN

Ce soir à 20 h 30 - 12 - Prolongation

## LE GRAND BLEU

de Luc Besson, avec Rosanna Arquette et Jean Bouise.

027 / 22 32 42

## CAPITOLE

Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 16 ans

Après «L'ascenseur», le nouveau film de Dick Maas

## AMSTERDAMNED

La Hollande traversée à 200 à l'heure par un jeune metteur en scène très actuel.

027 / 22 15 45

## LUX

Ce soir: RELÂCHE

025 / 71 22 61

## PLAZA

## BEX

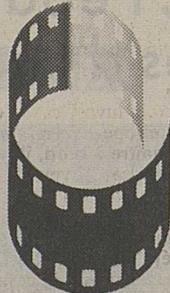
Ce soir, à 20 h 30 - 18 ans

En v.o. s.-titr.

## STRIPTEASE

025 / 63 21 77

## REX



16 juin  
Journée européenne du cinéma

Toutes les places à 5.-

# URGENCES



## SERVICES MÉDICAUX

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, tél. 111. Saint-Maurice: en cas d'urgence, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12. Monthey: service de garde, tél. 71 11 92. Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.



## PHARMACIES DE SERVICE

Sierre: Hofmann, tél. 55 79 52. Crans-Montana: pharmacie de service: s'adresser au 111. Sion: Duc, tél. 22 18 64. Martigny: tél. 111. Saint-Maurice: en cas d'urgence, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12. Monthey: Raboud, tél. 71 33 11. Bex: pharmacie Centrale, tél. 63 16 24 (sur ordonnance). Aigle: hôpital d'Aigle, tél. 26 25 11.



## AMBULANCES

Sierre, La Souste, Vissoie, Granges, Loèche-les-Bains et Loèche-Ville: tél. 55 17 17. Si non-réponse: tél. 57 11 51. Sion: police municipale, tél. 23 33 33. Martigny: tél. 2 24 13 et 2 15 52. Saint-Maurice: tél. (025) 71 62 62 et (026) 2 24 13. Monthey: tél. 71 62 62. Aigle: tél. 26 27 18.



## SERVICES DENTAIRES

Sierre, Sion, Martigny: tél. 111.



## AUTO-SECOURS

Sierre: garagistes sierrois, tél. 55 50 50 ou Auto-Secours sierrois, tél. 55 24 24. Sion: Garage Olympic (A. Antille), tél. 23 35 82 (jour) et 23 37 76 (nuit). Auto-Secours Sion et environs, tél. 23 19 19. Martigny: Auto-Secours des garagistes de Martigny, dépannage 24 h sur 24, t. 2 89 89. Groupement dépannages-accidents, 24 h sur 24, tél. 2 81 81. Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgos, tél. (026) 8 22 22. Monthey: tél. 71 43 37 et 71 17 82. Brigade: patrouilleurs TCS, tél. (022) ou (031) 140. Membres TCS: tél. 140.



## TAXIS

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, tél. 55 63 63. Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, tél. 41 78 48. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, tél. 41 94 94. Saint-Léonard, tél. 31 12 69. Sion: station centrale de la gare, tél. 22 33 33. Saint-Maurice: taxiphone, tél. 71 17 17. Monthey: station place Centrale de la gare, tél. 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, tél. 71 17 17. Bex: taxiphone, tél. 71 17 17.



## DIVERS

La main tendue, tél. 143. SOS futures mères, permanence 24 h sur 24, tél. (027) 22 12 02 Sion et (025) 65 30 30 Chablais. Service de dépannage du 0,8%, tél. (027) 22 38 59. Baby-sitting: Sion, tél. 23 27 82 et Martigny, tél. 8 88 33.

# BOURSE ET TENDANCES

## COMMENTAIRE

L'innovation surprend: alors que d'habitude, à la veille de la publication des résultats (et ce sera justement le cas aujourd'hui pour le déficit de la balance commerciale américaine), l'heure est à la prudence et à l'attente, les boursiers ont pour une fois fait fi de leurs habitudes. Ils ont osé l'optimisme. Le marché s'octroie donc 0,5% à l'indice. Déjà l'avant-bourse avait pris le chemin de la hausse, mais plutôt mollement et dans des volumes que l'on constatait modestes. L'option Inspectorate s'améliore à nouveau et cette fois de plus de 15%. Le Baby Roche gagne, quant à lui, 50 francs à 11400. L'appel des titres du marché continu allait révéler une nette tendance à la hausse avec, en tête, le secteur bancaire (les actions UBS et SBS par exemple). Les avances de cours sont relativement généralisées, la plus importante étant celle de la nominative Hermes (+10%), suivie des nominatives Ateliers de Vevey (+4,7%), Bâloise (+3,3%), des bons Cementia, Konsum, Rieter. Dans le secteur de la construction, nous voyons reculer Forbo et Cementia. Les baisses, à l'exception de la nominative Maag et du bon Ems, n'excèdent pas 3%. Citons encore, dans le même mouvement, l'action Saurer, le bon Danzas et le Grand Passage qui illustre la moins bonne performance de la distribution. (SBS Bourse) M.D.

Dollar	1.4420	↑
Mark	83.57	→
Dow Jones	2099.30	↓
Or	449.30	↓
Indice SBS	508.20	↑

## BOURSE DE ZURICH

### Actions suisses

UBS port.	3115	3170
UBS nom.	575	580
SBS port.	342	353
SBS nom.	267	270
CS port.	2510	2500
CS nom.	463	465 L
BPS	1640	1640
BBC port.	2365	2355
Ciba-Geigy p.	3225	3205 L
Ciba-Geigy n.	1400	1485
G. Fischer port.	1020	1038
Jelmoli	2475	2500 L
Losinger port.	280	285
Globus port.	7450	7550
Nestlé port.	8550	8610
Nestlé nom.	4190	4190
Sandoz port.	11800	11825
Sandoz nom.	4965	4985
Alusuisse port.	841	848
Alusuisse nom.	271	271
Sulzer nom.	5200	5275
Viège-Zermatt	160 d	170
Crossair port.	1560	1560
Swissair port.	1115 L	1110
Swissair nom.	975	960
Bâloise nom.	1525	1575 L
Réassur. p.	12600	12700
Winterthur port.	5400 L	5350
Winterthur nom.	2500	2550
Zurich port.	5925 L	5875
Zurich nom.	2500	2550
Adia port.	8040	8090
Ascorm port.	4875	4875
Elektrowatt p.	2970	2975 L
Forbo port.	3200	3175
Holderbank p.	5175 L	5150
Interdiscount p.	3650	3800
Jacobs Such. p.	7775	7875
Landis & G. n.	1140	1140
Maag nom.	750	710
Mercur port.	3975	4000 L
Motor Col.	1405	1390
Mövenpick port.	5550	5575
Bührle port.	940 L	950
Pargesa port.	1525	1550
Schindler p.	4900	4950 L
SGS BJ	4640	4650
Pirelli port.	237	238

## Actions étrangères cotées en Suisse

ALLEMAGNE	10.6.88	13.6.88
AEG	173	173.50
Allianz	1175	1175
BASF	214.50	216
Bayer	239	240.50
Commerzbank	184.50	186
Daimler Benz	535	542
Deutsche Bank	357 L	339 L
Dresdner Bank	203.50	204.50
Höchst	220	222
Mannesmann	129	131
Nixdorf C.	410	412
Siemens	323	324
Veiba	212	213
Volkswagen	211.50	212.50
ÉTATS-UNIS		
Abbott Labor	65	65
Aetna Life	64.50	64.50 L
Amexco	37.75	38.75
Atl. Richfield	124.50	124
CPC Internat.	68.50	69.25
Digital Equip.	158.50	161
Dow Chemical	123 L	125
Gen. Electric	61.75	62.50
Gen. Motors	110.50	112.50 L
Gillette	54	54
IBM	165	167
Lilly Eli	121	121
MMM	89.50	91.25 L
Pacific Gas	22.25 L	22.50
Philip Morris	121.50	121.50
Schlumberger	51.50	52.75
Texaco	73 L	74.50 L
Xerox	76.50	77.25
DIVERS		
Ang. Am. Gold	25	24.75
De Beers	17.50	17
Courtaulds	8.80 d	9.50 L
ICI PLC	27.25	27.50
AKZO	87.75	88.50
Hoogovens	31 L	31
Philips	22.50 L	22.75
Royal Dutch	169.50	170.50
Robeco	67.75	68
Unilever	81.25	81.75
Fujitsu	17.50	18.25
Honda	19.50	20
Sharp	12.25	12.25
Sony	59.50	59
Toshiba	10.50	10.50 L
Mac. Bull	25.50	24.50 L

## BOURSE DE NEW YORK

	10.6.88	13.6.88
Alcan	31 1/4	31 1/4
Amex	22 1/2	22 1/2
ATT	26 1/2	26 1/2
Black & Decker	15 1/2	15 1/2
Boeing Co	55 1/2	55 1/2
Canada Pacific	18 1/2	19
Caterpillar	64 1/2	64 1/2
Coca Cola	38 1/2	38 1/2
Control Data	26 1/2	27 1/2
Dow Chemical	86 1/2	87 1/2
Du Pont Nem.	87 1/2	87 1/2
East. Kodak	44 1/2	44 1/2
Exxon	46	45 1/2
Ford Motor	51 1/2	51 1/2
Gen. Electric	43	43 1/2
Gen. Motors	78 1/2	79 1/2
Gen. Tel.	37 1/2	37 1/2
Good Year	65 1/2	65 1/2
Honeywell	74 1/2	74 1/2
IBM	116 1/2	117
Int. Paper	46 1/2	45 1/2
ITT	51	



## LA VIE QUI VA

### PROFESSION



### FEMMES

## Gourmandise diététique

### COURGETTES FARCIES AU POULET

Pour quatre personnes: 4 courgettes moyennes, 400 g de blancs de poulet, 400 g de champignons, 3 cuillères à soupe de persil et de ciboulette hachés, 1 gros oignon frais haché, 2 verres de fendant, sel, poivre.

Laver et blanchir les courgettes, les couper en longueur et les évider (garder le reste pour un potage ou un jus de légume). Dans une poêle anti-adhésive, faire revenir les blancs de poulet émincés. Ajouter l'oignon et les champignons coupés en rondelles. Verser le fendant et les herbes, assaisonner. Laisser cuire à feu doux. Avant la fin de la cuisson, farcir les courgettes de poulet et de champignons. Mettre au four chaud environ 10 à 15 minutes.

## Pensée

*Je ne crois qu'au fleuve vie, je ne veux être que les flots de ce fleuve. Je ne veux pas de formules; rien que des mots qui suivent pas à pas dans ses moindres détours, retours et rencontres, la marche complexe de la vie.*

Alain Fournier

## Hygiène dentaire et miel

Pusieurs personnes consomment du miel en excès, sans connaître les effets néfastes qui peuvent être causés sur les dents. Le miel est composé de 83 à 85% de glucides, dont une majorité de fructose. C'est un aliment cariogène dont une consommation abusive peut entraîner de réels dégâts dentaires, notamment chez le nourrisson. Il est conseillé, par exemple, de ne pas enduire son hochet ou sa tétine de miel.

## Ça se fait

Avant un déjeuner ou un dîner, il est d'usage de servir un apéritif. Le choix doit en être varié et offrir au moins trois sortes de boissons:

- des boissons sans alcool: jus de fruits ou jus de tomate, apéritif sans alcool...
- des alcools doux: porto, xérès, muscat...
- des alcools forts: whisky, boissons anisées, etc.

On peut également proposer punch, cocktail au champagne ou toute autre «potion magique». Un bon vin blanc valaisan servi bien frais fait aussi merveille à l'apéro!

On prend l'apéritif avec quelques amuse-gueule: olives, variétés de noix (cacahuètes, amandes, noisettes, pistaches...) biscuits salés disposés dans des coupelles sur de petites tables. C'est le maître de maison qui, lorsqu'il n'y a pas de maître d'hôtel, sert les apéritifs, chaque invité venant lui prendre son verre, mais on porte le leur aux dames!

## Lèche-vitrines



Croustillants et fondants, les millefeuilles à confectionner soi-même en un tour de main! Le fondant, tout prêt, s'étale et glace les gâteaux d'une fine couche savoureuse! Dix petites minutes suffisent pour préparer un succulent dessert. J'ai allégé et amélioré la crème pâtissière en lui incorporant un dl de crème fouettée. C'était délectable! Pour parer aux imprévus, une réserve s'impose...

Photo Oetker

## LA CHRONIQUE DE MARIA GESSLER

**VALFOOD**

VALFOOD S.A. Prêt-à-manger gastronomique Fertigt-Mahlzeiten

Route de la Blancherie 43 1950 SION  
Tél. 027 / 22 72 12

## Philippe Baud

### Profession: restaurateur

#### Pas classique

L'assiette du jour à midi, la carte le soir... Pour Philippe, ce qui importe, c'est le respect du rapport qualité-prix.

«Des spécialités? Non, pas vraiment. Mais il y a des clients qui commandent toujours la même chose. Les cuisses de grenouille, par exemple.»

En ce moment, le maître queux s'affaire à préparer des scampis en beignet.

«C'est la sauce qui fait la différence», a coutume d'expliquer Philippe, qui préférera la volaille ou le poisson à la juteuse entrecôte. D'ailleurs, la carte n'est pas des plus classiques...

Assisté de deux aides, le chef affine les fonds de sauce, qui ont mijoté une dizaine d'heures avant de prendre le frais. Un peu de coulis de tomate par-ci, un filet de crème par-là. Ici un pistou au basilic, là un jet de cognac. Le même fond prendra mille visages...

#### Pour être patron

Un apprentissage de cuisinier à Martigny, puis des stages partagés entre Zermatt et la Suisse alémanique. Et encore des séjours dans les plus grands hôtels, ici ou à l'étranger. Avec, entre-temps, un diplôme d'école hôtelière acquis à Genève. Il en faut de l'expérience, pour reprendre la gérance d'un établissement ou se lancer à son compte.

«Quand on est son propre patron, on gère la marchandise d'une façon différente. On choisit ses produits soi-même. Parfois, on essaie des «nouveau-tés.» Par exemple, les choux-fleurs miniatures proposés par un maraîcher de Fully font de superbes entrées. Tel autre producteur offre de petites feuilles d'épinard délicieuses en salade.

#### Un loisir à plein temps

Si Philippe n'engage pas d'ap-

prentis, il accepte volontiers des stagiaires. Au bout de quelques semaines, il peut entrevoir une future vocation.

«Je leur demande comment ils occupent leur temps libre. S'ils font partie d'un club de hockey, d'une société de chant et d'un groupe de karaté, c'est vite vu...»

La cuisine? Pour Philippe, c'est un loisir que l'on a un jour la chance de transformer en métier. Un instinct que l'on développe, une sensibilité que l'on aiguise. Avec, en plus, la dimension du contact humain.

«Ce que j'aime, c'est faire plaisir. Apparemment, puisque les gens reviennent, c'est qu'ils apprécient ce que je fais.»

Et ce qu'il fait, Philippe, cela s'apparente à la nouvelle cuisine, avec une touche personnelle.

«En réalité, on perpétue les recettes traditionnelles. Mais on les apprête de façon plus légère.»

Quant aux mauvais côtés du métier... Philippe n'en voit guère. Seul maître à bord, il travaille en espace ouvert. Les clients ne sont pas des abstractions.

«La formation suisse a une excellente réputation. A l'étranger, on a tout de suite une bonne situation... Pour quelqu'un qui a du talent, il n'y a pas de problème de débouché. Et puis, les horaires, maintenant, ils existent...»

Fabienne Luisier

Avec son épouse Erika, Philippe Baud a ouvert un restaurant en 1982. Depuis lors, une clientèle fidèle s'est attachée au petit hameau aigaunois des Cases, où se love un établissement pas comme les autres.

Dans un cadre fait sur mesure, Philippe s'adonne à son hobby préféré: la cuisine. Car cette profession-là, celle de restaurateur, ne résiste pas à l'habitude. En revanche, elle s'accroche à merveille du goût de la découverte, de la curiosité pour un produit nouveau, de la recherche constante de la fraîcheur et de la qualité, de l'imagination.



## Le charron et le charretier

Qu'il est loin le bon temps des charrettes et des chariots qui sillonnaient le Valais de la plaine jusque dans les coins les plus reculés des montagnes. Car il y a une septantaine d'années environ, les moyens de locomotion

en Valais et dans le reste du pays étaient précaires. En ce temps-là, il n'y avait qu'une voiture automobile pour tout un district, et c'était le plus souvent un notable ou une personne de profession libérale qui pouvait se permettre une telle acquisition. A l'époque, les transports se faisaient avec deux, quatre et parfois six chevaux, il y avait encore quelques diligences postales pour le convoi des passagers et du courrier. Pour le transport des subsistances et matériaux, ainsi que pour les travaux de campagne, un cheval suffisait à tirer une charrette: voiture de charge non suspendue, munie de deux roues à ridelles et à limons. Et à la place du garagiste, il existait des ateliers de charrons, ouvriers qui fabriquaient et réparaient tous les véhicules à attelage. Pour

conduire ces véhicules et leurs montures, il fallait un charretier, conducteur comme un chauffeur de car, camion, ou taximan de nos jours. Les professions de charron et de charretier étaient complémentaires et dépendaient l'une de l'autre. Les charretiers étaient des personnages légendaires et sympathiques. Leur langage était châtié et plein d'oraisons jaculatoires, car ils avaient l'habitude de proférer à tout propos, d'énormes jurons, sans méchanceté mais plutôt par habitude. C'est pour cela qu'est restée l'expression populaire: «Jurer comme un charretier.»

C'était l'époque du temps des cerises et où les gens malgré la dureté de la vie, savaient encore vivre au rythme des saisons et respecter la nature et ses merveilles.

Pierrette Eœur-Mariaux

## AU-DELÀ DU PARDON

PAR SHIRLEE BUSBEE

### FEUILLETON

Morgan repéra le jeune homme de haute taille qui bavardait avec Dominique.

- Qui est-ce? demanda-t-il.

- Adam Saint-Clair, un Anglais. Il est arrivé à Natchez il y a quelques années. Bonne famille, superbe propriété baptisée Bella Vista. Gentil garçon. Sa sœur Catherine a habité un moment chez lui puis, après la naissance de son fils, elle est allée rejoindre son mari. Tiens, au fait, la sœur d'Adam est mariée à votre ami Jason.

- Jason est marié! s'exclama-t-il. Et il a un fils!

- Oui, et si vous correspondiez régulièrement tous les deux vous l'auriez su. Quoi qu'il en soit, le jeune Adam est le beau-frère de Jason et c'est le meilleur garçon du monde.

- Vous savez, je n'envie pas du tout le jeune Saint-Clair, en tout cas pas avec Melinda à ses trousses... Vous allez me trouver très discourtois.

- Très, dit Stephen en riant, mais peut-être sensé étant donné les circonstances.

Ils bavardèrent encore un moment puis Stephen se leva à regret.

- Malheureusement, il faut que je vous quitte, dit-il. En bon maître de maison, je me dois à mes invités. J'ai été heureux de m'entretenir avec vous, Morgan, et j'espère vous revoir plus souvent maintenant que vous avez décidé de vous ranger.

Prévoyant que son avenir ne serait peut-être pas aussi serein que l'envisageait son hôte, Morgan répondit sèchement:

- Ne comptez pas trop là-dessus, Stephen. Il y a tant d'années que je vis en quête d'aventures que je ne sais vraiment pas si je pourrai rester longtemps en place.

Stephen secoua la tête.

- Brett Dangermond m'a dit exactement la même chose tout à l'heure, marmonna-t-il. Vous n'êtes jamais satisfaits, vous autres, jeunes gens. Vous êtes toujours à l'affût de nouveauté. Je vais vous répéter ce que je lui ai répondu: rappelez-vous Philip Nolan. Il est parti en quête d'aventure une fois de trop.

Au nom de Brett Dangermond, Morgan avait dressé l'oreille.

- Brett est ici! s'écria-t-il. Il y a des années que je ne l'ai vu.

(A suivre)

Les deux hommes s'entretenaient encore quelques instants des intentions de l'ex-vice-président, puis Stephen changea brusquement de conversation:

- Je dois vous faire tous mes compliments sur votre épouse. Elle est absolument charmante... pas du tout comme je l'imaginai.

Morgan parut intrigué.

- Les langues sont allées bon train?

- Ma foi oui, mais, après cette soirée, les commérages vont s'arrêter. En tout cas, votre femme peut compter sur le soutien de notre famille. Nous nous chargeons de faire taire les médisants, y compris Melinda.

- Etant donné ce qui s'est passé, j'aurais cru qu'elle serait la dernière à commenter le sujet. Malheureusement, c'était une épreuve humiliante pour elle et elle ne devrait pas tellement tenir à l'ébruiter!

- Sait-on jamais avec les filles comme Melinda? Mais ne vous inquiétez pas pour elle... Il semble qu'elle ait déjà jeté son dévolu sur un autre.

- Quelqu'un que je connais?

- Je ne le crois pas. Tenez, ajouta Stephen en tournant la tête du côté de la salle de bal. C'est le grand garçon en bleu qui parle avec votre frère.

# TV FLASH

**A2 - Mardi 14 juin - 20 h 35**  
Avec Marie Cardinal

## Les maladies que l'on invente dans sa tête

On les appelle aujourd'hui «maladies psychosomatiques», ces malaises de l'âme qui rendent le corps souffrant. Mais il y a des siècles que la sagesse populaire a pris conscience de ce phénomène. Dans le langage, cela se traduit par des expressions comme «se faire de la bile», «se faire du mauvais sang» ou «mourir de chagrin». Il est en tout cas certain que le stress est souvent à l'origine d'ulcères à l'estomac et que certains problèmes psychologiques peuvent provoquer des migraines, des fatigues, des constipations persistantes, voire des hémorragies. C'est sur ce thème que se déroulera le débat pro-

posé ce soir, dans les «Dossiers de l'écran», avec, en guise d'introduction, un film tiré du célèbre roman de Marie Cardinal, «Des mots pour le dire». Le film, qui a le même titre, est une œuvre de José Pinheiro. Dans le roman, l'héroïne de Marie Cardinal se prénomme comme elle, Marie. Et, à travers ce personnage, âgé de 30 ans, l'auteur raconte sa propre aventure. Lors d'un trajet dans le métro, Marie se met à perdre du sang en quantité. On la transporte en urgence à l'hôpital. Les médecins lui proposant l'ablation des ovaires, elle prend la fuite. La jeune femme aboutira

chez un psychanalyste comme on irait chez une cartomancienne. Mais, mot après mot, image après image, elle se plonge dans son moi le plus secret.

Au fil des jours, Marie comprend que son sang n'est qu'un prétexte. Née en Algérie, fille de riches colons, elle n'a jamais connu son père, ou presque. Sa mère, de son côté, passe le plus clair de son temps à aider les pauvres et les ouvriers. Mais, à 10 ans, Marie apprend de la bouche de sa mère qu'elle a été conçue en plein divorce, et que cette même mère a tout fait pour ne pas la mettre au monde. A partir de ce jour, l'enfant



Marie Cardinale, l'auteur des «Mots pour le dire».

se croira mauvaise, indésirable, et gardera ce jugement jusqu'à l'âge adulte. Revenues en France, les deux femmes sont bousculées par les événements. La névrose de Marie éclate au grand jour,

pendant que sa mère perd pied. Nicole Garcia interprète le rôle de Marie, pendant que Marie-Christine Barrault, spécialement vieillie de 20 ans, incarne celui de la mère. F.L.

# RADIO... SCOPIE

## RSR 1

Informations toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 6.30, 7.30, 8.30, 12.30, 17.30 et 22.30. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.00 Matin-Première avec à 6.20, 7.20, 8.20 et 8.55 Matin-Première pratique. 6.25 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres. 6.45 Portrait réflexe. 6.50 Journal des sports. 6.57 Minute œcuménique. 6.59 Les dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.25 Commentaire d'actualité. 7.30 Minijournal. 7.35 Ristretto, l'invité du jour. 7.45 Jeu de la citation. 7.55 Bloc-notes économique. 8.10 Revue de presse. 8.30 Régions-Contact et Minijournal. 8.40 Programmes de la TV. 8.45 Memento. 9.05 Petit déjeuner. En direct de l'Institut de recherches cardio-vasculaires de Sion. 10.05-12.00 La vie en rose (OM). 10.05 sur 5. Le Bingophone. 10.30 Feuilleton. La saga des Blanchard. 12.05 SAS (Service d'assistance scolaire). 12.20 Le bras d'humeur. 12.30 Midi-Première. 13.00 Interactif. Reflets. 14.05 L'agenda. 14.15 Marginal. 14.45 Melody en studio. 15.30 Le petit creux de l'après-midi. 15.45 Jeu. 16.10 Les histoires de l'Histoire. 16.40 env. Lyrique à la Une. 17.05 Première édition. Invité: Jean-François Bergier. 17.30 Soir-Première. 17.35 Journal de régions. 17.50 Portrait réflexe. 18.05 Le journal. 18.20 Revue de la presse suisse allemande. 18.25 Journal des sports. 18.30 Titres et pages magazines. 19.05 L'espadrille vernie. 20.05 Atmosphère. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Noctuelle. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

## RSR 2

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.30 et 24.00. 0.05 Nocturne. 6.10 env. Matin pluriel. 6.50 Memento. 7.10 Faites votre choix (tél. (022) 20 98 19). 7.33 Palmarès du disque classique. 7.45 Echos d'ici et d'ailleurs. 7.50 Découvertes et redécouvertes. 8.10 Nouveauté du disque. 8.20 Billet d'actualité culturelle. 8.50 Clé de voûte. 9.05 Quadrillage. 10.00 Les mémoires de la musique. «Nul n'est Poule en son pays» (2). 11.30 Entrée public. Le livre de Madeleine. La vie de Falconetti. 12.00 La créée des arts et spectacles en Suisse romande. 12.30 Infos 2.

13.00 Musimag. 14.05 Cadenza. Sports et divertissements. 15.00 env. Giorgio Bernasconi, chef d'orchestre. 16.05 A suivre... Les confessions de Dan Yack. 16.30 Appoggiature. Enquête. 18.05 Magazine. Sciences, médecine et techniques. 19.00 JazzZ. 19.20 Novitads (en romanche). 19.30 Per i laboratori italiani. 20.05 Musique de chambre. 21.30 env. Postlude. 22.00 env. Les mémoires de la musique. La troisième passion d'Henry Miller. 22.30 Journal de nuit. 22.40 env. Démarge. 0.05-5.59 Nocturno.

## Beromünster

Informations toutes les heures. Club de nuit. 6.00 Bonjour. 7.00 Journal du matin. 7.15 Revue de presse. 9.00 Palette. 12.00 Rendez-vous. Magazine. 12.15 Journal régional. 12.30 Journal de midi. 13.15 Revue de presse. 14.00 Mosaïque. 17.00 Welle eins. 17.45 Actualités sportives. 18.00 Journal régional. 18.30 Journal du soir. 19.15-20.00 Sport et musique. 20.00 Pays et gens. 21.00 Résonances populaires. 22.00 Keyboards entre New Age et Tradition. 23.00 Ton-Spur: musique des films actuels.

## Monte Ceneri

6.00 Primo mattino estate. 9.05 Mille voix. 12.00 Le journal de la mi-journée. 12.10 Revue de presse suivie de l'Ombrellone. 16.05 Fatti vostri. 18.00 Le journal du soir. 19.50 Buonanotte bambini. 20.00 Mosaico Uno. 23.05 Orfeo-Morfeo. 0.05 Noctetempo.

## Télédiffusion

6.03 Musique du matin. 7.10 Mattinata. 9.00 Au studio musical du Bayerischer Rundfunk. 10.03 Podium international: Beethoven, Berlioz. 12.00 Harmonies et consonances. 12.30 Edita Gruberova. 14.05 RSR-Espace 2. 16.00 Happy Birthday. 16.30 Serenata: C.P.H. Bach, Beethoven, V. d'Indy. 18.05 Soirée musicale: H.W. Henza, Villa-Lobos. 18.30 Les grands interprètes. 20.05 RSR-Espace 2. 22.25 Franz Schubert. 23.00 Sérénade: Tchaïkovski, Khatchaturian, Villa-Lobos. 24.00 Informations. 0.05 Nocturno.

# PETITS ÉCRANS MARDI 14 JUIN

**TSR**  
11.55 Demandez le programme!  
12.00 Il était une fois... l'homme  
7. Pax Romana.  
12.25 Juste une histoire  
8. Chrystelle.  
12.40 TV à la carte  
12.45 TJ-midi  
13.10 La cuisine du soleil  
6. La Grèce.  
13.40 La préférence  
14.05 Le manoir tragique  
97 - GB - 1947.  
Film de Bernard Knowles.  
Avec: Margaret Lockwood,  
Dennis Price.  
15.45 Si on chantait...  
à Grandvaux  
Bernard Pichon présente  
Pierre Perret, Herbert Léonard,  
Yves Simon, Pit & Rik, etc.  
16.30 Eden  
7. Dilemme.

**TSI**  
17.00-19.05 Eurofoot.  
RFA-Danemark.  
En direct de Gelsenkirchen.  
17.25 L'ours, le tigre  
et les autres  
5. Le guignol bavard.  
17.50 TV à la carte  
17.55 TJ-flash  
18.00 Les ascensions célèbres  
2. La Meije.

**DRS**  
18.15 Tour de Suisse.  
1<sup>re</sup> étape:  
Dübendorf-Dübendorf.  
(Étape en circuit.)  
19.00 Journal romand  
19.20 TV à la carte  
19.30 TJ-soir

**TSI**  
20.00-22.05 Eurofoot.  
Italie-Espagne.  
En direct de Francfort.

20.05 TV à la carte  
**20.10**  
Film à la carte  
Rouge:  
Retour à Marseille.  
France - 1979.  
Film de René Allio.  
Bleu:  
Taxi Boy.  
France - 1986.  
Film d'Alain Page.  
Jaune:  
Angélique et le roy.  
France - 1966.  
Film de Bernard Borderie.  
21.50 env. TV à la carte  
Début du vote pour le  
choix du film de vendredi  
soir aux Nos de téléphone  
022/20 64 11 ou  
022/29 15 29.  
21.55 env. On a marché  
sur la lune  
L'homme et son corps.  
Entretien de Valérie Bie-  
rens de Haan avec le pro-  
fesseur Albert Jacquard,  
directeur du département  
de génétique à l'Institut  
national d'études démogra-  
phiques de Paris.

22.50 env. TJ-nuit  
23.05 env. Débats  
parlementaires.  
23.25 env. Le rapport  
du gendarme  
Avec: Marie Collins, etc.  
0.25-0.30 env. Bulletin  
du télétexte

**6.27 Une première**  
Bonjour - Météo agricole -  
Journal - Sourire sur l'ac-  
tualité - Reportage - Etc.  
7.30 Club Dorothée matin  
8.27 Flash info  
8.30 Le magazine de l'objet  
9.00 Haine et passions  
9.40-11.58 Surtout le matin  
Gym - Mode à prix doux:  
maillot enfant - Médecine  
10.30 C'est déjà demain  
10.50 Surtout le matin  
11.15 Parcours d'enfer  
11.40 On ne vit qu'une fois.  
12.00 Tournez... manège  
12.30-12.35 Flash info.  
13.00 Journal - Météo  
13.35 La Bourse  
13.45 Côte ouest  
Les meilleurs intentions.  
14.30 La chance aux chansons  
Spécial Linda de Suza.  
Invités: Linda de Suza, Jo  
Privat, Au Bonheur des  
Mecs, Karim Kacel, etc.  
15.05 Le faiseur de morts  
4/5. Réalisation de J.-P.  
Carrère.  
16.00 L'après-midi aussi  
Mode - C'est si bon - Love  
- Etc.  
16.45 Club Dorothée  
17.35 Chips  
Poids lourds au poids.  
18.30 Santa Barbara  
19.00 La roue de la fortune  
19.30 Journal - Météo  
20.05 Tapis vert  
20.10 Football  
Championnat d'Europe des  
Nations:  
Italie-Espagne.  
21.00-21.15 Mi-temps.  
22.05 Rick Hunter,  
inspecteur choc  
Zone de guerre.  
23.00 Clé, mon mardi!  
0.15 Génération  
Les héritiers de Staline.  
Avec: Alain Krivine, André  
Senik, Pierre Kahn, Michel-  
Antoine Burnier, Bernard  
Kouchner, Henri Weber.

0.45 Journal  
0.57 La Bourse  
1.00 Livres en tête  
1.10 Minuit sport  
Boxe: Au Madison Square  
Garden - Eurofoot - Cy-  
clisme: Midi libre - Volle  
Histoire du rire  
2/6. Le grand rire.  
Reconstitution de Cervan-  
tes: la scène des Moulins à  
vent, avec Luis Rego (Don  
Quichotte) - Une scène de  
Molière Le médecin malgré  
lui - Extrait de Feu la mère  
de madame de Feydeau  
3.00-3.30 Histoires naturelles  
Vivre et pêcher  
à la Réunion.

22.15 Débat  
Ces maladies du corps qui  
viennent de l'âme.  
Invités: Les professeurs  
Yves Pélicier (psychiatre),  
Léon Kreischer (directeur de  
l'Unité enfant à l'Institut  
psychosomatique de Paris,  
pédiatre et pédopsychia-  
tre), François Raveau  
(psychiatre, anthropolo-  
gue), Christiane Olivier  
(psychanalyste, auteur de  
La psychafamille (Ed. Car-  
rière) et Les enfants de Jo-  
caste (Ed. Denoël), etc.  
23.30-24.00 Journal

6.45 Télématin  
Météo - Flash info - Jar-  
dins et balcons - Chanson  
- Le panier de Toutoune -  
Agnès Mignonac - Course  
transatlantique en solitaire  
(C. Star) - Etc.  
7.00 - 7.30 - 8.00  
Le Journal.  
8.30 Matin bonheur  
Invité: Philippe Russo.  
8.35 Amourusement vif.  
10.00 et 11.00 Flash info.  
11.25 Agence Intérim  
9. Gastronomie.  
11.55 Flash info - Météo  
12.05 Kazcado  
12.30 Flash info  
12.35 Les mariés de l'A2  
13.00 Journal - Météo  
13.45 Jeunes docteurs  
14.35 Si j'étais vous  
15.05 Flash info.  
16.30 Un DB de plus  
Variétés: C. Jérôme, Jean  
Guidoni, Marc Lavoine et  
Catherine Ringer.  
Séquence souvenir: Jean-  
Pierre Savelli.  
16.45 Récré A2  
17.10 Football  
Championnat d'Europe:  
RFA-Danemark.  
En direct  
de Gelsenkirchen.  
18.00-18.15 Mi-temps.  
19.10 Des chiffres et des lettres  
19.35 Frenchies folles  
20.00 Journal - Météo

10.40-11.00 Le chemin  
des écoliers  
11.56 Flash 3  
12.00 Votre région  
12.57 Flash 3.  
13.00 Astromatch  
13.30 La vie à plein temps  
14.00 Durrell en Russie  
7. Le désert rouge.  
14.30 Bizarre, bizarre  
15. Situation d'avenir.  
15.00 Flash 3.  
15.03 Télé-Caroline  
17.03 Amuse 3  
17.03 Inspecteur Gadget -  
17.10 Galtar - 17.30 Gé-  
nies en herbe - 17.55 -  
Flash mag.  
18.00 Flamingo Road  
35/39. Tout-puissant.  
19.00 19-20  
19.10-19.30 Le Journal de  
la région.  
19.53 Dplodo  
20.02 La classe  
20.25 Spot INC  
**20.35**  
Le concierge  
87 - France - 1973.  
Film de Jean Girault. Musi-  
que: Darry Cool.  
Avec: Bernard Le Coq,  
Maureen Kerwin, Michel  
Galabru, Daniel Ceccaldi,  
Maria Mauban, Alice  
Sapritch.  
22.10 Soir 3  
22.35 Le voleur de feuilles  
90 - France - 1983.  
Film de Pierre Traubaud.  
Avec: Pierre Traubaud,  
Denise Grey, Jean-Pierre  
Castaldi.  
0.05 Décibels  
Spécial Afrique du Sud -  
Tremplin pour Tokyo.  
0.50-1.20 Golfimage

12.30 Victor 12.45 Attention, on va  
s'âcher 97 - Italie - 1973 Film de  
Marcello Fondato. Avec: Bud Spen-  
cer, Terence Hill 14.25 Autant en em-  
porte le vent 218 - USA - 1939 Film  
de Victor Fleming et George Cukor.  
Avec: Clark Gable, Vivien Leigh 18.05  
Scooby Doo Patapoufouf 18.45 Les  
moissons du printemps 104 - USA -  
1984 Film de Richard Benjamin. Avec:  
Sean Penn, Elisabeth McGovern 20.30  
The Fan 90 - USA - 1981 Film d'Ed-  
ward Bianchi. Avec: Lauren Bacall,  
James Garner 22.05 Mon Beau lé-  
gionnaire 85 - USA - 1977 Film de  
Marty Feldman. Avec: Ann-Margret,  
Marty Feldman, Michael York 23.30 Le  
temps du rock'n'roll 114 - USA -  
1981 Comédie musicale de Taylor  
Hackford. Avec: Ray Sharkey, Tovah  
Feldshuh

9.00 Schulfershen 9.30 Das Spiel-  
haus Fridolin der Fensterputzer un-  
terwegs mit dem Schiff 10.00 Der Weg  
zur Gegenwart 10.15 Informatik 10.40  
Theaterberufe 11.00 Biologische  
Kurzfilme 11.10 Impulsfilm 11.20 En-  
trée libre 13.55 TG 14.00 Nachschau  
am Nachmittag 14.00 Kasernensturz  
14.25 Tell-Star 16.05 TG 16.10 Schul-  
fershen 16.10 Theaterberufe 16.30  
Informatik 16.55 Das Spielhaus 17.25  
Schulfershen 17.40 Gutenacht-Ge-  
schichte 17.50 Lassies neue Freunde  
18.15 Rad: Tour de Suisse Dübendorf,  
Rundstreckenrennen. Tagesbericht  
18.55 TG-Schlagzeilen DRS aktuell  
19.30 TG Sport 20.05 Der Fahnder  
Tag der offenen Tür 21.00 Rundschau  
22.00 Tips 22.15 TG 22.30 Parlament-  
debatten 22.55 Zischts-G-Club

18.00 TG 18.05 Programmi estivi per  
la gioventù 18.05 Racconti e leggende  
del mondo 18.30 Tempesta nel mare  
della Cina 19.00 Il quotidiano 19.30  
TG 20.00 La dolce vita 22.50-23.35 Die  
Entstehung eines Kontinents

17.00 USA Greenville, Mississippi  
17.20 Telekolleg 18.00 Sesamstrasse  
18.30 Schwarzes Theater 18.31 D'Ar-  
tagnan und die drei Musketeiere 17.55  
Das Sandmännchen 19.00 Abend-  
schau 19.30 Schauplatz Europa 20.15  
Vom Zarenreich zum Sowjetstaat  
21.00 Südwest aktuell 21.15 Die Dritte  
von rechts Deutscher 22.50-23.35 Die  
Entstehung eines Kontinents

9.00 Nachrichten 9.50 Österreich-Bild  
9.30 Englisch 10.00 Schulfershen  
10.15 Räder auf Schienen und Stras-  
sen 10.30 Alles für Papa 12.05 Sport  
am Montag 13.00 Aktuell 13.10 Wir  
16.30 AM, DAM, DES 16.55 Mini-Zib  
17.05 Wickie und die starken Männer  
17.30 Die Sendung mit der Maus 18.00  
Wir 18.30 Matlock 19.30 Zeit im Bild -  
Sport 20.15 Made in Austria 21.05  
Eine Frau in Venedig 21.55 Die To-  
desstrahlen des Dr. Mabuse 23.25 Big  
Valley 0.15-0.20 ca. Aktuell

9.45-13.15 ARD-ZDF Vormittagspro-  
gramm 15.00 Videotext für alle 15.20  
TG 15.30 Sie -er -es 16.15 Spass am  
Dienstag 17.15 TG 17.25 Regional-  
programm 20.00 TG 20.15 Expeditionen  
ins Tierreich Florida 21.00 Moni-  
tor 21.45 Flamingo Road 22.30 Tag-  
esthemen 23.00 Kulturwelt 24.00 TG  
0.05-0.10 Nachtgedanken

9.45 ZDF-Info, Verbraucher 10.00  
Heute 10.05 Die Fischerin vom Bo-  
densee 11.35 Jonas 12.05 Britisch-iri-  
sche Nachbarn 12.55 Presseschau  
13.00 Heute 13.15-13.45 Das Hundert-  
wasserhaus 15.05 Videotext für alle  
15.30 Heute 15.35 Black Beauty 16.00  
Mit Piiff in den Sommer 16.35 Ferien-  
express 16.55 Heute 17.00 Fussball-  
EM-Studio 19.00 Heute 19.30 Fuss-  
ball-EM-Studio 21.00 ca. Heute-Jour-  
nal 22.10 Eine blasseblaue Frauen-  
schrift 0.10 Heute

17.00 USA Greenville, Mississippi  
17.20 Telekolleg 18.00 Sesamstrasse  
18.30 Schwarzes Theater 18.31 D'Ar-  
tagnan und die drei Musketeiere 17.55  
Das Sandmännchen 19.00 Abend-  
schau 19.30 Schauplatz Europa 20.15  
Vom Zarenreich zum Sowjetstaat  
21.00 Südwest aktuell 21.15 Die Dritte  
von rechts Deutscher 22.50-23.35 Die  
Entstehung eines Kontinents

9.00 Nachrichten 9.50 Österreich-Bild  
9.30 Englisch 10.00 Schulfershen  
10.15 Räder auf Schienen und Stras-  
sen 10.30 Alles für Papa 12.05 Sport  
am Montag 13.00 Aktuell 13.10 Wir  
16.30 AM, DAM, DES 16.55 Mini-Zib  
17.05 Wickie und die starken Männer  
17.30 Die Sendung mit der Maus 18.00  
Wir 18.30 Matlock 19.30 Zeit im Bild -  
Sport 20.15 Made in Austria 21.05  
Eine Frau in Venedig 21.55 Die To-  
desstrahlen des Dr. Mabuse 23.25 Big  
Valley 0.15-0.20 ca. Aktuell

9.00 Nachrichten 9.50 Österreich-Bild  
9.30 Englisch 10.00 Schulfershen  
10.15 Räder auf Schienen und Stras-  
sen 10.30 Alles für Papa 12.05 Sport  
am Montag 13.00 Aktuell 13.10 Wir  
16.30 AM, DAM, DES 16.55 Mini-Zib  
17.05 Wickie und die starken Männer  
17.30 Die Sendung mit der Maus 18.00  
Wir 18.30 Matlock 19.30 Zeit im Bild -  
Sport 20.15 Made in Austria 21.05  
Eine Frau in Venedig 21.55 Die To-  
desstrahlen des Dr. Mabuse 23.25 Big  
Valley 0.15-0.20 ca. Aktuell

9.45-13.15 ARD-ZDF Vormittagspro-  
gramm 15.00 Videotext für alle 15.20  
TG 15.30 Sie -er -es 16.15 Spass am  
Dienstag 17.15 TG 17.25 Regional-  
programm 20.00 TG 20.15 Expeditionen  
ins Tierreich Florida 21.00 Moni-  
tor 21.45 Flamingo Road 22.30 Tag-  
esthemen 23.00 Kulturwelt 24.00 TG  
0.05-0.10 Nachtgedanken

9.45 ZDF-Info, Verbraucher 10.00  
Heute 10.05 Die Fischerin vom Bo-  
densee 11.35 Jonas 12.05 Britisch-iri-  
sche Nachbarn 12.55 Presseschau  
13.00 Heute 13.15-13.45 Das Hundert-  
wasserhaus 15.05 Videotext für alle  
15.30 Heute 15.35 Black Beauty 16.00  
Mit Piiff in den Sommer 16.35 Ferien-  
express 16.55 Heute 17.00 Fussball-  
EM-Studio 19.00 Heute 19.30 Fuss-  
ball-EM-Studio 21.00 ca. Heute-Jour-  
nal 22.10 Eine blasseblaue Frauen-  
schrift 0.10 Heute

17.00 USA Greenville, Mississippi  
17.20 Telekolleg 18.00 Sesamstrasse  
18.30 Schwarzes Theater 18.31 D'Ar-  
tagnan und die drei Musketeiere 17.55  
Das Sandmännchen 19.00 Abend-  
schau 19.30 Schauplatz Europa 20.15  
Vom Zarenreich zum Sowjetstaat  
21.00 Südwest aktuell 21.15 Die Dritte  
von rechts Deutscher 22.50-23.35 Die  
Entstehung eines Kontinents

9.00 Nachrichten 9.50 Österreich-Bild  
9.30 Englisch 10.00 Schulfershen  
10.15 Räder auf Schienen und Stras-  
sen 10.30 Alles für Papa 12.05 Sport  
am Montag 13.00 Aktuell 13.10 Wir  
16.30 AM, DAM, DES 16.55 Mini-Zib  
17.05 Wickie und die starken Männer  
17.30 Die Sendung mit der Maus 18.00  
Wir 18.30 Matlock 19.30 Zeit im Bild -  
Sport 20.15 Made in Austria 21.05  
Eine Frau in Venedig 21.55 Die To-  
desstrahlen des Dr. Mabuse 23.25 Big  
Valley 0.15-0.20 ca. Aktuell

9.00 Nachrichten 9.50 Österreich-Bild  
9.30 Englisch 10.00 Schulfershen  
10.15 Räder auf Schienen und Stras-  
sen 10.30 Alles für Papa 12.05 Sport  
am Montag 13.00 Aktuell 13.10 Wir  
16.30 AM, DAM, DES 16.55 Mini-Zib  
17.05 Wickie und die starken Männer  
17.30 Die Sendung mit der Maus 18.00  
Wir 18.30 Matlock 19.30 Zeit im Bild -  
Sport 20.15 Made in Austria 21.05  
Eine Frau in Venedig 21.55 Die To-  
desstrahlen des Dr. Mabuse 23.25 Big  
Valley 0.15-0.20 ca. Aktuell

# TV ÉTRANGÈRES

## ARD - Allemagne 1

9.45-13.15 ARD-ZDF Vormittagspro-  
gramm 15.00 Videotext für alle 15.20  
TG 15.30 Sie -er -es 16.15 Spass am  
Dienstag 17.15 TG 17.25 Regional-  
programm 20.00 TG 20.15 Expeditionen  
ins Tierreich Florida 21.00 Moni-  
tor 21.45 Flamingo Road 22.30 Tag-  
esthemen 23.00 Kulturwelt 24.00 TG  
0.05-0.10 Nachtgedanken

## ZDF - Allemagne 2

9.45 ZDF-Info, Verbraucher 10.00  
Heute 10.05 Die Fischerin vom Bo-  
densee 11.35 Jonas 12.05 Britisch-iri-  
sche Nachbarn 12.55 Presseschau  
13.00 Heute 13.15-13.45 Das Hundert-  
wasserhaus 15.05 Videotext für alle  
15.30 Heute 15.35 Black Beauty 16.00  
Mit Piiff in den Sommer 16.35 Ferien-  
express 16.55 Heute 17.00 Fussball-  
EM-Studio 19.00 Heute 19.30 Fuss-  
ball-EM-Studio 21.00 ca. Heute-Jour-  
nal 22.10 Eine blasseblaue Frauen-  
schrift 0.10 Heute

## SWF - Allemagne 3

17.00 USA Greenville, Mississippi  
17.20 Telekolleg 18.00 Sesamstrasse  
18.30 Schwarzes Theater 18.31 D'Ar-  
tagnan und die drei Musketeiere 17.55  
Das Sandmännchen 19.00 Abend-  
schau 19.30 Schauplatz Europa 20.15  
Vom Zarenreich zum Sowjetstaat  
21.00 Südwest aktuell 21.15 Die Dritte  
von rechts Deutscher 22.50-23.35 Die  
Entstehung eines Kontinents

## FSI - Autriche

9.00 Nachrichten 9.50 Österreich-Bild  
9.30 Englisch 10.00 Schulfershen  
10.15 Räder auf Schienen und Stras-  
sen 10.30 Alles für Papa 12.05 Sport  
am Montag 13.00 Aktuell 13.10 Wir  
16.30 AM, DAM, DES 16.55 Mini-Zib  
17.05 Wickie und die starken Männer  
17.30 Die Sendung mit der Maus 18.00  
Wir 18.30 Matlock 19.30 Zeit im Bild -  
Sport 20.15 Made in Austria 21.05  
Eine Frau in Venedig 21.55 Die To-  
desstrahlen des Dr. Mabuse 23.25 Big  
Valley 0.15-0.20 ca. Aktuell

## RAI - Italie

7.15 Uno Mattina 9.35 Dadaumpa  
11.30 Jack London 12.05 Walt Disney  
13.30 TG 14.15 Il mondo di Quark  
15.00 Cronache italiane 16.00 Tao  
Tao 16.45 Rosaura 17.35 Spaziolibero  
18.05 Parola mia 19.25 Gli Europei di  
Platini 20.00 TG 20.10 Calcio Campio-  
nati Europei 22.05 TG 22.25 Bim, bum,  
bom 24.00 TG1-Notte 0.15 Monografia

## TV5

16.05 Bel ami 17.35 La maison de Tfi  
18.00 Récréation 18.40 Des chiffres et  
des lettres 18.55 Les brèves 19.00 Les  
uns et les autres 20.10 Le ciel du fau-  
bourg 21.00 TV5 sports 22.00 Journal  
télévisé 22.30 Entretien 22.40 Une  
aussi longue absence

## Sky Channel

6.30 Scandinavia 7.35 The DJ Kat  
Show 8.35 Heartline 9.35 Eurochart  
Top 50 10.35 Countdown 12.05 Top  
40 13.05 Another World 14.00 City  
Lights 15.00 Australian Rugby 16.00  
Monsters of Rock 17.00 The DJ Kat  
Show 18.00 Guns of Will Sonnet 19.00  
Hazel 20.30 Breaking Away 21.30  
Tennis 23.00 New Music 24.00 Mon-  
sters of Rock 1.00-3.15 Arts Program-  
mes

## Super Channel

7.00 Supertime 9.00 Sons and Daugh-  
ters 10.05 Swim 11.00 Shirley Bassey  
1979 12.30 Pushing the Limits 13.00  
Capitol 14.00 Super Soul 14.30 The  
European Top 40 15.30 Nino Firetto  
16.30 Supertime 17.30 Formula One  
18.30 Dr. Who 19.00 Capitol 19.30  
Onedim Line 20.30 The Kenny Everet  
Show 21.00 NBA Basketball 87/88  
22.00 Super Channel News 22.40  
Motor Cycling Events 23.40 Formula  
One 0.40-1.40 Power Hour

# LOTTO LOTERIE A NUMEROS

## Liste des gains des concours N° 23

4 g. avec 5 numéros
---------------------

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

**MARTIGNY**  
A louer magnifiques appartements 2½ pièces dans immeuble résidentiel neuf.  
S'adresser à: Léonard Gianadda, ing. Avenue de la Gare 40 1920 Martigny, (026) 2 31 13 36-502975

**A vendre à Haute-Nendaz (VS)**  
à proximité des remontées mécaniques (domaine skiable des 4-Val-lées)

**chalet meublé**  
environ 125 m² sur 2 niveaux, avec grande terrasse, terrain d'environ 800 m², 2 places de parc extérieures. Situation calme, vue dégagée.

Prix de vente global: Fr. 335 000.-

Pratifiori 8, 1951 Sion  
Tél. (027) 22 00 77

**h. blaser sa**  
agence immobilière

36-502922

**A VENDRE**

- Sion - 4½ PIÈCES, 90 m², 5 minutes place du Midi, tout confort, construction récente, Fr. 199 500.-
- Mayens-de-Sion, CHALET, 1934, rénové avec goût en 1987, Fr. 360 000.-

89-48  
XAVIER FAVRE Agent immobilier patenté  
38, rue du Rhône - 1950 SION  
Tél. 027 / 22 30 56 ou 22 58 74 (le matin)

A vendre, de particulier,  
**magnifique villa récente**  
à Aigle, avec deux appartements, quartier tranquille, garage, jardin et arbres. Prix intéressant.

Agence s'abstenir.  
Faire offres sous chiffre 22-120-38-12, «Est Vaudois», 1820 Montreux.

**CONSTRUCTION DE QUALITÉ RÉALISATION RAPIDE**

**VILLA PERSONNALISÉE**  
Clés en main  
Matériaux haut de gamme  
Isolations excellentes  
Prix compétitifs  
Nombreux terrains à disposition  
(025) 71 98 05

**Un choix total**  
de

- tentes (à Sion)
- sacs de couchage mer et montagne
- sacs à dos ville et montagne
- jumelles tourisme et militaires
- lunettes de pilote
- bottes de pilote
- vestes de pilote
- équipements divers
- surplus militaires
- montres de plongée et autres

**Qualité totale**  
**Prix «à la Philibert»!**  
(plus on vend, plus on perd!)

**Au Bonheur, place du Midi 50 (le store bleu), Sion**

36-677199

A vendre à Martigny  
**appartement 5½ pièces (157 m²)**  
Excellente situation dans un endroit calme. Prix intéressant pour cause de départ.  
Tél. (026) 5 45 96.  
036-502679

A vendre à Muraz/Collombey  
**villa en construction**  
de 860 m³, sur parcelle de 923 m² comprenant: 4 pièces, cuisine, coin à manger, bains, W.-C., W.-C. séparé, combles aménageables.  
Prix clés en mains: Fr. 510 000.- (Fr. 535 000.- avec jardin d'hiver).  
Tél. (025) 71 62 45.

**MARTIGNY**  
Résidence Bourg Saint-Bernard  
**Magnifiques appartements**  
4½ pièces, dès Fr. 330 000.-, garage compris. Très bien situés.  
Avec aide fédérale 10% de fonds propres, et Fr. 890.- de mensualités.  
Disponibles: septembre 1989.  
Renseignements et vente:  
**IMMERVA**  
Tél. 026 / 2 59 00

**Evionnaz**  
A remettre  
**propriété**  
d'arbres fruitiers, Golden. Bonne production.  
Tél. (026) 8 42 04.  
036-425511

A vendre Valais central  
**villas jumelles de 140 m²**  
avec garages indépendants.  
Dès Fr. 355 000.-  
Tél. prof. (027) 58 34 09  
Tél. privé (027) 31 43 01.  
036-502956

A vendre à Muraz/Collombey à proximité forêt et ruisseau  
**villa**  
(1987), 1250 m³, parcelle de 1051 m², 7 pièces, 2 salles de bains, W.-C., W.-C. séparé, véranda vitrée de 22 m² plus 2 pièces indépendantes, coin cuisine, grande salle de bains (conviendrait cabinet, consultation), salle de jeux 22 m². Garage, buanderie.  
Prix: Fr. 690 000.-  
Tél. (025) 71 62 45.  
036-100518

A vendre à 3 minutes de Sion  
**maison d'habitation**  
125 m² sur 2 étages, partiellement meublée + caves.  
Fr. 325 000.-  
Tél. (022) 97 28 60 dès 20 heures.  
036-059979

**CENTRE COMMERCIAL**  
**MAGRO**  
UVRIER  
*vivre à meilleur compte!*

**PRIX DE GROS**

**les mercredis après-midi MAGRO c'est sensass!**

avec le prestidigitateur-illusionniste «TONY YANN».  
Demain, le 15 juin de 14 h à 17 h.  
Un show pour les enfants, captivant, animé, drôle et joyeux.  
Des jeux avec de beaux prix.

**Vos prochains mercredis!**  
22 juin avec le clown «CLIC»  
29 juin avec le ventriloque-magicien «JEAN-MI»

ALIMENTATION SPIRITUEUX	PRESSING	MAGRO MÉNAGER	CHAUSSURES	AUTO-SHOP	BRICOLAGE OBIRAMA
BOUCHERIE CHARCUTERIE	KIOSQUE JOURNAUX	BOÛTIQUE DU CADEAU	RADIO-TV PHOTO-CINÉ	PROVIMI-LACTA	BATI-CENTRE OBIRAMA
FRUITS ET LÉGUMES	MEUBLES	RESTOREX	ALIMENTATION NATURELLE	CENTRE FLORAL	PHARMACIE

**SUPER -93 S/PLOMB -85**  
**PARKING GRATUIT**

**Centre de Monthey**  
Nous vendons notre dernière  
**surface commerciale 200 m²**  
Situation de premier ordre, pignon sur rue, grandes vitrines, parking à disposition (500 places).  
Disponible tout de suite.  
Renseignements:  
**Constructeur S.P.I.C. SA**  
1870 MONTHÉY  
Tél. 025/71 54 73  
Av. de la Gare 36

**Fraises à cueillir**  
Libre service

**Du samedi 4 juin tous les jours y compris le dimanche de 9 h à 12 h et de 13 h à 19 h 30 jusqu'au 20-25 juin environ.**

**Henri Pitteloud - Devin 32 - SIERRE**

Accès: entrée de Sierre, hauteur Hôtel Atlantic, tourner à droite, descendre jusqu'au pont de chemin de fer et suivre panneaux indicateurs. Prendre récipients avec soi.

36-5231

**Un coup de cœur**  
**Les salles de bains que l'on aime**

**FABRIQUE-EXPOSITION MAJO**  
1907 Saxon - Tél. (026) 6 27 27  
Expo ouverte tous les jours jusqu'à 18 h samedi 16 h

Pour choisir, il faut avoir le choix.  
Visitez nos 15 salles de bains d'exposition bois massif, bois laqué, stratifié

**X Mon prêt personnel - un procrédit**

Veillez me verser Fr.  
Je rembourserai par mois Fr.

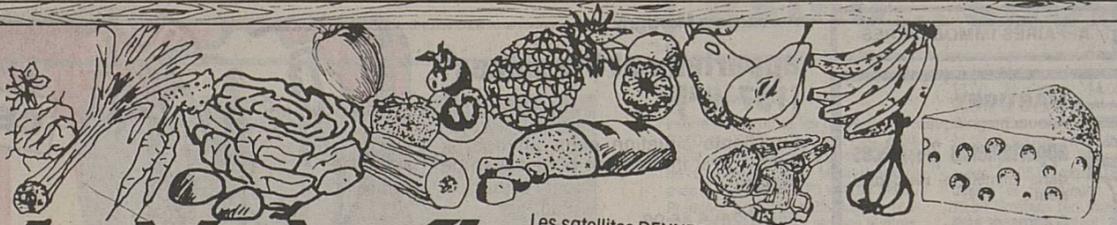
Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
N° Domicile \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_

a adresser des aujourd'hui à  
Banque Procrédit - Heures d'ouverture  
Av. des Mayennets 5 1951 Sion de 08.00 à 12.15  
Tél. 027/23 50 23 de 13.45 à 18.00

**X procrédit**  
Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un "Procrédit" vous aussi vous pouvez bénéficier d'un "Procrédit"

1/NOU/24/MA

# DENNER SUPERDISCOUNT



Les satellites DENNER organisent de propres activités pour les produits frais.

Action à notre boucherie avec service traditionnel

## Côtelettes

de porc

- entremêlées kg ~~18.-~~
- maigres kg ~~18.50~~

**14.90**

**15.40**

## Filet de porc

kg ~~30.-~~

**25.50**

### Fromage d'Italie délicatesse

coupé ou portions

100 g ~~1.05~~

**-.75**

### Cristallina séré au fruits

- fraise
- abricot
- pomme

140 g ~~1.-~~

**-.80**  
(100 g - 57)

### Minipizza

125 g ~~1.25~~

**-.95**

### Poires Packhams

kg ~~2.80~~

**1.90**

Dans toutes nos succursales avec produits frais!

Ces offres vous sont proposées dans notre boucherie de la succursale DENNER:

Place de Rome, 1920 Martigny

Valable dès le 14.6.1988

**Toujours frais + toujours avantageux**

#### ANNONCES DIVERSES

#### Vous êtes à la recherche d'une nouvelle activité

ou activité complémentaire. Pour ceux qui sont intéressés par leur avenir, possibilité de gros gains. Ne concerne que ceux qui veulent réussir. Débouchés innombrables.

Pour tous renseignements: Tél. (021) 881 45 21, h de bureau.

036-425504

#### La nouvelle direction du Manoir Rhodanien à Saint-Maurice

informe sa fidèle clientèle de la

#### réouverture de ses portes

dans un cadre chaleureux et agréable. Elle vous propose une carte variée: flambés, pizzas, spécialités italiennes, menu du jour, etc.

Salle pour banquets et sociétés (120 personnes).

Votre réservation est appréciée: tél. (025) 65 11 43.

036-425522

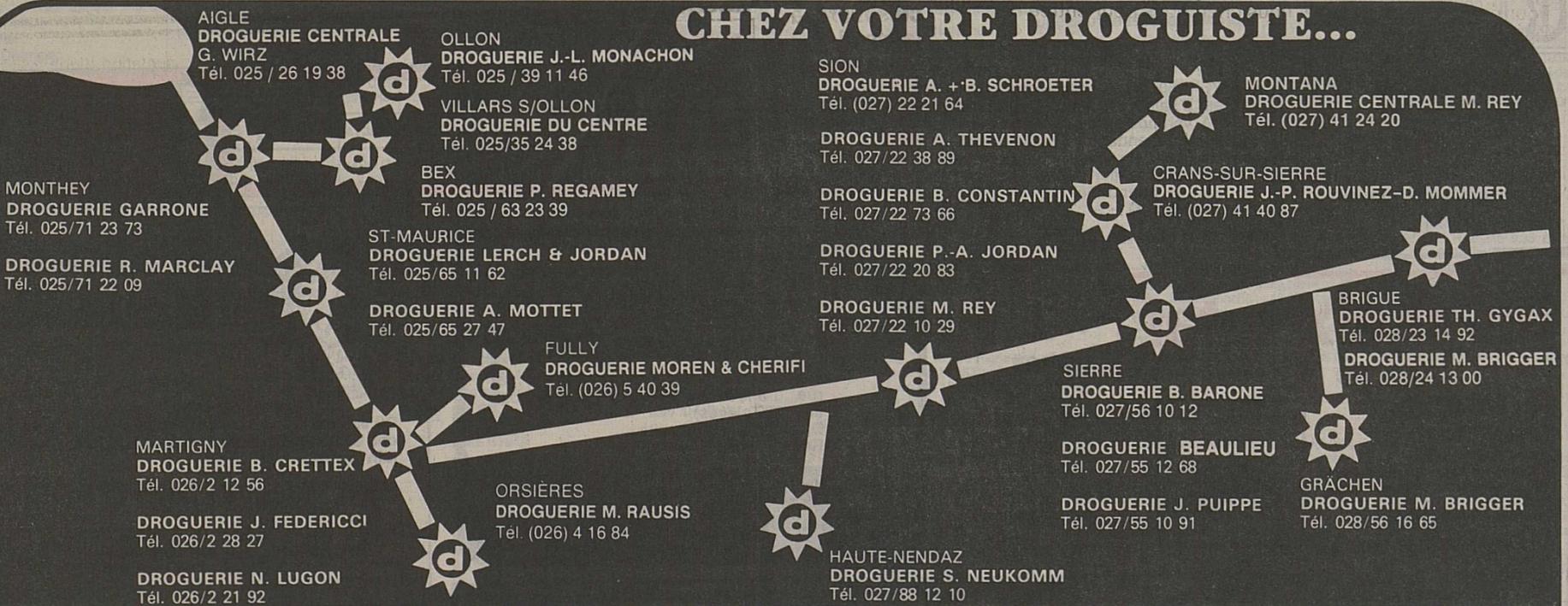
## Fournier + CIE

Sion - Riddes  
SCIERIE ET COMMERCE DE BOIS  
Tél. 027/86 29 46 - 86 30 56

BOIS DE CONSTRUCTION  
Planches et carrelats de coffrage  
Plateaux d'échafaudages, charpentés

BOIS DE MENUISERIE  
Lames toutes dimensions  
Panneaux de coffrage

### CHEZ VOTRE DROGUISTE...



Jambes lourdes?  
Jambes fatiguées?  
Crampes du mollet?  
Varices?

## demovèn

liquide ou en capsules  
(indiquées aussi pour diabétiques)  
soulage efficacement en cas de troubles circulatoires. Un tonique veineux à base de substances végétales.

## demovarine

onguent à l'héparine  
en application locale est rafraîchissante, analgésique et anti-inflammatoire.



## Ces jambes qui font souffrir!

Jambes lourdes? Jambes fatiguées?  
Crampes du mollet? Varices?  
Vous disposez d'un traitement de choix qui a fait ses preuves:

La combinaison  
Demoven + Demovarine

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**



cherche pour sa société

**VALCREME S.A. à Sierre opératrices de saisies à mi-temps employés d'exploitation**

Entrée immédiate ou à convenir.

Les offres manuscrites avec documents usuels doivent parvenir à: **MULTIVAL, M. Simon Métrailler**, case postale 646, 1951 Sion.

**LA FORCE DE FRAPPE DES PRODUCTEURS VALAISANS**

Nous cherchons **vendeuses** à plein temps. Connaissance de la branche non exigée.  
**jeunes stagiaires** (écolières) pour juillet-août. S'adresser à: **Tichelli S.A. chaussures** Rue de Lausanne 9 1950 Sion. Tél. (027) 22 11 53. 036-502734

**Pharmacie du Chablais** cherche, pour entrée immédiate ou début juillet 1988

**aide en pharmacie**

dynamique et souriante. Officine informatisée. Travail varié.

Faire offres sous chiffre P 36-425524, Publicitas, 1870 Monthey. 036-425524

**Boulangerie-pâtisserie** à Villars cherche pour entrée tout de suite

**une vendeuse**

Place stable, bons gages. Studio à disposition.

Faire offres par écrit à **H. HEIZ S.A.**, 1884 Villars-sur-Ollon. 22-167308

Cherche pour le 15 juillet

**sommelière**

congé lundi et mardi, sans permis s'abstenir.

Tél. (025) 77 35 23. 036-831950

Cherche challenge auprès d'un

**fabricant-importateur**

produits pour la construction.

Technico-commercial service externe, niveau direction, poste à responsabilités.

Offres sous chiffre 22-471441, Publicitas, 1002 Lausanne.

**CHRISTINAT - COURTINE**



**CHAUFFAGE SANITAIRE COUVERTURE FERBLANTERIE**

**CH. SAINT-HUBERT 33** Tél. (027) 22 17 82 1950 SION Privé: (027) 22 68 94

Nous engageons

**apprentis monteurs en chauffage apprentis installateurs sanitaire apprentis ferblantiers**

36-060031

Pour notre filiale de Sierre, nous cherchons pour entrée de suite ou à convenir

**Vendeurs**

avec des connaissances ou de l'intérêt dans les domaines de la Photo et/ou de la Hi-Fi, TV-Vidéo.

Prenez contact, c'est peut-être pour vous l'occasion de combiner hobby et travail et de démarrer une nouvelle carrière!

Veillez adresser vos offres directement à notre chef de filiale, **Monsieur J. Marguelisch**, Av. Général-Guisan 30, 3960 Sierre, tél. 027/55 40 81.



**INTERDISCOUNT SERVICE SA** Service du personnel 3303 Jegenstorf Téléphone 031/96 44 44



Café-restaurant à Sion cherche

**cuisinière à la demi-journée**

du lundi au vendredi de 9 h. à 14 h.

Tél. (027) 22 53 92. 036-502974

Café-restaurant aux environs de Sion cherche

**serveuses**

Tél. (027) 22 47 27.

Entreprise de la place cherche

**peintre qualifié - aide à former**

Suisse, permis B ou C. Tél. (027) 23 49 23. 036-502868

**Hôtel-restaurant Crans-Sapins Crans-sur-Sierre** cherche pour tout de suite ou à convenir

**serveuse**

pour les deux services. Tél. (027) 43 14 41. 036-059829

Cherchons

**6 maçons - 3 coffreurs 2 serruriers - 2 aides 10 manœuvres**

Suisses ou permis C. Bon salaire

Tél. (026) 2 98 28. 036-502869

**URGENT!**

Nous cherchons

**cuisinier**

pour entrée immédiate et sachant travailler de manière indépendante. Contactez **Gérard Godel** dès aujourd'hui, il vous en dira plus sur cette place à Montana.



Sion, Place du Midi 30, Tél. 027/22 82 22

Commerce de Sion engage

**comptable**

Formation souhaitée: apprentissage employé de commerce G. Age minimum: 22 ans.

Faire offres avec curriculum vitae sous chiffre F 36-502977, Publicitas, 1951 Sion. 036-502977



**NONTHEY**

**MERCREDI 15 JUIN dès 19 h 30 A NOTRE RESTAURANT MANORA**



**COURS D'INITIATION DE CUISINE AVEC LES FOURS MICRO-ONDES**



MICRO-ONDES - AIR CHAUD

● DÉGÈLE ● RÉCHAUFFE ● CUIT ● RÔTIT



**MONTHEY** P gratuit

Garage de Sion avec représentation d'une grande marque automobile engage

**mécanicien auto**

Age minimum: 23 ans. Bonnes connaissances de l'auto-électricité indispensables. Date d'entrée à convenir.

Faire offres avec curriculum vitae sous chiffre E 36-502976, Publicitas, 1951 Sion. 036-502976

**PERRODIN & METRAL**

**VOYAGES**

Martigny-Excursions vous propose

**EXTRAIT DE NOS CIRCUITS**

en autocar tout confort (toilette, air conditionné, frigo, bar, machine à café, table de jeux, etc.)

8 - 3 juillet	<b>L'Alsace merveilleuse</b>	455.-
8 - 10 juillet	<b>Europa Park, Forêt-Noire, Chutes du Rhin</b>	405.-
18 - 23 juillet	<b>Salzbourg - Venise***</b>	915.-
8 - 12 août	<b>Rhin et Moselle, Cologne***</b>	770.-
18 - 21 août	<b>Tessin, Grisons, Suisse orientale</b>	615.-
17 - 18 sept.	<b>Le Piémont en fête (Jeune fédéral)</b>	280.-
26 - 29 sept.	<b>L'Ardèche et la Provence</b>	595.-
15 - 18 oct.	<b>Paris</b>	510.-
27 - 30 oct.	<b>Rome</b>	675.-
20 - 23 août	<b>Pèlerinage à Notre-Dame-de-la-Salette</b>	

**Demandez notre brochure!**

Contemporains, sociétés, groupes... Devis et proposition de voyages sur mesure et à la date de votre choix, sans engagement. Contactez-nous sans tarder!

Pour tous renseignements et inscriptions: **MARTIGNY** - Tél. (026) 2 20 71 - 2 90 71 **LE CHABLE** - Tél. (026) 7 11 55 - 7 11 56

**Produits Cosmétiques Biologiques Suisses**

**SI VOUS**

- Aimez le cosmétique et que vous avez le goût du contact
- Êtes dynamique, sachant faire preuve d'initiative
- Possédez une voiture personnelle
- Êtes d'excellente présentation.

**SI VOUS RECHERCHER**

- Une activité variée au sein d'une équipe motivée et positive
- Une formation de haut niveau (débutantes acceptées)
- Un salaire à forte rémunération
- Une voiture d'entreprise après le temps d'essai.

**NOUS VOUS OFFRONS:**

- Pour de suite ou date à convenir, un poste de.

**HÔTESSE-CONSEILS en biocosmétique**

Vous en apprendrez davantage sur cette activité lors d'un entretien personnel dans votre région. Nous attendons vos appels au **021/27 01 71 à 76** et **M. Romero** se fera un plaisir de vous recevoir.

Av. des Baumettes 9 1020 RENENS

# Cup Valaisanne.

**FC Grimisuat**  
Fondé en 1954.  
2ème ligue.

**FC Leuk-Susten**  
Fondé en 1975.  
2ème ligue.

**FC Raron**  
Fondé en 1943.  
1ère ligue. 3 fois vainqueur de la Coupe Valaisanne.

**FC Lalden**  
Fondé en 1959.  
2ème ligue. 1 fois vainqueur de la Coupe Valaisanne.

**FC Brig**  
Fondé en 1911.  
2ème ligue. 2 fois vainqueur de la Coupe Valaisanne.

**FC Savigliano**  
Fondé en 1941.  
2ème ligue. 1 fois vainqueur de la Coupe Valaisanne.

**FC Sierre**  
Fondé en 1908.  
2ème ligue. 3 fois vainqueur de la Coupe Valaisanne.

**FC Bramois**  
Fondé en 1954.  
2ème ligue. 1 fois vainqueur de la Coupe Valaisanne.

**FC Sion**  
Fondé en 1909.  
Ligue Nationale A. 8 fois vainqueur de la Coupe Valaisanne.

**FC Riddes**  
Fondé en 1946.  
2ème ligue.

**FC Conthey**  
Fondé en 1951.  
2ème ligue.

**FC Vétroz**  
Fondé en 1940.  
2ème ligue.

**FC Leytron**  
Fondé en 1947.  
1ère ligue.

**FC St. Maurice**  
Fondé en 1909.  
2ème ligue.

**FC Fully**  
Fondé en 1935.  
2ème ligue.

**FC Martigny**  
Fondé en 1917.  
Ligue Nationale B.

**FC Monthey**  
Fondé en 1910.  
1ère ligue. 4 fois vainqueur de la Coupe Valaisanne.

## Gagnez votre place de tribune à Tourbillon pour la saison 1988/89

Matches disputés, tendus, excitants, mais quelles belles victoires, à savourer et à trinquer, avec une Valaisanne bien sûr, une Export légère et pétillante, la bière qui désaltère, la bière de la détente. Aimez-vous le FC Sion? Très bien, car dès maintenant la Brasserie Valaisanne met en jeu 100 abonnements de tribune à Tourbillon pour la saison 1988/89, d'une valeur de Fr. 300.- chacun.

Et de plus, 1'000 coussins de sièges, bien moelleux, consoleront les moins chanceux. Pour participer à notre concours, il vous suffit de remplir les «Cupbons» que vous trouvez sur nos 6 et 10-packs Export, nos annonces dans la presse ou sur nos sets de table. Plus vous nous en adressez, plus grandes seront vos chances de gain. Attention, le délai d'envoi est fixé au 24 juillet 1988. Bonne chance.



A gagner, 100 cartes de tribune pour la saison 1988/89 du FC Sion. Valeur: Fr. 300.-. Renvoyer le Cupbon avec votre nom jusqu'au 24.7.88 à: Brasserie Valaisanne, 1950 Sion.

# Cupbon

Expéditeur: \_\_\_\_\_ N \_\_\_\_\_

Age: \_\_\_\_\_

Toute personne de plus de 20 ans est autorisée à participer. Aucune correspondance au sujet du concours. Tout recours juridique est exclu.

## Valaisanne Export. Bierissimo.

## PROFILS VALAISANS

Case postale 708 1951 SION

Mensuel économique et culturel illustré. Paraît depuis 1983 - Un succès grandissant et reconnu grâce à la qualité des dossiers et des articles sur les sujets les plus variés et les plus importants de la vie valaisanne. Collaboration de responsables et de spécialistes du meilleur niveau.

Rédacteur-administrateur: Jean ANZÉVUI.  
Imprimerie: R. CURDY SA, rue St-Guérin 32, C.P. 246, 1951 SION, (tél. 027 / 22 33 81).

Abonnement annuel: Fr. 30.- (10 numéros).  
CCP 19-625-1 Sion.

**LADA NIVA 1600 4x4**

NOUVEAU!

- 5 vitesses
- 10 vitesses avant + 2 arrières
- Poids remorquable 1500 kg
- Equipé d'un catalyseur
- Plus silencieux

Passe-partout universel, richement équipé, doté d'un très grand confort. Livrable en 3 versions:

MI-luxe	16 400.-
Luxe	17 300.-
Superluxe	18 900.-

Standard 15 500.-  
Comparez les prix - c'est choisir Lada!

Agence officielle YVON WITSCHARD  
**LADA GARAGE DE LA CROISÉE**  
Chemin des Follatères 1  
1920 MARTIGNY  
Tél. (026) 2 52 60

**Hôtel de France**  
I-47037 RIMINI/Adria, via Margherita 48  
Hôtel de 1<sup>er</sup> ordre vis-à-vis de mer sans rue à traverser! Moderne, tout confort de luxe! Piscine. Parking couvert. Tous les repas avec une suite de 5 plats! Demi-pension dès Fr. 40.-. Tél. 0039/541/37 15 51.

Plage très large!  
Mer ouverte et propre sans récif!  
« Un rêve pour enfants! »

**SOS DETTES**  
consultez-nous  
GESTIFIN SA MEZIERES  
021 903 24 45

DÉMÉNAGEMENTS  
garde-meubles  
TRANSPORTS INTERNATIONAUX

**Dubuis-Fournier-Sion**  
Tél. 027/31 44 44

La nature est en fête grâce aux produits **sans chlore** Employez donc le désinfectant

pour votre piscine **Baquacil**

DIFFU Avenue de France 23  
3960 SIERRE (S.S.)  
Tél. 027/55 03 35

## Les aventures du sapeur sans peur.

IL VA FALLOIR QUE J'AILLE TIMBRER AU CHÔMAGE PUISQUE TOUTES LES MAISONS SONT DÉJÀ ISOLÉES AVEC FLUMROC.

FEU

VOILÀ, FEU TERMINÉ!

Blague à part: si toutes les maisons étaient isolées 100% Flumroc, tout le monde y trouverait son compte - y compris les sapeurs-pompiers. Pourquoi Flumroc? Parce que c'est le seul matériau isolant suisse en laine de pierre. Un produit constitué d'un mélange de roches judicieusement dosées. Matériau calorifuge et isolant phonique par excellence, Flumroc est de surcroît le coupe-feu qui s'impose: en cas d'incendie, les flammes sont stoppées net. Produit suisse de haute qualité, Flumroc est vivement recommandé.

Flumroc SA, 1000 Lausanne 9, tél. 021/36 99 91

**Nous isolons tout. Même le feu.**





## MOTOCYCLISME: PREMIER RALLYE DE MONTE-CARLO Lausanne, départ des Suisses

Après les voitures, c'est au tour des motards d'avoir leur «Monte-Carlo». Cette première édition sera lancée à Monaco le 16 octobre. Des parcours de concentration auront lieu dans les différents pays dès le 14, l'épreuve se disputant jusqu'au 20 octobre. Sur le plan helvétique, c'est le Moto-Club 22 de Lausanne, présidé par M. Michel Crépin, Valaisan d'origine, qui organisera le départ. Cette nouvelle épreuve motorisée sera présentée aujourd'hui à la presse mondiale à Paris. (Peb)

# CYCLISME - 52<sup>e</sup> TOUR DE SUISSE: 135 COUREURS AU DÉPART LE TOUR DE FRANCE DANS L'OBJECTIF

135 coureurs en provenance de 15 nations: jamais encore le peloton du Tour de Suisse n'avait été aussi imposant. La 52<sup>e</sup> édition de notre boucle nationale prendra son départ aujourd'hui, mardi, par un critérium autour du Greifensee zurichois, où une boucle de 25 km 500 sera à couvrir à cinq reprises.

Le vainqueur de cette première étape ne sera pas forcément le premier porteur du maillot jaune. A chaque passage sur la ligne, il sera, en effet, accordé des bonifications de 5, 4, 3, 2 et une seconde. Sept fois champion du monde de la course aux points, épreuve disputée selon le même système (mais sur piste), le Glaronais Urs Freuler paraît le favori naturel de ce début de boucle helvétique.

### Une course richement dotée

320 000 francs de prime pour 1793 km de distance totale garantiront une course animée, l'une des plus richement dotées de la saison, en tout cas. Vainqueur des deux dernières éditions, l'Américain Hampsten, sortant du Giro, se réserve pour le Tour de France et sera absent, au même titre, que Zimmermann, Breukink, Bernard ou Rominger. Il n'en reste pas moins que plus d'une vingtaine de coureurs peuvent briguer la victoire finale.

Sean Kelly, 32 ans, vainqueur cette année, enfin, d'un tour national (la Vuelta) est le nom le plus prestigieux contenu dans la liste des 135 participants. En 1983, il

avait déjà inscrit son nom sur les tablettes de notre tour national. Beccia (1980), Breu (1981) et Anderson (1985) sont les autres ex-vainqueurs présents. Que penser des Espagnols Alvaro Pino et Anselmo Fuerte? Le premier est un ex-vainqueur du Tour d'Espagne, le second en fut le leader jusqu'à l'avant-dernière journée, cette année. Mais, en dehors de leurs frontières, les Ibériques s'adaptent généralement assez vite à un certain anonymat.

### Une belle carte à jouer

Les coureurs suisses engagés (32, soit dix de moins que l'année dernière) auront donc une belle carte à jouer. Avec Niki Rüttimann (Weinmann-La Suisse-SMM) et Beat Breu (Cyndarella-Isotonic) en tête. La troisième formation suisse pure, l'équipe fédérale ne comptera que sur des outsiders (Seiz, Küttel) ou des victorieux d'étape (Bruggmann, Wyder, Schönenberger). Le dernier vainqueur suisse est Urs Zimmermann en 1984.

### Parcours allégé

Outre le contre-la-montre en côte de Sierre à Loèche-les-Bains

(18,5 km, dénivellation 850 m), les coureurs rencontreront des arrivées en altitude à Kandersteg et à Loèche-les-Bains. L'étape reine du Tour de Locarno à Coire, comprendra, quant à elle, les cols du Saint-Gothard, de l'Oberalp et la montée de la Lenzerheide, située à 18 km de l'arrivée grisonne.

Les sprinters, outre la première étape, devront peut-être même attendre l'ultime tronçon pour exhiber leurs qualités, entre Schaffhouse et Zurich, si les difficultés ne les auront pas émoussés ou contraints à renoncer. Avec un total de 15 726 m de dénivellation, cette 52<sup>e</sup> édition présente, cependant, un degré de difficulté nettement moindre par rapport à 1987 (23 180 m). Le «toit» du tour sera constitué par le Nufenen, qui vient d'être emprunté par le Giro (altitude 2480 m), que le peloton franchira lors de la 7<sup>e</sup> des dix étapes.

Les organisateurs des courses par étapes ont renoncé cette année aux prologues, étant donné que l'UCI (Union cycliste internationale) comptait ce jour-là dans le crédit de durée accordé (20 jours pour les tours de France, d'Italie et



d'Espagne, dix pour le Tour de Suisse). Alors, tout le monde préfère faire courir une vraie étape à la place. Ce sera le cas avec les 127,5 km autour du Greifensee

dans un Tour de Suisse, qui empruntera, dès ce mardi, les routes de 16 des 25 cantons et demi-cantons du pays, ainsi que celles du Liechtenstein (9<sup>e</sup> étape).

## Forfait de Thomas Wegmüller

Le Bernois Thomas Wegmüller, le deuxième de Paris - Roubaix, a été victime d'une chute dimanche à l'entraînement. Il est entré en collision avec un garçonnet qui traversait la route. Il souffre de plaies multiples et, peut-être, d'une fracture d'une vertèbre. Il ne pourra en tout cas pas participer au Tour de Suisse et sans doute devra-t-il aussi déclarer forfait pour le Tour de France.

## 320 000 francs à gagner

Il y aura 20 000 francs de plus à gagner que l'an dernier dans ce 52<sup>e</sup> Tour de Suisse, pour un total de 320 000 francs. Le vainqueur final recevra 15 000 francs et les vainqueurs d'étapes 1500 francs.

### Les principaux prix

**Classement général:** 1er 15 000.-, 2e 10 000.-, 3e 7500.-, 4e 5000.-, 5e 3000.-, 6e 2000.-, etc.  
**Étapes:** 1er 1500.-, 2e 1000.-, 3e 750.-, 4e 500.-, 5e 450.-, 6e 400.-, etc.  
**GP de la montagne:** 1er 5000.-, 2e 2000.-, A chaque col: 300.- (1re cat.), 200.- (2e), 100.- (3e).  
**Classement par équipes:** 1er 3000.-, 2e 1000.-, 200.- de rente journalière à l'équipe en tête du classement provisoire.  
**Maillot jaune:** 500.- de rente journalière.  
**Classement par points:** 1er 5000.-, 2e 2000.-, Rente journalière de 200.- au leader du classement.  
**Combiné:** 1er 5000.-, 2e 2000.-, Rente journalière de 300.- au leader du classement.

## Subjectivement vôtre: les favoris

En l'absence d'Andrew Hampsten, vainqueur des deux dernières éditions du Tour de Suisse, qui vient de remporter le Tour d'Italie, en l'absence aussi d'Urs Zimmermann et Toni Rominger, ou encore d'Eric Breukink, de Jean-François Bernard ou Ronan Pensec, tous au repos, respectivement en phase de préparation pour le Tour de France, le cercle des favoris de la 52<sup>e</sup> édition du Tour national helvétique doit être tracé assez grand.

De surcroît, le Tour de Suisse se situe entre le Giro et le Tour de France, si bien qu'on ne sait jamais si les favoris sur le papier ont déjà passé le zénith (Giovannetti, Contini, Van der Velde, par exemple) ou s'ils se

réservent, eux aussi, pour la Grande Boucle (Kelly, Anderson).

En tout état de cause, les Suisses se devront de se donner à leur public et leurs «sponsors». Les leaders du camp helvétique devraient être Niki Rüttimann, brillant au récent «Dauphiné» (2<sup>e</sup> final derrière Lucho Herrera) et Beat Breu (11<sup>e</sup> du Tour d'Italie).

Il ne faudra pas négliger non plus les chances de l'espoir italien Maurizio Fondriest, écarté du Giro par une chute, du Portugais de Winterthour Acacio Da Silva (2<sup>e</sup> en 1986), et des anciens vainqueurs du Tour d'Espagne Alvaro Pino (Esp) et Eric Caritoux (Fr).

# Pourquoi «Zimmi» a peut-être perdu le Giro



Urs Zimmermann. Une troisième place qui s'explique. En partie en tout cas. (Téléphoto AP)

Breu, Gisiger et leurs camarades de chez Cyndarella ont peut-être fait perdre le Giro à Urs Zimmermann. Mais les hommes de Robert Thalmann ont des circonstances atténuantes à faire valoir...

Des Suisses ont-ils privé un autre Suisse d'un succès historique dans le Giro? Après analyse approfondie de l'étape de vendredi, celle concernant la longue échappée d'Urs Zimmermann à travers les montagnes du Frioul, on est en droit de se poser la question, dès lors qu'il est désormais prouvé que c'est l'équipe de Robert Thalmann qui a fait l'essentiel du travail derrière le Soleurois. D'abord, pour opérer la jonction entre le peloton et le groupe Hampsten, puis, pour que l'Américain sauve en extremis son maillot rose en réduisant au maximum son retour sur le coureur de la Carrera. Le capitaine de route de la formation Isotonic-Cyndarella, Daniel Gisiger, a reconnu les faits. Mais le Biennois et ses coéquipiers peuvent-ils être accusés de trahison? Rien est moins sûr, comme en témoigne la trame de cette curieuse histoire que nous a rapporté Gisiger et qu'il convient de résumer de la façon suivante pour avoir une vision claire de la situation.

1. Eu égard à des services rendus - Hampsten a réussi à inscrire l'équipe Cyndarella pour le Tour du Colorado cette année - l'Américain a bel et bien demandé l'aide des Suisses après sa prise de pouvoir au terme de la fameuse étape du Gavia. Mais, comme le précise Gisiger, «c'était pour l'aider à se débarrasser de Breukink et non pour rouler contre Zimmermann.

2. Mais ce «un rendu pour un prêt» n'explique pas à lui seul la collaboration des Helvètes. Ces derniers ont en effet subi des pressions de la part de leur fournisseur en matériel (dérailleurs, etc.), la firme japonaise Shimano, concurrente de Campagnolo et qui équipe également Hampsten et

Car ça, je crois que nous ne l'aurions pas fait, même si nous avions donné notre parole à Andy.»

2. Mais ce «un rendu pour un prêt» n'explique pas à lui seul la collaboration des Helvètes. Ces derniers ont en effet subi des pressions de la part de leur fournisseur en matériel (dérailleurs, etc.), la firme japonaise Shimano, concurrente de Campagnolo et qui équipe également Hampsten et

Par Christian Rappaz

tous les coureurs de 7-Eleven. Ainsi, Robert Thalmann, le directeur sportif des Cyndarella, aurait reçu l'assurance que son équipe serait désormais équipée à des conditions nettement plus avantageuses qu'actuellement au cas où elle prêterait son concours à Hampsten. Un sucre non négligeable si l'on considère qu'il assure quasiment la survie de la petite formation alémanique.

### «Zimmi» a compris!

Dans ce contexte, et comme le confesse Gisiger, tout de même un brin gêné, «une victoire de Zimmermann ne nous aurait rien rapporté». Pour le profane, ce raisonnement exclusivement matérialiste peut choquer. Pourtant, cette pratique est courante dans le milieu professionnel - on se souvient qu'au dernier Tour de France,

l'équipe Système U avait été en grande partie responsable de la perte de Bernard - et d'autant plus lorsqu'il s'agit de la vie ou de la mort d'une équipe. Après que Gisiger se soit expliqué auprès de Zimmermann, celui-ci a d'ailleurs fort bien compris le comportement de ses compatriotes et n'a émis aucune critique.

### Où étaient les Carrera?

La noble réaction du Soleurois démontre une fois de plus qu'il fait partie du gotha. Mais plus encore que cette réserve émise à l'égard de ses adversaires, c'est son mutisme à propos de la discrétion de Visentini et de ses coéquipiers qui étonne et qui force l'admiration. En effet, à l'inverse de Jean-François Bernard, lequel avait maladroïtement accusé ses équipiers de lui avoir fait perdre le dernier Tour de France, «Zimmi» s'est bien gardé de discréditer ses troupes. Et pourtant, au terme de son combat solitaire pour la conquête du maillot rose, l'affable Urs aurait eu des raisons de se plaindre, dès lors que jamais, au cours de ce Giro, il n'a pu compter sur une aide quelconque de ses camarades. Cet isolement, que Hampsten, lui, n'a jamais connu, a assurément précipité la défaite du Soleurois. Et le pauvre «Zimmi» pourrait malheureusement se retrouver dans la même situation, dans trois semaines, sur les routes de France...

## 1793 kilomètres en dix jours

Mardi 14 juin, première étape, Dübendorf - Dübendorf (circuit de 25,5 km à couvrir cinq fois = 127,5 km, départ à 12 h 15, Fällanden, Binz (GPM 3e), Ebmatigen, Maur, Üssikon, Rällikon, Pfäffikon, Wädenswil, Hirzel (GPM 3e), Baar, Zoug, Cham, Sins, Muri, Bremgarten, Wohlen, Lenzburg, Rapperswil, Aarau, Zofingue puis circuit à couvrir deux fois par Munihubel (GPM 3e), Bottenvil, Ürkheim, Mühlethal-Linden, Zofingue. Arrivée prévue vers 15 h 20.

Mercredi 15 juin, deuxième étape, Dübendorf - Zofingue (185 km). Départ à 12 heures, Fällanden, Binz (GPM 3e), Forch, Erlenbach, Meilen, Stäfa, Rapperswil, Pfäffikon, Wädenswil, Hirzel (GPM 3e), Baar, Zoug, Cham, Sins, Muri, Bremgarten, Wohlen, Lenzburg, Rapperswil, Aarau, Zofingue puis circuit à couvrir deux fois par Munihubel (GPM 3e), Bottenvil, Ürkheim, Mühlethal-Linden, Zofingue. Arrivée prévue vers 16 h 40.

Jeudi 16 juin, troisième étape, Zofingue - Kandersteg (210 km). Départ à 10 h 30, Olten, Bärenwil (GPM 3e), Balsthal, Önsingen, Soleure, Granges, Orpund, Lyss, Aarberg, Berne-Bümpliz, Köniz, Steffisburg, Thoune, Interlaken, Spiez, Frutigen-Dorf, Kandersteg (GPM 2e). Arrivée prévue vers 16 h 10.

Vendredi 17 juin, quatrième étape, Kandersteg - Bulle (210 km). Départ à 11 heures, Frutigen, Wimmis, Weissenburg, Zweisimmen, Saanenmöser (GPM 2e), Schönried, Saanen, Gstaad, col du Pillon (GPM 2e), Les Diablerets, col des Mosses (GPM 2e), Les Moulins, Broc, Bulle puis circuit à couvrir une fois par Vaulruz, Romont, Le Bry, Bulle. Arrivée prévue vers 16 h 10.

Samedi 18 juin, cinquième étape, Bulle - Loèche-les-Bains (199 km). Départ à 10 heures, Vaulruz, Romont, Lucens, Sottens (GPM 3e), Echallens, Lausanne, Vevey, Montreux, Aigle, Saint-Maurice, Martigny, Ardon, Sion, Sierre, Varen, Inden (GPM 2e), Loèche-les-Bains. Arrivée prévue vers 15 heures.

Dimanche 19 juin, sixième étape, Sierre - Loèche-les-Bains (course de côte contre la montre sur 18,5 km). Départ du premier coureur à 13 heures, Salquenen, Varen, Rumelung, Inden, Loèche-les-Bains.

Lundi 20 juin, septième étape, Loèche-les-Bains - Locarno (207 km). Départ à 10 h 45, Viège, Brigue, Mörel, Fiesch, Ulrichen, Nufenen (GPM 1er), Airolo, Ambri, Faido, Biasca, Gnosca, Sementina, Tenero, Minusio, Ascona, Locarno. Arrivée prévue vers 15 h 50.

Mardi 21 juin, huitième étape, Locarno - Coire (247 km). Départ à 9 h 45, Tenero, Giubiasco, Bellinzona, Biasca, Faido, Ambri, Airolo, Saint-Gothard (GPM 1er), Andermatt, Oberalp (GPM 1er), Rueras, Disentis, Ilanz, Versam (GPM 3e), Bonaduz, Cazis, Thusis, Tiefencastel, Lenzerheide (GPM 2e), Valbella, Parpan, Coire. Arrivée prévue vers 16 h 40.

Mercredi 22 juin, neuvième étape, Coire - Schaffhouse (201,5 km). Départ à 11 heures, Landquart, Maienfeld, Luziensteig (GPM 3e), Buchs, Altstätten, St. Margrethen, Rorschach, Arbon, Romanshorn, Kreuzlingen, Steckborn, Stein am Rhein, Diessenhofen, Schaffhouse puis circuit à couvrir une fois par Herblingen, Thyngen, Bibern, Opfershofen, Lohn (GPM 3e), Freudenthal, Pantli, Schaffhouse. Arrivée prévue vers 16 h 05.

Jeudi 23 juin, dixième étape, Schaffhouse - Zurich (180,5 km). Départ à 11 h 15, Dachsen, Flaach, Buchberg, Eglisau, Kaiserstuhl, Zurich, Bürersteig, Bözberg (GPM 3e), Brugg, Hertenstein, Schöffli, Dielsdorf, Büllach, Eschenmosen, Embrach, Winterthur, Weisslingen, Illnau, Volketswil, Dübendorf, Zurich-Oerlikon. Arrivée prévue vers 15 h 50.



# ATTACHEZ VOS CEINTURES... Aujourd'hui: Italie - Espagne et RFA - Danemark

## LA LOI DU MILIEU...



Gianluca Vialli. - Il devrait constituer un «poison» permanent pour la défense espagnole. (Photo ASL)

Attention au milieu! Tel est le principal avertissement lancé par Miguel Munoz et Azeglio Vicini, sélectionneurs respectifs de l'Espagne et de l'Italie, qui s'affronteront ce soir mardi au Waldstadion de Francfort, pour leur deuxième match du championnat d'Europe des nations. Selon les deux techniciens, le succès de leur équipe reposera en effet sur la maîtrise de l'entrejeu adverse.

Côté italien, le Madrilène Michel, excellent contre le Danemark, fait figure d'épouvantail. «Je n'ai vu que lui», avoue le milieu de terrain de l'AS Roma Giuseppe Giannini.

Contrairement à nous, les Espagnols ont une équipe à forte personnalité et très expérimentée. Mais mes joueurs ne se feront aucun complexe.

Pour contrer Michel, Vicini comptera essentiellement sur l'arrière gauche du Milan AC Paolo Maldini. Fernando De Napoli, toujours en délicatesse avec sa cheville gauche, a pu toutefois s'entraîner normalement hier. Le milieu de terrain napolitain se déclare «fermement décidé à jouer» contre l'Espagne. Son entraîneur se montre pourtant beaucoup plus mesuré: «La blessure de Fernando évolue favorablement. Mais je ne veux prendre aucun risque et ne le titulariserai que

### Bilan

Vingt et une confrontations. Italie: 7 victoires. Espagne: 6 victoires. 8 résultats nuls. Italie: 30 buts marqués, 21 encaissés. Espagne: 21 buts marqués, 30 encaissés. Dernier match: Italie - Espagne 0-0 (CE), le 12 juin 1980 à Milan.

### Equipes probables

**Italie:** Zenga; Baresi; Bergomi, Ferri, Maldini; Ancelotti, Giannini, Donadoni, De Napoli (ou De Agostini); Mancini, Vialli.

**Espagne:** Zubizarreta; Andrinua; Tomas, Sanchis, Camacho (ou Soler); Victor, Gallego, Michel, Gordillo; Butragueño, Bakero.

**Arbitre:** M. Erik Fredriksson (Su).

### A la TV

MARDI 14 JUIN

17.00 Sur la chaîne sportive DRS: RFA - Danemark. En direct de Gelsenkirchen.

20.00 Sur la chaîne sportive DRS: Italie - Espagne. En direct de Francfort.

## LE DOS AU MUR!

### Bilan

Dix-sept rencontres, 10 victoires allemandes, 5 victoires danoises, 2 nuls, goal average 41-27 pour la RFA.

Le dernier match ayant opposé ces deux formations date du 23 septembre de l'année dernière. A Hambourg, la RFA l'avait emporté par 1-0.

Une seule fois, les deux équipes se sont affrontées en compétition officielle: à Queretaro, lors du Mondial mexicain de 1986, la RFA l'avait emporté 2-0.

### Equipes probables

**RFA:** Immel; Herget; Kohler, Buchwald; Rolff, Littbarski, Matthäus, Thon, Brehme; Klinsmann, Völlner.

**Danemark:** Rasmussen; L. Olsen (ou M. Olsen); Nielsen, Busk; Berggren, Laudrup, Jensen (ou M. Olsen), Laudrup, Lerby, Heintze; Elkjaer-Larsen, Poulsen.

**Arbitre:** Valentine (Ec). Stade: Parkstadion (Gelsenkirchen). Coup d'envoi: 17 h 15.



Andreas Brehme. - Après l'Italie, le Danemark... (Photo ASL)

Finis les temps des matches nuls dans le groupe 1. En tous cas, pour la RFA, l'Italie et le Danemark. Seule l'Espagne, victorieuse du Danemark (3-2) peut spéculer sur un point.

Les Danois vont aborder la rencontre de Gelsenkirchen, face à la RFA, le dos au mur. L'équipe de Sepp Piontek n'est peut-être jamais aussi dangereuse qu'en cette circonstance. Pour l'entraîneur danois, l'état de santé du vétéran Morten Olsen joue un grand rôle. Libero ou demi, le joueur de Cologne de 37 ans reste une personnalité hors pair.

C'est son homonyme Lars Olsen qui pourrait jouer libero. Elkjaer-Larsen n'a pas satisfait son mentor. Mais Piontek lui laissera encore une chance avant d'en accorder une à Servettin John Erikson. A la place de Helt, le rôle défensif au milieu du terrain sera tenu par Klaus Berggren. De toute évidence, le Danemark sera plus prudent, a indiqué Piontek, que face à l'Espagne. «Je ne veux plus courir au suicide.»

### Les secrets du «Kaiser»

Franz Beckenbauer reste fidèle à ses secrets de Polichinelle. Il ne divulguera sa formation d'équipe qu'au dernier moment. Cependant, le «Kaiser» annonce le retour de Wolfgang Rolff. A la place de qui?

Peut-être de Berthold. Herget, qui «paniqua» plus souvent qu'à son tour face à l'Italie, aura une chance de se réhabiliter aux yeux de Beckenbauer, orfèvre en matière de libero. Le futur Milanais Andreas Brehme (blessé en fin de match contre l'Italie) et le gardien Immel (touché à l'entraînement) sont rétablis. Beckenbauer se veut optimiste: «Si ma défense évolue vingt mètres plus haut dans le terrain, aucune équipe du monde pourra nous damer le pion», a-t-il estimé.

## La grogne

Le président de la fédération danoise, M. Carl Nielsen, est en froid avec Sepp Piontek, l'entraîneur de l'équipe «rouge et blanc», estimant que ce dernier n'a pas dit toute la vérité sur ses conditions salariales au Danemark. Sepp Piontek s'est plaint des «impôts écrasants qu'il paie, 68% de son salaire, plus 22% pour la TVA, le tout agrémenté d'un impôt sur la fortune». Il envisage donc de rompre son contrat (expirant en 1990) avec sa fédération.

Ces propos ont été qualifiés d'injustes par M. Carl Nielsen. Celui-ci a précisé que les impôts de Piontek sont à la charge de la fédération qui, en outre, verse des revenus à son entraîneur en devises fortes (en marks). Le salaire de Piontek se situerait autour de 1 à 1,2 million de couronnes par an.

## EIRE: UNE MANNE PROVIDENTIELLE

Quoi qu'il arrive dans cet Euro 88, ce championnat aura au moins fait un heureux, l'Eire. La sélection irlandaise, qui participe pour la première fois de son histoire à une phase finale d'une compétition européenne, a en effet d'ores et déjà réalisé une bonne affaire. Et ce à tous les niveaux.

L'Eire tout d'abord a obtenu un nouveau statut sur le plan européen. Elle est entrée dans la cour des grands au même titre que la RFA, l'Espagne ou l'Angleterre. Et de ce fait, la sélection a gagné la considération de tout un pays qui s'est mobilisé derrière les «verts». Ce n'était pas le cas jusqu'à présent.

Le football irlandais connaît effectivement depuis plusieurs années de gros problèmes. Sa situation, particulièrement au niveau des clubs, est critique. Le jeu proposé est d'un petit niveau et les stades désertés. Pour intéresser davantage le public et meubler le championnat disputé par 12 équipes en division 1 et 10 équipes en division 2, les responsables ont instauré une compétition en deux tours de matches aller et retour.

Cela ne suffit toutefois pas pour ramener les supporters au stade. Ces derniers préférèrent payer 340 livres (75 francs) pour se rendre à Liverpool ou Manchester.

Insuffisant également pour garder les joueurs. Semi-professionnels, ils touchent environ 70 livres (175 francs) par semaine, le double pour les meilleurs. Alors, eux aussi quittent le pays pour jouer en An-

gleterre ou en Ecosse, où les salaires sont beaucoup plus importants. «Le football va désormais être pris au sérieux dans notre pays et bien des choses devraient changer. Nous allons pouvoir travailler dans de meilleures conditions, créer de solides bases qui profiteront à tout le monde», a expliqué un des responsables de la délégation irlandaise.

«Au niveau financier, les retombées vont être exceptionnelles, près d'un million de livres. Une somme très importante pour notre fédération et nos clubs. Une véri-

table manne providentielle», révéle Donnie Butler, le trésorier de la fédération.

Cette somme permettra de mieux structurer le football irlandais, de lui donner des moyens plus importants et enfin ses lettres de noblesse en construisant notamment un stade pour le football. Jusqu'à présent en effet, les «manchots» de la sélection nationale irlandaise disputaient leurs matches internationaux sur le terrain de Landsdowne Road, le temple du rugby...

## Servette - Monaco aux Charmilles

Initialement prévue à Annemasse, la rencontre amicale entre Servette et Monaco, champion de France, aura lieu au stade des Charmilles le mercredi 29 juin à 20 heures.

## Magouilles en Yougoslavie

Les spécialistes du football yougoslave mettent sérieusement en cause la régularité du déroulement de deux rencontres de la dernière journée du championnat de Yougoslavie. La rencontre Pristina - Celik a connu un «revirement sensationnel». D'ores et déjà reléguée, Pristina menait 2-0 à trois minutes de la fin contre Celik, qui avait lui une chance de se maintenir en cas de victoire. C'est alors qu'on apprenait à Pristina le match nul entre l'Etoile Rouge et Sutjeska.

Et le «miracle» eut lieu. En trois minutes, Celik marquait trois buts, rejoignant Sutjeska au classement général. Ce dernier club se retrouvait alors en division 2 en raison d'une différence de buts plus faible. Sutjeska a décidé de porter plainte.

## Khidiatouline: deux ans à Toulouse

Vaguiz Khidiatouline, 29 ans, défenseur central international du Spartak de Moscou et de l'URSS, a signé un contrat de deux ans, avec option d'un an supplémentaire, en faveur du Toulouse FC, a-t-on appris hier auprès du club toulousain.

Solide - 1 m 81 pour 78 kg - et surnommé en URSS «Pied de fonte» pour le nombre élevé d'avertissements qu'il a reçus pour son jeu engagé, Khidiatouline compte 45 sélections et participe actuellement à l'Euro 88.

## EURO 88: LES ECHOS

### ● LITOVTCHENKO SUSPENDU

Valeri Lobanovski ne pourra pas compter sur Litovchenko, son milieu de terrain, qui sera suspendu pour le match contre l'Eire. Il devrait logiquement faire appel à Serge Aleinikov (Dynamo Minsk), lequel était déjà entré en jeu contre la Hollande. Par ailleurs, Igor Belanov, le petit attaquant de Dynamo Kiev, a reçu un coup à la cheville contre la Hollande et il est incertain pour le match d'Hanovre. Son remplacement poserait un problème autrement plus ardu à l'entraîneur soviétique.

### ● LA CENTIÈME DE SHILTON

Peter Shilton, le gardien de l'équipe d'Angleterre, compte actuellement 99 sélections. Il devrait fêter la centième mercredi à l'occasion d'Angleterre - URSS.

### ● ROBSON DÉFEND LINEKER

Le milieu de terrain et capitaine

de l'équipe d'Angleterre, Brian Robson, a tenu à défendre l'avant-centre Gary Lineker, malheureux contre l'Eire. «Il y a actuellement trop de pression sur Gary. Toute l'équipe doit partager cette pression avec lui, pour l'aider au maximum. Car il ne faut pas oublier que Gary nous a fait gagner beaucoup de matches», a déclaré Robson.

### ● LE DRAME DE RIJKAARD

Le défenseur hollandais Frank Rijkaard a été touché par un drame familial dans la nuit de dimanche à lundi. Sa femme Carmen, enceinte de sept mois, a perdu son bébé. La fausse couche a eu lieu à Düsseldorf, où les épouses des joueurs étaient arrivées quelques heures plus tôt.

### ● SACCHI EN VISITE

Arrigo Sacchi, l'entraîneur de l'AC Milan, a rendu visite à ses deux étrangers, Gullit et Van Basten, hier à l'hôtel des Hollandais. «Je ne me suis pas déplacé spécialement pour eux mais pour voir des matches et les nouvelles tactiques éventuellement mises en place», a-t-il précisé.

### ● SUAREZ PRÊT A RÉPONDRE PRÉSENT

Luis Suarez, l'ancienne vedette du FC Barcelone, actuel directeur de l'équipe olympique d'Espagne, apparaît de plus en plus comme le successeur de Miguel Munoz à la tête de la sélection nationale ibérique. Munoz, qui avait chargé Suarez d'aller espionner toutes les formations participant à l'Euro 88 avant le début de la compétition, doit en effet se retirer après le championnat d'Europe.

## Athlétisme

Le Canadien Ben Johnson a été invité à participer à la coupe des Amériques, qui aura lieu à Bogota du 11 au 13 août. Cette compétition contribuera à sélectionner l'équipe des Amériques pour la coupe du monde prévue à Barcelone en 1989.

## Voile

### Transat anglaise

Classement lundi matin: 1. Philippe Poupon (Fr), «Fleury-Michon IX», à 574 milles de Newport. 2. Olivier Moussy (Fr), «Laiterie Mont-Saint-Michel», 706. 3. Loïc Peyron (Fr), «Lada Poch 2», 719.

## Golf

L'Espagnol Ballesteros, grâce à sa victoire dimanche à Harrison (EU), a ravi la troisième place à l'Allemand de l'Ouest Langer du classement mondial des joueurs de golf, dont l'Australien Norman occupe toujours la tête.

## Cyclisme

Deuxième de l'éliminatoire et quatrième de la course en circuit sur 54 km, le Hollandais Adri Van der Poel a remporté le Critérium professionnel de Fribourg devant le Suisse Urs Freuler (vainqueur de l'éliminatoire) et le Portugais de Winterthur Acacio Da Silva.

## Avez-vous gagné?

### Sport-Toto

9 g. avec 12 p. Fr. 5431.90  
129 g. avec 11 p. Fr. 379.—  
1077 g. avec 10 p. Fr. 45.40

### Toto-X

1 g. avec 5 Nos + le No comp. Fr. 32 567.30  
22 g. avec 5 Nos Fr. 1 689.90  
1083 g. avec 4 Nos Fr. 25.70  
15 283 g. avec 3 Nos Fr. 3.60

Gymnastique

## Brigue (dames) et Gampel (actifs) meilleures sections à la régionale du Haut-Valais

On a vraiment rompu le cadre de la fête régionale du Haut, à l'occasion de la 48e, qui s'est déroulée, ce week-end, à Brigue. Avec onze sections d'actifs, sept sections de «Männer», sept d'actives et quatre de dames auxquelles vinrent s'ajouter trente-six sections de visiteurs (dont trois de dames). 2000 gymnastes furent de la partie sur les installations de Glis, ce qui représente un record dans le Haut-Valais.

Une seule petite ombre au tableau, la pluie, qui vint quelque peu contrecarrer le programme des organisateurs, samedi après-midi, puisqu'il fallut plier armes et bagages pour se rendre dans les halles de l'endroit. Quant à la journée du dimanche, elle fut tout simplement idéale en raison de conditions atmosphériques parfaites pour une fête de gymnastique de cette importance. De ce dimanche, relevons le cortège, haut en couleur, mais sans corps de musique (tous mobilisés aux fêtes régionales du Haut-Valais), mais composé de septante-deux groupes différents. Un compliment au comité d'organisation, de Roland Grand qui s'en est sorti avec les honneurs, mais qui dut tout de même concéder une bonne heure à l'horaire du dimanche après-midi.

Pour ce qui est des résultats, grâce à un 9,60 à la gymnastique, la section des dames de Brigue a nettement creusé, l'écart alors que, chez les actifs, une nouvelle fois Gampel se mit en évidence avec son double programme à la gymnastique au grand champ (5x50). Chez les individuels (concours du samedi, avec 167 participants) relevons trois excellentes prestations au pentathlon avec les 2 m en saut en hauteur de Yov Brägger de Wattwil (SG) et Reber Beat de Kirchlindach (BE), ainsi que 6,96 au saut en longueur de Rudolf Schurtenberger de Frauenkappelen (BE). Quant au premier Haut-Valaisien classé dans ce concours, c'est Christian Zuber, de Viège (7e rang) grâce à un saut en hauteur de 1 m 90.

Relevons en passant que plusieurs milliers de spectateurs s'étaient pressés dans les rues de Brigue pour applaudir le cortège. Le conseiller d'Etat Richard Gertschen honora de sa présence cette fête de la jeunesse. **MM**

## CHAMPIONNATS GENEVOIS DE GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

### Bonnes prestations des gymnastes valaisannes

C'est à Genève, dans le cadre des championnats genevois de gymnastique artistique organisés par la FSG Lancy, que les gymnastes valaisannes ont établi leurs quartiers ce dernier week-end. Cette deuxième étape, hors du canton, a permis de révéler un nouvel espoir au niveau 2 en la personne de Michèle Emery, de Sierre, qui a obtenu le onzième rang sur une cinquantaine de participantes. Ce résultat est d'autant plus encourageant que c'est la deuxième «sortie» effectuée par cette fille de 12 ans depuis son accession au centre cantonal de gymnastique artistique.

Véronique Nanchen, 15e et Scarlett Berber, 16e, complètent ce tableau réjouissant, même si ces deux filles pouvaient espérer mieux. L'apprentissage de ce merveilleux sport passe évidemment par des qualités sportives et artistiques mais fait également appel à une force psychique pas toujours évidente à 8 ou 10 ans.

Le concours du niveau 1 a permis à Vanessa Titzé d'obtenir le 22e rang sur une soixantaine de concurrentes. Les filles du niveau 3 engagées à la fête régionale de Bramois ont sauté cette étape.

Tout ce petit monde se retrouvera le prochain week-end à Rennens à la fête vaudoise pour les unes et à la fête tessinoise pour les autres. Nous souhaitons bonne route à toutes ces filles qui auront certainement à cœur d'améliorer leurs performances.

### Résultats des Valaisannes

**Niveau 1:** 22. Vanessa Titzé, Sierre; 31. Olivia Tissière, Uvrier; 53. Sophie Brocard, Uvrier.

**Niveau 2:** 11. Michèle Emery, Sierre; 15. Véronique Nanchen, Uvrier; 16. Scarlett Berber, Sion-Jeunes; 33. Vania Wutrich, Savisè-Olympia; 37. Sophie Torrent, Savisè-Olympia; 43. Anne Kenzelmann, Sierre; 44. Johanna Berber, Sion-Jeunes; 47. Sonia Baechler, Sion AG 13 Etoiles.

## ATHLÉTISME: LES CHAMPIONNATS VALAISANS JEUNESSE

# Belle participation à Martigny

Le stade d'Octodure était fort animé durant la journée de dimanche. Près de 250 jeunes y ont disputé les joutes cantonales. Le CABV Martigny a parfaitement orchestré ce rendez-vous sympathique. Les conditions y étaient bonnes et on y a enregistré quelques bonnes prestations.

### Des individualités émergent

Comme on pouvait s'y attendre, quelques concours ont donné lieu à de belles empoignées. Ce fut notamment le cas au saut en longueur des cadettes B, où cinq centimètres seulement séparent la première (Ginette Lamont du CA Sion) de la quatrième. Nelly Sierro de la SFG Mâche (2e en longueur) s'est imposée sur les obstacles devant Karine Théodoloz du CA Sierre et Katia Fleutry du CABV Martigny.

La jeune Sierroise a par contre survolé le 1000 m (environ 3 minutes?) et le 200 m (27''76). Sa prestation sur le kilomètre constitue l'une des meilleures de la catégorie sur le plan valaisan.

Ginette Lamont a aussi enlevé les concours du poids (9 m 89, à 1 cm des minima demandés pour les joutes suisses) et du disque (26 m 80). Dans cette discipline, la Sierroise de la DSG, Kerstin Cina, a aussi réalisé une bonne performance (25 m 92).

Evelyne Di Petta de la DSG Siders a dominé le concours du javelot et se situe à plus de 9 m au poids (2e).

Le 100 m a tourné à l'avantage de la Haut-Valaisienne Nadine Zenhäusern, qui a pris le meilleur sur Dorothee Perraudin du CABVM. Sur 3000 m, Carole Pellouchoud du CABVM a fait un bon cavalier seul et a été créditée de 11'24''40.

### Excellente prestation d'équipes

Les écoliers et les écolières B ont disputé un tétathlon.

Les garçons ont participé au sprint, à la longueur, au poids et sur 1000 m. Les cinq meilleurs de la Communauté d'athlétisme du Valais central ont totalisé 1204 points. Cette performance d'ensemble est supérieure à l'excellente prestation suisse de l'an dernier. Bravo, les gars!

Le prochain rendez-vous fixé aux meilleurs cadets et écoliers est le championnat régional des 25 et 26 juin, à Yverdon. **F.P.**

### Résultats Cadettes B

**Javelot, 600 g:** 1. Di Petta Evelyne, DSG Siders, 25 m 10; 2. Cina Kerstin, DSG Siders, 21,76; 3. Dayer Maryline, FSG Mâche, 20,02; 4. Bayard Sybille, DSG Siders, 18,34; 5. Devènes Christelle, CA Sion, 18,14.

**Longueur:** 1. Lamont Ginette, CA Sion, 4 m 90; 2. Sierro Nelly, FSG Mâche, 4,88; 3. Froidevaux Evelyne, FSG Mâche, 4,87; 4. Zenhäusern Nadine, SVKT Visp, 4,85; 5. Mudry Rébecca, Gym Fl.-Lens, 4,67.

**Poids 3 kg:** 1. Lamont Ginette, CA Sion, 9 m 89; 2. Di Petta Evelyne, DSG Siders, 9,24; 3. Dayer Maryline, Mâche, 8,45; 4. Cina Kerstin, DSG Siders, 8,36; 5. Perruchoud Raymonde, CA Sion, 8,06.

**Haies 80 m:** 1. Sierro Nelly, FSG Mâche, 12''78; 2. Théodoloz Karine, CA Sierre, 12''82; 3. Fleutry Katia, CABV Martigny, 13''41.

**Disque 1 kg:** 1. Lamont Ginette, CA Sion, 26 m 80; 2. Cina Kerstin, DSG Siders, 25,92; 3. Bayard Sybille, DSG Siders, 22,08; 4. Mariéthoz Carine, SFG Vétroz, 19,20; 5. Disière Magali, SFG Vétroz, 18,10.

**Hauteur:** 1. Fux Sylvia, SVKT Visp, 1 m 51; 2. Sierro Nelly, FSG Mâche, 1,48; 3. Bayard Sybille, DSG Siders, 1,48; 4. Mariéthoz Alexandra, CA Sion, 1,45; 5. Pfammatter Caroline, DSG Siders, 1,45.

**100 m finale:** 1. Zenhäusern Nadine, SVKT Visp, 13''02; 2. Perraudin Dorothee, CABV Martigny, 13''23; 3. Monnay Anne-Frédérique, CABV Martigny, 13''25; 4. Mudry Rébecca, Gym Fl.-Lens, 13''62; 5. Fleutry Katia, CABV Martigny, 13''64; 6. Jean Rachel, CA Sion, 13''67.

**1000 m:** 1. Théodoloz Karine, CA Sierre, 3'01''11; 2. Mariéthoz Alexandra, CA Sion, 3'20''35; 3. Thétaz Natasha, CA Sierre, 3'21''49; 4. Fleutry Katia, CABV Martigny, 3'24''43; 5. Buchard Sylvie, CA Sion, 3'30''70.

**3000 m:** 1. Pellouchoud Carole, CABV Martigny, 11'24''40; 2. Savioz Karine, ES Ayent, 12'21''35.

**200 m finale:** 1. Théodoloz Karine, CA Sierre, 27''76; 2. Zenhäusern Nadine, SVKT Visp, 28''44; 3. Jean Rachel, CA Sion, 28''79; 4. Mudry Rébecca, Gym Fl.-Lens, 29''12.

### Ecolières A

**Javelot, 600 g:** 1. Imhasly Sabine, CA Sion, 13 m 60; 2. Monnet Christelle, SFG Vétroz, 12,90; 3. Pollmann Katia, CA Sierre, 12,44; 4. Coppey Antonia, SFG Vétroz, 11,54; 5. Perisutti Cathy, SFG Vétroz, 7,52.

**Hauteur:** 1. Pellissier Valérie, CABV Martigny, 1 m 38; 2. Cotter Valérie, ES Ayent, 1,35; 3. Gavillet Isabelle, AC Monthey, 1,35; 4. Lehner Monya, DSG Siders, 1,32; 5. Bayard Rilana, DSG Siders, 1,26.

**60 m haies:** 1. Perraudin Sandrine, CABV Martigny, 12''12; 2. Dayer Sabine, SFG Mâche, 12''39; 3. Rouiller Murielle, CABV Martigny, 12''43.

**Longueur:** 1. Gavillet Isabelle, AC Monthey, 4 m 50; 2. Perraudin Sandrine, CABV Martigny, 4,35; 3. Pinard Sarah, SFG Conthey, 4,32; 4. Rouiller Murielle, CABV Martigny, 4,29; 5. Crettenand Cinzia, CA Sion, 4,27.

**Poids 3 kg:** 1. Cotter Valérie, ES Ayent, 7 m 52; 2. Dayer Sabine, SFG Mâche, 6,64; 3. Cina Valérie, DSG Siders, 6,57; 4. Imhasly Sabine, CA Sion, 6,48; 5. Bayard Rilana, DSG Siders, 6,39.

**80 m finale:** 1. Gavillet Isabelle, AC Monthey, 10''81; 2. Perraudin Sandrine, CABV Martigny, 11''03; 3. Rouiller Murielle, CABV Martigny, 11''05; 4. Cotter Valérie, ES Ayent, 11''08; 5. Pinard Sarah, SFG Conthey, 11''46; 6. Crettenand Cinzia, CA Sion, 11''47.

**1000 m:** 1. Briand Nadja, DSG Sierre, 3'28''52; 2. Pellissier Valérie, CABV Martigny, 3'30''28; 3. Lehmann Anne-Laure, CA Sierre, 3'33''65; 4. Dayer Annick, FSG Mâche, 3'36''36; 5. Sierro Ariane, FSG Mâche, 3'37''75.

### Ecoliers B

**Tétathlon, 80 m, longueur, hauteur, poids:** 1. Coudray Stéphanie, SFG Vétroz, 179 points; 2. Lamont Christine, CA Sion, 172; 3. Darbellay Christelle, CABV Martigny, 170; 4. Hubert Laeti-



Ginette Lamont (CA Sion) a remporté trois épreuves au stade d'Octodure.

tia, SFG Vétroz, 169; 5. Roten Yasmine, CA Sion, 166.

### Ecoliers A

**Javelot, 600 g:** 1. Arnold Michaël, DSG Siders, 27 m 20; 2. Gonzales Guillaume, CA Sion, 25,82; 3. Roten Cédric, CA Sion, 24,96; 4. Holzer Damien, CA Sion, 21,92; 5. Vogel Philippe, CA Sion, 21,86.

**Poids 4 kg:** 1. Roten Cédric, CA Sion, 8 m 04; 2. Boulnoix Christian, SFG Vétroz, 7,65; 3. Bourquin Frédéric, SFG Vétroz, 7,28; 4. Pless Thomas, CA Sion, 6,85; 5. Favre Ronald, CA Sion, 6,69.

**80 m haies:** 1. Moreillon Patrice, CA Sion, 13''19; 2. Roh François-Xavier, SFG Conthey, 14''38; 3. Franzetti Pierre-Yves, CABV Martigny, 14,50.

**Hauteur:** 1. Moreillon Patrice, CA Sion, 1 m 48; 2. Franzetti Pierre-Yves, CABV Martigny, 1,45; 3. Vogel Philippe, CA Sion, 1,45; 4. Gonzales Guillermo, CA Sion, 1,45; 5. Borgeat Cédric, CA Sierre, 1,45.

**Saut en longueur:** 1. Gonzales Guillermo, CA Sion, 4 m 93; 2. Moreillon Patrice, CA Sion, 4,90; 3. Barras Jean-Philippe, CA Sierre, 4,84; 4. Blotzer Cléments, CA Sion, 4,50; 5. Sierro Nicolas, CA Sion, 4,48.

**3000 m:** 1. Caniglia Rémy, CABV Martigny, 11'23''59; 2. Rouiller Christophe, SFG Vétroz, 11'53''40; 3. Clerc Steve, AC Monthey, 11'58''10; 4. Favre Mirko, CA Sion, 12'16''90.

**80 m finale:** 1. Roh François-Xavier, SFG Conthey, 10''46; 2. Normand Christophe, SFG Vétroz, 11''11; 3. Barras Jean-Philippe, CA Sierre, 11''13; 4.

Pralong Cédric, FSG Mâche, 11''15''; 5. Sierro Nicolas, CA Sion, 11''17; 6. Joray Frédéric, CA Sion, 11''32.

**Disque 1 kg:** 1. Tscherrig Gerd, DSG Siders, 19 m 22; 2. Zanella Renato, DSG Siders, 19,00; 3. Treina Christophe, SFG Vétroz, 16,62; 4. De Girolamo Cosimo, DSG Siders, 14,74; 5. Rey Raphaël, SFG Vétroz, 14,32.

**1000 m:** 1. Barras Jean-Philippe, CA Sierre, 3'14''64; 2. Borgeat Cédric, CA Sierre, 3'15''18; 3. Moix Frédéric, Martigny, 3'16''33; 4. Husi Philippe, DSG Siders, 3'16''35; 5. Zanella Renato, DSG Siders, 3'29''74.

**Tétathlon, 80 m, longueur, poids, 1000 m:** 1. Bayard Philippe, SDG Siders, 255 points; 2. Karlen Sacha, CA Sion, 251; 3. Maret Nicolat, CA Sion, 244; 4. Schroter Samuel, CA Sion, 237; 5. Voide Christian, CA Sion, 236.

Le CABV Martigny remercie: - la commune de Martigny - ses services techniques - le concierge.

Pour leur disponibilité: - les samaritains de Martigny - la Maison Schmid & Dirren de Martigny pour son assistance - la Maison Louis Morand & Cie de Martigny pour la cantine - la source Perrier pour les dos-sards - la Maison Decarte Meubles pour la sonorisation ainsi que tous les bénévoles qui ont œuvré à la réussite de la manifestation.

## FC Sion: belle performance des juniors D

Engagés au tournoi international d'Onex les 4 et 5 juin derniers, les juniors D Talents de la ligue nationale du FC Sion se sont admirablement comportés puisqu'ils ont triomphé en finale face à Stuttgart. Perturbé par des conditions atmosphériques déplorables, ce tournoi s'est disputé dans un premier temps en salle. Les Séduois ont obtenu les résultats suivants: Sion - Stuttgart 3-3; Sion - Onex

7-1; Sion - Pully 6-2. Dimanche, sur le gazon, les protégés des frères Micheloud se sont imposés en quart de finale contre Servette (2-0) et en demi-finale face à UGS (2-0) alors que Stuttgart se qualifiait en éliminant les Espagnols de Badalona (1-0).

Lors de la finale, les Allemands ouvrirent la marque mais Sion renversa la vapeur et s'imposa 2-1. Chapeau! **jjr**



Les juniors D Talents ligue nationale du FC Sion. Derrière de gauche à droite: Régis Micheloud (coach), Patrick Sierro, Didier Ostertag, Manuel Linder, Tiziano Abbruzzese, Joseph Galati, Christophe Hutter, Richard Anex, Pascal Métral (cap.), Jean-Michel Micheloud (entraîneur).

Devant de gauche à droite: Sébastien Zambaz, Germain Prats, Carlos Saez, Armin Wellig, Xavier Taccoz, Patrick Forny, Dominique Fauchère.

## DÉCATHLON

### Vetterli à 21 points de la limite olympique

Les spécialistes suisses du décathlon ont entamé leur saison à Landquart où le Tessinois Patrick Vetterli s'est imposé avec 7879 points. Il n'a ainsi manqué que de 21 points la limite de qualification prévue pour les Jeux olympiques de Séoul. Derrière lui, Severin Moser a pris la deuxième place avec 7788 points, ce qui constitue sa meilleure performance personnelle. Ce décathlon a été perturbé par des pluies intermittentes et des conditions très changeantes.

● **LANDQUART. Décathlon:** 1. Patrick Vetterli (Ascona) 7879 p.

### Escrime

#### FLEURET FÉMININ

### Janossi conserve son bien

La Hongroise Zsuzsa Janossi a terminé première du classement final de la coupe du monde d'escrime, bien qu'elle se soit classée seulement troisième du tournoi de Buenos Aires. Déjà vainqueur l'an dernier, la Hongroise n'a pas pris part à la finale de ce dernier tournoi, laquelle a vu la victoire de l'Allemande de l'Ouest Christiane Weber sur l'Italienne Margherita Zalaffi.

Zsuzsa Janossi, classée troisième aux dépens de la Chinoise Jujie Luan, arrive en tête du classement final avec 70 points, devant l'Allemande de l'Ouest Zita Funkenhauser (68 points), l'Italienne Dorina Vaccaroni, la Chinoise Qingyuan Zhu et une autre Italienne, Anna Pia Gandolfi.

### Tennis

## Le championnat suisse interclubs

Messieurs. LNB. Groupe 1: Winterthour - Lausanne-Sports 4-5. Classement: 1. Sporting Berne 5/13 (finaliste); 2. Saint-Gall 5/9; 3. Lausanne-Sports 4/8; 4. Winterthour 5/7; 5. Seeblich Zurich 3/2; 6. Uzwil 4/0.

## WESTATHLETIC-CUP

### Nombreux absents côté suisse

L'équipe nationale suisse ne pourra pas aligner sa meilleure formation lors de la Westathletic-Cup qui se déroulera les samedi 18 et dimanche 19 juin prochains à Bruxelles. Plusieurs athlètes helvétiques sont en effet contraints de renoncer, ceci pour des motifs divers.

Markus Ryffel se remet d'une opération, Pierre Déléze, Peter Wirz et Marcel Arnold souffrent du tendon d'Achille, Bernhard Notz a été victime d'une fracture de fatigue, alors que le sauteur Roland Dalhäuser ne reprendra la compétition qu'à fin juillet. Autant d'absents pour Bruxelles. Côté féminin, la Lausannoise Anita Protti (fracture de fatigue), Priska Tanner et Martine Opplinger déclarent elles aussi forfait.

Sélection suisse pour la Westathletic-Cup de Bruxelles: ● **MESSIEURS.** 100 m: Alain Reimann (meilleure performance personnelle en 1988: 10''55). 200 m: Reimann (21''11). 400 m: Daniel Kehl (47''70). 800 m: Gert Kilbert (1'48''79). 1500 m: Markus Hacksteiner (3'41''36). 5000 m: Arnold Mächler (13'45''24). 10 000 m: Kurt Hürst (28'49''75). 4 x 100 m: René Mangold (10''76), Domenico Semeraro (10''64), Vito Anselmetti (10''70), Reimann (10''55). 4 x 400 m: Daniel Kehl (47''70), Reto Jelinek (47''64), Arno Baumeler (48''24), Luca Romero (47''85). 110 m haies: Fabien Niederhäuser (13''97). 400 m haies: Massimo Balestra

(51''22). 3000 m steeple: Roland Hertner (8'29''39/1987). Hauteur: Sandro Meyer (2,07 m). Perche: Félix Böni (5,20/5,37). Longueur: René Gloor (7,69). Triple saut: Fritz Berger (15,55). Poids: Werner Günthör (21 m 63). Disque: Christian Erb (57,20 m). Javelot: Rudolf Steiner (75,06 m). Marteau: Oliver Sack (65,22 m). ● **DAMES.** 100 m: Margret Haug (11''77). 200 m: Regula Aebi (23''13). 400 m: Martha Grossenbacher (53''05/1987). 800 m: Simone Meier (2'06''24). 1500 m: Cornelia Bürki (3'59''90/1987). 3000 m: Daria Nauer (9'17''73). 10 000 m: Isabella Moretti (aucun temps). 4 x 100m: Haug (11''77), Nicole Coleman (12''04), Aebi (11''87), Claudia Albonico (12''09). 4 x 400 m: Grossenbacher (53''05/1987), Albonico (55''25), Daniela Vogt (55''18), Regula Scalabrini (54''93). 100 m haies: Rita Hegli (13''25). 400 m haies: Monika Schwediy (59''22). Hauteur: Sieghinde Cadusch (1,80 m). Longueur: Sandra Cramer (6,26 m). Poids: Ursula Stäheli (16,87 m). Disque: Nathalie Ganguillet (50,08 m). Javelot: Denise Thiémond (61,80 m).

# NATATION: CHAMPIONNATS VALAISANS A SION

## La razzia montheyssanne



Les médaillés du 100 m dauphin, de gauche à droite, François Walker, Sion (2e); Eric Caprani, Monthey (1er) et Michaël Ludi, Haut-Valais (3e).



Les médaillées du 200 m libre, de gauche à droite, Tamara Ittig, Haut-Valais (3e); Isabelle Caprani, Monthey (1re) et Sandrine Scimone, Monthey (2e).

Organisés à la perfection par le CN Sion, ces championnats valaisans se sont disputés à la piscine séduisante, dans l'ensemble, avec de bonnes conditions, sauf peut-être durant la journée de samedi. Sur le plan des résultats, aucun record n'est tombé, mais par contre de bonnes performances furent enregistrées. La natation valaisanne compte quelques bons éléments, qui pourraient très prochainement être retenus dans les cadres de nos équipes nationales. Ces championnats cantonaux ont été suivis avec intérêt par les

dirigeants et parents des jeunes compétiteurs, sans oublier le président cantonal, M. Jean Spahr, qui a eu le plaisir de procéder aux remises des médailles.

### Vingt-cinq titres à Monthey

Ces joutes cantonales furent marquées par la domination du Club des nageurs de Monthey, sur l'ensemble des épreuves. La famille Caprani a fait main basse sur une vingtaine de titres individuels, avec Eric et Isabelle. On soulignera également les victoires de Tamara Ittig

pour le Haut-Valais, et des Séduois Alain Delacuisine et François Walker, qui est «abonné» à la deuxième place. Dans le cadre de la répartition des titres, on constate que Monthey s'en adjuge vingt-cinq, le Haut-Valais 23, Sion 10, Sierre 2, Crans-Montana et Champéry 1.

Tout en félicitant le président du CN Sion, M. J.-P. Buhmann, et ses camarades pour leur parfaite organisation, nous donnons ci-après les principaux résultats de toutes les épreuves au programme. (Peb)

### Principaux résultats

#### Mercredi

**Course N° 1, 1500 m libre messieurs:** 1. Caprani Eric-Jacques, 1971, CNM, 20'01"00; 2. Walker François, 1970, Sion, 20'47"00; 3. Walther Thomas, 1972, SCOW, 21'08"00.  
**Course N° 2, 800 m libre dames:** 1. Caprani Isabelle, 1974, CNM, 10'55"00; 2. Scimone Sandrine, 1975, CNM, 11'12"00; 3. Ittig Tamara, 1972, SCOW, 11'39"00.  
**Course N° 3, 400 m libre messieurs:** 1. Caprani Eric-Jacques, 1971, CNM, 4'53"00; 2. Perfect Craig, 1971, CNS, 5'07"91; 3. Ludi Michaël, 1971, SCOW, 5'13"23.  
**Course N° 4, 400 m libre dames:** 1. Caprani Isabelle, 1974, CNM, 5'09"00; 2. Scimone Sandrine, 1975, CNM, 5'24"13; 3. Ittig Tamara, 1972, SCOW, 5'35"58.

#### Samedi

**Course N° 5, 200 m dauphin messieurs:** 1. Caprani Eric-Jacques, 1971, CNM, 2'39"1; 2. Walker François, 1970, Sion, 2'43"4; 3. Kenzelman Andreas, 1973, SCOW, 3'00"3.  
**Course N° 6, 200 m dauphin dames:** 1. Ittig Tamara, 1972, SCOW, 3'02"9; 2. Bonvin Romaine, 1971, Sion, 3'05"8; 3. Melotto Tamara, 1973, SCOW, 3'06"8.  
**Course N° 7, 200 m dos messieurs:** 1. Caprani Eric-Jacques, 1971, CNM, 2'30"4; 2. Ludi Michaël, 1971, SCOW, 2'45"4; 3. Coutaz Stéphane, 1973, CNM, 2'49"3.  
**Course N° 8, 200 m dos dames:** 1. Caprani Isabelle, 1974, CNM, 2'52"6; 2. Vogel Romaine, 1974, Sion, 2'59"8; 3. Perrig Myrna, 1971, SCOW, 3'00"1.  
**Course N° 9, brasse messieurs:** 1. Delacuisine Alain, 1970, Sion, 2'40"6; 2. Walker François, 1970, Sion, 2'55"6; 3. Amacker Yves, 1969, CNM, 2'56"3.  
**Course N° 10, 200 m brasse dames:** 1. Ittig Tamara, 1972, SCOW, 3'02"3; 2. Caprani Isabelle, 1974, CNM, 3'06"4; 3. Cheseaux Stéphanie, 1976, Sion, 3'17"5.  
**Course N° 11, 200 m libre messieurs:** 1. Caprani Eric-Jacques, 1971, CNM, 2'18"3; 2. Walker François, 1970, Sion, 2'23"2; 3. Amacker Yves, 1969, CNM, 2'23"5.  
**Course N° 12, 200 m libre dames:** 1. Caprani Isabelle, 1974, CNM, 2'26"5; 2. Scimone Sandrine, 1975, CNM, 2'35"6; 3. Ittig Tamara, 1972, SCOW, 2'36"4.  
**Course N° 13, 200 m 4 nages messieurs:** 1. Caprani Eric-Jacques, 1971, CNM, 2'29"6; 2. Delacuisine Alain, 1970, Sion, 2'37"5; 3. Ludi Michaël, 1971, SCOW, 2'41"1.  
**Course N° 14, 200 m 4 nages dames:** 1. Caprani Isabelle, 1974, CNM, 2'47"2; 2. Ittig Tamara, 1972, SCOW, 2'55"4; 3. Perrig Myrna, 1971, SCOW, 2'56"8.

#### Dimanche

**Course N° 15, 100 m dauphin messieurs:** 1. Kenzelmann Andreas, 1973, SCOW, 1'14"7; 2. Walther Thomas, 1972, SCOW, 1'17"2; 3. Udry Philippe, 1971, Sion, 1'20"4. J2: 1. Schwery Pascal, 1974, SCOW, 1'20"0; 2. Bonvin Cédric, 1975, CNS, 1'26"2; 3. Imhof Mario, 1975, SCOW, 1'31"8. J3: 1. Buhmann François, 1976, Sion, 1'42"6; 2. Solioz Olivier, 1976, Sion, 1'46"2; 3.

Jentsch Daniel, 1977, SCOW, 1'57"4. JU: 1. Caprani Eric-Jacques, CNM, 1'06"3; 2. Walker François, 1970, Sion, 1'11"1; 3. Ludi Michaël, 1971, SCOW, 1'12"8.  
**Course N° 16, 100 m dauphin dames:** J1: 1. Ittig Tamara, 1972, SCOW, 1'21"2; 2. Melotto Tamara, 1973, SCOW, 1'25"3; 3. Solioz Valérie, 1972, Sion, 1'29"6. J2: 1. Caprani Isabelle, 1974, CNM, 1'20"3; 2. Scimone Sandrine, 1975, CNM, 1'22"4; 3. Franze Juliette, 1975, Sion, 1'26"3. J3: 1. Cheseaux Stéphanie, 1976, Sion, 1'33"4; 2. Eyer Dominique, 1976, SCOW, 1'36"0; 3. Fux Michaëla, 1977, SCOW, 1'51"8. JU: 1. Bonvin Romaine, 1971, Sion, 1'23"3; 2. Perrig Myrna, 1971, SCOW, 1'27"2; 3. Ritz Petra, 1971, SCOW, 1'41"0.  
**Course N° 17, 100 m dos messieurs:** J1: 1. Coutaz Stéphane, 1973, CNM, 1'17"7; 2. Michlig Cédric, 1973, Sion, 1'19"1; 3. Hallenbarter Patrick, 1972, SCOW, 1'19"8. J2: 1. Schwery Pascal, 1974, SCOW, 1'25"4; 2. Tschopp Grégoire, 1975, CNS, 1'27"5; 3. Kuonen Dominik, 1975, SCOW, 1'31"1. J3: 1. Solioz Olivier, 1976, Sion, 1'40"6; 2. Buhmann François, 1976, Sion, 1'41"3; 3. Weissbrodt Raphaël, 1976, CNM, 1'42"3. J4: 1. Constantin Samuel, 1978, Sion, 1'57"9; 2. Bortner Nadine, 1975, SCOW, 1'58"5; 3. Jentsch Gabriel, 1979, SCOW, 2'02"1. JU: 1. Caprani Eric-Jacques, 1971, CNM, 1'10"0; 2. Ludi Michaël, 1971, SCOW, 1'15"8; 3. Biondo Sergio, 1970, SCOW, 1'18"7.  
**Course N° 18, 100 m dos dames:** J1: 1. Melotto Tamara, 1973, SCOW, 1'30"3; 2. Chambovey Kathy, 1973, MN, 1'31"2; 3. Lamont Catherine, 1972, CNS, 1'35"9. J2: 1. Caprani Isabelle, 1974, CNM, 1'20"9; 2. Bortner Nadine, 1975, SCOW, 1'21"0; 3. Vogel Romaine, 1974, Sion, 1'24"5. J3: 1. Rey Sophie, 1976, CNM, 1'35"2; 2. Fux Michaëla, 1977, SCOW, 1'35"5; 3. Rithner Sophie, 1976, CNM, 1'37"0. J4: 1. Steffen Simone, 1978, SCOW, 1'49"2; 2. Hagenbuch Joëlle, 1978, CNM, 1'49"6; 3. Cleuisx Mélanie, 1978, MN, 1'55"8. J5: 1. Tennesch Estelle, 1980, Sion, 2'38"0; 2. Hansken Aurélie, 1980, Sion, 2'59"3. JU: 1. Perrig Myrna, 1971, SCOW, 1'26"4; 2. Ritz Petra, 1971, SCOW, 1'30"8.  
**Course N° B, 50 m dos, garçons écoliers:** 1. Steffen Damian, 1979, SCOW, 52"6; 2. Coudray Frédéric, 1975, Sion, 1'02"3; 3. Jossen Joël, 1980, SCOW, 1'09"4.  
**Course N° C, 50 m dos, filles écolières:** 1. Roduit Nicole, 1979, MN, 54"1; 2. Angelez Nadine, 1977, Sion, 54"3; 3. Pahud Cristelle, 1977, CNM, 55"9.  
**Course N° 19, relais 4 x 50 m 4 nages, garçons J 3-4-5:** 1. Cercle des nageurs de Sion, 3'01"4; 2. Cercle des nageurs Monthey, 3'20"2; 3. Schwimm Club Oberwallis 1, 3'27"4.  
**Course N° 20, relais 4 x 50 m 4 nages filles J 3-4-5:** 1. Schwimm Club Oberwallis 1, 2'57"1; 2. Schwimm Club Oberwallis 2, 3'23"1; 3. Cercle des nageurs de Martigny, 3'45"4.  
**Course N° 21, relais 4 x 100 m 4 nages messieurs J 3-4-5:** 1. Cercle des nageurs Monthey, 4'48"0; 2. Cercle des nageurs de Sion 1, 4'48"8; 3. Schwimm

Club Oberwallis 1, 4'52"3.  
**Course N° 22, relais 4 x 100 m 4 nages filles J 3-4-5:** 1. Schwimm Club Oberwallis 1, 5'28"1; 2. Cercle des nageurs de Sion, 5'43"1; 3. Schwimm Club Oberwallis 3, 6'07"6.  
**Course N° 23, 50 m libre messieurs ouvert:** 1. Caprani Eric-Jacques, 1971, CNM, 26"1; 2. Amacker Yves, 1969, CNM, 27"9; 3. Ludi Michaël, 1971, SCOW, 28"0.  
**Course N° 24, 50 m libre dames ouvert:** 1. Caprani Isabelle, 1974, CNM, 31"1; 2. Ritz Petra, 1971, SCOW, 31"6; 3. Ittig Tamara, 1972, SCOW, 31"6.  
**Course N° 25, 100 m brasse messieurs:** J1: 1. Kenzelmann Andreas, 1973, SCOW, 1'21"2; 2. Coutaz Stéphane, 1973, CNM, 1'23"0; 3. Walther Thomas, 1972, SCOW, 1'23"2. J2: 1. Schwery Pascal, 1974, SCOW, 1'29"1; 2. Imhof Mario, 1975, SCOW, 1'30"1; 3. Tschopp Grégoire, 1975, CNS, 1'34"5. J3: 1. Marclay Yves, 1977, CNM, 1'44"3; 2. Solioz Olivier, 1976, Sion, 1'48"1; 3. Rouvinet Thierry, 1977, CNS, 1'51"9. J4: 1. Bonvin Grégoire, 1978, CNS, 1'53"7; 2. Trombert Lionel, 1978, CNPS, 1'54"3; 3. Hosennen Aurel, 1978, SCOW, 2'02"7. JU: 1. Delacuisine Alain, 1970, Sion, 1'13"1; 2. Walker François, 1970, Sion, 1'18"1; 3. Caprani Eric-Jacques, 1971, CNM, 1'18"4.  
**Course N° 26, 100 m brasse dames:** J1: 1. Ittig Tamara, 1972, SCOW, 1'24"3; 2. Chambovey Katy, 1973, MN, 1'41"3; 3. Solioz Valérie, 1972, Sion, 1'46"9. J2: 1. Caprani Isabelle, 1974, CNM, 1'27"9; 2. Andenmatten Nadia, 1974, SCOW, 1'29"8; 3. Vogel Romaine, 1974, Sion, 1'30"6. J3: 1. Eyer Dominique, 1976, SCOW, 1'30"5; 2. Cheseaux Stéphanie, 1976, Sion, 1'32"3; 3. Rithner Sophie, 1976, CNPS, 1'38"5 dis. J4: 1. Mariétan Deborah, 1978, CNPS, 1'46"1; 2. Cleuisx Mélanie, 1978, MN, 1'54"3; 3. Steffen Simone, 1978, SCOW, 1'55"5. J5: 5. Hosennen Tamara, 1980, SCOW, 1'57"7; 6. Hansken Aurélie, 1980, Sion, 1'59"5; 7. Tennesch Estelle, 1980, Sion, 2'21"2. JU: 1. Perrig Myrna, 1971, SCOW, 1'28"2.  
**Course N° D, 50 m brasse, garçons écoliers:** 1. Summermatter Marco, 1979, SCOW, 59"7; 2. Steffen Damian, 1979, SCOW, 1'05"3; 3. Coudray Frédéric, 1975, Sion, 1'10"3.  
**Course N° E, 50 m brasse, filles écolières:** 1. Summermatter Félicitas, 1975, SCOW, 52"9; 2. Wenger Nathalie, 1978, CNS, 54"3; 3. Angelez Nadine, 1976, Sion, 55"0.  
**Course N° 27, 100 m libre messieurs:** J1: 1. Hallenbarter Patrick, 1972, SCOW, 1'05"6; 2. Mariéthoz Patrick, 1972, CNS, 1'07"1; 3. Coutaz Stéphane, 1973, CNM, 1'07"6. J2: 1. Schwery Pascal, 1974, SCOW, 1'09"2; 2. Kuonen Dominik, 1975, SCOW, 1'13"6; 3. Imhof Mario, 1975, SCOW, 1'14"2. J3: 1. Buhmann François, 1976, Sion, 1'18"4; 2. Solioz Olivier, 1976, Sion, 1'27"0; 3. Jentsch Daniel, 1977, SCOW, 1'28"4. J4: 1. Bonvin Grégoire, 1978, CNS, 1'41"3; 2. Roig David, 1978, Sion, 1'51"7; 3. Constantin Samuel, 1978, Sion, 1'51"9. JU: 1. Caprani Eric-Jacques, 1971, CNM, 58"5; 2. Walker François, 1970, Sion, 1'03"2; 3. Amacker Yves, 1969, CNM, 1'03"5.

Le CN Monthey, équipe victorieuse des relais du 4 x 100 m.

(Photos NF)

ker Yves, 1969, CNM, 1'03"5.  
**Course N° 28, 100 m libre dames:** J1: 1. Ittig Tamara, 1972, SCOW, 1'09"4; 2. Melotto Tamara, 1973, SCOW, 1'14"4; 3. Lamont Catherine, 1972, CNS, 1'15"3. J2: 1. Caprani Isabelle, 1974, CNM, 1'07"5; 2. Franze Juliette, 1975, Sion, 1'10"7; 3. Vogel Romaine, 1974, Sion, 1'12"0. J3: 1. Eyer Dominique, 1976, SCOW, 1'19"7; 2. Rithner Sophie, 1976, CNPS, 1'19"9; 3. Cheseaux Stéphanie, 1976, Sion, 1'23"0. J4: 1. Hagenbuch Joëlle, 1978, CNM, 1'38"0; 2. Steffen Simone, 1978, SCOW, 1'43"6; 3. Mariétan Deborah, 1978, CNPS, 1'47"6. J5: 9. Hosennen Tamara, 1980, SCOW, 2'00"7; 16. Hansken Aurélie, 1980, Sion, 3'01"7. JU: 1. Ritz Petra, 1971, SCOW, 1'11"7; 2. Bonvin Romaine, 1971, Sion, 1'11"8; 3. Perrig Myrna, 1971, SCOW, 1'12"8.  
**Course N° 29, relais 4 x 50 m libre, garçons J 3-4-5:** 1. Cercle des nageurs de Sion, 2'47"4; 2. Cercle des nageurs Monthey 1, 2'49"3; 3. Schwimm Club Oberwallis 1, 3'13"3.  
**Course N° 30, relais 4 x 50 m libre, filles J 3-4-5:** 1. Schwimm Club Oberwallis 1, 2'40"1; 2. Schwimm Club Oberwallis 2, 2'57"6; 3. Cercle des nageurs Martigny 1, 3'07"5.  
**Course N° 31, relais 4 x 100 m libre messieurs J 3-4-5:** 1. Cercle des nageurs Oberwallis 1, 4'20"0; 3. Cercle des nageurs de Sion 1, 4'24"0.  
**Course N° 32, relais 4 x 100 m libre dames J 3-4-5:** 1. Schwimm Club Oberwallis 1, 4'48"8; 2. Cercle des nageurs de Sion, 4'56"2; 3. Schwimm Club Oberwallis 2, 5'30"7.  
**Course N° F, 50 m libre garçons écoliers:** 1. Steffen Damian, 1979, SCOW, 48"7; 2. Summermatter Marco, 1979, SCOW, 53"5; 3. Gsponer Lionel, 1978, SCOW, 57"2.  
**Course N° G, 50 m libre filles écolières:** 1. Angelez Nadine, 1976, Sion, 46"0; 2. Summermatter Félicitas, 1975, SCOW, 48"1; 3. Wenger Nathalie, 1978, CNS, 49"4.

### Tennis de table

## Les pongistes romands en assemblée

Le sport de la petite balle blanche connaît une promotion tant du point de vue qualité que par son succès populaire. Chaque année le nombre des licenciés est plus important et de nouveaux clubs demandent leur adhésion aux associations régionales ou cantonales.  
 Pour sa part, l'Association Vaud-Valais-Fribourg tenait son assemblée annuelle des délégués, samedi dernier, dans l'un des salons du Casino du Rivage, à Vevey. Ces assises étaient honorées de la présence de M. Yves Christen, municipal veveysan, avec la participation de quelques membres d'honneur et de près de 150 représentants des clubs.  
 Cette assemblée des délégués, parfaitement dirigée par M. Michel Humery, débuta par la lecture des différents rapports qui firent montre de la grande vitalité de cette discipline sportive, de l'excellent déroulement des différents championnats ou coupe AVVF. Optimisme également pour le trésorier qui annonce un bénéfice.

Le sport de la petite balle blanche connaît une promotion tant du point de vue qualité que par son succès populaire. Chaque année le nombre des licenciés est plus important et de nouveaux clubs demandent leur adhésion aux associations régionales ou cantonales.

### Le nouveau comité

Au terme du dernier exercice, le comité central fait part de la démission de trois de ses membres, Mlle Martine Chardonnens et MM. Bruno Julien et Bernard Gex-Fabry.  
 Le nouveau comité se présente dans la composition suivante:  
**Président:** Michel Humery; **vice-président Vaud:** Antoine Estève; **vice-président Valais:** Pascal Giroud; **vice-président Fribourg:** Joseph Rosé; **trésorier:** Patrick Pfefferlé; **secrétaire procès-ver-**

### Attribution des manifestations

**Championnat AVVF élite:** CTT Vevey; **finale 2e ligue:** CTT Chavannes; **finale 3e ligue:** CTT Renens; **finale 4e ligue:** CTT Pully; **finale 5e ligue:** CTT Villars-sur-Glâne; **finale juniors et cadets:** CTT Lausanne; **finale benjamins et minimes:** CTT Olympic; **finale seniors 2e ligue:** CTT Glion; **finale seniors 3e ligue:** CTT Collombey; **finale 2e ligue dames:** CTT Olympic; **finale coupe catégories A-B:** CTT Chavannes; **finale coupe catégories C et D:** CTT Romanel.

### Palmarès

**1re ligue:** CTT Bulle 1; **2e ligue:** CTT Montreux Riviera 1; **3e ligue:** CTT Martigny 1; **4e ligue:** CTT Aigle 1; **5e ligue:** CTT Sportive Hôtelière 1; **1re ligue dames:** CTT Fribourg 1; **2e ligue dames:** CTT Montriond 1; **vétérans:** CTT Lausanne; **seniors 1re ligue:** CTT Lausanne 1; **seniors 2e ligue:** CTT Fribourg 2; **seniors 3e ligue:** CTT Blonay 1; **juniors:** CTT Vevey; **cadets:** CTT Monthey; **minimes:** CTT Fribourg 1; **benjamins:** CTT Renens 1; **coupes AVVF:** catégorie A-B: CTT Ependes 1; catégorie C: CTT Chavannes; catégorie D: CTT Fribourg 1.



**Poulets frais français**

kg

**5.50**

**STEAKS DE BŒUF, minute**

100 g

**2.85**

**MIXED-GRILL**

100 g

**2.25**

**TOMME DE PAYERNE 45% mg**

100 g

**1.15**

**LEISI CAKE TYROLIEN**

300 g

**2.95**

**ROSÉ LAS LOMBAS 1986**

70 cl

**3.25**

**POITRINE DE DINDE FRAÎCHE, FUMÉE**

100 g

**2.25**

**CERVELAS, sous vide, 1 paire**

200 g

**1.25**

**FILETS DE PERCHE BLEU «DU KENYA»**

100 g

**1.95**

**CABILLAUD VERT (nord)**

100 g

**1.10**

**NOUVEAU A NOTRE BOULANGERIE PAIN 10 CÉRÉALES**

330 g

**2.30**

 Restaurant Placette  
Plat du jour dès Fr. 5.20  
Ouvert 7 jours sur 7

 **MONTHEY/NOËS-SIERRE ESSENCE MANOR**  
SUPER **-.93**  
SANS PLOMB **-.85**

 **PLACETTE**

Décidez-vous pour la nouvelle façon de l'hygiène.

Utilisez Toimil si votre papier de toilette, sec ou humide, ne vous satisfait pas.

Grâce à Toimil, votre papier de toilette est plus efficace. L'extrait de camomille, guayazulène, protège la peau. Toimil garantit propreté parfaite et hygiène totale. Essayez-le!



**TOIMIL** La lotion avec laquelle votre papier de toilette est plus efficace.

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

Nous cherchons à **SIERRE** en zone Industrielle un **local/dépôt** d'environ 100 m<sup>2</sup>, de plain-pied ou avec quai de chargement. Veuillez appeler le (027) 22 40 40 ou 22 50 74. **Messageur du Rhône et BVA Sion S.A.**

**CASTELSA**

**OVRONNAZ CASTEL** à vendre ou à louer

**magnifiques chalets neufs**

de 100 m<sup>2</sup>, 5 pièces, mezzanine, cheminée, jardin, terrasse.  
Loyer (minimum 2 mois): Fr. 1300.- par mois.  
● Charges comprises.  
Prix de vente dès **Fr. 285 000.-**.

Pl. Saint-Louis 7  
1110 Morges

**CASTEL SA**  
(021) 802 42 32 - 801 96 21

A vendre à **Venthône**

**superbe appartement de 4 1/2 pièces aux combles**

Excellente situation, vue, calme.  
Renseignements et visites: Tél. (027) 55 28 44 heures de bureau.

A vendre ou à louer à **Muraz-Sierre**

**maison indépendante**

Living avec cheminée, cuisine-coin à manger, 1 grande chambre, 1 chambre enfant, 1 salle de bain, 1 W.-C., lavabo séparé, balcons et grande cave.  
Renseignements et visites: Tél. (027) 55 28 44 heures de bureau.

A vendre **COLLOMBEY-MURAZ**

**appartements 3 1/2 et 4 1/2 pièces**

dans les immeubles résidentiels La Barme.  
Vente dès Fr. 220 000.- (fonds propres 10% + loyer Fr. 725.-).  
Pour visiter: mercredi de 18 h à 20 h, samedi de 10 h à 12 h.  
Renseignements: ARTA S.A., Lausanne.  
Tél. (021) 22 06 22.

**Martigny**  
à deux pas de la gare et du centre  
Nous vous proposons des **bureaux superbement aménagés** (boiserie acajou, tapisseries au choix, etc.) à partir de 80 m<sup>2</sup>. Nombreuses possibilités de parking à proximité. Bail à très long terme si désiré. Loyers avantageux. Prise de possession immédiate ou à convenir. Ecrire sous chiffre R 36-502813, Publicitas, 1951 Sion.

**Monthey à vendre belle villa individuelle**

Situation exceptionnelle et dominante, à 300 m de la place Centrale. Compr.: 4 chambres, grd séjour avec cheminée, cuisine très bien équipée, coin à manger, galerie, 2 postes d'eau, terrasse. Cave, buanderie, réduit, terrain aménagé 800 m<sup>2</sup>. Place de parc.  
Tél. rens. (025) 71 23 61 (026) 2 61 62.

A vendre à Sierre, route de Sion 26,

**appartement de 4 1/2 pièces**

+ place de parc dans garage collectif. Fr. 300 000.-  
Renseignements et visites: Tél. (027) 55 28 44 heures de bureau.

**Monthey**

A louer ou à vendre plein centre des affaires

**magasin-boutique**

avec 2 vitrines. Situation de premier ordre. 60 m<sup>2</sup> + 75 m<sup>2</sup> en sous-sol avec un large escalier + 1 place de parc. W.-C. - toilettes.  
Tél. (027) 31 32 14, demandez M. David Micheloud.

**A louer à Sion**  
au centre des affaires, en face de la gare et de la poste

**magnifiques bureaux** (dans immeuble act. occupé par la Zurich). 3 étages disponibles avec hall et dégagement, surface de 180 m<sup>2</sup> et 9 pièces par étage, divisible. Vue imprenable nord-sud. Convient pour cabinet médical ou dentaire, fiduciaire, études d'avocats, etc. Emplacement exceptionnel, prix intéressant, parking à disposition. Libre: été/automne 1988. Pour tous renseignements: Tél. (027) 22 55 56 (hres bur.).

**Crans. Résidence Crans Forest.**  
A louer à l'année

**appartement 3 pièces meublé, 75 m<sup>2</sup>**

garage, cave.  
Fr. 1200.- par mois, charges comprises.  
Tél. (025) 81 22 52 bureau (025) 71 47 68 privé.

A louer à **Sion, plein centre,**

**appartement 4 1/2 pièces**

entièrement rénové, zone calme. Libre au 1er juillet.  
Tél. (027) 22 41 21.

**Sion-Platta**  
A louer dès le 1.7.88

**5 1/2 pièces**

148 m<sup>2</sup>, Fr. 1150.- + charges, garage Fr. 70.-.  
Tél. (027) 22 41 21.

A vendre **Valais central**

**appartements 3 1/2 et 4 1/2 pièces**

dans un immeuble résidentiel.  
Tél. prof. (027) 58 34 09  
Tél. privé (027) 31 43 01.

**Sion-Nord**  
A louer dans immeuble neuf

**4 et 4 1/2 pièces**

Tél. (027) 22 33 85.

Vente directe du constructeur

**villa individuelle à Savièse**

Situation exceptionnelle au lieu dit Zambotte, sur parcelle de 800 m<sup>2</sup>. Ensoleillement, vue imprenable. 181 m<sup>2</sup> surface habitable: séjour avec cheminée française, 3 salles d'eau, 112 m<sup>2</sup> en sous-sol, 22 m<sup>2</sup> garage indépendant, chauffage par pompe à chaleur. Aspiration centrale, stores électriques. Choix des finitions au gré des acquéreurs.  
**Prix dès Fr. 527 000.-**  
Renseignements: tél. (027) 22 23 95.

A louer à **Sion, zone industrielle**

**local avec sous-sol**

bureau, vestiaire + places de parc. Bien situé, en bordure de route; conviendrait pour petit commerce ou artisan. Libre tout de suite ou à convenir. Pour de plus amples renseignements: (027) 22 85 77.

A louer à **Monthey** dans immeuble résidentiel neuf, à partir du 1er juillet prochain

**beaux appartements**

séjour 28 m<sup>2</sup>, 2 salles de bains, cuisine bien équipée, balcon-loggia avec toile de tente, **garage**. Grand parc de verdure. 4 1/2 pièces, 110 m<sup>2</sup>, dès Fr. 1150.- + charges Fr. 150.- 5 1/2 pièces, 125 m<sup>2</sup>, dès Fr. 1250.- + charges Fr. 180.- (garage compris). Possibilité de réserver votre appartement jusqu'au 1er décembre 1988. Gérance Jacques Nicolet, Crochetan 2, 1870 Monthey  
Tél. (025) 71 22 52.

A vendre à **Salins**

**magnifique villa mitoyenne**

Superbe aménagement extérieur, 130 m<sup>2</sup> habitables. Prix à discuter. Renseignements et visite Tél. (027) 23 27 88.

A louer à **Sion**

**4 1/2 pièces**

Fr. 970.- + charges.  
Tél. (027) 22 66 23 heures de bureau.

**Occasion**  
A louer à **Lentine-Savièse**

**joli 4 1/2 pièces**

Fr. 700.- + charges. Libre immédiatement.  
Tél. (027) 22 41 21.

fiduciaire **D** agence immobilière **duc-valleton & cie s.a.**

**MONTHEY**  
A vendre en attique

**app. de 2 1/2 pièces**  
y compris place de parc, partiellement rénové.  
**Fr. 155 000.-**

Rens. et visites: (026) 2 63 21.

MARTIGNY  
026 2 63 21

**SPHERE MANAGEMENT**

**Monthey, des bureaux pour faire des affaires.**

Nous vendons 10 grands et beaux bureaux dans 3 immeubles différents. Ils sont au centre de Monthey et disponibles tout de suite.

pour plus de renseignements:  
**SPHERE MANAGEMENT**  
**025/71 10 56**

PLACE TÜBINGEN 5, 1870 MONTHEY

A louer à **Muraz-Collombey**

**appartement 4 1/2 pièces**

immeuble neuf, surface 114 m<sup>2</sup>, cuisine avec lave-vaisselle, 2 salles d'eau, cave, galetas, garage.  
Fr. 1100.- plus charges.

A **Illarsaz à 3 km d'Aigle**

**appartement 2 1/2 pièces**

petit immeuble neuf.  
Fr. 760.- plus charges.

A **Illarsaz à 3 km d'Aigle**

**grand studio neuf**

meublé moderne, avec balcon, cave.  
Fr. 700.- plus charges.

Pour visiter: tél. (025) 71 43 50.

Je cherche à acheter un

**appartement 3 pièces**

tout confort, bien situé, région Monthey.  
Ecrire sous chiffre P 36-425518, Publicitas, 1870 Monthey.

A vendre à **Arbaz**

**2 chalets**

sur parcelle de 700 m<sup>2</sup>, avec 3 chambres, salon, cuisine, W.-C., douche bains, mezzanine, terrasse. Dès Fr. 225 000.-.  
Tél. prof. (027) 58 34 09  
Tél. privé (027) 31 43 01.

**Zellweger**  
Fiduciaire  
Treuhander

**A vendre à Nax, «balcon du ciel», au-dessus de Sion, à 1250 m d'altitude, dans une magnifique région de promenade et de ski**

**chalet coquet**

- sur une belle parcelle de 860 m<sup>2</sup>
- avec 4 grandes chambres
- cuisine, salle de bains, 2 W.-C.
- garage, buanderie-atelier, grande cave
- avec ou sans mobilier.

Prix de vente: Fr. 275 000.- (propositions de financement).

**Agence Max Zellweger**  
Route du Sanetsch 11, 1950 Sion  
Tél. (027) 22 08 10

Tir

# FINALE DU CHAMPIONNAT SUISSE DE GROUPES A 25 MÈTRES

## Réussite pour une «première»

La première finale valaisanne à 25 m s'est disputée dimanche, au stand de Champsec.

Elle était organisée par la section pistolet de la Cible de Sion. Pour une première, ce fut un coup de maître.

Nous avons assisté à l'une des plus belles finales, car le tir à 25 m conjugué précision d'abord puis vitesse. Les nerfs des tireurs sont mis à rude épreuve dans une telle compétition qui exige une très grande concentration.

Le programme comprend 3x5 coups en six minutes, puis 5x5 coups en duel, trois secondes par coup, sur une cible s'arrêtant à la hauteur du 6.

Lors de la proclamation des résultats, le responsable du pistolet a pris la parole pour remercier les tireurs de leur sportivité et, surtout, de la discipline et du fair-play démontrés durant toute cette finale. Cette finale doit se perpétuer et c'était l'avis de tous les tireurs, surtout du

responsable cantonal, André Sarbach, et du président Raphy Morend.

### Le déroulement

Sur les dix groupes inscrits, huit avaient répondu présent au stand de tir. Saint-Maurice 2 et Sion 5, incomplets, n'ont pas été classés.

Le premier tour voit un cavalier seul de Sion 1 avec 1130 points, devançant Sion 2 1111 et les deux groupes de Monthey 1092. Saint-Maurice, pour sa part, se voit éliminé, de même que Sion 4 et Monthey 3.

La finale oppose les cinq meilleurs groupes, lesquels entrent immédiatement en action par le tir de précision qui voit Sion La Cible venir en tête avec 563 points. Monthey 1 le suit à un point, et seulement neuf points séparent le dernier des groupes du premier.

Tout est donc possible lorsque débute le duel. Les deux favoris, Sion 1 et Monthey 1, voient chacun deux tireurs faiblir mais, heureusement pour eux, Jean-Daniel Uldry, pour Sion, et Jean-Luc Schutz, pour Monthey, remettent les pendules à l'heure.

Finalement, après une lutte très serrée, le groupe de Sion La Cible 1 (1126 points) remporte cette finale avec deux points d'avance sur Monthey (1124) et cinq sur Sion La Cible 2 (1121). Monthey 2 (1111) termine au quatrième rang, à égalité avec Sion La Cible 3.

Avec cette finale, la boucle est fermée, en avant maintenant pour les tirs principaux qui permettent aux Valaisans de faire la preuve de leur excellente forme.

# ASSEMBLÉE DES ARBITRES VALAISANS ON AUGMENTE LES COTISATIONS



Les arbitres récompensés, de gauche à droite: Richard Furrer, Martial Dorsaz, Gilbert Dayen, Pascal Masserey. Devant: Giovanni Calzoni, Alessandro Gonzalez, Ulysse Darbellay, Laurent Rausis.

La 41e assemblée des arbitres valaisans s'est déroulée vendredi 10 juin dans la salle de gymnastique de Steg.

Reçu en fanfare et après avoir dégusté un vin d'honneur offert par la municipalité, le président Albin Willisich invita les quelque 135 participants à gagner le lieu des délibérations.

Les débats sont ouverts à 19 h 20 par le président qui souhaite à chacun de fructueuses délibérations puis il salue quelques personnalités présentes dont le grand baillif et également président de la commune, M. Wilhelm Schnyder.

Les scrutateurs désignés, la parole est donnée au président de la municipalité. Celui-ci, un parfait bilingue, félicite les hommes en noir pour leur dévouement à la cause de la jeunesse et cela malgré les critiques émises le plus souvent à leur endroit. Il situe également le village de Steg lequel, peuplé de 1300 habitants, a une vie culturelle très importante et depuis les années soixante exploite une industrie florissante.

Les différents points à l'ordre du jour sont ensuite abordés avec célérité puisque presque chaque arbitre a reçu le protocole, le rapport présidentiel et l'état de la caisse qui boucle avec quelque 5000 francs de déficit.

Tous ces rapports sont acceptés à l'unanimité, et décharge est donnée aux responsables. Le renouvellement du comité ne pose pas de problème, seul Hugo Michel, le caissier, remet son mandat à disposition après dix ans de bons et loyaux services à la noble cause de l'arbitrage et

avec, en plus, vingt-quatre ans d'activité. L'assemblée a fait appel à Jean-Claude Perruchoud de Chalais pour occuper cette fonction.

Aussi le comité a la composition suivante, Albin Willisich, président, Michel Zenruffinen, vice-président, Jean-Pierre Savioz, secrétaire, Bernard Reymond, Freddy Huonder, Walter Kronig et Jean-Claude Perruchoud, membres, cela pour une période de deux ans.

La parole est donnée ensuite au représentant du comité central, Hans-Peter Constantin. Celui-ci remercie les arbitres pour leur travail car sans eux pas de matches. Il se plaît à relever les bons rapports qu'il a eus avec la corporation durant sa carrière de footballeur et maintenant encore comme membre. Il souhaite à chacun beaucoup de satisfaction et de chance dans son activité professionnelle et sportive.

Le point 6 de l'ordre du jour a retenu longtemps l'attention des membres. En effet, devant les déficits constants et surtout élevés, le comité proposait une augmentation des cotisations. Touché au porte-monnaie des gens et vous aurez des réactions à la chaîne! Cependant grâce à l'intervention énergique de Roman Salzgeber l'assemblée a accepté à cette augmentation par 80 oui pour contre 14 opposants et de nombreux indécis qui n'ont pas voté. Beaucoup d'intervenants ont posé la question: «Pourquoi les arbitres ne sont-ils pas toujours admis comme membre à part entière dans les clubs.» Espérons que la

situation évolue dans le bon sens et que les clubs reconnaissent les mérites de ceux-ci; beaucoup de clubs l'ont déjà fait, aux autres de suivre le mouvement.

A ce jour le nombre des arbitres en fonctions atteint 260 avec 40 admissions et 13 démissions. Plusieurs arbitres ont été honorés par une channe, un plateau, une pendule neuchâteloise pour, respectivement quinze ans d'activité, Gilbert Dayen, Pascal Masserey et Martial Dorsaz; vingt ans Giovanni Calzoni; vingt-cinq ans, Alessandro Gonzalez; trente ans, Ulysse Darbellay.

Laurent Rausis, pour sa part, remportait le challenge du test physique obligatoire et Richard Furrer celui de l'ASA.

L'assemblée a nommé le caissier sortant, Michel Hugo, membre d'honneur.

La dernière intervention fut l'apanage du président de la commission d'arbitrage, Othmar Winter. Il s'est plu à relever le bon travail de chacun et cela malgré le nouveau concept de convocation (ordinateur), il félicita les membres de sa commission ainsi que les arbitres des ligues supérieures qui portent dans toute la Suisse le renom des Valaisans, enfin il souhaita à chacun de bonnes vacances et la forme optimale pour un championnat qui débute très bientôt en LN.

Le point des divers n'étant pas utilisé, la possibilité est donnée au président, Albin Willisich, de lever l'assemblée après deux tours et demi d'horloge.

M.S.



Les vainqueurs, de gauche à droite: Pierre Giroud, Bernard Cottagnoud, Markus Bregy et Jean-Daniel Uldry.

# HANDBALL: TOURNOI DES SIX-NATIONS La Suisse à dure épreuve

Du 15 au 19 juin, la sélection helvétique, qui se prépare pour le championnat du monde du groupe B, se rendra en Pologne pour disputer cinq rencontres face à la France, la Hollande, la Pologne, la Yougoslavie et la Bulgarie.

Pour les protégés de l'entraîneur A. Ehret, ce tournoi marque la reprise d'une longue période de préparation qui ira en s'intensifiant jusqu'à mi-février 1989, soit à une semaine du départ pour la France où aura lieu le CMB.

Disputer cinq rencontres en cinq jours représentera, pour la sélection helvétique, une dure épreuve en raison de la valeur des formations qui seront les adversaires des protégés d'Arno Ehret.

### Programme des rencontres

Mercredi 15 juin: Gdansk, 17 heures, Suisse - France; jeudi 16 juin: Gdansk, 17 heures, Hollande - Suisse; vendredi 17 juin: Gdansk, 20 heures, Pologne - Suisse; Samedi 18 juin: Gdansk, 17 h 30, Suisse - Yougoslavie; dimanche 19 juin: Gdansk, 10 heures, Suisse - Bulgarie.

### Bilan face à ces nations

France: 45 matches, 22 victoires, 8 résultats nuls, 15 défaites (735-709). Hollande: 29/19/5/5, (532-426). Pologne: 25/7/1/17, (473-539). Yougoslavie: 27/3/2/22, (449-596). Bulgarie: 10/4/6 défaites (169-176).

### Basketball

## NBA: avantage aux Lakers

Devant près de 40000 spectateurs, les Lakers de Los Angeles ont pris l'avantage dans la finale des play-offs de la NBA en signant leur deuxième victoire face à Detroit (contre une défaite), par 99-86, dans l'immense Silverdome de Detroit.

Emmenés par un Johnson plus «Magic» que jamais, les Lakers ont contrôlé la rencontre dès la mise en jeu pour compter deux points d'avance à la pause (47-45). Ils devaient ensuite faire la différence durant le troisième quart-temps pour porter leur avantage jusqu'à 14 points.

Sous l'impulsion d'Isiah Thomas, qui retrouvait son adresse, Detroit revenait à 9 points. Mais une intervention trop véhémente de l'entraîneur de Detroit entraîna deux fautes techniques et donc l'expulsion de l'entraîneur et quatre lancers francs réussis par Byron Scott pour les Lakers.

Finale des play-offs: Los Angeles mène par 2-1. 7 juin: Detroit bat Los Angeles 105-93. 9 juin: Los Angeles bat Detroit 108-96. 12 juin: Los Angeles bat Detroit 99-86. Prochain match mardi à Detroit.

### Un test intéressant face à la France

La première rencontre qui mettra en présence la Suisse et la France va présenter un intérêt très particulier.

En effet, la formation tricolore, qui espère obtenir chez elle lors du CMB un excellent classement, a mis «le paquet» pour préparer chaque joueur.

Adversaire également de la Suisse lors du CMB, la France va donc être un partenaire, qui permettra d'intéressantes comparaisons. Egalement, il y a un certain résultat nul (17-17) à Copenhague, en décembre 1987, qu'il s'agira d'effacer. Une défaite de la Suisse serait très mal interprétée en raison des ambitions des dirigeants de la FSH.

En principe, la Hollande ne devrait pas inquiéter la sélection helvétique, même si cette nation vient de retrouver une place dans le CMB à l'issue du CMC qui s'est déroulé au Portugal.

Battue à Winterthur l'an dernier 27 à 15, la Pologne a une revanche à prendre. Dans leur fief, les Polonais seront des adversaires très difficiles à contrer. Un résultat nul face à cette nation serait déjà un grand succès.

La Yougoslavie qui est qualifiée pour les Jeux de Séoul possède une formation trop forte pour que les protégés d'Arno Ehret puissent créer une surprise.

Dernier adversaire de la Suisse,

la Bulgarie a toujours été une nation qui a fait souffrir nos joueurs. Il en sera certainement de même dimanche à Gdansk.

En conclusion, le déplacement de Gdansk sera certainement très utile pour l'entraîneur Arno Ehret, toujours à la recherche de la formation idéale pour le CMB de février 1989.

### Composition de l'équipe

**Gardiens:** P. Hürlimann (GC), R. Kessler (Amicitia), M. Landolt (Winterthur). **Joueurs du champ:** M. Bär, R. Barth, St. Schärer, J. Meyer, R. Keller (Amicitia), St. Lancker, Ch. Ledermann, M. Rubin, P. Bachmann (BSV Berne), A. Ebi (RTV Bâle), H.R. Schumacher (Emmenstrand), U. Eggenberger (Baden).

### Tournoi des espoirs

**Le Valais s'impose aux jets de 7 mètres.** - Bien placée après les trois premiers tournois, la sélection des espoirs du Valais n'a pas eu la tâche facile lors de la grande finale face à Arc-Léman.

Après un résultat nul (13-13) après le temps réglementaire, toujours nul après les prolongations (15-15), les Valaisans se sont finalement imposés en exécutant la deuxième série de jets de 7 mètres.

Pour la sélection du Valais, l'ultime journée du tournoi des espoirs avait bien débuté par une victoire aisée sur Yverdon (23-11).

Assurée d'une participation à la finale à la suite de cette première victoire, la sélection du Valais a peut-être sous-estimé Arc-Léman bien organisé en défense.

Un brin de nervosité, quelques interventions un peu «sèches» sur leurs adversaires ont privé les Valaisans d'un succès qui s'annonçait aisé dès le coup d'envoi.

Finalement, les jets de 7 mètres ont été nécessaires pour départager les deux équipes.

**Résultats:** Valais - Yverdon 23-11; Genève - Arc-Léman 8-23; Genève - Yverdon 19-18; Valais - Arc-Léman 13-13, 15-15, 18-18, 19-18.

**Classement:** 1. Valais; 2. Arc-Léman; 3. Genève; 4. Yverdon.

Un coup de chapeau à l'entraîneur de cette sélection composée de joueurs talentueux qui ont dignement représenté le Valais.

Mi

## Sur les rings étrangers

### Sumbu Kalambay persiste et signe

Soirée de liesse autour du ring du stade Benelli de Ravenne où l'Italien d'origine zairoise Sumbu Kalambay a conservé avec brio son titre de champion du monde des moyens (WBA) en dominant largement aux points en douze reprises l'Américain Robbie Sims.

Kalambay, qui défendait pour la deuxième fois une couronne conquise face à l'Américain Iran Barkley, n'a eu aucune peine à s'imposer. Il a obtenu une décision unanime de la part des trois juges avec un avance variant entre 4 et 8 points.

Opposé à un adversaire fidèle à sa réputation d'indomptable combattant mais au style monotone et sans génie, le «professeur» Kalambay, malgré une sérieuse alerte au 2e round sur une droite de Sims qu'il accusa nettement, a effectué une belle démonstration technique. Sans jamais s'exposer, il contient sans problèmes les ruades rageuses de l'Américain, qui ne s'avoua jamais battu mais dont la

générosité et la puissance apparaissent bien vite insuffisantes pour compenser l'insolente facilité technique du tenant du tenant du titre.

### Marvin Hagler annonce sa retraite

Présent à Ravenne, Marvin «Marvelous» Hagler, l'ancien champion du monde des moyens, a annoncé sa retraite sportive lors d'une interview accordée à la chaîne américaine NBC à l'issue du combat. «Mon cœur dit oui (pour continuer la boxe) mais ma raison dit non», a confié Hagler (34 ans), qui avait fait le déplacement pour soutenir Sims, son demi-frère. «Je dis au revoir à la boxe. Je me retire pour faire du cinéma.» Après avoir régné sur la catégorie des moyens de 1980 à 1987, «Marvelous» avait perdu son titre face à Sugar Ray Leonard le 6 avril 1987 à Las Vegas. «La seule raison qui aurait pu me faire revenir sur le ring aurait été la reconquête du ti-

tre mondial, a-t-il poursuivi. Mais depuis que Leonard joue au chat et à la souris, cela prendrait encore un an au moins.»

Vraisemblablement une année de trop pour Hagler, dont la carrière professionnelle, entamée le 18 mai 1973, se referme sur un palmarès de 62 victoires (dont 52 avant la limite) pour 3 défaites et 2 nuls.

### Golf

● **HARRISON.** - Weschester Classic (700000 dollars): 1. Severiano Ballesteros (Esp) 276 (vainqueur en play off). 2. Greg Norman (Aus), David Frost (AS) et Ken Green (EU) 276. 5. Steve Elkington (Aus) 278. 6. Dick Mast (EU), Loren Roberts (EU), Bob Eastwood (EU) et Brandel Chamblee (EU) 280.

● **ROCHESTER.** - Tournoi féminin (300000 dollars): 1. Mei-Chi Cheng (Taiwan) 287 (victorieuse en play off). 2. Nancy Lopez (EU) et Patty Sheehan (EU) 287. 4. Nancy Brown (EU) 288. 5. Danielle Ammaccapane (EU) et Cindy Rarick (EU) 289.

# fruitille encore plus !

Le nouveau Sinalco

Le goût des petites fêtes!

NOUVEAU

LIMONADE MIT 4% FRUCHTSAFTEN

LIMONADE AVEC 4% DE JUS DE FRUITS

## ANNONCES DIVERSES

Institut d'amincissement pour dames

*Changez d'ombre!*

**Filligne**

Avec notre méthode d'avant-garde C.T.R.  
Vous obtiendrez une silhouette parfaite.

- ★ Avec C.T.R. à chaque séance vous pourrez constater une importante diminution en poids
- ★ Vous passerez sans difficulté de la taille 44 à la taille 38
- ★ Perte locale aux endroits critiques  
**Ventre Hanches Cuisses**
- ★ Disparition de la cellulite et raffermissement des tissus

Santé - Bien-être - Bonne circulation avec notre **BIOZONE - OXYGÈNE**

GARANTIE DE REMBOURSEMENT PAR ÉCRIT  
ANALYSE GRATUITE

Route du Sex 45, 1950 Sion. Tél. (027) 22 33 68  
Du lundi au jeudi: 9 h. - 20 h. Vendredi: 9 h. - 17 h.  
Av. du Casino 36, 1820 Montreux. Tél. (021) 963 77 31

import  
carrelage

*Zungen*

Vente directe à prix écrasés  
Livraison franco-chantier

Collombey-le-Grand Zone industrielle 025 / 71 80 87

Echo de la Montagne  
Teddy's Club  
Michel Villa Léo and Jack  
Jeux Vente Grillades  
Contact Carrousel  
Tombola  
Messe à 10.00

FÊTE de la CASTALIE  
18 Juin 1988 à Monthey

ANNONCES DIVERSES

Que vos ongles soient cassants, trop courts ou rongés, dans mon studio de modelages nous éliminons ces problèmes.

Beauty Nail Studio  
Sembrancher: (026) 8 88 59.  
Conthey: (027) 36 38 25.  
036-831870

Automatisation de portes de garages + portails neufs ou existants. Offre sans engagement.

Cité S.A. - Sion - Tél. (027) 22 64 14.  
036-059797

20 TV couleur neufs  
derniers modèles, grandes marques européennes, écran 67 cm ou 51 cm avec télécommande, de Fr. 650.- à Fr. 1100.- pièce

10 vidéos VHS neuves  
grandes marques, avec télécommande, garantie un an, Fr. 650.-.  
☎ (037) 64 17 89.  
22-302110

BIJOUX OR et ARGENT  
AU BONHEUR  
50 Pl. du Midi - Sion

MODE PAS CHÈRE?

Chemises, polos dès 15.-  
Pantalons, jupes dès 25.-  
Joggings, sweat shirts dès 29.-

PAS DE MYSTÈRE  
votre boutique Italian look!

CON-TAI-NER SWITZERLAND

MONTREUX VEVEY FRIBOURG ASCONA

MARTIGNY VIEGE MONTANA MONTANA Enfants SION MONTHEY

PRÊT-À-PORTER

Astro-Logic

Etudes sur ordinateur propose votre portrait astral pour Fr. 40.- (20 pages) ainsi que d'autres études prévisionnelles (Fr. 25.-) et relationnelles (Fr. 35.-).

☎ (022) 31 68 44 de 9 h à 13 h  
Rue Cornavin 11 1er étage.  
18-538940

CREDIT COMPTANT

Discret, sans garanties et sans enquête auprès de l'employeur!

Veuillez me soumettre une offre de crédit comptant sans engagement.

Je sollicite un crédit comptant de Fr. \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Remboursement mensuel env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA/localité \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_

Etat civil \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Service rapide 01/211 76 11, Monsieur Lambert  
Talstrasse 58, 8021 Zurich

CITY BANK

LA CALVITIE enfin MAÎTRISÉE grâce au NOUVEAU système de TRANSPLANTATION-IMPLANTATION

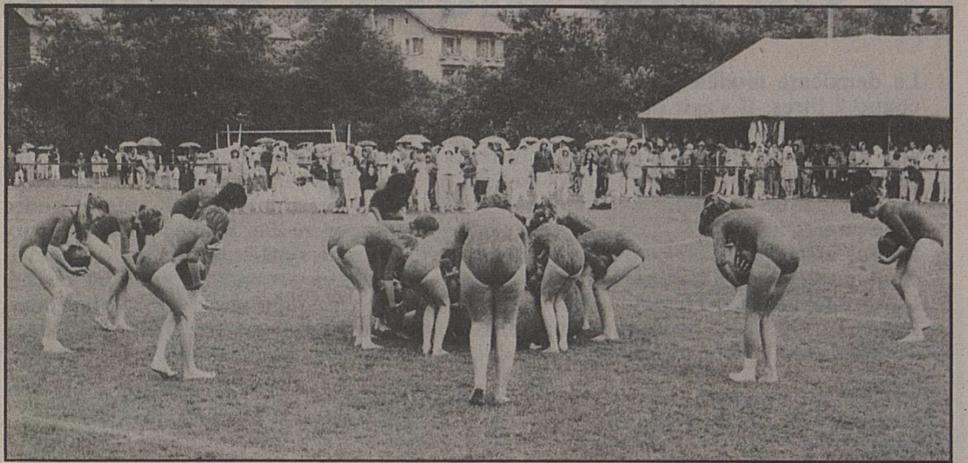
Pour en savoir plus! Angelo se tient à votre disposition pour une consultation gratuite.

ANGELO - MONTHEY - (025) 71 24 83

# Journées valaisannes de gymnastique féminine à Vouvry



Gymnasia Monthey, championne valaisanne actives, dans une excellente démonstration en gymnastique.



Les pupillettes de Massongex en gymnastique avec ballons et petits rubans.

## Monthey Gymnasia actives, Martigny-Aurore dames championnes valaisannes Chalais pupillettes, Sierre pupilles : meilleures sections

Au magnifique stade Saint-Denis à Vouvry, se sont déroulées les journées valaisannes de gymnastique féminine groupant les sections actives, dames, pupillettes et pupilles de l'AVGF, quelque 1700 gymnastes, dans des conditions excellentes, en présence d'un très nombreux public, dont en particulier, entourant le président de Vouvry et président du comité d'organisation, M. Bernard Dupont et la majorité de son conseil, les autorités cantonales emmenées par MM. Wilhelm Schnyder, président du Grand Conseil, Bernard Comby, conseiller d'Etat, Luc Vuadens, député, et les autorités gymniques avec M. René Bohnenblust, membre du comité central FSG, Mmes Josiane Papilloud et Betty Gillioz, présidentes cantonale et technique de l'AVGF, M. Erwin Eyer, inspecteur cantonal de gymnastique, Charles Wirz, président d'honneur, et de nom-

breux membres d'honneur. Grâce à une équipe de matériel dynamique conduite par Roger Joris, le programme a été respecté et une organisation impeccable a donné à ces journées une ampleur et une qualité rarement atteintes. Malheureusement, la pluie en fin de journée, à l'avant-dernière démonstration, a joué un mauvais tour technique et a interrompu les exercices d'ensemble, renvoyant tout le monde à la cantine. C'était vraiment dommage, si près du but.

### Concours de sociétés

Tout a commencé samedi après-midi sur les différents terrains qui bientôt ont dû être abandonnés au profit des salles de gymnastique à la suite de la pluie.

Là, le CO et les responsables techniques avec l'ensemble des juges et des gymnastes ont réussi

le tour de force de changer de lieu en emportant le matériel, tout en maintenant toutes les productions et la grille horaire. Bravo! Ce n'était d'ailleurs que le prélude à la soirée gymnique, une soirée sensationnelle avec un public chaud et enthousiaste, heureux de revoir de la belle gymnastique avec son évolution et ses découvertes, où l'AVGF a montré plusieurs facettes de ses activités.

**Agrès.** - Avec une innovation, l'engin imposé, en l'occurrence les barres parallèles ainsi que les exercices et la musique, il a été très difficile de sortir une évolution d'ensemble, d'autant plus que le jugement se faisait sur références suisses. L'exécution a été bonne et finalement les meilleures notes ont été obtenues par les sociétés de Martigny-Octoduria actives (9,11 points), Martigny-Octoduria dames (9,18 points), Cha-

lais pupillettes (9,50 points), Sierre pupilles (8,20 points), tout en laissant la palme à la section invitée de Chiasso avec un magnifique 9,56 points. **Gymnastique.** - De l'excellent travail a été présenté avec ou sans engins à mains et où surtout de nouvelles combinaisons ont plu et ont été appréciées. Les meilleures notes ont été obtenues par Massongex pupillettes (9,25), Martigny-Aurore dames (8,85), Martigny-Aurore actives (8,95), Leytron pupilles (7,95), laissant à nouveau la fleur à Chiasso avec un brillant 9,65.

**Concours A (imposés + massues).** - Il reste la société de Monthey Gymnasia dans un brillant concours où, soit aux imposés, soit aux massues, elle a obtenu les plus hautes notes de la fête avec deux fois 9,70 et obtenant du même coup le plus haut total (19,40) et le titre de championne valaisanne

concours de sociétés actives. Vraiment l'équipe à Bruna Ducret-Barman a fait sensation et a été chaudement applaudie.

### Concours annexes

De très nombreux concours annexes ont permis aux gymnastes de se défouler et de se mesurer seuls ou en équipe.

Plusieurs jeux ouverts à toutes les catégories, un jogging AVGF avec 200 participants, les individuels en agrès et en gymnastique, le gymkhana, les estafettes, les démonstrations, et finalement les exercices d'ensemble, même incomplets, ont permis aux nombreuses personnes de voir les grandes variétés offertes aux gymnastes de toutes catégories et de tous âges.

Un imposant cortège avec cinq fanfares, en début d'après-midi, a laissé entrevoir aussi la vie de l'AVGF et sa grande famille. Le

prix réservé aux jeunes gymnastes a été gagné par la section de Vionnaz.

### Conclusion

Au terme de ces deux belles journées valaisannes de gymnastique féminine, il est permis de tirer un grand coup de chapeau à la société féminine de gymnastique Edelweiss de Vouvry et à toute son équipe, aux dirigeants et responsables techniques AVGF et des sociétés, à l'ensemble des juges et des gymnastes, car, devant une telle variété de concours, il n'est pas toujours évident de se retrouver surtout pour le public, si connaisseur qu'il soit.

Mais ce public a su apporter son concours en reconnaissant le beau travail présenté. C'est là la meilleure conclusion avec les remerciements pour toutes et pour tous.

Roland Gay-Crosier

## Les principaux résultats

### Concours de sociétés pupillettes-pupilles

- Catégorie 1:** 1. Chalais, 16,50 points; 2. Savièse, 16,25; 3. Martigny-Aurore 1, 16,15; 4. Martigny-Aurore 2, 16,00; 5. Sion Culture physique, 15,65; 6. Monthey, 15,60; 7. Collombey-Muraz, 14,25; 8. Chamoson, 14,20.
- Catégorie 2:** 1. Chalais, 18,20 points; 2. Monthey, 18,15; 3. Savièse, 17,70; Vionnaz, 17,70; 5. Sion Culture physique, 17,65; 6. Martigny-Aurore, 17,00.
- Catégorie 3:** 1. Vouvry, 18,00 points; 2. Leytron, 17,90; 3. Massongex, 17,80; 4. Conthey, 17,45; 5. Monthey, 17,10; 6. Saint-Maurice, 16,65; 7. Saillon, 16,20; 8. Vétroz, 15,85; 9. Ardon, 15,60; 10. Collombey-Muraz, 15,45; 11. Chippis, 14,50.
- Catégorie 4:** 1. Sierre, 16,05 points; 2. Leytron, 15,15.
- Catégorie 5:** 1. Vionnaz, 14,60 points.

### Concours de sociétés dames

- Concours A:** 1. Chatillon, 15,75 points.
- Concours C, division 1:** 1. Savièse, 17,50 points; 2. Martigny-Octoduria, 17,13; 3. Chalais, 16,64.
- Concours C, division 2:** 1. Martigny-Aurore, 17,84; 2. Leytron, 17,16.

### Concours de sociétés actives

- Concours A:** 1. Monthey Gymnasia, 19,40 points.
- Concours C:** 1. Martigny-Aurore, 18,03 points; 2. Martigny-Octoduria, 17,66; 3. Leytron, 17,31; 4. Monthey, 17,30; 5. Chalais, 16,65.
- Concours invités:** 1. Chiasso, 19,21 points; 2. Carouge, 14,45.

### Jogging pupillettes

- Catégorie 7-11 ans (85 classées):** 1.

- Coppey Magali, Conthey, 11"00; 2. Zenepe Musufoski, Conthey, 11"02; 3. Couturier Cindy, Monthey, 11"18; 4. Cretienand Annick, Conthey, 11"24; 5. Palumbo Brunella, Conthey, 11"31; 6. Dolet Patricia, Monthey, 11"35; 7. Tissot Stéphanie, Monthey, 11"38; 8. Fumeaux Laetitia, Conthey, 11"40; 9. Ruppen Alexandra, Massongex, 11"46; 10. Germanier Vanessa, Monthey, 11"48; 11. Dupont Véronique, Vouvry, 12"00; 12. Varone Sophie, Conthey, 12"11; 13. Rapillard Joëlle, Conthey, 12"15; 14. Vuadens Nadège, Vouvry, 12"15; 15. Fellay Nathalie, Conthey, 12"22; 16. Vuadens Stéphanie, Vouvry, 12"32; 17. L'Huillier Claire, Monthey, 12"33; 18. Courtois Carine, Savièse, 12"35; 19. Bovey Marjorie, Savièse, 12"34; 20. Berrux Celia, Martigny, 12"37.

- Catégorie 12-16 ans (67 classées):** 1. Vuadens Carine, Vouvry, 12"44; 2. Tamborini Martha, Massongex, 12"48; 3. Chabbey A.-Catherine, Savièse, 13"49; 4. Monoud Viviane, Conthey, 13"54; 5. Nicoulaz Sandra, Monthey, 14"38; 6. Niklas Sandrine, Savièse, 14"47; 7. Luyet Vanessa, Conthey, 14"48; 8. Donnet Sabrina, Monthey, 14"49; 9. Mariaux Danielle, Vionnaz, 15"15; 10. Bressoud Nathalie, Vionnaz, 15"16; 11. Sierro Clara, Massongex, 15"20; 12. Vannay Sarah, Vionnaz, 15"44; 13. Blanc Alexandra, Massongex, 15"53; 14. Gilloz Laurence, Monthey, 16"07; 15. Matraschia Maria, Monthey, 16"08; 16. Dufresne Sylvie, Vionnaz, 16"15; 17. Tachini Virginie, Savièse, 16"21; 18. Ziehli Evelynne, Vouvry, 16"22; 19. Diaz M.-Christine, Monthey, 16"25; 20. Blattmann Cécile, Vouvry, 16"34.

### Jogging populaire

- 1. Uldry Séverine, Conthey, 15"46; 2. Minetti Irène, Conthey, 15"52; 3. Fumeaux Jasmina, Conthey, 15"54.

### Jogging AVGT

- Catégorie juniors (6 classées):** 1. Hanser Claudine, Grimisuat, 13"06; 2. Reynard Danièle, Savièse, 13"56; 3. Eyer Josiane, Grimisuat, 15"06.
- Catégorie actives (6 classées):** 1. Tachini Sandra, Savièse, 12"45; 2. Duc Dorothee, Savièse, 14"25; 3. Fort Karine, Vouvry, 14"57.

- Catégorie dames (33 classées):** 1. Vannay Véronique, Monthey, 13"44; 2. Métraiier Ingrid, Grimisuat, 14"35; 3. Rouy Ghislaine, Grimisuat, 14"52; 4. Esseiver Heidi, Savièse, 14"55; 5. Jolien Martine, Savièse, 15"27; 6. Debons Ardina, Savièse, 15"44; 7. Hanser Agnès, Grimisuat, 15"53; 8. Courtine Martine, Vouvry, 16"10; 9. Mayoraz Odette, Savièse, 16"13; 10. Vergères Renée, Savièse, 16"16; 11. Courtine Christiane, Savièse, 16"39; 12. Pannatier Petra, Savièse, 16"44; 13. Reynard Jeanine, Savièse, 16"45; 14. Vanin Anna, Vouvry, 17"20; 15. Dubuis Laurence, Savièse, 17"37; 16. Solliard Laurence, Savièse, 17"37; 17. Luyet Rosa, Savièse, 18"17; 18. Moret Chantal, Savièse, 18"41; 19. Debons M.-Rose, Savièse, 18"43; 20. Debons Elsbeth, Savièse, 19"12.

### Concours individuels agrès

- Catégorie juniors (28 classées):** 1. Beth Roseline, Martigny-Aurore, 18,90 points; 2. Lattion Emmanuelle, Collombey-Muraz, 18,80; Emery Isabelle, Collombey-Muraz, 18,80; 4. Miserez Nathalie, Collombey-Muraz, 18,70; 5. Hanser Claudine, Grimisuat, 18,65; 6. Vouilloz Natacha, Collombey-Muraz, 18,10; 7. Kobler Doris, Monthey, 17,80; 8. Giachetta Sylvia, Collombey-Muraz, 17,70; 9. Eceur Géraldine, Collombey-Muraz, 17,35; 10. Chambovey Nadine, Collombey-Muraz, 17,30.
- Catégorie dames:** 1. Roh Alda, Con-

- they, 17,90 points; 2. Luyet Rita, Conthey, 17,50; 3. Berthousoz Ursi, Conthey, 17,10; 4. Fumeaux Patricia, Conthey, 16,60.

### Concours individuels gymnastique

- Catégorie juniors (10 classées):** 1. Schneider Sandra, Martigny-Aurore, 19,25 points; 2. Glassey Marie-Laure, Martigny-Aurore, 18,85; 3. Minetti Nicole, Conthey, 18,80; 4. Rausis Barbara, Martigny-Aurore, 18,45; 5. Quennoz Anne, Conthey, 18,35; 6. Udry Séverine, Conthey, 18,20; 7. Ingoli Graziella, Monthey, 18,05.

### Gymkhana actives et dames

- Terrestre:** 1. Evéquo-Morand, Conthey, 0,55; 2. Hauser-Hauser, Grimisuat, 0,56; 3. Cretienand-Denis, Leytron, 1,05.
- Aquatique:** 1. Archimède, 4,58 points; 2. Les Haricots, 6,14; 3. Les Morgettes, 9,01.

- Tournoi de balle brûlée:** 1. Martigny-Octoduria D 2; 2. Carouge; 3. Martigny-Octoduria A; 4. Martigny-Octoduria D 1; 5. Chalais.

### Gymkhana pupillettes-pupilles

- Terrestre:** 1. Travellotti-Bétrisey, Ayent, 1,00; 2. Cotter-Morard, Ayent, 1,07; 3. Beney-Morard, Ayent, 1,13.
- Aquatique:** 1. Les Dauphins, 8,40 points; 2. Les Calamités, 9,18; 3. Les Lions, 11,19.

### Vite et bien

- Gymnastique enfantine:** 1. Saint-Martin, 115 points; 2. Grimisuat 2, 108; 3. Vollèges 1, 108; 4. Martigny-Aurore

- 2, 105; 5. Martigny-Aurore 3, 105; 6. Vollèges 2, 96; 7. Massongex, 90; 8. Martigny-Aurore 1, 87; 9. Grimisuat 1, 82; 10. Monthey 2, 77; 11. Monthey 3, 75; 12. Monthey 1, 71.

### Estafettes

- Catégorie juniors:** 1. Chalais; 2. Conthey; 3. Martigny-Aurore; 4. Monthey.
- Catégorie actives:** 1. Conthey; 2. Martigny-Octoduria.

- Catégorie dames:** 1. Conthey; 2. Savièse 1; 3. Martigny-Aurore; 4. Saint-Maurice; 5. Vernayaz.

### Estafettes pupillettes-pupilles

- Catégorie 1 (7-11 ans):** 1. Chalais; 2. Saint-Maurice; 3. Conthey; 4. Collombey-Muraz; 5. Massongex; 6. Vionnaz 2; 7. Saillon; 8. Vouvry 1; 9. Leytron; 10. Vouvry 2.

- Catégorie 2 (12-16 ans):** 1. Monthey 2; 2. Ardon; 3. Saint-Maurice; 4. Vionnaz; 5. Leytron; 6. Saillon; 7. Vouvry; 8. Martigny-Aurore; 9. Sion Culture physique 1; 10. Chalais.

- Catégorie 3 (7-16 ans):** 1. Collombey-Muraz; 2. Saint-Maurice; 3. Saint-Gingolph; 4. Monthey; 5. Saillon; 6. Saint-Martin; 7. Grimisuat.

- Catégorie 4 (pupilles):** 1. Sierre 1; 2. Saint-Martin; 3. Leytron.

### Balle brûlée

- A 10 (pupillettes):** 1. Ardon, 28 points; 2. Leytron, 23; 3. Monthey 1, 20; 4. Ayent 1, 18; 5. Saint-Maurice 1, 18; 6. Vouvry, 17; 7. Chalais, 15; 8. Saint-Maurice 2, 15; 9. Conthey 2, 14; 10. Massongex, 12; 11. Savièse, 12; 12. Conthey 1, 10; 13. Martigny-Aurore 2, 10; 14. Vétroz, 9; 15. Monthey 2, 8; 16.

- Sion Culture physique, 6; 17. Martigny-Aurore 1, 5.

- A 6 (pupillettes):** 1. Ardon, 26 points; 2. Collombey-Muraz 2, 25; 3. Vollèges, 20; 4. Collombey-Muraz 3, 10; 5. Collombey-Muraz 1, 5; 6. Saint-Gingolph, 5.

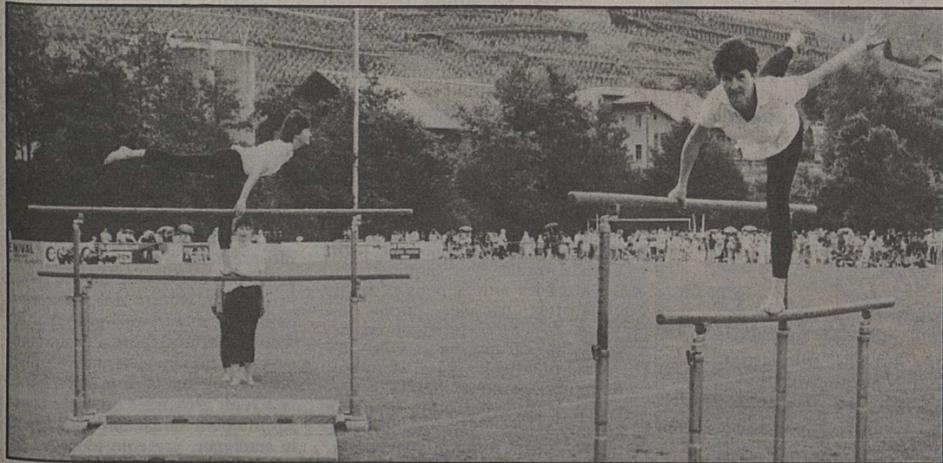
- Pupilles:** 1. Leytron J.G., 17 points; 2. Sierre J.G., 14.

### Vite et bien

- Pupillettes:** 1. Collombey-Muraz 3, 81 points; 2. Collombey-Muraz 1, 78; 3. Martigny-Aurore 3, 77; 4. Leytron 2, 75; Sion Culture physique 1, 75; 6. Conthey 2, 74; Grimisuat, 74; Vétroz, 74; 9. Chalais, 73; 10. Collombey-Muraz 2, 72; Saint-Maurice 1, 72; Saint-Martin J.G., 72; 13. Martigny-Aurore 2, 71; Saillon, 71; 15. Conthey 1, 70; Leytron 3, 70; 17. Leytron 1, 69; Monthey 2, 69; Vollèges, 69; Vouvry 1, 69; 21. Ayent 1, 68; Monthey 1, 68; Saint-Martin, 68; Saint-Maurice 2, 68; Vionnaz 1, 68; Vionnaz 2, 68; 27. Sion Culture physique 2, 67; Vouvry 2, 67; 29. Savièse, 66; Vionnaz (M), 66; 31. Ardon, 65; Chamoson, 65; Massongex, 65; 34. Chippis, 63; 35. Saint-Gingolph, 61; 36. Ayent 2, 60; 37. Martigny-Aurore 1, 58.

### Badminton

- 1. Chalais 1, 110 points; 2. Leytron, 103; 3. Saint-Maurice 1, 100; Vollèges, 100; 5. Martigny-Aurore 4, 99; 6. Sion Culture physique 2, 84; 7. Martigny-Aurore 1, 82; 8. Chalais 2, 81; 9. Martigny-Aurore 2, 78; Massongex, 78; Saint-Maurice 2, 78; 12. Conthey 1, 71; 13. Sion Culture physique 1, 69; 14. Saillon, 68; 15. Conthey 2, 60; 16. Ardon, 56; 17. Vétroz, 42; 18. Vouvry, 41; 19. Martigny-Aurore 3, 37; 20. Vionnaz, 35; 21. Monthey; 22. Chippis, 17.



Les dames de Martigny-Octoduria aux agrès.



Les pupilles de Leytron en école du corps avec bâton.

# ISUZU PIAZZA TURBO 2 LITRES

## A ne pas mettre dans n'importe quelles mains!

Le deuxième modèle commercialisé en Suisse de la firme japonaise Isuzu, est un coupé 2 litres. Il s'agit de la version haut de gamme, dénommée Piazza. Il y a déjà plusieurs années que ce modèle sous le nom d'Impulse est commercialisé avec succès aux Etats-Unis. Pour son arrivée en Europe, il fallait réaliser un nouveau style. L'«ingénieur-couturier» italien Giorgio Giugiaro fut chargé de cette étude, qui est une réussite esthétique. La ligne aérodynamique plaît, avec un avant abaissé, une calandre avec phares incorporés, la partie vitrée offre une bonne visibilité, avec un arrière aux formes arrondies, muni d'un spoiler noir. Cette forme à l'italienne permet un coefficient de 0,33, et d'atteindre une vitesse de pointe très acceptable pour un coupé. L'«européenne» de l'extérieur fait bon ménage avec la «japonaise» sur le plan technique. La Piazza est un coupé honnête, sans être une bombe sportive, mais il n'est pas à mettre dans n'importe quelles mains. Nous verrons plus loin pourquoi.

### 141 chevaux bruyants

Prendre place au volant d'un coupé, c'est se faire plaisir en «caressant» la pédale de l'accélérateur, car il devrait y avoir du résonnant. Dotée d'un moteur turbo de 1994 cmc, la Piazza offre 141 chevaux sous la pédale!

Est-ce suffisant pour un poids de 1300 kg? Quelques chevaux supplémentaires ne seraient pas de trop, spécialement pour le réseau routier de nos vallées. Avec l'injection d'essence électronique I-Tec, mise au point par Isuzu, le moteur est doté d'un radiateur pour le refroidissement de l'air du turbo, sa puissance est de 141 ch/Din à 5400 t/min. En moins de dix secondes, l'aiguille atteint 100 km/h, ce qui est donc remarquable. La vitesse de pointe atteint 200 km/h, (lors de notre péripète l'aiguille a franchi allégrement 215 km/h au compteur sur l'autoroute). Si les 141 ch donnent satisfaction lorsqu'ils sont sollicités, par contre, ils sont très bruyants. La «causette» devient impossible à haute vitesse! La boîte à cinq vitesses, toutes synchronisées, est bien étagée et souple. Le passage des rapports est aisé par le petit levier sportif. La Piazza est une voiture à propulsion arrière, avec un différentiel autobloquant monté de série. Le châssis est équipé à l'avant d'une suspension indépendante, et d'un guidage optimal de l'es-

★ Par Jean-Pierre Bähler

sieu arrière par deux bras longitudinaux, barre Panhard et stabilisateur de courbe! Le système de freins ventilés à l'avant et à l'arrière avec servo est efficace (attention sur route mouillée). Quant à la direction, elle est à crémallière avec durcissement en fonction de la vitesse. Le diamètre de braquage est de 9 m 60.

### Equipement de luxe

L'intérieur est confortable, les sièges et le volant sont réglables. La place pour les passagers arrière est suffisante et l'accès facile. Toutefois, on souhaiterait que les sièges à l'avant soient mieux étudiés. Cela éviterait la fatigue lors de longs parcours. Quant à l'équipement, il est normal pour une voiture de ce prix, néanmoins de série, il faut souligner l'installation de la climatisation (efficace et agréable par grande chaleur), le verrouillage central, les lèves-glaces électriques, le différentiel autobloquant, le réglage de la vitesse, le chauffage pour les sièges arrière. Quant au tableau de bord, il surprend par sa conception moderne, mais fonctionnelle lorsqu'on a pris l'habitude. Tous les commutateurs sont accessibles du bout des doigts sans lâcher le volant. Question de goût, car

même le conducteur sportif aime bien avoir les mains libres...

### Impression de conduite mitigée

Certains apprécient une conduite chahutée, quand la monture sautille à chaque sollicitation de l'accélérateur, en jouant les Fagios. D'autres se suffisent d'avoir entre les mains une voiture performante, répondant avec sécurité en conduite sportive. Nous sommes de cette deuxième catégorie. Se mettre au volant d'un coupé, c'est penser automatiquement vitesse, mais en toute sécurité. Or, la Piazza n'est pas un véhicule à mettre dans n'importe quelles mains. Notre impression de conduite est mitigée. Nous n'irons pas jusqu'à affirmer qu'elle est dangereuse pour certains conducteurs, mais l'expérience au volant est nécessaire pour éviter les risques. Notre péripète de plus de 1200 km nous a permis de découvrir les qualités et les défauts de la tenue de route de ce coupé. Sur une rectiligne d'autoroute, (plus de 400 km), pour autant qu'il n'y ait pas trop de vents latéraux, la Piazza donne satisfaction, même à haute vitesse, malgré le bruit. Par contre, c'est sur nos routes de vallées que l'on a pu déceler le point négatif de la tenue de route. En conduite sportive, les accélérations sont intéressantes, mais à chaque courbe, le conducteur est



surpris. Afin de garder sa monture dans la trajectoire, il est obligé de contre-braquer, sinon c'est la catastrophe. Le danger est encore plus évident en descente. Sur une chaussée mouillée, la prudence doit être redoublée. Même en rétrogradant avant d'amorcer le virage, le phénomène se produit de la même manière, l'arrière de la voiture décroche en sautant! Cette tenue de route n'est donc pas pour rassurer les amateurs de vitesse... Afin de rendre cette Piazza plus sécurisante, il serait souhaitable d'envisager une autre solution technique (par exemple un nouveau pont). Mis à part cet inconvénient (on s'y habitue avec prudence), il faut souligner la consommation très raisonnable. Lors du test effectué sur 500 km (autoroute, plaine et montagne), notre «Piazza» a avalé 51 litres, soit 10 litres aux 100 km. On peut

estimer qu'en parcours urbain, il faut compter 12 litres. Pour terminer, restons dans les chiffres avec le prix de ce coupé qui est de 34900 francs, la seule option proposée étant la peinture métallisée (330 francs). Compte tenu du produit mis sur le marché dans un créneau des coupés 2 li-

tres au choix déjà important, le confort et la sécurité d'un véhicule sportif prévaudront sur le prix final pour les acheteurs potentiels. Alors, la firme Isuzu devra trouver des artifices convaincants pour placer sa Piazza sur le marché-test helvétique de la voiture de tourisme. (Peb)

### Brève fiche technique

**Moteur.** Quatre cylindres en ligne, 4-temps, refroidissement par eau, culasse en alliage léger et radiateur d'huile. Système d'admission: turbocompresseur à suralimentation à refroidisseur d'air. Alésage/course 88 mm/82 mm. Cylindrée: 1994 cmc. Compression: 7,9: 1. Soupape: commande par arbre à cames en tête. Puissance maximale: 104 kW (141 CV) à 5400 t/min.  
**Transmission.** Propulsion sur les roues arrière, avec différentiel autobloquant monté en série.  
**Boîte:** cinq vitesses entièrement synchronisées et levier.  
**Dimensions.** Empattement: 224 cm. Voie: 135,5 cm à l'avant et 138 cm à l'arrière. Longueur: 434 cm. Largeur: 165,5 cm. Hauteur: 130,5 cm. Poids à vide: 1300 kg. Contenance du réservoir: 57 litres.

### MOTOCYCLISME

## Le championnat d'Europe sur route

Une victoire suisse a été enregistrée dans la manche du championnat d'Europe sur route courue à Most, en Tchécoslovaquie. Les frères bernois Tony et Kilian Wyssen se sont imposés en side-cars, ce qui leur permet d'occuper la tête du classement provisoire.

● **MOST (Tch).** - Championnat d'Europe 80 cmc: 1. Janus Szabo (Hon) Krauser. 2. Bodgan Nikolov (Bul) Krauser. 3. Hans Koopman (Ho) Ziegler. **Puis:** 6. Stephan Brägger (S) Casal. 7. Reiner Koster (S) LCR-Casal. René Dünki a abandonné sur chute. **CE:** 1. Nikolov 52. 2. Szabo 47. **Puis:** 11. Brägger 24. 12. Koster 20.

**125 cmc:** 1. Emilio Cuppini (It) Garelli. 2. Othmar Schuler (S) MBA. 3. Alessandro Gramigni (It) MBA. **Puis:** 17. Pierre Micciarelli (S) Honda. **CE:** 1. Cuppini 87. 2. Gramigni 67.

**250 cmc:** 1. Fausto Ricci (It) Aprilia. 2. Andrea Borganovo (It) Aprilia. 3. Renzo Colleoni (It) Aprilia. **Puis:** 6. Urs Jucker (S) Yamaha. 12. Bernard Hänggeli (S) Honda. **CE:** 1. Borganovo 76. 2. Ricci 52. **Puis:** 7. Jucker 33. 9. Nedy Crotta (S) 31.

**500 cmc:** 1. Karl Trucasses (Aut) Honda. 2. Alberto Rota (It) Honda. 3. Martin Duyzers (Ho) Honda. **Puis:** 11. Ruedi Gächter (S) Yamaha. **CE:** 1. Rota 64. 2. Trucasses 63.

**Side-cars:** 1. Wyssen-Wyssen (S) LCR-Yamaha. 2. Evans-Gaunt (GB) Yamaha. 3. Hardwick-Day (GB) LCR. **CE:** 1. Wyssen-Wyssen 40. 2. Gardner-Streven (GB) 19. 3. Knight-Coombs (GB) 15.

## Les résultats à l'étranger

● **BILSTAIN.** - Grand Prix de Belgique de trial, 8e manche du championnat du monde: 1. Jordi Tarres (Esp) 73. 2. Eddy Lejeune (Bel) 86. 3. Donato Miglio (Ita) 94. 4. Diego Bosis (Ita) 100. 5. Steve Saunders (GB) 101. 6. Thierry Michaud (Fra) 103.

**Classement du championnat du monde:** 1. Thierry Michaud (Fra) 135. 2. Jordi Tarres (Esp) 125. 3. Steve Saunders (GB) 113. 4. Donato Miglio (Ita) 106. 5. Diego Bosis (Ita) 96.

## Les résultats en Suisse

● **WIMMIS (BE).** - Championnat suisse de trial, première manche: 1. André Buchwalder (Delémont), Yamaha, 75. 2. Cédric Monnin (Sonceboz), Fantic, 90. 3. Thomas Stampfli (Soleure), Fantic, 101. 4. Paul Martig (Spreitenbach), Fantic, 103. 5. Oskar Walther (Tourtemagne), Fantic 103,8. **Seconde manche:** 1. Buchwalder 73. 2. Martig 75. 3. Walther 76. 4. Stampfli 85. 5. Daniel Mooser (Fribourg), Beta, 93.

**Classement général après trois des neuf épreuves:** 1. Buchwalder 60. 2. Martig 45. 3. Walther 43. 4. Stampfli 38. 5. Monnin 30.

### MOTOCROSS

## Les courses à l'étranger

● **BUSECK-BEUERN.** - GP de RFA des 125 cmc, première manche: 1. Dave Stribos (Ho) Cagiva. 2. Jean-Michel Bayle (Fr) Honda. 3. Alessandro Puzar (It) KTM. 4. Mike Healey (EU) Cagiva. 5. Georges Jobé (Be) Johnson. 6. Bobby Moore (GB) KTM. **Deuxième manche:** 1. Stribos. 2. Bayle. 3. Massimo Contini (It) Cagiva. 4. Jobé. 5. Moore. 6. Pedro Tragter (Ho) Honda. **CM:** 1. Stribos 275 p. 2. Bayle 252. 3. Tragter 144. 4. Jobé 130. 5. Corrado Maddii (It) 96.

## APRÈS LE GRAND PRIX DU CANADA

# Senna: objectif Detroit!

Détendu, souriant, dimanche soir, Ayrton Senna n'affichait plus ce masque soucieux qui est le sien habituellement sur les circuits. A Montréal, le Brésilien venait d'effectuer une superbe démonstration. Carton plein. «Pole-position», victoire, meilleur tour, Senna a marqué de son empreinte le Grand Prix du Canada. Et pourtant...

Au départ, «Magic» ne cachait pas sa fureur. «Le matin au briefing», j'ai demandé à ce que l'emplacement de la «pole» soit changé, explique Senna. En effet, elle était à droite alors que le premier virage est à gauche. Je ne sais pas pourquoi, mais la direction de la course a refusé. Dès lors, l'avantage de la «pole» était annihilé.

Et Prost ayant parfaitement réussi son départ, il devenait inévitable que Senna aborderait le premier virage... derrière son coéquipier et rival. La tâche en devenait plus difficile. Et le mérite n'est grand lorsque, après dix-huit tours, le Brésilien attaqua et passa Prost sans coup férir. Dès lors, la détermination, l'aptitude de Senna à effectuer des dépassements d'attardés au millimètre allaient faire merveille, propulser le Brésilien vers la victoire.

Prost ne pouvait plus rien. Senna prenait une éclatante revanche sur son «erreur» de Monaco, sa défaite de Mexico. «Il était temps, car une victoire de Prost ici aurait singulièrement compliqué ma situation dans le cadre du championnat du monde.» Car Senna, comme tout le monde d'ailleurs, est convaincu que le titre se jouera entre lui et le Français.

L'ambition de Ron Dennis de remporter les seize grands prix de la saison devient elle aussi de plus en plus probable. «Si nous ne gagnons pas les seize, nous n'en serons pas loin», admet Alain Prost. Ajoutant, «c'est même malheureux. Il vaudrait mieux pour tout le monde que la concurrence soit plus grande.» Car le Français regrette de n'avoir à affronter que Senna.

Prost pensait que la clé du Grand Prix du Canada serait à la fois un sens tactique aigu, et même une certaine aptitude à «bluffer». Son coéquipier a

démontré que rien ne pouvait l'arrêter.

Une double victoire, nette et sans bavure, pour Senna. Un motif d'inquiétude pour le Français qui, dimanche soir, affichait la mine des mauvais jours. Il est vrai qu'après Montréal, Detroit se profile à l'horizon. Dès dimanche prochain, Prost se retrouvera face à Senna sur un circuit qu'il exècre et que le Brésilien adore. Ne s'y est-il pas imposé les deux dernières années avec une Lotus?

Au volant de la McLaren, véritable rouleau compresseur, Senna aura tous les atouts pour mettre à profit ses talents de funambule. Le Canada lui a redonné confiance après une mauvaise passe. Quant à Prost, il a déjà tourné ses regards vers les courses de l'été, vers le circuit Paul-Ricard et le Grand Prix de France. Ce n'est pas encore cette année que Prost remportera un succès sur le continent nord-américain.

### Romont: Amweg déjà en forme

Pour sa première «sortie» de la saison en Suisse après un crochet, raccourci, sur les pentes du Eggberg, Freddy Amweg n'a pas fait dans la dentelle: il s'est imposé sans problèmes, dimanche, lors du slalom automobile de Romont, septième manche de la coupe nationale de la spécialité, au volant de sa toute nouvelle monoplace Martini MK 56 à moteur BMW 2 litres. Au classement, «scratch», il a précédé de plus de trois secondes le Neuchâtelois Michel Salvi (Martini) et le Sierrois Roger Rey (Ralt), ce dernier concédant en gros huit secondes au triomphateur du jour. En F3, la palme est revenue - pour douze centièmes de seconde seulement - au Genevois Daniel Burn (Ralt), lequel a pris la mesure de Jean-Daniel Murisier. La courte défaite de l'Orsérin s'explique par le fait qu'il a commis une faute durant son parcours, faute qui s'est traduite par quelques secondes éparpillées dans la nature. Dans cette même catégorie (F3), les couleurs valaisannes furent bien représentées, puisque Dominique Salamin (Martini) termina troisième (sur huit), Gilles Rossi (Ralt) quatrième, et Jean-Claude Antille (Ralt) huitième.

Parmi les autres bons résultats enregistrés par les pilotes du Vieux-Pays en terre fribourgeoise, à mettre surtout en exergue les succès de Nicolas Fasel - un Fribourgeois de cœur, habitant Vernayaz - qui l'emporta dans le groupe N avec sa Renault 5 GT turbo (sur un total de quinze concurrents) et de Laurent Missbauer (Porsche Carrera) - pour huit cen-

tièmes - dans sa catégorie.

Autres «scores» à signaler: le troisième rang d'Alain Rey (Ralt) - sur cinq - le troisième également de Georges Darbellay dans la coupe Daihatsu Charade turbo, remportée par Patrick Heintz - ce dernier, en récompense de ses excellentes prestations obtenues jusqu'à ce jour, disposera d'une Charade officielle ce week-end au rallye de Varèse - les cinquième et treizième rangs (sur quinze) décrochés respectivement par Dominique Chabod et Grégoire Vogel (Renault 5 GT turbo) en groupe N, ainsi que le sixième rang (sur neuf) de Serge Villetaz (Golf) et les sixième et neuvième rangs (sur onze) pour Michel Rudaz (Alpine Renault) et Eric Martenet (Opel Kadett) en Interswiss.

### RALLYE DES ALPES VAUDOISES

#### On prolonge

Les organisateurs du rallye des Alpes vaudoises, cinquième manche du championnat de la spécialité, prévue le week-end du 3 juillet prochain, ont décidé de prolonger la date de clôture des engagements à demain, mercredi, minuit. Et d'autres termes, faute d'un nombre suffisant de concurrents, ils prient les ultimes indécis à se déterminer et à venir grossir les rangs de la cavane pour un péripète qui, faut-il le souligner, présente bien des attraits, à travers une région superbe au surplus. Jean-Marie Wyde



Ayrton Senna et Alain Prost: une fois de plus ils ont joué un mauvais tour à tous leurs adversaires. (Béline AP)

**BD 88**  
FESTIVAL INTERNATIONAL  
DE LA BANDE DESSINÉE

SIERRE-SUISSE  
9-12 JUIN



## LES ÉTUDIANTS ONT « PLANCHÉ » SUR L'AVENIR DU FESTIVAL

# La BD chez les pompiers

C'était une petite exposition passée totalement inaperçue, dans la cohue des événements du festival. A la cave du Violon, où l'on n'accédait qu'en traversant un nuage parfumé de frites et de hamburgers, se sont étalés de mystérieux projets sur des murs nus, entre un diaporama et un orchestre hard. Ce côté catacombe de l'événement à plusieurs couches ne devait pourtant pas faire oublier l'essentiel: c'est là qu'étaient montrés pour la première fois au public des maquettes de ce que pourrait être le futur centre de la bande dessinée. Pas moins d'une vingtaine de projets plus ou moins aboutis, et qui vont permettre au festival de prendre une option sur le futur, en entrant dans ses meubles.

« Cette exposition n'était destinée qu'à susciter la discussion, à donner une première information sur les possibilités d'utilisation des locaux mis à disposition. » Mico Zufferey, architecte, avait animé ce petit concours auquel participaient les élèves d'une classe d'architecture du technicum de Fribourg, dirigée par Philippe Joye. « Les étudiants ont été véritablement passionnés par cet exercice et par la confrontation qu'ils ont eue avec la BD, nous dit M. Zufferey. Il est important qu'ils puissent s'exprimer sur des projets réels et qu'ils nouent le contact avec les futurs utilisateurs. Ici, ils ont été gâtés, puisqu'ils ont non seulement rencontré le « client » qui est le festival, mais également tenu compte du point de vue de la ville, propriétaire, et de son architecte, M. Crettaz. Le cahier des



La maison de Courten, où se déroule actuellement l'exposition des Polonais, un espace convoité pour la culture sierroise.

charges était simple: il s'agissait d'utiliser au mieux l'espace mis à disposition pour ce centre de la BD qui doit non seulement abriter de l'administration du festival mais des événements animés, expositions ou autres...

### Entrée en 1989

Bref rappel des faits. La ville de Sierre soutient actuellement le festival - qui avait été lancé sur une base privée pour cinq ans - à raison de 80000 francs de subside. Dans l'avenir, et se basant sur l'analyse déposée auprès du Conseil communal, la municipalité a décidé d'aller plus loin, en allouant 125000 francs au festival et en réalisant un certain nombre de prestations en nature, sous forme de travaux, pour une valeur de quelque 50000 francs. En outre, la ville, à la demande du festival qui se trouve très à l'étroit dans des bureaux exigus, met à disposition de nouveaux locaux. Le choix du conseil s'est porté sur le local des

pompiers qui se trouve sous l'école de Borzuat.

Retour à notre concours. C'est pour occuper cet espace considérable mais à aménager complètement, que cette étude a été faite avec la collaboration du technicum de Fribourg. Les résultats sont intéressants, même si beaucoup des vingt projets ne sont pas très réalistes. « Ce qui nous est apporté là va permettre d'aborder correctement le problème puisque toutes les préoccupations ont été prises en compte. Aucun des projets ne pourra être réalisé comme tel, mais nous pourrions tirer parti de l'ensemble pour choisir la meilleure solution. » Mico Zufferey, qui a déjà présenté le résultat du concours au comité du festival, va devoir tirer une synthèse, en vue d'une décision rapide. « En 1989, tout cela doit fonctionner. »

### La BD réaliste

C'est un bien modeste investis-

sement qui est prévu pour la réalisation de ce projet. 200000 francs, une dette assumée par l'association du festival. On est loin d'un palais de la bande dessinée comme auraient pu l'imaginer les grands maîtres du genre, Schuiten et Peters, qui, pure coïncidence, présentaient leur diaporama au milieu des planches des étudiants.

Mais c'est un départ prometteur. Si le festival continuait à se développer comme le confirme le succès de la dernière édition, un tel centre serait à son tour et assez rapidement trop petit. Si, comme on peut le penser raisonnablement, le festival se stabilise, ne serait-ce que pour conserver son charme chaleureux et provincial, le nouveau centre de Borzuat pourra jouer le rôle que l'on attend de lui. Sierre ne sera plus seulement la capitale de la BD pendant les jours du festival, mais pendant toute l'année. Les idées, c'est ce qui manque le moins. F.D.

## RENÉ-PIERRE ANTILLE

# « On a des idées pour vingt ans »

Que sera ce festival dans dix ans? C'est une question qu'on aime bien poser à chaud, de manière totalement inattendue, au personnage numéro un du festival BD, le président René-Pierre Antille lui-même. En plein milieu du déballage de l'expo sixties - au festival tout le monde s'y colle - entre les adieux et les déménageurs, RPA prend son souffle pour répondre.

- Dix ans, c'est trop long pour faire une projection. Je pense que ce festival va devenir le premier du genre parmi les trois ou quatre qui vont demeurer, en Europe. Si on y arrive, on doit y arriver. Mais il faudra y mettre les idées et les moyens. Pour ce qui est des idées, nous en avons pour vingt ans...

- Un caractère spécifique tout de même?

- Bien sûr. Il faut d'abord viser à devenir une plaque tournante de la bande dessinée sur le plan vraiment international. Je crois que les échanges doivent s'amplifier nettement entre des pays où la BD n'a pas encore tout dit, l'Allemagne, l'Italie, et d'autres pays. C'est là que Sierre est admirablement placée pour jouer son rôle, en ne se limitant pas à la BD francophone. Et puis, deuxième élément, il faut absolument conserver ce qui fait le charme du festival et ceci nous conduit directement à constater que nous ne pouvons



nous développer au-delà d'un certain volume. Il y a des contraintes fonctionnelles: la grandeur du quartier, celle de la patinoire, les locaux dont nous pouvons disposer à travers la ville. Cela n'est pas extensible. Nous ne devons pas éclater plus dans l'espace. Au contraire, ce qui contribue beaucoup au suc-

cès, c'est de concentrer les événements dans le cadre actuel.

- Une critique pour cette édition 1988?

- Elle a admirablement marché. Nous en ferons la critique serrée plus tard. Je dirai pour l'instant que le secteur où il y a le plus à faire est celui de l'accueil, sur le plan de la restauration, de l'intendance, un secteur que nous avons pourtant confié à des professionnels qui pourraient se montrer plus imaginatifs. Il faudra établir un bilan sérieux.

- Et les Sierrois dans tout ça, ont-ils joué le jeu?

- Je pense que oui. Il y a toujours plus de gens favorables au festival, et qui viennent, qui nous aident, qui sont d'accord avec nous. Bien sûr, il restera toujours un réductif où l'on ne comprend pas l'ouverture qu'apporte une telle manifestation. C'est normal. Mais toute la ville est de notre côté, on peut le dire.

## Les enfants de la fête

SIERRE (ag). - Si la bande dessinée est devenue une affaire sérieuse, se traitant comme il se doit entre adultes, le comité d'organisation du festival de Sierre n'en a pas pour autant oublié les tout-petits, qui pouvaient s'en donner à cœur joie devant la halle de Graben où une immense bulle gonflée leur offrit l'occasion de quelques rebonds pleins d'entrain.



Rassurez-vous, ce n'est pas un nouveau parti. Il s'agit tout simplement du paysage culturel sierrois, un panorama dans lequel le festival a désormais sa place bien définie. La BD chez les pompiers, Rilke à la maison de Courten, les expositions au château de Villa, les spectacles à la Sacoche. Propre en ordre.

Et s'il était permis de rêver, dans les brumes chaleureuses d'une fin de festival où toute une ville a mouillé ses chemises, pour une pleine réussite!

Il y a toujours deux manières de regarder un problème. En partant du cas particulier pour l'amener au général, ou en analysant la situation par l'angle inverse, globalement. Le petit et le grand bouts de la lorgnette.

Pour l'heure, Sierre, qui prend le festival du bon côté, n'hésite pas à investir, en argent et en locaux, pour conserver une place gagnée de haute lutte dans un domaine de culture populaire qui

On pourrait alors imaginer de redistribuer des cartes qui semblent un peu figées dans la partie. Et si on avait mis le centre international de la BD à la maison de Courten? En plein cœur du quartier «ré-

locaux actuellement rééduqués pour le poste de police. Après tout, c'est bien à l'hôtel Bellevue qu'il était autrefois descendu!

Bien sûr, il faudrait alors déplacer le poste de police. Ne serait-il pas à l'aise à Borzuat, sur la transversale est-ouest, à la place de la BD? On pourrait ainsi, à l'occasion du concours architectural qui s'est ouvert sur les abords de l'Hôtel de Ville, redistribuer le PCS. Evidemment, ce genre de processus de raisonnement a quelque chose de subversif. Car arrive alors la question, la vraie: et si on démenageait les fonctionnaires pour faire de l'Hôtel de Ville le véritable centre de la culture sierroise? J'en vois déjà qui ne rêvent plus...

Vous avez dit subversif? F. Dayer

## Le PCS

monte. C'est remarquable, à un moment où tout ce qui n'est pas strictement économique a si peu la faveur du pouvoir.

Mais si l'on prenait le problème par l'autre bout, du strict point de vue de la distribution du paysage culturel sierrois?

servé» du festival. Des volumes en suffisance, une maison digne du rayonnement de la manifestation, des perspectives d'attractivité culturelle.

Bien sûr, il faudrait redéplacer Rilke. Mais pourquoi n'irait-il pas, lui, en annexe de l'Hôtel de Ville, dans les



L'école de Borzuat avec, sur la gauche du bâtiment, la partie qui sera réservée au centre de la BD.

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

A vendre de particulier, Sion, **appartement duplex 164 m<sup>2</sup>**  
 dernier étage, 4 chambres à coucher, grand séjour, hall, 2 salles d'eau, W.-C. séparé, armoire incorporée. Garage fermé pour 2 voitures.  
 Prix: Fr. 560 000.- (hypothèque à disposition).  
 Tél. (027) 22 42 52, après-midi 22 76 89, le soir.

**SVR**

A louer à Saint-Gingolph (VS), dans immeuble résidentiel, face au lac, bel appartement de **2 pièces, 50 m<sup>2</sup>**  
 Loyer mensuel: Fr. 750.- + charges. Libre tout de suite ou date à convenir.

**COFIDECO SA**  
 Agence immobilière  
 Rue Colomb 5 1860 Aigle (Suisse)  
**Tél. 025 / 26 51 61**

A vendre ou à louer à Sion, chemin des Amandiers 108  
**superbe appartement neuf de 4 1/2 pièces**  
 116 m<sup>2</sup>, très ensoleillé et disposant d'une vue exceptionnelle.  
 Jouissance d'une place de parc couverte et d'une place extérieure.  
 Prix de vente: Fr. 393 000.-  
 Prix de location: Fr. 1 270.-

Pratfiori 8, 1951 Sion  
 Tél. (027) 22 00 77

**h. blaser sa**  
 agence immobilière  
 36-679236

**SVR**

**BOUVERET - A vendre,**  
 à proximité du lac, ravissant

**villa de 3 pièces, 82 m<sup>2</sup>**  
 terrain entièrement aménagé de 762 m<sup>2</sup>, tranquillité absolue.  
 Prix de vente: Fr. 390 000.-.  
 Venez la visiter!

**COFIDECO SA**  
 Agence immobilière  
 Rue Colomb 5 1860 Aigle (Suisse)  
**Tél. 025 / 26 51 61**

A vendre au centre de **Montreux**, tout de suite ou à convenir,

**surfaces commerciales studios app. de 2 pièces**

Pour renseignements et visites:  
 BUROTIC, S. Udrisard  
 C.p. 66 - 1822 CHERNEX  
 Tél. (021) 964 36 27.  
 22-120-6-64

*Souhaitez-vous revaloriser votre bien immobilier (immeuble, villa, appartement, terrain, résidence secondaire, etc.) et, sans devoir louer ou l'aliéner, en obtenir en toute sécurité un revenu élevé*

*Si oui (votre revenu annuel étant égal ou supérieur à Fr. 100 000.-), veuillez faire parvenir votre carte de visite à*

**Save Consult S.A.**  
 26, avenue de Cour  
 1007 Lausanne

Particulier cherche à acheter à Arbaz **chalet**  
 Eventuellement échange contre appartement 4 1/2 pièces.  
 Faire offre, avec plan et prix, sous chiffre W 36-502871, Publicitas, 1951 Sion.  
 036-502871

A vendre à **Savièse**, au cœur de St-Germain,  
**demi-maison** entièrement rénovée; 3 chambres, grand salon + cheminée, cuisine équipée, salle de bain, W.-C. séparés, jardin + pelouse.  
 Fr. 265 000.-.  
 Tél. (027) 25 15 13 midi et soir.  
 036-059953

A louer ou à vendre **joli appartement à Vex**  
 5 pièces, cave, grenier, jardin.  
 Tél. (027) 22 07 56 (samedi et dimanche) ou (027) 62 51 11 (demander Dr Büttler).  
 036-304517

A louer à Sion **joli studio**  
 meublé, mansardé. Fr. 700.- charges comprises. Libre tout de suite.  
 Tél. (027) 22 13 19.  
 036-059990

A louer à Sion **studio meublé**  
 calme, centre ville, Fr. 600.- charges comprises.  
 Tél. (027) 55 44 29 h. des repas.  
 036-435803

A louer **Le Market** Monthey  
 suite cessation d'activité **magnifique cabinet médical**  
 environ 170 m<sup>2</sup>, 4 pièces. Situation de premier ordre. Parking dans l'immeuble. Prix avantageux. S'adresser à: Fiduciaire & gérance R. Künzle.  
 Tél. (025) 70 61 91.  
 36-502815

A vendre à Sion, rue du Stade **appartements 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces**  
 dès Fr. 2200.- / m<sup>2</sup>  
 Renseignements et visites:  
 Tél. (027) 36 10 01.  
 036-678018

A louer à **Savièse** dans immeuble neuf vue dégagée, ensoleillement optimal  
**3 1/2 pièces**  
 Fr. 820.- par mois + charges.  
**2 1/2 pièces**  
 Fr. 720.- par mois + charges.  
 Tél. (027) 86 32 35.  
 036-060023

A louer à Sion, Petit-Chasseur **appartement 2 pièces**  
 avec coin cuisine et douche. Libre dès le 1er juillet 1988.  
 Fr. 550.- + charges.  
 Tél. (027) 31 32 59 23 19 39.  
 036-301128

Je cherche à louer région **Sion-Montana chalet**  
 pour le mois de juillet.  
 Tél. (027) 23 15 51.  
 036-301132

A louer au cœur de la vieille ville à Sion, dans immeuble monument historique du XVe **appartement 5 1/2 pièces**  
 grand standing, 2 chambres, Fr. 1250.- plus charges, libre tout de suite.  
 Tél. (027) 55 03 35 heures de bureau.  
 036-831953

A vendre à **Vercorin** **chalet**  
 avec 500 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> habitables. Rez inférieur: garage, chauffage, cave, chambre, W.-C. Etage: 2 chambres, salon, cuisine, W.-C./bains, cheminée française. Prix à discuter.  
 Tél. prof. (027) 58 34 09  
 Tél. privé (027) 31 43 01.  
 036-502969

**SIERRE** Sud-Ouest (Maison Rouge)  
**APPARTEMENTS** jusqu'à 9 pces et **STUDIO** dès Fr. 62 500.-.  
 S'adr. à case postale 37, 3960 Sierre.

Au **CAVEAU DU ROCHER** CORIN-SIERRE  
 cherche pour date à convenir **un pizzaiolo**  
 Renseignements:  
 Tél. (027) 55 82 88 et demander M. J.-M. Berclaz.  
 36-502649

**Monthey**  
 A louer tout de suite ou date à convenir **magnifique appartement 4 1/2 pièces**  
 110 m<sup>2</sup>, 3e étage, salon 28 m<sup>2</sup>, 2 salles d'eau, loggia avec toile de tente. Loyer 1085.-, garage 75.-, charges 150.-. Pour visiter: Mme Valero, concierge, (025) 71 86 81. Pour traiter: Gérance J. Nicolet, Crochetan 2, 1870 Monthey  
 Tél. (025) 71 22 52.  
 036-679619

**Mayens-de-Saxon**  
 A vendre

**joli chalet meublé 4 pièces**  
 Excellente situation, tranquillité absolue, vue imprenable. 1000 m<sup>2</sup> terrain. Fr. 260 000.-  
 Tél. (026) 6 30 95 -6 32 22.  
 036-502717

**Vercorin**  
 A vendre **appartement neuf 2 pièces**  
 Rez avec terrain privé. Fr. 150 000.-  
 Tél. (026) 6 30 95 -6 32 22.  
 036-502720

A 7 km de SION et HAUTE-NENDAZ  
 Petit **CHALET** 3 p. + local 30 m<sup>2</sup>  
 Fr. 160 000.-; location-vente Fr. 850.-  
 S'adr. à case postale 37, 3960 Sierre.

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**Atelier d'architecture, à Sion**  
 engage **technicien architecte** ou **dessinateur(trice) en bâtiment**  
 Entrée à convenir. Ecrire sous chiffre U 36-502520, Publicitas, 1951 Sion.  
 036-502520

**Crans-Montana**, hôtel moyen, confort moderne, engage **cuisinier**  
 seul, pour la saison d'été et d'hiver, place stable, entrée et conditions à convenir. Faire offre à l'Hôtel Eldorado, 3962 Montana, tél. (027) 41 13 33.  
 036-502978

**A.M. Architecte SIA/dipl. EPFZ, à Sion** engage tout de suite **un(e) dessinateur(trice) en bâtiment** (future formation CAO possible). Offre écrite au: **chemin de Pellier 25, 1950 Sion.**  
 036-060021

**Restaurant Croix-Fédérale à Sion** cherche **garçon ou fille de cuisine** si possible avec permis.  
 Tél. (027) 22 16 21.  
 036-059925

Je cherche **installateur sanitaire** avec **CFC** et **bonnes connaissances en chauffage**. Date d'entrée: 1er septembre 1988 ou à convenir.  
 Hugues Würsten - 1867 Ollon (VD)  
 Tél. (025) 39 23 92 dès 17 h 30.  
 036-059790

**Bureau d'architecture Gabriel Rossini S.A., Haute-Nendaz** cherche pour engagement immédiat **dessinateur en bâtiment**  
 Tél. (027) 88 22 08, bureau 88 25 60 privé.  
 036-060028

Urgent! Famille à Céligny cherche **personne capable** de s'occuper de 3 enfants, nourrie, logée.  
 Tél. (022) 76 43 43.  
 18-030674

Jeune fille cherche pour le 1er août ou à convenir place d'apprentissage comme **employée de bureau** région Martigny-Sierre.  
 Tél. (027) 86 12 52 dès 17 heures.  
 036-831943

Cherche **nurse** pour nouveau-né. Entrée à convenir. Juillet-août. Salaire selon expérience. Lieu de travail: Grand-Pré Céligny.  
 Envoyez curriculum vitae et photo à **Unitag S.A.**, rue de Lausanne 123, 1202 Genève  
 Tél. (022) 31 15 30.  
 18-030854

Cherche pour Monthey **couturière-vendeuse**  
 Ecrire sous chiffre P 36-925024, Publicitas, 1870 Monthey.  
 036-502721

Je cherche **emploi comme chauffeur** (permis poids-lourd). Libre tout de suite.  
 Tél. (0033) 50 73 35 80 soir.  
 036-425526

On cherche **monteur électricien** salaire intéressant pour personne capable.  
 S'adresser à: Christian Philippoz, électricité, Martigny.  
 Tél. (026) 2 61 21.  
 036-090547

**VUGO S.A.**  
 AGENCEMENT DE CUISINES  
 ARMOIRES DE RANGEMENT  
 Avenue de Tourbillon 38  
 1950 SION  
 cherche pour compléter son équipe **2 menuisiers - poseurs de cuisines**  
 Tél. (027) 22 77 42  
 36-502500

Suite à la démission honorable du titulaire, société de musique du Bas-Valais (40 musiciens) cherche **directeur**  
 Entrée en fonctions septembre 1988.  
 Faire offres (avec curriculum vitae, conditions financières, disponibilité) pour le 20 juin 1988 au plus tard.  
 Ecrire sous chiffre MY OFA 5009, Orell Füssli Publicité, case postale, 1870 Monthey.  
 036-831928

**Fellay & Bailod S.A. - électricité Verbier**  
 Pour compléter notre effectif nous cherchons **électriciens CFC** sachant travailler de manière indépendante **apprenti(e) vendeur(euse)** ou **aide-vendeur(se)**  
 Entrée immédiate ou à convenir.  
 Tél. (026) 7 52 12.  
 036-059996

**Secrétaire-comptable** d'origine valaisanne, 30 ans d'expérience (banques, fiduciaires, multinationales), cherche emploi **Martigny et environs**.  
 Ecrire sous chiffre R 18-311623, Publicitas, 1211 Genève 3.  
 18-311623

**Auberge de l'Halle à Romont (FR)** cherche **une serveuse**  
 si possible avec CFC, débutante acceptée. 2 services. Possibilité de logement. Sans permis s'abstenir. Entrée au 1er novembre 1988 ou date à convenir. Fermé le lundi.  
 Tél. (037) 52 21 47, demander M. ou Mme Brodard.  
 17-071642

Clinique de la région lémanique cherche pour compléter son équipe dynamique **un comptable**  
 - de nationalité suisse  
 - âge: 30 à 40 ans  
 - expérience en comptabilité analytique et en informatique (système NCR), ayant le sens des responsabilités.  
 Entrée en fonctions: tout de suite ou date à convenir.  
 Faire offres écrites avec documents d'usage à la **Clinique Bois-Cerf Bureau de gestion du personnel Case postale 341 1001 Lausanne.**  
 22-510540

Un job sympa? Avec des gens sympas. Nous cherchons au plus vite

- maçons + aides
- menuisiers
- installateurs sanitaire
- horticulteurs + aides

Suisses ou permis valable.  
 Tél. (025) 71 63 12.  
 036-502888

*Faites le plein de soleil et décollez pour les îles*

*Love in blue*  
 Montreux-Club  
 Dancing-Discothèque

**GRANDE SOIRÉE ANTILLAISE**  
 animée par l'orchestre **SUNSET BAND**

**Concours de danse**  
 1er prix: un voyage aux Antilles pour 2 personnes et une multitude d'autres prix

**VENREDI 17 JUIN DÈS 22 HEURES**

Avenue de Chillan 74 (Sous le Grand-Hôtel) 1820 Ferret-Montreux  
 Tél. (021) 963 20 13

# LEYSIN ROCK FESTIVAL, LES 8, 9 ET 10 JUILLET

## L'invasion pacifique d'une station

**LEYSIN.** - Début juillet, le Festival rock de Leysin vivra sa seconde édition. Quel impact touristique espère-t-on au pied des Tour d'Aï et de Mayen pour la station des Alpes vaudoises? La population voit-elle d'un bon œil cette invasion de plusieurs dizaines de milliers de spectateurs? Et le festival lui-même, dont trois autres éditions sont encore prévues, saura-t-il se faire une place de choix dans le calendrier estival déjà chargé des manifestations de ce genre en Suisse romande?

Né l'année passée, le Festival rock de Leysin ne devait vivre qu'une fois, pour les dix ans de la société organisatrice; VSP-Genève. Mais le succès populaire et médiatique fut tel, qu'un deuxième rendez-vous a été fixé pour les 8, 9 et 10 juillet prochains. Grosses vedettes, Georges Michael (ex Wham) en tête; animations: les organisateurs ne peuvent pas se permettre de rater le coche cette fois. Car si la première édition de 1987 avait la nouveauté pour elle, dans une poignée de semaines, il va falloir confirmer et étonner à nouveau le public qui s'était déplacé en masse dans les Alpes vaudoises.

### L'oiseau fait son nid

Entre le Festival de jazz de Montreux, Paléo folk festival de

Nyon, Leysin tente actuellement de s'approprier le créneau «rock et variétés» avec des vedettes comme INXS, George Michael, Bertignac et les Visiteurs (ex Téléphone), Julien Clerc, Los Lobos (La Bamba), Serge Gainsbourg, Manu Dibango, Thiéfaïne, l'italien Zucchero, Gipsy King. Le programme complet sera publié prochainement par le «NF Magazine». L'année passée, les têtes d'affiche ne manquaient pas non plus, avec Higelin, Jean-Louis Aubert (ex-Téléphone), Catherine Lara, Charlélie Couture, Victor Lazlo, Luther Allison.

Les organisateurs disent avoir été encouragés à poursuivre l'expérience de 1987 parce que «les Leysenouds, fiers à juste titre d'un site magnifique, souhaitent s'investir encore plus pour que la fête soit belle. En effet, cette année le village tout entier portera les

couleurs du festival. Une animation des ruelles et des places fera vivre la station au rythme des spectacles.

### Avec les enfants

Les enfants des écoles d'Aigle, du Sépey et de Leysin seront mis à contribution pour la décoration du village et ses alentours. De grands panneaux de dessins sur le thème «rock et montagne» transformeront les trains, les bus navettes, les gares d'Aigle et de Leysin, l'office du tourisme, la garderie d'enfants ainsi qu'une scène installée sur la place du Marché (musique folklorique suisse et jazz), afin d'en faire des lieux colorés et gais.

A l'ouverture des portes, une parade partira de la place du Marché afin d'entraîner le public vers l'enceinte du festival. Des parapentes, de l'acrobatie aérienne, un stand de maquillage et une garderie d'enfants, animée par le clown Panosse, viendront ajouter à cette animation.

On le voit, Leysin entend créer l'osmose parfaite entre la population et les festivaliers, en intégrant le village dans cette fête grandiose qui servira également d'attraction touristique.

### La drogue

L'année passée, la population leysenoude a bien «encaissé» l'invasion pacifique de 35000 spectateurs, 9000 voitures et 3500 motos! La police cantonale a dépêché sur place un effectif qui a atteint trente-deux agents le même jour. Très peu de délits ont été enregistrés, au regard de la foule présente. Quatre bagarres dans le village, huit plaintes pour vol et tentatives de cambriolages et trente-quatre objets perdus: voilà qui permet de présager une seconde édition sans trop d'appré-

hension. D'autant plus que la police cantonale, appuyée par les pompiers pour les problèmes de parage, a réalisé tout un dossier à l'issue de la première édition. Ceci afin d'assurer le meilleur encadrement possible cette année.

Mais le bât blesse en ce qui concerne la consommation de drogue. La brigade des stupéfiants a interpellé 228 personnes pour infractions à la loi fédérale traitant de ce sujet épineux.

### Helvétique rock

Cet été, parallèlement au festival, une petite scène jouxtera le centre des sports sous le chapiteau. Les six groupes suisses finalistes du Marlboro Rock-in 87 s'y produiront.

### Action Studio Leysin

Un collectif d'artistes se produira également en créant des décorations murales à l'extérieur et à

l'intérieur de l'enceinte du festival. Cette animation aura un but humanitaire. Des totems géants tenteront de sensibiliser la jeunesse présente à la protection de la nature et de l'environnement. Un dragon de 20 mètres de long sera également présenté. Grâce à ces sculptures, Action Studio Leysin entend également apporter une note culturelle particulière à la manifestation.

Gilles Berreau

## VOITURES ANCIENNES A MONTHEY

### Qui sont les vedettes?



De belles carrosseries sur la place Centrale de Monthey.

**MONTHEY (gib).** - Le Club de la voiture ancienne d'Aigle, créé il y a six ans de l'autre côté du Rhône, organisait ce week-end son premier rallye, baptisé Aigle-Days (journées aiglones). Difficile de dire qui tenait la vedette samedi sur la place Centrale de Monthey. Les Bugatti, Panhard-Levassor, Jaguar, ou certains conducteurs aux noms célèbres...

Sur le parcours du rallye, Monthey servait d'étape rafraîchissante. En effet, l'office du tourisme local offrait un apéritif aux participants qui visiteront également Villars, Les Diablerets, Château-d'Œx, avant de revenir à leur point de départ aiglon.

Bien entendu, de belles carrosseries étaient au rendez-vous. Mais les Peugeot 402 Roadster de 1936, Austin Sprite (1963), Ferrari Daytona (1971), Talbot Lago, Renault Mona-Six ou encore la plus ancienne participante, la Vinot-Deguindand (1911), se partageaient le succès populaire avec des conducteurs comme Maurice Trintignant, pilote de

course dont le palmarès regorge de victoires en grands prix, entre 1938 et 1960. Des podiums glanés au volant de Cooper, Gordini, Ferrari, Simca, Lotus et, bien entendu, Bugatti. Samedi, Trintignant, à ne pas confondre bien entendu avec l'acteur de cinéma dont il est le neveu, conduisait une Bugatti de 1932, pouvant flirter avec le 180 km/h!

Olivier Gendebien, quatre fois vainqueur au Mans dans les années 1950-1960 avec Ferrari, était également de la partie. La petite et bruyante caravane n'est pas passée inaperçue samedi au bord de la Vièze!



Serge Gainsbourg et Los Lobos seront à Leysin pour le grand rendez-vous de juillet.



## ECOLE DE TUNON

### Journée portes ouvertes

«L'Association des élèves et anciens élèves de l'Ecole internationale Tunon invite les jeunes filles et les jeunes gens intéressés à assister à une opération portes ouvertes qu'elle organise avec le concours de ses membres dont les domaines divers sont: l'aviation, le tourisme, l'hôtellerie, les banques, les entreprises, les congrès, les foires et expositions. Cette conférence aura lieu mercredi 15 juin à 17 heures, au siège régional de l'association, 2, rue Vallin, 1201 Genève, téléphone 32 83 20.

Elle comportera un exposé sur la profession d'hôtes et d'hôtesse d'accueil et les métiers du tourisme, ainsi que la présentation d'un film vidéo couleur. Elle sera suivie d'un débat avec les personnes présentes.»

## SUPPRESSION DU PASSAGE A NIVEAU SAINT-ANDRÉ

### Le nouveau pont de l'AOMC en service

**TROISTORRENTS (cg).** - Souhaitée depuis de nombreuses années, la suppression du passage à niveau de Saint-André sur la route alpestre de Morgins sera devenue une réalité ce prochain samedi 17 juin.

Ce pont (notre photo) d'une longueur de 130 mètres comprenant deux culées à chaque extrémité, construites en terre armée, est supporté par trois piliers porteurs. Ces piliers sont posés sur vingt pieux de un mètre de diamètre enfoncés à 16 mètres de profondeur. Le pont a exigé en outre 900 mètres cubes de béton,

100 tonnes d'acier et dix tonnes de précontrain. Il aura coûté 1,3 million sur la base des devis.

La participation de la Confédération est de 78% du montant total, le canton et les communes prenant respectivement à leur charge le 70 et le 30% du solde de 22%.

Sur notre photo on remarquera une petite partie de l'énorme échafaudage de tubulure restant, qui a dû être mis en place pour cette construction. Sous le pont du chemin de fer on remarquera le premier tronçon de la nouvelle route de Troistorrents-Morgins qui

rejoindra le tracé actuel de la route alpestre après la chapelle Saint-André.

Les travaux du pont du chemin de fer ont débuté en octobre 1986; il auront ainsi demandé vingt et un mois. Quant au pont de la route sous celui de l'AOMC, il est en cours de construction. Sa mise en service est prévue pour la fin de 1988 au plus tôt.

Ces travaux terminés, ils assureront une très nette amélioration de la circulation à ce carrefour de Troistorrents sur Monthey, Morgins et Champéry, tant attendu.



## MARCHÉ AUX FLEURS

### Morgins se fait belle



Qui n'a pas ses géraniums à Morgins?

**MORGINS (gib).** - La fort sympathique station bas-valaisanne se fait belle en ce début d'été. Samedi, l'association des commerçants et artisans conviait la population autochtone et les hôtes de Morgins à son désormais traditionnel marché aux fleurs. Grâce à la participation financière de cette association, des tarifs spéciaux étaient pratiqués, pour le plus grand bonheur des propriétaires de chalets, des commerces et des habitants.

En effet, toutes ces personnes pourront, si elles le désirent, par-

ticiper au concours de balcons fleuris; une attraction de plus en plus prisée dans la station. Mais quelles sont les motivations des commerçants locaux? «Nous voulons rendre le village le plus attrayant possible, tout en créant une animation fort bienvenue en cette période du mois de juin», expliquait samedi matin le président de l'association, M. Bernard Dubosson, en ajoutant que le concours des balcons fleuris entre, bien entendu, dans le cadre de cette initiative. Diverses catégories

sont prévues pour ce concours. Les bâtiments, les chalets, tout comme les commerces et restaurants peuvent y participer. Développant son idée jusqu'au moindre détail, l'association avait réservé le bénéfice du bar dressé devant le marché de ce samedi à l'achat de fleurs.

### Cet été

Notons que des marchés folkloriques viendront régulièrement animer la station cet été. Retenez ces dates: les 16, 23 et 30 juillet, ainsi que les 6 et 13 août.

## MONTHEY ET LE VAL D'ILLIEZ D'AUTREFOIS Exposition aux Tilleuls

MONTHEY (gib). - Le home pour personnes âgées des Tilleuls à Monthey accueille jusqu'au 31 août une exposition de vieilles cartes postales qui ne manquera pas de connaître le succès habituel de ce genre de rétrospectives.

«Monthey et le val d'illiez d'autrefois», tel est le thème de cette manifestation organisée aux Tilleuls par un collectionneur patiné, M. Gérald Lange de Morgins. Lors du vernissage, qui s'est déroulé vendredi, les invités eurent

le plaisir de découvrir un film datant de 1930 et présentant la vallée d'illiez et relatant par l'image le centenaire des costumes de Champéry.

Les cartes postales exposées au home montheyan retracent des moments historiques de la vie régionale d'antan, présentent des paysages et des sites célèbres, tout en faisant la part belle à la nostalgie qui sied si bien à de telles images. L'arrivée à Troistorrens des prisonniers français malades en

1916, l'hôtel du Chalet, la prise de bétail de contrebande à la douane de Morgins, l'ancien Hôtel des Postes de Monthey, situé à l'emplacement actuel de la BCV sur la place Centrale, l'Hôtel de la Gare de Saint-Maurice, le col de Coux; ces quelques exemples de cartes relatant le temps passé ne sont pas exhaustifs. Il ne vous reste qu'à prendre le chemin de l'avenue de l'Europe 93. L'exposition est ouverte tous les jours de 10 à 18 heures.



Arrivée à Monthey (Valais) des prisonniers français malades. Départ pour Champéry. Mai 1916.

Arrivée à Monthey des prisonniers français malades. Départ pour Champéry. Mai 1916.

## MUSÉES LOCAUX VALAISANS Des nouveautés à découvrir

SAINT-GINGOLPH (gib). - Le Valais compte une trentaine de musées locaux. L'association qui les regroupe tenait ses assises samedi à Saint-Gingolph. Ce fut l'occasion pour la présidente Rose-Claire Schüle et les participants de visiter la musée-archives du vieux Saint-Gingolph, mais également d'évoquer les nouveautés que le public pourra bientôt découvrir dans l'ensemble du canton.

«Notre activité, relevait samedi Mme Schüle, comporte deux volets complémentaires. D'une part, nous poursuivons l'inventorisation des collections en nous assurant l'aide d'étudiants. D'autre part, des ethnologues employés par l'association collaborent avec les différents musées pour des expositions et des projets nouveaux.

### Monthey, Bagnes...

Cette collaboration prend plusieurs formes. Ainsi une mise à jour et un complément d'inventaire ont été réalisés à Plan-Cerisier et au musée du vin. Un classement des archives et documents du musée de Monthey a également débuté.

L'inventaire des 350 objets et lots d'outils de la forge de la Villette à Bagnes est à souligner. A Saint-Léonard, la municipalité prévoit un musée sur la base de la collection de M. Studer (viticulture, agriculture et documents historiques sur le village). Au Grand-Saint-Bernard, un inventaire des minéraux du musée a été dressé.

### Anzère, Conches...

Hérémence, pour sa part, va rénover une ancienne maison

que la commune a acquise, et le musée va s'enrichir par ce biais d'un habitat traditionnel.

A Anzère, une exposition sur les bisces et un inventaire sont envisagés, alors que le bi-millénaire de la route du Grand-Saint-Bernard prévoit une exposition pour l'année prochaine. Dans la vallée de Conches, le chemin culturel «à travers la vallée de Conches» fait œuvre de pionnier, soulignait la présidente. Quant au musée de Binn, sa partie archéologique a pu être développée. Le musée Stockalper de Brigue poursuit son travail d'inventaire, tout comme le musée d'Ergerberg. Celui de Zermatt sera agrandi et rénové.

### Deux nouveautés

Le 1er août 1987, le nouveau musée de l'hospice du Grand-Saint-Bernard a ouvert ses portes et un nouveau conservateur a été désigné en la personne de M. Jacques Clerc. Au Simplon se développe un projet intéressant d'écomusée autour de la constitution de l'ancienne route.

L'activité de l'association, en pleine expansion, est soutenue par la Loterie suisse romande, sa seule et unique source de revenus!

A l'issue de l'assemblée qui s'est déroulée au château, les participants visitèrent le musée local et purent écouter un exposé de M. A.-F. Derivaz sur Saint-Gingolph, le lac, les barques, la châtelainie.



La présidente de l'Association de musées locaux valaisans, Mme Rose-Claire Schüle.

Publicité

## SUCCURSALE VEUTHEY & C<sup>ie</sup> A MONTHEY

# Un nouveau dépôt informatisé



Nouvelle halle très aérée pour la succursale de Veuthey & Cie à Monthey.

MONTHEY (elem). - Journée faste samedi dernier pour la Maison Veuthey & Cie de Martigny: l'entreprise familiale, spécialisée dans l'outillage de qualité, le matériel sanitaire et la ferblanterie, inaugurerait aux Illettes de Monthey un nouveau dépôt, à la fois centre de stockage et de vente.

Si la Maison Veuthey dessert depuis plus de seize ans la région chablaisienne, entretenant un petit dépôt à Monthey, l'évolution favorable de l'entreprise exigeait cette année l'ouverture d'une surface commerciale plus profitable

## LA CLEF DE SOL FÊTE SES 50 ANS La société du vrai charme montheyan...



La Clef de sol défilant joyeusement dans les rues de Monthey à l'occasion de son 50e anniversaire.

MONTHEY (elem). - «Février 1938! A cette date, sous l'égide de Mme Dinette Colombara, seize dames allaient tenter l'aventure en dentelles et en chansons!» Qui mieux que Mme Gard, ancienne présidente de la société La Clef de sol, pouvait rappeler les débuts, il y a cinquante ans des fameuses dames de Monthey, véritables ambassadrices du folklore de la cité du Chablais.

Et quel succès d'emblée! Nos charmantes chanteuses remportaient un premier prix au Victoria Hall de Genève avant de faire bonne figure dans de nombreuses grandes journées populaires comme l'Exposition nationale de Zurich en 1939, la Mob en 1940, les Fêtes du Rhône de Nîmes en

1947 jusqu'aux festivités de Tübingen en 1969.

L'année 1988 restera bien sûr la fête des retrouvailles, rassemblant toutes les chanteuses enrichies de cinquante ans de souvenirs. Emmenée par sa présidente Mme Janine Guido, la Clef de sol marquait samedi dignement l'événement, participant tout d'abord à une messe animée par la société amie La Chanson valaisanne; le concert donné ensuite à l'église rappelait la qualité musicale des dames de Monthey qui se réunissaient finalement à la salle de la Gare pour une soirée amicale et chantante, en présence de nombreux amis et fidèles ainsi que des autorités municipales.

## PATROUILLEURS SCOLAIRES DE SAINT-MAURICE Baptême de l'air en hélicoptère



Les patrouilleurs scolaires de Saint-Maurice au départ d'une journée bien méritée.

SAINT-MAURICE (elem). - Discrets, dévoués, efficaces, les patrouilleurs scolaires de Saint-Maurice. Les vingt-six enfants des classes de 5e et 6e primaires ont admirablement rempli leur contrat cette année, assurant la sécurité des écoliers sur les principaux passages à piétons du chemin de l'école. Pas étonnant dès lors que les responsables tant de la police que scolaires aient voulu les remercier, leur offrant une magnifique journée ponctuée par un baptême de l'air en hélicoptère.

Rassemblés sur la place Saint-

Augustin, les jeunes élèves ont pris la direction de la Colline-aux-Oiseaux sur Chamoson, accompagnés de l'agent municipal Pralong. Après un bon repas de midi, le moment tant attendu prenait la forme d'un vol inaugural en hélicoptère grâce aux services d'un appareil d'Air-Glacières. L'arrivée à Saint-Maurice en fin d'après-midi donnait l'occasion de terminer la journée sur une note heureuse avec la distribution des diplômes.

Rappelons que les patrouilleurs scolaires sont le fruit d'une collaboration entre la police et l'école

sous la forme d'un véritable service de police aux résultats encourageants: à Saint-Maurice, quatre jeunes écoliers régulent le trafic sur la route principale pendant quatre fois un quart d'heure, à la rentrée et sortie des classes; ils suivent en début d'année scolaire une formation théorique et pratique qui s'est finalement révélée très efficace puisqu'aucun accident n'est heureusement à déplorer parmi les élèves de Saint-Maurice. Nos félicitations à tous ces sympathiques patrouilleurs qui n'ont pas volé cette belle journée placée sous le signe de détente et de la bonne humeur.

## TOUR DE SUISSE Restrictions de circulation

Le 52e Tour de Suisse cycliste empruntera les routes vaudoises le vendredi 17 et le samedi 18 juin, à l'occasion des 4e (col du Pillon - Rossinière, via col des Mosses) et 5e étapes (Prévonloup - Aigle, via Sottens et Lausanne), respectivement sur les parcours:

- col du Pillon à 13 h 25, Les Diablerets à 13 h 30, col des Mosses à 13 h 55, L'Etivaz à 14 heures et Rossinière à 14 h 15;
- Prévonloup à 10 h 30, Moudon à 10 h 45, Sottens à 11 heures, Echallens à 11 h 15, Cheseaux à 11 h 25, Lausanne (quai d'Ouchy) à 11 h 40, Cully à 11 h 50, Vevey à 12 h 05, Montreux à 12 h 15, Villeneuve à 12 h 21 et Aigle à 12 h 35.

Les mesures de sécurité prises impliquent certaines restrictions de circulation. Sur l'ensemble du parcours, le trafic inverse à la course sera interdit, dès le passage du premier motocycliste de l'escorte.

Nous invitons tous les usagers à respecter cette disposition, indispensable à la sécurité des coureurs comme des tiers, à faire preuve de prudence, à tenir compte des restrictions imposées et des ordres donnés par le service de sécurité, plantons et motocyclistes d'escorte.

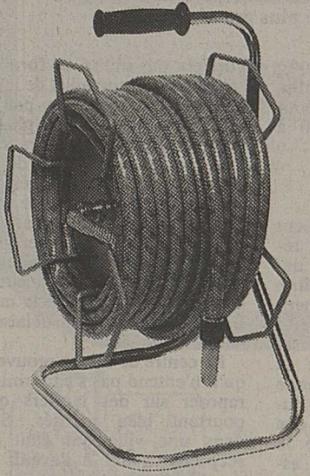
Nous les remercions de leur compréhension. Le commandant de la police cantonale, Lausanne

L'eau c'est la vie des plantes et notre assortiment complet pour l'arrosage la leur apporte.

De cette manière, chaque goutte atteindra vite son but, faire boire vos plantons assoiffés.

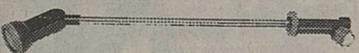
Allez, à ta santé Jardin!

## Du chaud, du sec... et de l'eau: votre récolte sera généreuse.



**Tuyaux en Perlon.** Résistants à la pression, légers, d'entretien facile, résistants aux températures.  
De 10 à 50 m 13.50 à 70.-

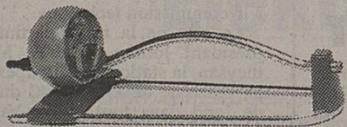
**Chariot d'arrosage.** Pour un tuyau bien enroulé, avec passage pour l'eau. 70.-



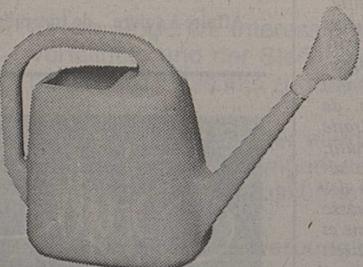
**Manche-arroseur.** Pour une douce averse. 18.-



**Système de raccords rapides en matière synthétique.** 12 pièces pour se raccorder au robinet, tuyaux, arroseur, appareils divers, etc.... 1.50 à 7.80



**Arroseur à arc oscillant.** Surface maxi 210 m<sup>2</sup> 23.-



**Arrosoir.** 12 litres 6.30



**Oui, à MIGROS**  
Do it yourself

## DIRECTION DE L'ÉCOLE DE THÉÂTRE Une tête féminine



Lausanne où elle occupe d'ailleurs un poste d'enseignante à mi-temps à l'École de théâtre Diggelmann.

**Ouverture  
le 12 septembre**

Corinne Arter n'est de loin pas une inconnue dans les milieux artistiques helvétiques. Elle a notamment déjà travaillé en collaboration avec Serge Demierre, Georges Wodd et, à Berlin, avec Marcello Diaz. Cet été, Corinne Arter va encore exercer ses talents de comédienne et d'assistante auprès du Constance Stadtheater (pour l'opéra de Salieri «Falstaff»), de même que dans les Grisons, pour les besoins du tournage d'un film.

La nomination de Corinne Arter à la direction de l'école de théâtre de Martigny devient immédiatement effective. Ce qui va lui permettre de régler les derniers détails avant l'ouverture officielle fixée au 12 septembre prochain.

**MARTIGNY (pag).** - Le responsable de la future école de théâtre de Martigny est connu. Il s'agit en fait d'une jeune comédienne de 28 ans, Corinne Arter. Originnaire de Zurich, Corinne Arter est une professionnelle des planches installée depuis une dizaine d'années à

# CENTRE DE LOISIRS, AN IV Prendre le temps de vivre

**MARTIGNY (pag).** - A l'heure de dresser le bilan de la troisième année d'existence du centre de loisirs, ses responsables ont émis le vœu de changer quelque peu de style de vie. A l'avenir, ils entendent cesser la course et prendre le temps de bien vivre chacune des activités. En parfaite harmonie avec les usagers de la Villa des Vorziers.

Le Centre de loisirs de Martigny se trouvait à un tournant. Après trois années passées à vivre au jour le jour, à liquider des priorités qui se dégageaient spontanément, les responsables de la Villa des Vorziers ont donc décidé de changer quelque peu de cap. D'asseoir ce qui est en route et de donner au centre une certaine stabilité.

### Gare au désinvestissement

Car il faut bien admettre que le départ sur les chapeaux de roue de ce centre de loisirs, s'il a permis l'éclosion de demandes fort diverses, n'a pas généré que des avantages. Le responsable de la Villa des Vorziers, M. Jean-Pierre Zbinden, l'a d'ailleurs souligné dans son rapport d'activité. «Si les

groupes sont soutenus dans leur phase initiale, l'émergence d'autres demandes mobilise l'animateur qui ne peut plus accorder même l'accompagnement minimum indispensable pour assurer l'existence du groupe dans le temps.» Résultat, apparitions et disparitions d'activités se succéderont à un rythme élevé.

M. Zbinden et ses pairs craignent même «un désinvestissement des personnes motivées qui s'engagent dans la maison. Plusieurs jeunes ont relevé que les structures de la maison étaient exigeantes, parfois même trop.»

### Doléances

La situation a déjà bien évolué depuis les premiers pas du centre de loisirs. Au fil de l'exercice écoulé, plusieurs améliorations sont intervenues. Comme la transformation du poste «stagiaires» en deux postes de moniteurs à l'année, comme l'engagement d'une secrétaire, comme l'ouverture du centre le dimanche, ou comme la redéfinition des activités réservées aux enfants.

Mais le succès grandissant rencontré par cette institution nécessite un nouveau pas en avant. C'est du moins l'avis exprimé par M. Zbinden qui a émis plusieurs doléances auprès de son comité. Il souhaiterait notamment qu'en 1989 le poste d'animation passe de 70% à 170%, que celui du secré-



Trois ans déjà que la Villa des Vorziers assume avec succès son nouveau rôle de centre de loisirs. Après un départ frénétique, le temps est aujourd'hui à une plus grande stabilité.

tariat (qui était de l'ordre de 10%) devienne un quart de temps, enfin, que le total des heures payées pour la conciergerie passe de 950 à 1000.

### La demande qui croît

Ces améliorations pourraient alors permettre au centre de répondre valablement à une demande qui ne cesse de croître. Songez que la fréquentation mensuelle s'est élevée à 628 personnes l'an passé. Et cela malgré les travaux de réaménagement de la disco qui ont provoqué une nette baisse de cette fréquentation durant près de sept mois. Songez que le centre de loisirs a organisé 38 groupes d'activités et que 39 associations extérieures à la Villa des

Vorziers ont utilisé ce formidable instrument de travail et de loisirs.

Après trois années un peu folles où il a fallu répondre au plus pressant, le centre de loisirs entend donc s'accorder un peu de recul. C'est l'un des objectifs fixés par M. Zbinden et ses amis pour 1988 et 1989: prendre le temps d'asseoir ce qui est en route et donner au centre une certaine stabilité. «Il est temps de revaloriser l'accueil, un des axes principaux de la maison. Il a été quelque peu délaissé ces dernières années.»

Le centre de loisirs prouve donc qu'il n'entend pas s'endormir et se reposer sur des lauriers qu'il a pour tant bien mérités. Surtout dans une ville qui était plutôt sceptique quant à l'avenir d'une pareille maison.

## «Olimpide» de Pierre-Antoine Hiroz en avant-programme au Casino de Martigny

**MARTIGNY.** - Dès mercredi, le cinéma Casino à Martigny présente le film qui a inauguré le Festival de Cannes: «Le grand bleu» de Luc Besson, qui se révèle également être un grand succès public. En supplément de programme, sera projeté le court métrage (vingt-six minutes) de Pierre-Antoine Hiroz: «Olimpide», dont la première a eu lieu récemment au Casino.

Ainsi, bénéficiant de l'impact public important du «Grand bleu»,

ce court métrage de grande qualité pourra être vu par de très nombreux spectateurs.

«Olimpide» est le troisième film de P.-A. Hiroz, après «Je veux le soleil debout» et «Seo», tourné au Mali. «Olimpide» est consacré à la nageuse artistique Muriel Hermine, championne d'Europe, dans un savant mélange de sport et de poésie, la nageuse de piscine se transformant en sirène dans les eaux mexicaines.

Ce court métrage témoigne du talent de Pierre-Antoine Hiroz qui

est promis à une belle carrière, nous en sommes persuadés.

C'est donc un programme extraordinaire qui sera présenté dès le mercredi 15 juin, à 20 h 30, au cinéma Casino: «Olimpide» (vingt-six minutes), «Le grand bleu», de Luc Besson (2 h 12).

Un léger supplément de prix sera demandé qui sera entièrement destiné au film de P.-A. Hiroz.

Soyez nombreux à apporter votre soutien à notre jeune et talentueux cinéaste du Levron.

## Ecoliers sur les planches

**RIDDES.** - Quand un rêve galope dans la tête d'un enfant, tout devient possible! Quand ce même rêve galope dans la tête de plusieurs centaines de personnes regardant cet enfant, alors tout change réellement.

Le week-end passé, à Iséables, la magie du spectacle a sévi une fois de plus: des élèves de 6e primaire de Riddes, transformés en vedette de la chanson française; des spectateurs persuadés que la

toile de la cantine de fête s'était mue en plafond d'un studio de télévision; on a même vu nombre de briquets s'allumer lorsque Elsa a chanté «Quelque chose dans mon cœur». Mais que ce passait-il?

Aucun producteur de spectacles ou de télévision n'oserait imaginer réunir sur une même scène autant de grands noms de la chanson: française: Rachid, France Gall, Images, Julie Pietri, Jeanne Mas, Balavoine, Simon et les Modanais et bien d'autres. Et pourtant, le rêve, l'espace d'une heure trente, était devenu réalité: deux char-

mantes présentatrices interviewaient Geneviève Monnet (6e primaire Iséables: championne suisse de ski alpin); Alexandre Tornay (6e primaire Saxon: collaborateur à Radio Martigny) et Sébastien Chappot (6e primaire Charrat: musicien de jazz), alors que le public admirait Mylène Farmer, qui chantait avec le groupe Gold ou scandait la chanson «Pile ou face» de Corynne Charby.

La fraîcheur, la spontanéité, l'ambiance et la joie de ces élèves n'ont laissé personne indifférent.

## Club des aînés de Martigny

Sortie du jeudi 16 juin à Biberstein (Aarau). Départ par l'auto-route via Fribourg-Berne. Arrêt café en court de route. Continuation au Käptan Jols, repas de midi; retour à Berne, arrêt, visite de la ville et de la fosse aux ours.

Départ Pré-de-Foire à 7 h 50; Hôtel du Rhône 7 h 55; place de Rome à 8 heures.

S'inscrire auprès de Simone Vouilloz (tél. 2 30 08), jusqu'au mardi 14 juin à midi.

## FONDATION GIANADDA Nocturnes supplémentaires

**MARTIGNY.** - Les dernières ouvertures nocturnes organisées le mercredi soir à la Fondation Pierre-Gianadda ayant connu un succès considérable, les responsables du centre culturel ont prévu deux visites supplémentaires les mercredis 15 et 22 juin à 20 heures. A cette occasion, le prix d'entrée ne sera pas majoré.

Mme Antoinette de Wolff a exceptionnellement accepté d'assurer le commentaire des visites supplémentaires. Ne manquez pas cette dernière occasion de voir - ou de revoir - «Les trésors du musée de São Paulo de Raphaël à Corot», avant leur retour au Brésil à fin juin.

## CLUB NORDIQUE DU BAS-VALAIS-CHABLAIS Du petit pas au pas de charge



L'état-major du Club nordique du Bas-Valais - Chablais que préside le Montheysan Fernand Jordan.

**MARTIGNY (gram).** - Il a le vent en poupe, le Club nordique du Bas-Valais-Chablais. Après quatre ans d'existence seulement, où rien ne fut facile, le CNVBC paraît sorti du «ghetto» dans lequel, semble-t-il, on tentait de l'enfermer. C'est du moins le sentiment de son patron le Montheysan Fernand Jordan qui dirigera vendredi soir à Martigny l'assemblée de printemps du groupement.

Preuve de sa vitalité et en quelque sorte reconnaissance officielle, le CVBVC s'est vu confier l'organisation des prochains championnats valaisans de ski nordique. La compétition est prévue à la mi-janvier 1989 à Champex. Elle réunira des juniors, des seniors, des élites et des OJ pour des épreuves individuelles mais également des courses de relais.

### Programme copieux

Autre réunion sportive que l'on

doit au club: «Les quatre heures de Champex». La deuxième édition aura lieu le 1er dimanche de février prochain. Cette manifestation populaire se disputera aussi bien par équipes de trois coureurs qu'individuellement. Les vainqueurs? Celui, celle ou la triplète qui aura parcouru le plus de kilomètres au terme des quatre tours d'horloge que compte l'épreuve.

Puisque l'on évoque le calendrier du CNVBC, signalons pour décembre ou janvier, selon les conditions météorologiques, une traversée du Jura préparée aussi bien pour les OJ et les adultes du groupement que pour les coureurs populaires de tous horizons. Au menu: deux cents kilomètres à ski à travers l'arc jurassien répartis sur cinq jours.

Reste les sorties «touristes» à peaux de phoques. Pour l'heure rien n'a encore été arrêté, le pro-

gramme définitif devant être encore affiné.

### Fief du ski nordique

Au cours de ces assises de printemps, les participants ont évoqué le journal interne «Le Nordique» dont la rédaction a été confiée à M. Pierre Troillet. Selon le président Jordan, tout marche sur des roulettes au rythme de ses quatre parutions annuelles.

Pas grand chose à mentionner au chapitre des finances du club sinon que le budget de l'exercice à venir prévoit un montant de 8000 francs pour les OJ. Lesquels, sous la houlette de Lucien Pellouchoud, effectueront cet été un test d'endurance autour du Mont-Blanc, pour se retrouver lattes au pied, entre le 26 et le 31 décembre à Champex, à l'occasion d'un camp d'entraînement.

Dans les divers, le CNVBC a encore évoqué la possibilité de créer, en son sein, une section de «racketteurs», avant de remettre une distinction à M. Martial Gay de Collombey pour services rendus à la commission technique.

Le mot de la fin appartient au président Jordan. Pour le Montheysan, la station de Champex est en passe de devenir le fief du ski de fond dans tout le Bas-Valais. Ses milieux touristiques en sont d'ailleurs convaincus, eux qui ont déposé un projet de construction d'un petit tremplin de saut (quarante mètres), attendant avec confiance et intérêt la position des pouvoirs publics.

Affaire à suivre... de très près.

# NOUVEAU A MONTHY

dès fin août 1988

## COLLÈGE ALPIN DE MORGINS et ÉCOLE DU CHABLAIS

Téléphone (025) 77 21 71

### 5e/6e PRIMAIRE

Accès à l'entrée au cycle d'orientation aux mêmes conditions que les élèves des classes officielles.

### CYCLE D'ORIENTATION

Section secondaire donnant également accès aux écoles du deuxième degré aux mêmes conditions que les classes officielles.

### ÉCOLE DE COMMERCE

2 années d'études - Diplômes de commerce et de secrétariat du Groupement suisse des écoles de commerce (GEC).

### COURS D'ÉTÉ

en août  
Rattrapages - Raccordements.

## ÉCOLE ARDEVAZ

Téléphone (027) 22 78 83

### MATURITÉ FÉDÉRALE

Type D: langues modernes.  
Type E: socio-économique.

### BACCALURÉAT FRANÇAIS

Type A2. Ne comporte quasiment aucune branche à chiffres. Il permet l'entrée dans des facultés universitaires suisses: lettres, droit, école d'interprète, théologie...

### COURS DE FORMATION

Pour les élèves plus jeunes qui sortent soit d'un cycle, soit de la première année de collège, cours intensifs leur permettant ensuite de se préparer aux examens de maturités fédérales ou de baccalauréat français, sans trop de difficultés, en deux ans.

Classes à effectif réduit - Enseignement individualisé - Programmes officiels  
Professeurs qualifiés

Notre but: votre réussite

Pour vos demandes de renseignements: Avenue de France 18, 1870 Monthey

## Savoir raison garder

(gram). - L'engagement trop tôt d'un jeune dans la compétition peut avoir des incidences fâcheuses sur son avenir sportif. De l'avis du président Fernand Jordan qui, préambule à l'assemblée du CNVBC, s'exprimait devant les OJ et leurs parents, il faut savoir raison garder.

Chez les 12-15 ans, tous confrontés à des problèmes de croissance, l'entrée en lice doit s'effectuer de manière progressive, sous peine d'accidents musculaires et de saturation à leur majorité. D'autant qu'il est prouvé, dans le ski nordique du moins, que les clivages chronométriques entre un adolescent superentraîné et un débutant se gommant après quelques mois seulement, la technique s'acquérant dans cette

discipline beaucoup plus rapidement que dans le ski alpin par exemple.

Les parents ont en conséquence prêté une oreille attentive au programme de préparation concocté à l'intention de leur progéniture. Un programme où l'entraînement sera à la fois progressif et diversifié.

Enfin, le dernier thème abordé lors de cette rencontre avait trait au nouvel enseignement du ski nordique. Réserve aux écoles et au club de «fond», cette brochure traite notamment du pas alternatif, du pas de patineurs, de l'aménagement et de l'entretien des pistes. Elle sortira de presse dans le courant de l'automne et sera accessible pour la saison 1988-1989.

BOUTIQUE de prêt-à-porter féminin

le Style  
Marc Morand 9 MARTIGNY

# Meubles Du Vieux Bâttoir

Venez comparer,  
nos prix vous convaincront.  
Et en plus...

## Un magnifique cadeau à chaque visiteur

### CHARRAT

Route cantonale  
A côté du Moulin  
Tél. 026 / 5 30 71,  
9 h.-18 h. 30

### MATHOD

Entre Orbe et Yverdon  
Tél. 024 / 37 15 47,  
9 h.-20 h.

### AIGLE

Sortie autoroute  
Zone Industr.  
Tél. 025 / 26 17 06,  
9 h.-18 h. 30

### COURTAMAN

A 5 min. de Fribourg  
Sortie aut. Morat  
Tél. 037 / 34 15 00,  
9 h.-20 h.

Livraison gratuite dans toute la Suisse

*Daniel Belter*



### GAUER HOTELS

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir,

#### sommeliers(ères) dame de buffet commis de cuisine

Suisses ou permis B ou C.  
Nous attendons volontiers vos offres.

Les Bains de Saillon  
Gauer Hôtels  
1913 SAILLON

Les Bains de Saillon, 1913 Saillon, VS, tél. 026. 6 31 41



La Société des téléphériques Montana-Violettes et du glacier de la Plaine-Morte S.A.

#### cherche mécanicien ou serrurier ou électricien

avec CFC.  
Veuillez adresser vos offres avec curriculum vitae, photo, prétentions de salaire, références et certificats à: **direction des téléphériques Montana-Violettes et du glacier de la Plaine-Morte S.A., 3962 Montana-Crans.**

36-502658

### JOKER AG

Industriestrasse  
CH-3210 Kerzers

Telefon 031 95 65 11

Nous cherchons pour la vente de nos produits leader

#### démonstratrices/ vendeuses

de mi-novembre jusqu'à Noël 1988.

Votre lieu de travail: **Rayon jouets** dans un grand magasin de la place de Sion.

Nous vous garantissons une formation excellente sur les produits et un soutien efficace de nos représentants pendant la période de démonstration.

Nous attendons votre téléphone.

**Joker SA, 3210 Kerzers, 031 95 65 11**  
Monsieur Zingg



Nous cherchons pour des missions de longues durées

#### aides d'usine manœuvres chantier

Suisses ou permis B ou C.  
Nous attendons votre appel ou votre visite

1920 Martigny, rue des Neuilles 1  
(026) 2 90 33 - 2 90 34

36-679160



TRAVAIL TEMPORAIRE  
Agence de Sion

#### Nous cherchons ● aides d'usine ● manœuvres de chantier

Suisses, permis B ou C.

**Votre conseillère:**  
**Antoinette Luisetto.**  
1950 Sion, place du Midi 29  
Tél. (027) 22 30 44.

36-502811

Importante entreprise commerciale de Martigny cherche

#### secrétaire expérimentée

bilingue allemand-français, parlé et écrit.  
Connaissances de l'anglais souhaitées.  
Age: 25 à 36 ans;

#### secrétaire aide-comptable

Age: 22 à 30 ans avec expérience sur ordinateur.

Nous offrons:

- possibilité de formation complémentaire
- travail intéressant et varié dans une ambiance jeune et moderne
- prestations sociales et salaires de premier ordre.

Entrée immédiate ou à convenir.

Ecrire sous chiffre P 36-90466 à Publicitas, 1920 Martigny.

36-90466

## LONZA

Im Auftrag der WALLISER ELEKTRIZITÄTSGESELLSCHAFT AG - WEG - betreut die LONZA das elektrische Verteilnetz im Ober- und Unterwallis. Zur Ergänzung des technischen Mitarbeiterstabes suchen wir einen jüngeren

### Elektroingenieur HTL

Zusätzlich zum abgeschlossenen Studium an einer höheren technischen Lehranstalt verfügt der neue Mitarbeiter über einige Jahre praktischer Tätigkeit in einschlägigem Gebiet.

Für die erfolgreiche Bewältigung des neuen Arbeitsgebietes ist von Vorteil, wenn er über Erfahrung in Projektierung und Betrieb von Schaltanlagen verfügt und Kenntnisse in EDV besitzt.

Einem jüngeren, interessierten Mitarbeiter bieten wir vielseitige Tätigkeit in weitläufigem Verteilnetz und der Stellung entsprechende Anstellungsbedingungen. Unser neuer Mitarbeiter wird in die ihm zugeteilten Arbeitsgebiete kompetent eingeführt.

Wenn Sie sich von der ausgeschriebenen Stelle angesprochen fühlen und sich über die detaillierten Bedingungen näher orientieren wollen, erteilen wir Ihnen auch telefonisch gerne ergänzende Auskünfte: Herr Theler, Betriebsleitung WEG, Telefon (028) 48 54 15.

Ihre schriftliche Bewerbung mit allen erforderlichen Unterlagen richten Sie an die **Walliser Elektrizitätsgesellschaft AG, Betriebsleitung, Personal, 3930 Visp.**

36-12697

Un prêt personnel de la Banque ORCA:  
**Le chemin le plus simple  
pour l'argent liquide.**

Nous vous proposons une solution rapide, efficace et discrète à vos problèmes d'argent. Passez nous voir, téléphonez-nous ou envoyez-nous ce coupon à l'adresse ci-dessous.

#### Confidentiel

Je désire recevoir Fr. Mensualité env. Fr.  
Nom Prénom  
Date de naissance Etat civil  
Rue NPI/Lieu  
Habitant depuis Tél.  
Profession Revenu mensuel  
Date/Signature

Banque ORCA, rue des Cèdres 10,  
1951 Sion, tél. 027/23 12 21  
D'autres succursales à: Genève, Lausanne,  
Neuchâtel, Fribourg, Bâle et Zurich. M2

Banque ORCA

Société affiliée de l'UBS

ENCORE UN S.O.S. DE FEU ET JOIE

Tout à notre joie égoïste

Aujourd'hui paraît le dernier appel de Feu et Joie! Après il sera trop tard, les délais ne pourront plus être respectés. Alors que ce véritable S.O.S. est lancé, il manque encore cinquante familles d'accueil... pour que le Valais arrive au chiffre de l'année dernière.

Décidément, nous sommes tout à notre joie égoïste ou à nos petites préoccupations immédiates. Dans le Paris triste, celui de «Médecins de nuit», non de la Ville Lumière, des enfants de 3 à 7 ans attendront en vain ces quelques semaines d'évasion tant désirées. Ils espéraient un petit coup de pouce de ceux qui ont tellement plus qu'eux... Nous le donnons, certes, mais avec quelle parcimonie. Si petitement!

Comment, ce pays si généreux, si accueillant serait-il devenu un peu mesquin, chiche, près de son confort que personne (même un petit malheureux) ne doit troubler... Que les chiffres me démentent... ou j'en pleure! pf



Secteurs	Familles responsables	Téléphone
1. Monthey, Chablais	Fam. Philippe Guérin, Vionnaz	(025) 81 19 05
2. Martigny et environs	Fam. Luc Fumeaux, route de la Morge, Conthey	(027) 36 23 74
3. Entremont	Fam. Gilles Fellay, Montagnier Fam. Georges Formaz, Le Châble	(026) 7 13 08 (026) 7 19 51
4. Leytron, Conthey, Nendaz	Fam. Norbert Perren, Salins	(027) 22 18 47
5. Sion, Savèze, Ayent	Fam. J.-P. Mivelaz, Châteauneuf-Conthey	(027) 36 31 71
6. Val d'Hérens, Noble et Louable-Contrée	Fam. Jean-Michel Micheloud, Uvrier	(027) 31 13 81
7. Val d'Anniviers, Sierre et plaine	Fam. Gérald Devanthéry, Réchy	(027) 58 25 48

LA SECTION VALAIS DE L'AÉRO-CLUB DE SUISSE EN ASSEMBLÉE

Déjà la fièvre de Sion Air-Show 1989

SION (gt). - La prochaine édition du meeting international Sion Air-Show 1989 (23-25 juin) occupe déjà les membres de la section Valais de l'Aéro-Club de Suisse. Lors de l'as-

semblée générale ordinaire de la section, le président, M. Bernard Revaz, a orienté les participants sur ce que sera ce grand rendez-vous aéronautique.

C'est à la demande du commandement des troupes d'aviation que la prochaine édition de Sion Air-Show, prévue à l'origine pour 1990, a été avancée d'une année. Ceci pour coïncider avec le 75e anniversaire de l'aviation militaire et le quart de siècle de la fameuse patrouille de Suisse. La Municipalité de Sion a accordé les autorisations nécessaires. La patrouille de Suisse ayant toujours répondu favorablement aux demandes étrangères lors d'anniversaires, la réciprocité, du moins on l'imagine, sera de mise. Ainsi, on peut logiquement prévoir que les plus grandes formations européennes, patrouille de France, Red Arrows (GB), Freccia Tricolori (It), seront de la partie. Mais cela n'est pas tout! Il est déjà acquis que l'une des deux célèbres patrouilles américaines, soit les Blue Angels (US Navy) ou les Thunderbirds (US Air Force), évoluera dans le ciel séduisant. Du jamais vu en Suisse!

d'ajouter «aux plus faibles et aux plus silencieux».

Avant de passer la parole aux responsables des différents groupes de la section, le président a rappelé la mémoire des membres disparus, notamment celle de Michel Héritier, l'une des figures marquantes de la section.

Rapports des groupes

Les responsables des différents groupes dressent un bref bilan de leur activité 1987. En voici les grandes lignes:

**Aéromodélisme Haut-Valais:** les 48 membres ont participé l'an dernier à de très nombreuses manifestations.

**Aéromodélisme Sierre:** les 32 membres disposent de la nouvelle piste de Pramont. La première coupe de Sierre a connu un succès réjouissant alors que le brouillard a joué un mauvais tour à la coupe de Saint-Luc, où 74 engagés s'étaient donné rendez-vous.

**Aéromodélisme Sion-Martigny:** 1987 a été l'année du 20e anniversaire. La pluie n'a pas perturbé le déroulement du meeting organisé à cette occasion.

**Delta-Club Valais:** la nouvelle réglementation fédérale a été accueillie avec satisfaction. Roland Delez s'est classé 2e du championnat suisse et s'est rendu aux joutes mondiales en Australie.

**Para-Club Valais:** au cours de la 18e année d'activité, 3900 sauts ont été effectués, dont 1050 à Sion. Neuf licences ont été accordées, dont quatre à des filles. Deux titres nationaux par équipes ont couronné l'activité.

**Vol à voile:** un total de 1824 vols d'une durée de 1040 heures. 91 membres actifs et 48 passifs. Sur 23 élèves, 9 ont obtenu leur licence. Quatre cours IAP ont été organisés.

**Vol à moteur:** 287 membres, 48 élèves, 10 avions. Un total de 3800 heures de vol. Vingt-deux licences

délivrées, trois cours IAP organisés.

**Vol à moteur du Haut-Valais:** environ 100 heures de vol malgré les restrictions rencontrées l'an dernier à Rarogne.

Deux nouveaux groupes

Deux nouveaux groupes ont été présentés à l'assemblée. Celui de la Croix-de-Cœur va effectuer cet été des essais sous le contrôle de l'OFAC avec des planeurs. Ce n'est qu'une fois ces essais réalisés qu'il deviendra véritablement actif.

Le groupe hélicoptères a reçu son appareil le jour de l'assemblée. Il s'agit d'un «Robinson R-22» (180 km/h avec une autonomie de 390 km). Selon un sondage, de nombreux membres de la section sont intéressés. L'assemblée, conformément aux usages, l'a admis provisoirement, suivant en cela le préavis du comité.

Situation paradoxale

Dans son rapport présidentiel, M. Bernard Revaz a relevé que la Municipalité de Sion n'avait jamais autant investi pour les installations aéroportuaires que cette année. Mais, paradoxalement, cette même Municipalité n'a jamais envisagé des mesures restrictives aussi sévères à l'égard des «pilotes-contribuables». «Il est certes facile de s'attaquer aux plus faibles des usagers de l'aéroport», devait souligner M. Revaz, avant



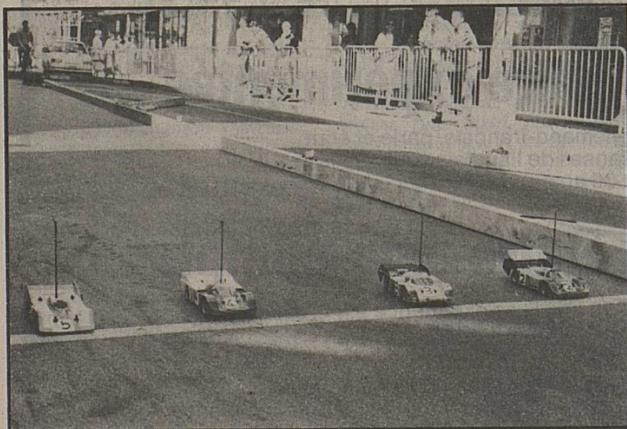
Les 23, 24 et 25 juin 1989, Sion Air-Show sera une nouvelle fois le grand rendez-vous des mordus de l'aviation.

GRAND PRIX DES MINIBOLIDES

Un spectacle impressionnant

SION (vp). - Le 4e Grand Prix de Sion pour voitures radiocommandées a donné des frissons à plus

d'un passant, samedi, à la rue de Lausanne. Ces petits bolides électriques ou à moteur de 3,5 cm<sup>3</sup> fi-



Des bolides électriques ou à essence qui filent à 70 km/h et des moteurs qui tournent à 30000 t/min.

laient en effet entre les chicanes à des vitesses frôlant les 70 km/h. Un très beau spectacle en tout cas qui a permis aux pilotes de téléguider leurs engins avec beaucoup de dextérité sur un circuit aménagé pour la circonstance.

Les résultats

Le Grand Prix, qui était organisé par le Groupement des intérêts du cœur de Sion aidé du Mini-Club-Car-Sion, s'est soldé par les résultats suivants:

**Catégorie des prototypes à essence:** 1. Jacques Besse. 2. Frédéric Gschwend. 3. Ferdinand Loetscher. 4. Jean-Luc Gaugaz. 5. Thomas Kalbermatten. 6. Gabriel Sarbach. 7. Antonio Ferraz. 8. Thomas Burgener. 9. Rolf Matter. 10. Johann Caduff.

**Catégorie des prototypes électriques:** 1. Rolf Lehmann. 2. Daniel Schwendimann. 3. Pierre-Antoine Contat. 4. Toni Reber. 5. Yvan Huwiler. 6. Ruth Reber. 7. Jacques Gaspoz. 8. Alain Ramirez. 9. Eric Michellod. 10. Nicolas Gaspoz.

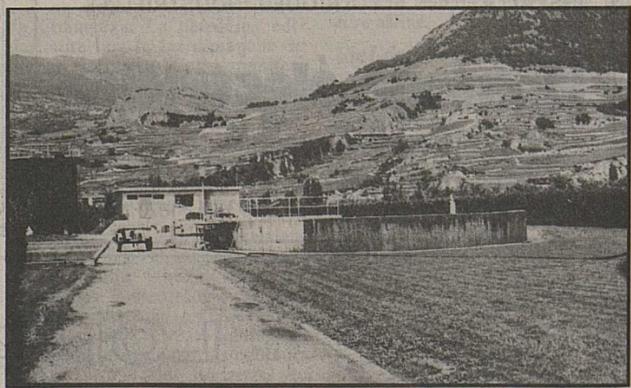
**Catégorie buggy électrique:** 1. Vincent Joris. 2. Vincent Burket. 3. Fabio Taddei. 4. Yan Muehleim. 5. Bertrand Rouiller. 6. Attila Ruha. 7. Patrick Silvestrini.

LA MORT DES POISSONS

La Step de Saint-Léonard «non coupable»

SAINT-LÉONARD (wy). - Les canaux de la région séduisante ont à plusieurs reprises souffert de pollution. A Wissigen, Uvrier et Saint-Léonard, la mort de centaines de poissons était constatée encore ce printemps. Un doigt accusateur s'était alors dressé en direction de la station d'épuration de Saint-Léonard. Or, dans un récent rapport d'analyse, la Step en question est reconnue «non coupable».

Les autorités léonardines ont voulu en avoir le cœur net. Des échantillons d'eau, ainsi que des cadavres de poissons recueillis



dans le canal lors d'un récent cas de pollution ont été transmis à l'Université de Berne par le Service cantonal de la protection de l'environnement. Aujourd'hui, le rapport est officiel: les causes de pollution ne peuvent être attribuées aux rejets des deux Step de Saint-Léonard et d'Uvrier dans les canaux en question. Coupable: un environnement défavorable...

«A la suite du curage des canaux, beaucoup de vase se trouve en suspension dans l'eau. Le biotope naturel a ainsi été modifié. Un environnement défavorable pour le poisson, dont la mort n'est pas due au fonctionnement des Step...», c'est l'une des conclusions des spécialistes interrogés.

Amélioration possible

Selon le président de Saint-Léonard, M. Michel Schwéry, ce rapport ne signifie toutefois pas que la Step communale donne entière satisfaction. Des travaux de modernisation devront être entrepris, les installations agrandies, adaptées aux techniques nouvelles. Peut-être même faudra-t-il envisager ultérieurement un déplacement de l'ensemble de la station en direction du Rhône.

Un bureau spécialisé a été chargé d'étudier divers projets, dans le but d'améliorer la situation actuelle. Le Service cantonal de

protection de l'environnement devra se prononcer sur les travaux à réaliser en priorité.

Publireportage



Librairie Papeterie Tél. 027 22 12 14 Rue de Lausanne 12 - 1950 Sion anc. MUSSLER

Paris... à l'œil!

MG. - Il s'en mettra effectivement plein les yeux et le cœur, de l'esprit et du charme de la Ville Lumière, M. Pascal Claivaz de Sion, qui vient de gagner le premier prix offert par la Librairie-Papeterie Amacker. Un week-end à Paris pour deux personnes, quelle aubaine pour le jeune dessinateur en machines! C'est pour fêter l'ou-

verture récente de son magasin à Sion que M. Jacques Amacker a mis sur pied ce concours et c'est après tirage au sort des nombreux bulletins rentrés qu'il a pu remettre ce magnifique prix au lauréat. Tout en lui souhaitant, fort amicalement, un très bon séjour dans la capitale française.



M. Jacques Amacker remettant son prix à M. Pascal Claivaz.

JEAN FOLLONIER

Un an déjà...

MÂCHE (fl). - Le 9 juin 1987, il y a juste un an, Jean Follonier prenait le chemin d'un monde différent, à l'âge de 67 ans. Mais les ouvrages qu'il a écrits sont entrés dans le patrimoine, et son fils Michel veille à ce qu'ils ne tombent pas dans l'oubli.

L'écrivain s'est d'abord formé comme instituteur. Il venait de Mâche, de ce val des Dix qui doit son nom à dix larrons qui y semaient la terreur, au temps jadis.

A 24 ans déjà, Jean Follonier publie son premier livre, «Peuple des montagnes». Par la suite, une quinzaine de romans, essais, nouvelles voient le jour, dont certains sont couronnés par des distinctions prestigieuses: le Prix Gaspard-Vallette, le Prix Unesco, le Prix Rhodanien. L'auteur reçoit également la médaille d'or des Arts, sciences et lettres de Paris, ainsi que la médaille d'argent de l'Académie de Lutèce. Il devient commandeur de l'Ordre royal de Saint-Michel de Belgique. Il s'activera encore comme président de l'Association valaisanne des écrivains. Aujourd'hui, l'œuvre de Jean Follonier joue le rôle des conteurs

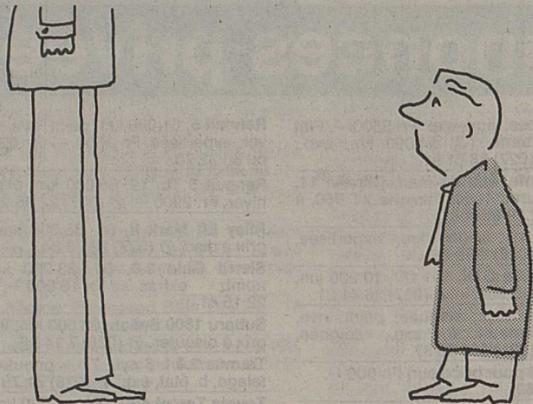
d'antan. Car il les a entendus, ces récits de veillée, ces antiques légendes. Et il a voulu, un beau jour, transmettre aux générations futures toute cette culture du Valais traditionnel.

Il y a quelques années, la troupe de théâtre d'Héremence a présenté une pièce tirée du répertoire de l'écrivain. «Marguerite Voide», tout le monde s'en souvient. Mais d'autres titres surgiront certainement des mémoires: «Valais d'autrefois», «Les racines du cœur», «Les greniers vides», «La sommelière», «Le paysan des étoiles», «Testament d'un païen», «Avant l'oubli». Ces livres sont aujourd'hui rassemblés en une collection gérée par son fils, Michel, qui vit à Euseigne.



**TYVALUG**

Route des Ronquois  
SION  
Tél. (027) 22 56 95  
Ouvert samedi matin  
Equilibrage - Géométrie  
Amortisseurs - Jantes



«Avez-vous une voiture qui soit plus grande dedans que dehors?»

**V**OTRE CONCESSIONNAIRE FORD vous proposera exactement ce que vous cherchez - et, de plus, il vous fera une offre des plus intéressantes. Ainsi, il vous présentera une Scorpio vous offrant un espace d'au moins 107 cm pour vos jambes et d'au moins 98 cm pour celles de vos passagers arrière. Pour moins de 26 900 fr. Allez donc lui rendre visite! Vous ferez le bon choix.



Ogilvy & Mather

**VEHICULES AUTOMOBILES**

A vendre  
**transporter Reform Muli 500**  
 de démonstration avec auto-chargeuse  
**transporter Aebi**  
 occasion avec autochargeuse  
**tracteur Fiat**  
 4 roues motrices  
**autochargeuse Bucher**  
**pirouette et andaineur**  
 Max Roh, Machines agricoles, 1962 Pont-de-la-Morge  
 Tél. (027) 36 10 08.  
 036-502702

**Audi 80 Quattro ABS**  
 1987, 20 000 km, Fr. 700.- par mois

**Golf Synchro**  
 1987, 20 000 km, Fr. 450.- par mois

**Subaru 4WD**  
 1987, 15 000 km, Fr. 400.- par mois

**Range Rover**  
 60 000 km, Fr. 400.- par mois  
**Porsche 930 turbo**  
 320 CV, 1986, Fr. 98 000.-

Crédit-Leasing  
**J.-P. KUNZ automobiles**  
 Ch. du Cloalet 6, 1023 Crissier.  
 Tél. (021) 34 68 78.  
 22-056719

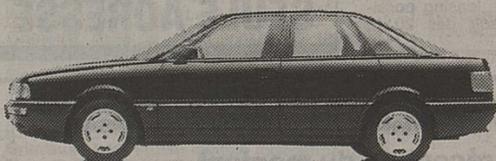
**RANGE ROVER LUXE**  
 Très belle, blanche, toit ouvrant, air climatisé, automatique, 5 portes, 1983, 17,97 CV, expertisée, antipollution.  
 Fr. 23 900.-  
 GARAGE CARTERET, (Servette) GENÈVE  
 Rue Carteret 22 - Tél. (022) 34 42 03

**AUDI 90 QUATTRO**  
 4 portes, compacte, 1985, gris clair mét., toit ouvrant, injection, 136 DIN, impeccable, sans catalyseur.  
 Fr. 23 900.-  
 GARAGE CARTERET, (Servette) GENÈVE  
 Rue Carteret 22 - Tél. (022) 34 42 03

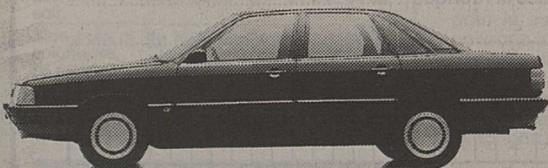
**AUDI 100 CC**  
 injection, 5 vitesses, 5 cylindres, 50 000 km, beige mét., drap velours, très soignée.  
 Fr. 17 900.-  
 GARAGE CARTERET, (Servette) GENÈVE  
 Rue Carteret 22 - Tél. (022) 34 42 03

**AUDI COUPÉ QUATTRO**  
 11,33 CV, 136 DIN, première main, gris zermatt mét., jantes sports, stéréo, air climatisé origine, 1985, superbe.  
 Fr. 25 900.-  
 GARAGE CARTERET, (Servette) GENÈVE  
 Rue Carteret 22 - Tél. (022) 34 42 03

**Leasing Audi**  
 «La technique est notre passion.»



Audi 90 2.0 E fr. 471.- par mois\*



Audi 100 2.3 E fr. 484.- par mois\*

\* Leasing sur 48 mois et 15 000 km par an.

Offres encore plus avantageuses pour les clients (flotte)!

**Agents V.A.G pour le district de Monthey**

VEVEY	Garage de Bergère	021/921 02 55
CHAMPÉRY	Garage B. Défago	025/79 12 76
MONTHÉY	Garage de Monthey SA	025/71 73 13
VEROSSAZ	Garage G. Coutaz	025/65 27 48
VOUVRY	Garage Cornut	025/81 36 04

**BMW 323i**

4 portes, pont autoblocant, 1986, 68 000 km.  
 Fr. 18 000.-

Tél. (025) 71 43 02 heures des repas.

036-059437

A vendre

**jeep Suzuki SJ 410**

avec hard-top, brune, 1983, 33 000 km.

Tél. (027) 23 53 23.

036-502431

A vendre

**Nissan King Cab**

25 000 km, juillet 1987, avec hard-top, sans catalyseur.

Tél. (021) 43 84 52, prof., (021) 39 12 54 dès 18 heures.

036-400665

**Renault Super 5 TL**

rouge, 1986, parfait état 8900.- ou 307.- par mois sans acompte, garantie + expert.

Garage du Nord S.A., Sion  
 Tél. (027) 22 34 13.

036-502615

A vendre

**Swift GXi**

bleu mét., 5750 km, 101 CV, 16 soupapes.

Tél. (027) 23 53 23.

036-502429

**Taux-cadeaux!**

Comptes ou livrets

Dépôt	<b>4%</b>
Epargne	<b>4 1/4%</b>
Epargne- placement	<b>4 1/2%</b>
Salaire/privé	<b>4 1/2%</b>
Jeunesse « Formule 1 »	<b>4 3/4%</b>
Jeunesse (jusqu'à 20 ans)	<b>4 3/4%</b>
Epargne Senior (dès 60 ans)	<b>4 3/4%</b>

Réservés aux habitants du Valais et valables jusqu'à fin mars 1989.

**BANQUE MIGROS**

10, Avenue de France, 1950 Sion  
 Face à la gare, à 100 m. du Métropole.  
 Ouvert entre 12 et 14h. et le samedi matin.

**VENTES AUX ENCHERES**  
 Hôtel Métropole, Genève, 19 et 20 juin  
 EXPOSITION du 16 au 19 juin à midi

Beaux tableaux de Maîtres Anciens et Modernes tels que Van Dongen, Varlin, Lancret. Sculpture par Jean Arp. Importante collection de Gravures Modernes et Anciennes. Livres. Helvétique. Mobilier des 17e, 18e et 19e sc. comprenant de nombreux meubles français provenant de la succession Sidney et Jenny Brown (BBC Baden), maintenant Fondation Langmatt. Pendules. Plus de 300 lots de Bijouterie. Argenterie. Tapis.

Catalogue à l'Hôtel Métropole ou sur demande.

Huissier judiciaire: Me E. Reymond.

**GALERIE KOLLER**

2, Rue de l'Athénée, 1205 Genève, Tél. 022 21 03 85.  
 Pendant l'exposition et la vente Tél. 022 21 13 44, Fax 022 28 78 22 et Rämistrasse 8, 8024 Zurich, Tél. 01 47 50 50, Tx 58 500, Fax 01 47 96 08



**RANGE ROVER.**  
 LA CLASSIQUE MODERNE.  
 Luxe et technique de pointe à la perfection.

RANGE ROVER L'ORIGINAL



Faites un essai sur route. Service de vente ouvert le samedi.

36-679719

A vendre

**Honda Civic Shuttle 4x4**

1987, 10 500 km, radiocassette, expertisée, sans catalyseur.  
 Fr. 16 650.-

Tél. (027) 41 67 15.

036-502560

A vendre

**BMW 316**

blanche, très bon état, 90 000 km, 1978, expertisée, Fr. 4500.-

Tél. (027) 31 46 92.

036-301114

A vendre

**chauffe-eau électrique**

200 litres, neuf. Garantie 2 ans. Valeur Fr. 1200.- cédé à Fr. 600.-

Tél. (027) 25 10 09.

036-060025

A vendre

**BMW 320**

rouge, pneus neufs été et hiver montés sur jantes, excellent état, expertisée, Fr. 3000.-

Tél. (027) 86 39 87.

036-059871

**BMW 525i**

1983, Fr. 17 900.- ou Fr. 421.- par mois.

Tél. (037) 62 11 41.

17-622372

**BMW 635 CSI**

fin 1983, gris métal, cuir bleu, manuelle, ABS, computer à bord, expertisée, 67 000 km. Prix Fr. 29 500.- + 4 jantes et pneus d'hiver.

☎ (021) 869 93 83, le soir (021) 27 60 77.

22-056799

Publicitas 027/21 21 11

**ÉCOLE TAMÉ**

1948 40 ANS 1988

Cours préprofessionnels

Cours de commerce

Cours de secrétariat

Cours d'été allemand et anglais

**RENTREE: 6 septembre 1988**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ecole de commerce et de langues Tamé  
 Rue du Sex 21, 1950 Sion - Téléphone (027) 23 23 05.

Le marché du mardi - Petites annonces privées

A vendre

2 bons de demi-tarif pour l'Espagne, valeur le bon min. Fr. 420.- cédé Fr. 300.- pce. (027) 86 58 57 repas.
4 mousquetons dont 2 onze court, 1 onze long et 1 trente et un, moteur bateau Johnson, 4 chevaux, arbre long, parfait état. (026) 6 27 23.
Accordéon Gallinari super, 4 voix, état de neuf. Cherche Ranco Guglielmo. (027) 36 20 50 repas.
Accordéons, 96 et 120 basses, prix intéressés, diat. avec ou sans registre, un 8 basses Schwytz. 2 bons mousquetons 31 pr le tir, Fr. 650.-. (026) 2 79 68.
Bateau à voile long, 750, plastique, moteur HB, 4 couchettes, cuis., prix à discuter. Visible chant. Amiguet Bouveret, place AM à disposition. (026) 7 52 24.
Bloc de cuisine en très bon état encore en service, prix à disc. (025) 65 24 94.
Buffet, long, 1,50 m, larg. 0,50, haut. 145 m, parf. état, Fr. 150.-. (026) 2 79 68.
Buggy, état de neuf, expert. du jour, Fr. 9000.- à disc. (025) 79 14 76.
Tente caravane Randger, 1980, 4 places, Fr. 1500.- à discuter. (039) 41 10 73 heures des repas.
A vendre caravane pour entreposer dans jardin. (026) 7 94 29.
15 cotes métalliques Fr. 25.- pce, fers sam. clavettes et 10 panneaux. (027) 41 26 79.
Cuisinière avec plonge + 1 baignoire, prix à discuter. (027) 25 15 18.
1 encyclopédie Alpha 17 vol., 1 vidéo recorder, cassette Samsung. (027) 58 28 54.
Étiqueteuse Elva 75. (027) 31 25 51.
Four à pizza Moretti Forn mod. 21 A, 380 v, 4 kw, exc. état, prix à disc. (027) 65 17 35.
Fourneau en pierre ollaire prêt à poser, garanti anc. (027) 81 12 42.
Fourneau à mazout + citerne. (027) 23 11 59.
Fraises du jour, œufs frais, bois de feu, livré à dom. (027) 31 13 13 R. Vuissoz.
Framboisère bord. route récolte pendante avec abricotiers + cabanon. (026) 2 22 75 repas.
Frigo, Fr. 250.-. (027) 22 89 63.
Frigo-congélateur Indesit, 130/50/65, Fr. 200.- état neuf. (027) 58 33 44.
Grande armoire salon sculptée relief, cédée Fr. 2000.-. (025) 81 31 33.
Crédence en pin foncé, Fr. 500.-. (026) 2 22 19 le soir.
Groupe électrogène Mag 1500 W, neuf, Fr. 1650.- cédé Fr. 1000.-. (025) 71 30 55 heures des repas.
Humidificateur Turmix neuf avec thermostat, Fr. 200.-. (027) 86 58 57.
Installation de cible complète 27 MGH, rampe de 6 spots + rampe de 3. (025) 65 21 48.
Lave-linge 4,5 kg Miele avec garantie, état de neuf, prix catalogue Fr. 1700.- cédé Fr. 900.-. (027) 23 38 66.
Lot de vieilles poutres sapin. (027) 41 12 52 midi ou soir.
Cherche lots d'habits d'enfants de 1 à 10 ans. (037) 52 36 10 le soir.
Machine à coudre Bernina, parfait état, révisée, Fr. 200.-. (027) 86 40 47.
Machine à écrire Olivetti ET 70, 3 marguerites, Fr. 780.-. (026) 2 77 56 repas.
Meubles anciens, neufs et d'occasion et tableaux. (027) 38 20 80.
Meubles anciens, tables, vais., chaises, armoire, bahut, secrét., commode. (027) 81 12 42.
Mobilier tout confort, installé dans le Valais central. (027) 36 21 08.
Moteur Basco, bon état, tracteur Ferguson, bon état. (027) 58 24 47 heures repas.
Ordinateur PC Olivetti M-240, fév. 88, logiciels à disp. (027) 22 06 81 soir.
Orgue simple clavier 10 batteries 20 sons état neuf Fr. 300.- (027) 55 25 33.
Orgue Yamaha B-405 Electone, état de neuf. (027) 25 15 87.
Occ. unique 1 paroi mur. chêne neuve Fr. 2350.- cédé Fr. 950.-, 1 anc. machine à coudre pédale Fr. 250.-, 1 anc. commode marbre Fr. 260.-, tables salon + div. objets anc. et nouv. (026) 5 44 44.
Parois murale moderne, 2,50x2 m, très bon état, Fr. 800.-. (027) 65 26 17 midi-soir.
Pavillon démontable, côté avec fenêtre, pour atelier ou dépôt, dim. 18x6 m prix à discuter. (027) 23 59 46 midi-soir.
Plano d'étude Faser, utilisé 2 ans, prix à discuter. (027) 86 41 63 repas.
Plano droit Scholze accordé et soigné. (026) 6 36 70.

Poussette bleue payée Fr. 498.- cédée à Fr. 150.-. (027) 81 28 20.
Remorque tracteur 1 essieu pont 145/250 cm et 3 ridelles rabattables recouverts alu strié, Fr. 3000.-, excellent état. (027) 22 76 40 heures repas.
Remorque agricole, 1,50x2,70, équipée feux et frein de poussée. (027) 31 25 51.
Remorque à Jeep ou tracteur 155x275, Fr. 800.- à disc. (027) 86 34 52, 18 h.
Robe de mariée, modèle 87, taille 42, Fr. 450.-. (027) 56 10 97.
Robe de mariée, t. 38, Fr. 450.-. (026) 5 33 13 h. bureau.
Robe de mariée, t. 44 avec traîne payée, Fr. 1200.-, cédée Fr. 700.-. (027) 86 58 32.
A vendre salon, table, paroi, meubles utilisés quatre mois, le tout payé Fr. 2700.- cédé Fr. 1500.-. (027) 23 41 39.
Cause départ, salon cuir blanc, table salle à manger Travertin + 6 chaises. (027) 22 95 06 - 22 62 40.
Salon avec divan 4 pl., Fr. 600.-, table salle à manger rect., Fr. 300.-. (026) 2 11 27.
Scie à ruban volant 700 neuve + bus VW pour bricoleur. (027) 58 26 89.
Scie universelle M 40/600 Kenwood, Fr. 700, bon état. (025) 71 61 33.
Synthé Korg Poly 61 + ampli, Fr. 1500.-, mach. écrire Focit 8300 électr., Fr. 500.-. (027) 55 30 41.
Stea-Matic, app. de nettoyage à vapeur, ét. de neuf, Fr. 200.-. (027) 55 48 33.
Stéréo compact Philips, état neuf, cédée Fr. 300.- + disques divers, pt. Fr. 2.-, grands Fr. 10.-. (027) 38 44 07.
Téléphone sans fils Sanyo, portée env. 1 km base + portable, Fr. 300.-. (027) 86 58 57.
Téléviseur couleur, grand écran, bon état, Fr. 370.-. (027) 36 33 83.
Table et chaises en pin massif, parfait état, Fr. 350.-. (027) 23 38 66.
Table pin naturel, 115x75 ht. 85 cm, nve, Fr. 350.- cédée Fr. 250.-. (026) 6 34 63.
Tente familiale, 5 pers., grand auvent, serv. 15 jours, Fr. 450.-. (027) 23 50 65 le soir.
Terrain à construire 2400 m², bord route internat., Bourg-St-Pierre. (026) 2 62 07.
Vélo de course Cilo, état de neuf, avec accessoire, Fr. 500.-. (026) 6 10 07, le soir.
Vélo mi-course, enfant 10 ans à 14 ans, Fr. 150.-. (027) 55 06 52.
Vélo dame neuf Condor, 25 km avec compteur, Fr. 340.-, bleu ciel. (025) 65 25 93.
Vieilles pièces de monnaie italienne. (025) 77 12 86.

On cherche

Cherche 1 billet concert J. Clegg, Lausanne. (026) 7 91 47 sauf le mardi.
Cche à louer camping bus, 2 premières semaines septembre. (027) 38 46 00.
Dames pr la récolte de fruits. (027) 22 24 30 le soir ou repas.
Sierre, femme de ménage une demi-journée par semaine. (027) 55 99 84.
Fourneau en pierre ollaire et pierres éparpes. (027) 81 12 42.
Fourneau potager combiné bois-électricité, cheminée côté gauche. (025) 81 28 59 ou (027) 23 39 92.
Frigo à gaz, petit modèle. (027) 27 11 60.
Famille St-Léonard avec 3 enfants, cherche jeune fille au pair pr 1 an à partir du début août. (027) 31 41 41 heures bureau.
Quelle jeune fille désirerait travailler du 27 juin au 2 juillet dans une famille à Sion. (027) 23 43 38.
Famille à Chamoson cherche jeune fille au pair dès août pr 1 an, possible rentrer le soir. (027) 86 52 19.
Sion, cherche J. fille pour 1 an pr s'occuper d'un enf. (1 an). (027) 23 59 42 midi-soir.
Crans, on cherche jeune fille pour s'occuper de 2 enfants 8 et 10 ans et aider au ménage, à l'année, congé week-end. (027) 58 11 88.
Jeune garçon 15 ans pour aider à l'alpage. (026) 4 10 70 midi-soir.
Jeune couple cherche maison familiale Valais central. (027) 31 44 94 le soir.
A louer rég. Héremence, mayen ou app. pr début août. (027) 22 13 87.
Qui donnerait meubles bébé, poussette, à maman démunie? Merci de tout cœur. (027) 22 12 02, SOS Futures mères.
J'effectue nettoyage de chalets + app. le week-end. (027) 31 38 19.
Remorque de voiture, occasion. (027) 22 70 68 dès 19 heures.
Dame cherche repassage à domicile ou déplacement. (027) 23 40 60 repas.

Je cherche à louer à l'année à Crans ou Montana pr août ou sept. 3 pièces non meublé. (027) 41 16 57 le soir.
Vélo tandem à louer. (026) 6 15 51 dès 18 h.
Cherche VW Jetta GLI d'occasion en bon état. (027) 55 23 00.

Demandes d'emploi

Jeune fille 15 ans, cche travail pour 1 1/2 mois env. l'été. (027) 55 56 46.
Dame cherche heures de ménage le matin, région St-Gingolph. (025) 81 21 63.
Dame cherche travail à domicile: secrétariat, dactylographie ou autres. (027) 27 11 93.
Etudiante 18 ans, cherche place dans commerce, camping, hôtel durant les vacances pour apprendre le français. (027) 61 14 52.
Etudiante 17 ans, cche baby-sitting à Sion env. l'été, du 17 au 30 juin. (027) 22 66 76.
Jeune dame avec expérience, cche travail comme serveuse ou autre, le mardi, jeudi et vendredi. (026) 2 47 84 heures repas.
Jeune fille 16 ans, cherche emploi du 15 juillet au 15 août. (026) 2 55 27.
Jeune Yougoslave avec permis cche emploi, région Saxon. (026) 6 26 53 dès 19 h.
Nurse diplômée cherche place dans crèche ou famille dès août. (027) 22 26 53.
Personne avec expérience cherche à garder enfants. (027) 41 40 93.
Secrétaire cherche place à mi-temps, le matin dès le 1.09.88. (027) 58 34 07 midi.
Sommellière cherche emploi la journée ou autres rég. Sion. (027) 36 22 45.
Fille 15 1/2 ans cche travail pour garder enfant durant l'été. (027) 55 25 33.

Véhicules

2 Audi 80, 85 et 60 CV, antipollution, non expert., Fr. 800.-. (027) 58 15 73.
Alfa Romeo 33 1.7 QV, 5700 km, avril 88 radiocass. Kit+jantes alu val. neuf. Fr. 22 900.- cédé Fr. 20 000.- crédit possible. (027) 56 21 51 dès 19 h.
Alfa Romeo Sprint 1.5, 83, exp., 50 000 km, Fr. 6300.-. (027) 31 44 40.
Alfasud Valentino 1.5, 1981, 1re main, expertisée. (027) 55 35 89.
Alfasud TI noire, 60 000 km, prix à discuter. (026) 4 21 78 dès 18 h 30.
Alfetta 2.0i, 130 CV, 84, 45 000 km, prix à discuter. (027) 36 17 42.
Audi 80, exp., Fr. 2800.-, Alfa G 2.5 Berlina, exp., 79, Fr. 4000.-. (027) 38 36 68 - 31 10 52 prof.
Audi 80 GLS, 79, exp., 80 000 km, automat., Toyota Starlet, exp. 6.88, 2800. (026) 2 71 10.
Audi 80 Ls, 1980, expertisée, Fr. 2800.-. (025) 77 22 05.
Audi GT 5E, 82, expertisée, Fr. 10 900.-. (026) 6 36 91 jusqu'à 9 heures.
BMW 528i aut., 81, plus options, jamais accid., très soignée, expert. 1.88, plus roues d'hiver, 130 000 km. (027) 22 47 91.
BMW 318i, rouge, sans catalyseur, 2 portes, 14 000 km, nov. 86, Pioneer, Fr. 18 000.-. (026) 6 23 03.
BMW 320i, 1984, exp., plusieurs options + stéréo, prix à disc. (027) 58 36 59.
A vendre, BMW 323i, 4 portes, 85, 49 000 km, expertisée, options. (027) 23 35 24.
BMW 323i, jantes spéc. + options, kit complet, au plus offrant. (027) 56 12 18.
BMW 528i aut., 79, 115 000 km, bleu mét., t. o., prix à disc. (027) 25 26 70.
Bus Mazda E2000, 6,84, expert., 58 000 km, 9 pl., t. b. état. (027) 25 27 34 s.
Bus Toyota Hiace 2000, 82, 75 000 km, équipé camping, prix à disc. (027) 38 45 52 soir.

AUTO DESIGN LEMERY

- Equipement et transformation autos
• Ateliers de carrosserie et peinture
• Peinture artistique, kits larges
• calandres, jantes
GRANGES, Halle du Chablé
Tél. (027) 58 12 26.

Bus VW, 9 places, vitré, exp. Fr. 5500.-, Fiat Ritmo, 125 Abarth TC, 54 000 km, exp., Fr. 7300.-. (027) 58 21 91.
Caravane pliante, état de neuf, Citroën 11, légère à restaurer, 1954, Yamaha XT 550, à disc. (026) 2 39 65 soir.
Citroën GS, 81, 80 000 km, expertisée, Fr. 1850.-. (026) 2 86 66.
Daihatsu Charade GTii, 101 CV, 10 200 km, radiocass., Fr. 15 350.-. (027) 36 41 21.
Datsun Cherry, exp., soignée, peint. nve, Fr. 2800.-, Renault 5, exp., soignée, Fr. 2100.-. (027) 869 96 37.
Deux Renault 4 pour bricoleur, Fr. 600.-. (027) 38 21 69.
Fiat 127 Sport, peinture spéciale, pneus neufs été-hiver, radiocass., bon état, Fr. 4500.-, expertisée. (027) 65 26 17.
Fiat 132 année 80, exp., Fr. 2400.-. (021) 960 30 91 heures repas.
Fiat Ritmo D, 1983, 63 000 km, expertisée, Fr. 6500.-. (026) 2 75 91.
Fiat Ritmo 75, 81, ét. neuf, exp. + radio-stéréo, peint. neuve, Fr. 3200.-. (026) 2 67 78 repas.
Fiat Ritmo 105 TC, mod. 82, 76 000 km, Fr. 5200.-. (027) 58 31 30 h. des repas.
Fiat Uno turbo le, rouge, 43 000 km, 86, Fr. 10 800.- à disc. (027) 22 37 77 soir.
Ford Capri 2S, Fr. 5500.- à disc., exp., 4 pneus neufs. (027) 55 78 46 r.
Ford Fiesta XR2, 86, 14 000 km, bleue, toit ouvrant. (025) 81 24 30 le soir.
Ford Mustang, 71, exp., peint. nve, 4 pneus neufs, Fr. 4200.-. (027) 36 23 97.
Ford Orion 1.6 D, 87, 15 000 km, état de neuf, radiocass., Fr. 15 000.- à disc. (027) 88 20 29.
Ford RS 1600i, 1982, 67 000 km, anthracite, toit ouvrant. (025) 81 24 30 le soir.
Golf 1100 GL allumage électronique stéréo, Fr. 1900.- exp. (021) 964 39 92 dès 19 h.
Golf GLS, 1979, 110 000 km, expertisée, bon état, Fr. 3200.-. (025) 71 97 31.
A vendre Golf GTI + 4 roues d'hiver, 81 000 km, 1983. (027) 86 33 14.
Golf GTI, 80, exp. 11.86, 97 000 km, à discuter. (027) 22 33 95 - 22 23 61.
Golf GTI, 80, exp., parfait état, vert métal., au plus offrant. (027) 22 20 63.
Jeep Suzuki SY 413, 15 000 km, 86, bâchée, bleue, Fr. 13 500.-. (027) 22 84 84.
Land-Rover diesel 109, 75, bte vitesse nve + pneus, au plus offrant. (026) 2 65 87.
Mazda 323, 83, aut., 38 000 km, vert métal., état de neuf. (026) 8 43 33.
Mazda 323 GT, expertise du jour, noire, 64 000 km, 2 trains pneus 11/84, Fr. 8000.-. (027) 31 30 29.
Mercedes 190E AMG, 12,83, options, neuf, Fr. 62 000.- cédé Fr. 27 000.-. (027) 36 48 65 soir.
Mercedes 230, 1980, 53 000 km, aut., impeccable. (027) 56 24 46 p. - 41 38 88 b.
Mercedes 407 D camping, 7 pl., 76, Fr. 16 000.-, estafette camping, 74, Fr. 6000.-, Lancia A 112, 80, 40 000 km, Fr. 3500.-. (021) 960 30 83.
Mini en état de marche, pour bricoleur, Fr. 800.-. (027) 55 59 56 après 18 h.
Mitsubishi Cordia turbo, 1983, rouge, exp., Fr. 8000.-. (027) 86 48 78 - 86 38 17.
Mitsubishi Lancer EXE, direction assistée, 1988, 5800 km, gros rabais, cause départ. (027) 55 59 61.
Monoaxe Rapid + charrie + pont, Fr. 2500.-. (026) 2 85 13.
Nissan Terano 4x4 bicolor, radiocass., oct. 87, 13 000 km, Fr. 26 500.-. (027) 23 41 39.
Opel Ascona 2000, non expertisée, très bon état, Fr. 1500.-. (026) 4 10 54 - 4 13 54.
Opel Ascona 1.6 SA, 76, 120 000 km, pneus, freins, échap. neufs, révisée, b. état, exp., Fr. 1900.-. Cherche pièces carrosserie et mécanique BMW 320, 323i. (026) 6 39 32.
Opel Kadett D break 1.3, 1979, expertisée, Fr. 4200.- à disc. (027) 86 14 63.
Opel Kadett 1300 Luxus, 82, expertisée, Fr. 6800.-. (027) 38 16 31.
Opel Record 2000, 78, 140 000 km, moteur b. état, Fr. 300.-. (027) 23 53 93.
Passat LS, 1978, bon état, prix à discuter. (027) 43 28 97 midi-soir.
Porsche 944, 82, Fr. 21 000.-. Porsche 924, 77, Fr. 3000.-. (026) 8 10 51 le soir.
Renault 5 TS, 1981, expertisée, parfait état. (027) 25 13 17.
Renault 5 TL, non exp., moteur en parfait état, prix à disc. (026) 8 88 20 ou 7 94 24.
Renault 5 Alpine accidentée à l'avant, Fr. 500.-. (022) 45 48 15.
Renault Espace 2000-1 mod. 87, 24 000 km env., état neuf, Fr. 29 000.-, leasing possible. (027) 22 70 40 le soir dès 20 h, 23 50 65.

Renault 5, 61 000 km, peint. nve + pneus hiver, expertisée, Fr. 3500.-. (027) 36 39 12 ou 36 32 70.
Renault 5 TL, 79, 65 000 km, exp. + pneus hiver, Fr. 2900.-. (027) 22 96 08 dès 18 h.
Riley Elf Mark II, 65, 65 000 km, bon état, prix à disc. (027) 22 73 84.
Sierra Ghia 2.0, 84, 33 000 km, impec., nomb. extras, Fr. 10 900.-. (027) 22 15 41.
Subaru 1800 Sedan, 62 000 km, 81, bon état, prix à discuter. (026) 7 14 28.
Taurus 2.3 I. 6 cyl., 77 + pneus hiver + at-telage, b. état, exp. (025) 71 79 92.
Toyota Tercel 4WD, 86, 11 000 km, Audi 100 CC avant, 84, 100 000 km, au plus offrant. (026) 2 86 48.
Toyota Tercel 4x4, 83, expertisée, état parfait. (025) 65 28 17 heures repas.
Volvo break 245 DI impeccable, expertisée. (027) 22 30 47 repas.
Volvo 244 DL 1978, bon état, pneus neufs, Fr. 2500.-. (027) 55 85 62.
XR3i rouge, kit RS, 20 000 km, mod. fin 86, t. o., vitres élect., jantes spéciales, prix à disc. (025) 71 37 44 midi-soir.

Deux-roues

Pour balades, vacances, je cherche une coéquipière avec moto dès 12.6. (027) 36 26 87.
Fantic 240, bon état, valeur Fr. 2000.-. (027) 55 99 51 le soir.
Honda 125 XL 1982, pneus chaînes neufs, Fr. 950.- exp. (021) 964 39 92 dès 19 h.
Honda 1100 Custom + options, 13 000 km, exp., Fr. 10 000.-, au plus offrant. (027) 58 36 59.
Honda VF 750 Custom, 87, état neuf, 9500 km, Fr. 6500.- à disc. (027) 86 18 68.
Honda VF 1000 F, 86, 15 000 km, état neuf, Fr. 7000.-. (027) 22 48 62 - 23 43 62.
A vendre cause retrait de permis, Honda VF 1000 F, 85 mot. neuf et Honda XLR 250, 83. (027) 36 31 55 b. - 36 16 05 s.
Honda VFR 750 F, 8500 km, état de neuf, blanche, non accidentée. (025) 65 21 77.
Honda VFR 750, très soignée, bleue, 14 000 km, mod. fin 86, prix à disc. (027) 36 43 62 repas.
Urgent! Honda XL 600 LM, 1986, expert., 11 500 km, Fr. 4900.-. (027) 23 30 37.
KTM 125 GSII, 81, bon état, Fr. 800.-, non expertisée. (027) 31 24 67 le soir.
Cherche moto 125, occasion. (026) 4 26 09.
Puch Condor, 2 vit. man. fourche rixe + peinture neuve, Fr. 850.-. (027) 31 34 54.
Suzuki ER 125, 1979, peu roulé. (027) 22 18 16 jour.
Suzuki GSX 750 R, Limited, 87, 3000 km, Fr. 10 500.-. (027) 22 14 86 dès 19 h.
Suzuki GSX 750 R, 88, 2400 km, Fr. 12 000.- à disc. (027) 23 35 57.
Vélo course Cilo, 87, peu utilisé, cadre 52, Fr. 1000.- cédé Fr. 700.-. (027) 23 44 06.
Vélocycle révisé, en parfait état. (027) 86 26 45 le soir.
A vendre vélocycle Cilo Trial, très bon état, 3000 km, bon prix. (027) 22 19 16 heures repas.
VF Honda 1100 Custom, année 1984. (027) 31 16 66 à midi.
Yamaha 750 FZ, 7600 km, rouge-blanc, 1987. (027) 31 34 86 - 31 46 65 repas.
Yamaha 125 DTLC, 1982, 13 000 km, noire, Fr. 1200.-. (027) 36 21 09.
Yamaha 250 RDLC YPVS, route, comme nve, 84, 20 000 km, Fr. 3000.-. (026) 4 15 94 dès 18 h.
Yamaha DT YPVS, 87, 3000 km, t. b. état, pr cause départ, à disc. (027) 27 13 65.
Yamaha DTMX 125, 1981, 19 000 km, exc. état, Fr. 1050.-. (027) 38 21 69.
Yamaha IT 250 cross, non expertisée, 85, excellent état, Fr. 4000.-. (026) 4 26 23.
Yamaha XJ 900, 85, 11 000 km, avec coffres, prix à disc., état neuf. (027) 56 17 93.

SOS nettoyage J. KARLEN Sion Tél. (027) 23 11 28

TOUT POUR LA PROPRETÉ A UNE SEULE ADRESSE

Seules les abréviations usuelles sont acceptées dans le texte!

Nouveaux délais

- Annonces gratuites pour abonnés
Lundi de la semaine précédente à 17 h 30 au plus tard à Publicitas Sion
- Annonces payantes
Le vendredi précédant la parution à 16 heures à Publicitas Sion.

Les annonces qui ne nous seront pas parvenues dans les délais ci-dessus, seront sans autre repoussées d'une semaine.

Tarif: 2 lignes Fr. 12.- Les abonnés bénéficieront d'une annonce gratuite de 2 lignes par année.
3 lignes Fr. 18.-
4 lignes Fr. 24.-

Ecrivez ci-dessous le texte de votre annonce en majuscules (une lettre, signe ou espace par case). Reportez le montant correspondant sur un bulletin de versement à Publicitas Sion, c.c.p. 19-485-8.

L'annonce ne paraîtra qu'après réception du montant

Veillez faire paraître l'annonce ci-dessous dans la rubrique\* ..... du Nouvelliste du mardi .....

Grid for indicating the number of lines and cost for the advertisement.

Form for providing personal details: Nom, Prénom, Rue, NPA, localité, Tél., Date, Signature.

Form for indicating the type of announcement: Annonce 2 lignes gratuite (pour abonnés)\* par année, Annonce payante\* (Cochez ce qui convient)

Pas d'annonce sous chiffre, ni commerciale

Nos rubriques: A vendre - On cherche - Demandes d'emploi - Véhicules - Deux-roues - Accessoires autos - Immobilier vente - Immobilier location - Vacances - Animaux - Divers.

**Accessoires autos**

4 jantes alu + 4 bons pneus Pirelli P4 pr Alfa 165/70 R13. ☎ (027) 22 51 72.  
 4 jantes alu RG + pneus été Good-Year 14 185/60 pour Opel, Fr. 1000.-. ☎ (027) 86 58 57.  
 4 jantes alu RG 14 avec pneus 185/60/14 Good-Year neufs, Fr. 1000.- (027) 86 58 57.  
 4 jantes alu Toyota Tercel, Fr. 200.- le tout, ☎ (027) 22 67 23.  
 1 autoradiocass. Tacaro 4x2,50 W déco-  
 deur révisé, prix neuf Fr. 910.- cédé  
 Fr. 600.- + haut-parleurs Fr. 40.- pce.  
 ☎ (027) 86 58 57 repas.  
 Pneus Mickey Thompson Baja 29x25 - 15  
 LT. ☎ (027) 43 22 35 le soir.  
 Pneus Hlver, jantes neuves pr Mercedes 190,  
 Fr. 1000.-, pneus jantes pr porsche 205/60  
 Pirelli. ☎ (027) 55 67 14.

**Immobilier vente**

A Crans-Montana app. 5 1/2 pces, cheminée,  
 garage, très bon état, tranquille, avanta-  
 geux. ☎ (027) 41 19 59 h. des repas.  
 Martigny, Epineys, immeuble résidentiel de  
 6 app. à vendre 2 app. 4 1/2 pces + jardin hi-  
 ver et loggia. Fr. 3000.- le m<sup>2</sup>. ☎ (026)  
 2 15 22.  
 App. 4 1/2 p., entre Sierre-Sion + parc + cave,  
 Fr. 148 000.-. ☎ (027) 55 48 33.  
 4-Vallées, app. 4 p. meublé, 8 lits, grd bal-  
 con, angle ensoleillé. ☎ (027) 22 73 22  
 (repas).  
 Saxon, bel appart. 4 1/2 p. + garage, place  
 privée. Ecrire c.p. 28, Martigny.  
 Chalet à Salvan à l'année meublé, 250 m<sup>2</sup> de  
 pelouse. ☎ (026) 6 19 65 - (025) 71 26 75.  
 Chalet de vacances neuf à Val-d'Illiez, situa-  
 tion calme. ☎ (025) 77 22 79.  
 Chalet, Verbier, 700 m<sup>2</sup>, 2 appartements,  
 situation exceptionnelle, Fr. 585 000.-.  
 ☎ (026) 7 44 66.  
 Vétroz, Les Vergers, loc. comm. 230 m<sup>2</sup> avec  
 parking, conviendrait comme bureau,  
 magasin ou app. pr handicapés. ☎ (027)  
 36 12 48.  
 Saxon maison familiale rénovée, situat.  
 tranq. ensoleillée. Ecrire c.p. 28, Martigny.  
 Vétroz, maison familiale, 700 m<sup>2</sup> avec 620  
 m<sup>2</sup> de terrain. ☎ (027) 36 43 97.  
 4-Vallées, studio meublé, 4 lits-cuis. sép., à  
 50 m. télécabine. ☎ (027) 22 73 22 (repas).  
 Martigny, hoirie vend part de un tiers sur  
 terrain de 4170 m<sup>2</sup>, zone industrielle Les Fi-  
 nettes, au plus offrant, entente avec copro-  
 priétaire possible. ☎ (025) 26 20 09.  
 Savièse-Granois, terrain à bâtir 6320 m<sup>2</sup>,  
 ☎ (027) 23 26 28 h. repas.  
 Vétroz-village, villa 260 m<sup>2</sup>, garage-parc-dé-  
 pôt-jardin fruitier à conv. ☎ (027) 36 12 48.

**Immobilier location**

Urgent!, joll studio meublé, 1,7, vieille ville  
 Sion. ☎ (027) 22 28 69 M. Chevrier.  
 Infirmière cche 2 pièces meublé, Martigny et  
 environs dès juillet. ☎ (026) 2 90 27.  
 Vercorin, à l'année dans petit immeuble  
 avec garage, deux pièces meublé, Fr. 450.-  
 charges comprises. ☎ (027) 31 11 12.  
 Haute-Nendaz, 2 pces de chalet, semaine ou  
 mois, Fr. 250.- 800.-. ☎ (027) 88 29 67.  
 Sion, joll 3 pièces, dès 1.7.88, parc.  
 ☎ (027) 22 21 46.  
 3 pièces avec lave-vaisselle, balcon et place  
 de parc, Sion Maurice-Troillet pour le prix de  
 Fr. 650.- + charges, libre dès le 1.8 ou à  
 convenir. ☎ (027) 23 38 66.  
 Monthey, 4 1/2 pces, balcon, dernier étage,  
 tout confort, Fr. 1085.-. ☎ (022) 57 60 15.  
 Centre de Zermatt, pour vacances ou week-  
 end, appartement 3 1/2 pièces. ☎ (025)  
 81 32 19.  
 Erde-Conthey, app. 3 p. meublé ou non,  
 Fr. 450.-. ☎ (022) 33 56 58 le soir.  
 Champoussin, Val-d'Illiez, app. 2 p. meublé,  
 6 lits à la sem.-mois-év. saison. ☎ (025)  
 77 22 33.  
 A louer à St-Léonard app. 3 pièces,  
 Fr. 450.- + charges. ☎ (027) 31 16 66 à  
 midi.  
 Ayent, appart. 4 1/2 p. + galetas, caves, libre  
 dès 1.8.88. ☎ (027) 38 22 33.  
 Dans le val d'Hérens, appart. 3 1/2 pces, idéal  
 pr vos week-ends. ☎ (027) 58 17 48.  
 Sion vieille ville, appart. 2 1/2, neuf, dès le  
 1.7.88, Fr. 650.- + charges env. Fr. 30.-.  
 ☎ (027) 22 76 06 heures bureau.  
 Sion, Vieux-Canal 35, app. 4 1/2 p. pour visite,  
 Mme Roch, concierge. ☎ (027) 22 89 08.  
 Sion, bureau 67 m<sup>2</sup>, garage, Fr. 667.- ch.  
 comp. dès fin juin. ☎ (027) 23 54 25.  
 Champex chalet 4 1/2 pces + Orsières appar-  
 tement 2 1/2 pces. ☎ (026) 4 15 46.  
 St-Luc, chalet 8 p. et 5 p., conf., libre juin-  
 juillet. ☎ (025) 71 48 91 - 71 15 82.  
 Grimentz dans le vieux village, 5 pers.,  
 Fr. 250.-. ☎ (027) 55 62 26 la sem.  
 Sierre, joll 2 pces coin-cuisine, grand bal-  
 con, garage, Fr. 670.- ch. comp. libre 1.7.  
 ☎ (027) 55 99 04 (12 h 30 - 14 h 30) -  
 57 11 51 int. 90133 journée.  
 Grimisuat, petit studio meublé indépendant,  
 libre. ☎ (027) 38 26 22.  
 Zurich, studio meublé dès le 1.7.88 au  
 30.10.88. ☎ (027) 36 29 70 - 01 242 04 65  
 soir.  
 Sion près pl. du Midi, studio neuf, pr pers.  
 soigneuse, Fr. 650.-/mois. ☎ (027)  
 55 66 23.  
 Les Valettes, villa 4 1/2 pièces, cave + buan-  
 derie + garage + jardin. ☎ (026) 2 89 68.

**Vacances**

La Zenia, Alicante, villa avec tour, z. résid., 6  
 p., 6 pers. max., 200 m plage, occ. du 18.6  
 au 6.8. Août: Fr. 500.-. ☎ (027) 36 29 12.  
 Côte d'Azur 2 km Nice, à louer studios et 2  
 p. équipés 2 à 4 pers., garage, piscine priv.,  
 5 min mer. ☎ (021) 20 05 03.  
 Bretagne: 15 km de l'océan, ferme rénovée,  
 confort, coin tranquille du 1-25 juillet,  
 Fr. 350.- la semaine. ☎ (025) 5 32 24.  
 Canaries: Playa del Jugles app. 2-3 pers.,  
 situation calme, loc./sem. ☎ (038) 33 33 29.  
 Morgins à louer, chalet tout confort, 6-11  
 pers. et garages. ☎ (025) 71 30 10.  
 Cherche à louer Valais central, chalet pour 5  
 personnes, juillet. ☎ (027) 36 51 01.  
 A louer à l'année, appartement dans chalet  
 de vacances à partir du 1.7. ☎ (066)  
 56 67 34.

Champex-Lac à louer app. 4 lits, balcons,  
 prox. magasin, libre. ☎ (026) 4 11 03.  
 Costa Brava (E), 150 m mer, 4-6 p., dès  
 Fr. 300.- sauf 2.7 - 20.8. ☎ (021) 869 93 70.  
 Haute-Nendaz station, appartement à louer.  
 ☎ (027) 88 22 91.  
 Sur Haute-Nendaz, à louer joli appartement  
 ds chalet, 4 pers., confort, belle vue, saison  
 ou année. ☎ (026) 2 27 64.  
 Minorque/Baléares, studios, bungalows,  
 villas avec piscine, libres juin, prix très inté-  
 ressant. ☎ (026) 7 68 44.  
 Narbonne-plage louons 50 mètres mer, 2  
 pièces, juin-septembre, Fr. 350.-, juillet-  
 août, Fr. 500.-. ☎ (025) 63 35 47.  
 Vercorin (VS), joll studio, entièrement meublé,  
 Fr. 250.-/sem. ☎ (022) 93 91 38 soir.  
 Venise-Jesolo, cche app. 5 pers., confort,  
 tranquille, début août. ☎ (027) 38 21 67.  
 Canaries-Maspalomas, app. 5 pces, 5 lits,  
 Fr. 500.- semaine. Tél. (027) 22 15 15.

**Animaux**

Caniches Toyo, pts nains, lévrier afghan  
 noir, beauté, santé. ☎ (022) 57 50 44.  
 A donner chatons (1 1/2 mois),  
 ☎ (027) 22 55 13 repas.  
 A donner chatons tigrés, 2 mois, propres.  
 ☎ (027) 43 14 30.  
 A vendre, chiots caniches croisés vaccinés,  
 Fr. 350.-. ☎ (027) 31 18 64.  
 Chiots chow chow à réserver pour le 18 juin.  
 ☎ (026) 6 21 52 à midi.  
 Chiots cockers américains, pure race, vac-  
 cinés vermifugés, Fr. 600.-. ☎ (025)  
 77 24 35.  
 A vendre couples: dindes, faisans de chas-  
 se, canards-mouettes. ☎ (027) 88 28 66.  
 Urgent!, gentil caniche nain cche prop., aim.  
 les enfants, prix à disc. ☎ (027) 86 46 13.  
 Vends lapins californiens de 3 mois.  
 ☎ (025) 65 24 71.  
 A vendre vache sim. 1er veau, non portante,  
 18 l. ☎ (026) 2 26 35.  
 Yorkshire terrier, femelle, 3 mois, prix int.  
 ☎ (027) 23 54 00 dès mercredi.

**Divers**

De beaux ongles toute l'année grâce au  
 modelage. ☎ (026) 8 88 59.  
 Orchestre duo pour vos soirées, mariages,  
 etc. musique variée. ☎ (027) 55 80 76.  
 Football - billard - ping-pong, réparations-  
 achat-vente par partic. ☎ (037) 22 58 53.  
 Fais gobelins, broderie, décoration de table.  
 ☎ (027) 38 44 07 heures des repas.  
 Le (026) 6 33 93 vous apporte un message  
 d'espérance 24 heures sur 24.

**Café-Restaurant de la Noble-Contrée Veyras**



cherche  
**sommelière**  
 Entrée le 15 juillet.  
 Tél. (027) 55 67 74.  
 36-502930

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**ALPWATER**

La source de fraîcheur  
**SAXON**

cherche tout de suite ou à convenir un  
**mécanicien électricien d'entretien**

Ce poste conviendrait à un collaborateur titulaire du CFC complété de quelques années d'expérience. Age souhaité: 28 à 35 ans. Langues: français et allemand bienvenus. Permis de conduire.

La préférence sera accordée à un candidat polyvalent et sérieux capable d'assumer des responsabilités.

Nous offrons les avantages d'une entreprise en pleine expansion avec de bonnes conditions sociales et de salaire.

Si notre offre vous intéresse, nous vous prions de nous adresser vos offres et curriculum vitae, avec documents usuels, à:

**ALPWATER S.A.**  
 Service du personnel  
 1907 Saxon  
 Tél. (026) 6 36 31, int. 20-13  
 36-059794

**VITA**

Participez à notre succès en devenant notre futur  
**collaborateur**

Vous habitez le Valais. Vous avez au minimum 25 ans. Vous êtes motivé, ambitieux et apte à négocier?

Alors, nous vous proposons le travail qui vous convient au sein de notre service externe.

Nous vous offrons une formation sérieuse et suivie avec un salaire garanti dès le début, de réelles chances de réussite, sans compter notre ordinateur de tarif portable qui vous soutiendra dans votre activité de conseiller.

Informez-vous sans tarder à  
**VITA Prévoyance familiale**  
 Louis Max, avenue de la Gare 18  
 1950 Sion.  
 Tél. (027) 23 31 59.  
 44-614235

**VITA**

**SUTER SUTER**  
**VIANDES QUALITE**

Pour décharger notre service technique nous cherchons un  
**jeune mécanicien**  
 ayant de l'initiative, pour tous les travaux d'entretien courants.

Dans ce même département, la place d'un  
**aide-mécanicien**  
 est à repourvoir.

A part une bonne rémunération, nous offrons un travail intéressant et varié dans une bonne ambiance, la semaine de 5 jours, une cantine d'entreprise et tous les avantages sociaux d'une grande société.

Veillez faire vos offres ou téléphoner à:  
**SUTER VIANDES S.A.**  
 Viandes-Charcuterie  
 1844 Villeneuve  
 Tél. (021) 960 16 26  
 (Demander M. Fink).

**ecco**

PERSONNEL TEMPORAIRE ET STABLE

Nous cherchons, pour des missions de longue durée,

- dessinateur génie civil
- mécanicien tourneur
- serruriers
- soudeur
- monteurs électriciens
- installateur sanitaire
- monteur en chauffage
- ferblantiers
- menuisier
- maçons
- peintre en bâtiment

Suisses ou permis B ou C.

Les personnes intéressées sont priées de contacter  
**T. Perello ou A. Casarini.**

**1870 Monthey, place Tübingen 5, Le Cerf**  
 (025) 71 76 37  
 36-679727

**ecco**

**TRAVAIL TEMPORAIRE**  
**Question ouverte aux jeunes**

Qu'allez-vous faire après votre apprentissage ou vos études?

A la demande de nombreuses sociétés, nous cherchons des

- monteurs électriciens
- serruriers
- menuisiers
- monteurs en chauffage
- installateurs sanitaire

Venez nous voir, nous vous aiderons à choisir le travail qui correspondra le mieux à vos aspirations et à vos qualifications.

Votre conseillère: Antoinette Luisetto,  
 1950 Sion, place du Midi 29 - (027) 22 30 44

Nous cherchons, dès le 1er septembre,

**un chauffeur**

pour le transport, en ville de Monthey et dans les environs, du «Nouveliste» et d'imprimés, entre 4 et 6 heures du matin.

Les personnes intéressées, disposant d'un bus, peuvent faire leurs offres de service au numéro de téléphone (027) 22 40 40.

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

**Commerce du Valais central**  
 spécialisé dans le service de banquet (mariage, fête de musique ou autres) cherche

**serveuses**

Travail en extra  
**pour les 3, 10 et 24 juillet 1988**

et pour l'avenir, selon le besoin.  
 Tél. (027) 25 19 22 midi et soir.  
 036-502832

**IBM**

**Faites carrière dans l'informatique!**

IBM ne recrute pas ses cadres commerciaux à l'extérieur, elle s'occupe elle-même de leur formation et de leur promotion. Elle y voit là une de ses missions principales. La préparation à l'activité future passe par une formation interne complète, qui s'étale sur une période de

**douze mois.**

Pour conseiller notre clientèle et commercialiser nos produits et nos services informatiques, nous recherchons des jeunes

**diplômé(s) de l'enseignement supérieur**  
 appelé(s) à devenir  
**ingénieurs commerciaux**  
 dans nos succursales de Genève et Lausanne.

Chez IBM, l'activité d'un ingénieur commercial consiste à gérer des projets visant à améliorer la gestion et la productivité de l'entreprise cliente au moyen de l'informatique. Une fois le contrat signé, l'ingénieur commercial conseille ses clients en collaboration avec d'autres spécialistes et leur fournit une assistance en matière de gestion de projet et d'élaboration de nouvelles solutions. Des contacts intensifs, aussi bien internes qu'externes, font partie de son travail quotidien. Les négociations au plus haut niveau comptent également parmi ses tâches les plus importantes.

Un diplôme obtenu en économie d'entreprise, sciences de l'ingénieur (mécanique, électricité), informatique ou mathématiques constitue une excellente base. En plus, il est important d'aimer le conseil et la vente, d'avoir de bonnes connaissances d'allemand et d'anglais, de savoir bien s'organiser, d'avoir l'esprit d'équipe et de pouvoir faire preuve d'un intérêt marqué pour la compagnie et ses produits.

Adressez votre candidature à nos succursales de Lausanne ou de Genève.

IMB Suisse  
 1, Avenue du Théâtre  
 1001 Lausanne

IBM Suisse  
 48, Avenue G. Motta  
 Case postale - 1211 Genève

V-A-G GARAGE DES TOISES ET DE VILLAMONT

PRIX AVANTAGEUX

- AUDI 100 TURBO 1987  
voiture de direction, blanc nacré  
préparation Kamei  
(valeur Fr. 42 250.-) Fr. 37 200.-
- PORCHE 944 TURBO 1987  
neuve d'usine avec ABS, noir mét. Fr. 68 000.-
- FIAT PANDA 4x4 1987  
neuve d'usine, gris mét. clair Fr. 13 500.-
- VW GOLF GTI SILVERSTONE  
neuve d'usine, bleu mét.

J.-P. FAVRE S.A., rue Ecole-Supérieure 11.  
Tél. (021) 23 77 93, 1005 Lausanne

22-511102

**FUST** Cuisinière avec table de cuisson en vitrocéramique

Facilement possible avec vous aussi

Les spécialistes Fust remplacent votre ancienne cuisinière par une nouvelle, plus économique, avec table de cuisson en vitrocéramique.

Notre offre vedette

ELECTROLUX EH-L2 VC 56 PLUS

Cuisinière de qualité avec table de cuisson en vitrocéramique. Passez au magasin Fust le plus proche de chez vous pour solliciter une offre ou demandez nos conseils à domicile sans engagement.

**1476.-** au lieu de **1726.-**

Location 68.-/mois

**FUST**

ELECTROMÉNAGER

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33  
Villeneuve, Centre Riviera 021/960 26 55  
Vevey, rue de la Madeleine 37 021/921 70 51  
Lausanne, rue Haldimand 12 021/ 20 77 33  
Lausanne, place Centrale 1 021/ 22 33 37

Réparation rapide toutes marques 021/ 20 10 10

A vendre d'occasion

sauna

complet, 4 couchettes, engins de musculation performants, 2 distributeurs de boissons chaudes + froides.

Tél. (027) 31 45 80.

036-059799

**Express CREDIT**

avec une limite maximale dans les 24 heures

Montant élevé, faibles mensualités, également pour crédits en cours!

**056/27 25 45**

ENSEIGNEMENT

FRANÇAIS-ORTHOGRAPHE ANGLAIS ALLEMAND

vocabulaire pratique

Me rends à domicile Chablais VS et VD. Forfait avantageux. Tél. (021) 943 30 94 (10 h - 14 h) 22-509871

A vendre

parapente Astérix

6 vols. Prix à débattre.

Tél. (025) 77 35 23. 036-831949

**BON ANNIVERSAIRE**

une paire de jumelles enfants du Bonheur

pl. du Midi 50 Sion

**CRÉDIT PERSONNEL**

de Fr. 5000.- à Fr. 40 000.-

**LEASING AUTO**

Tél. (027) 22 91 60 ou (027) 36 34 69. 036-502413

Prix très intéressants!

Compresseurs d'atelier neufs

de 25 à 500 litres

MOMECT S.A. - (021) 22 58 29  
Lausanne et Collombey-le-Grand (VS)

22-507198

A vendre

**bois de cheminée**

environ 40 m<sup>3</sup>

Prêt à être brûlé  
Prix à discuter

Tél. (022) 31 12 84

Location

de camions-grues télescopiques et à treillis jusqu'à 100 t.

**MOMECT S.A.**, Collombey-le-Grand  
☎ (025) 71 55 55 ou 71 55 83 22-507373

NOUVEAU A SION!



En exclusivité pour le Valais romand:

- laines et fils fantaisies **GEORGES PICAUD**
- laines et cotons **NATURA**
- laines **GIANFRANCO FERRE**
- ... et de nouveau à Sion: laines **PHILDAR**

**BOUTIQUE «CÔTE à CÔTE»**

Rue du Rhône 4 SION

Tél. (027) 22 06 50

ANGORA 100% G. PICAUD  
10 g 33 mètres

**9.90**

Je suis donneur de sang!



Economique - naturelle - facile  
une cuisine savoureuse et saine  
Dégustation gratuite mercredi matin 15 juin 1988 dès 9 heures  
Aux Terres Cuites de Provence

Votre magasin pour l'artisanat

Votre source d'idée cadeaux!

**LES TERRES CUITES DE PROVENCE**

Liste de mariage, superbes luminaires

Marie-Jo Rouiller et Elisabeth Glassey  
Place Centrale 1 - 1870 MONTHÉY  
Tél. (025) 71 76 65

36-100526

**Bureaux à louer 7 pièces**

AU CENTRE VILLE DE SION

POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS  
VEUILLEZ VOUS ADRESSER PENDANT  
LES HEURES DE BUREAU AU TÉL. :  
027-22 88 31

A louer à Sion, Pré-Fleuri 7, situation calme,

**beau 4 1/2 pièces neuf**

séjour de plus de 30 m<sup>2</sup> avec vue dégagée sur la plaine du Rhône. Cuisine avec coin à manger. Prise de possession: 1er août 1988. Participation au choix des finitions. Location: Fr. 1450.-/mois + charges. Garage dans l'immeuble: Fr. 100.-/mois.

**bernard roduit gérances**

LICENCIÉ SC. ECON. ET SOCIALES  
PRE-FLEURI 9 - CH - 1950 SION  
TEL. 027/ 22 34 64 - 22 90 02

**grand chalet**

605 m<sup>2</sup>, complètement meublé, 8 pers. Fr. 355 000.-  
Tél. (027) 61 22 29 (parle allemand), 36-12740

Morgins A louer

**chalet meublé**

5 lits, terrasse, jardin calme et ensoleillé.

Tél. (022) 82 06 85. 036-425531

Vétroz

A vendre

**Locaux commerciaux et bureaux**

Emplacement de 1<sup>ère</sup> catégorie, 230 m<sup>2</sup>, état de neuf, à 700 m sortie de l'autoroute Sion-Ouest/Conthey.

**Fr. 580 000.-**

Possibilité de financement.

Prop.: J.-M. Jubin 027 / 36 12 48



Situation calme! MONTHÉY, avenue Plantaud

**luxueux appartement de 5-6 pièces**

145 m<sup>2</sup> + balcon 26 m<sup>2</sup>, 2 salles d'eau, 3 W.-C., 2 caves, 1 garage individuel, grand confort. Fr. 1600.-, charges comprises.

Régie Jean Rigolet

Rue du Coppel 1 - 1870 MONTHÉY  
Tél. (025) 71 53 63

Michel et Charles-Henri Salamolard

dédicaceront leur livre:

«LE PARFUM DE DIEU»



L'aventure spirituelle mise à la portée des enfants

**Mercredi 15 juin, de 16 h à 18 h**

Au magasin d'articles religieux  
Claude Masserey, Grand-Pont 11, Sion

Souci de personnel ?



Vite une annonce dans le «NF»

A débarrasser  
**2000 m<sup>3</sup> de terre de remblais**

Possibilité d'exécuter le terrassement, à 15 km de Sion.  
Tél. (027) 27 10 00 après 20 heures. 036-059510

**Bungalows vacances au Tessin**

Maisonnets et appartements pour vacances à Caslano au Lac de Lugano. A partir de Fr. 17.- par personne. Libres jusqu'au 9 juillet et depuis le 6 août.  
Beltrami M.D., via Ciseri 6, 6900 Lugano.  
Tél. (091) 71 41 77 ou (091) 22 01 80. 24-661981

**Amitiés - Rencontres**

Rompez immédiatement avec votre solitude!  
Inscription gratuite.

Tél. (021) 21 34 22 22-507232

**SEUL(E)**

A la recherche d'une **AMITIÉ?** (ou plus)  
Nous avons ce qu'il vous faut!

Faites le premier pas vers le bonheur, prenez des renseignements sans engagement. 1302

ALLIANCE, Maladière 8, 1920 Martigny  
☎ (026) 2 93 72 - 9 h-20 h

Nom:..... Prénom:.....  
Rue, No:..... Tél.:.....  
NP/Localité:..... Age:.....

**101 CV au litre!**



Qui fait mieux?

- 8,2 secondes de 0 à 100 km/h
- Double arbre à came en tête
- 4 soupapes par cylindre
- Injection Turbo
- Intercooler
- 4 roues indépendantes
- 4 freins à disques ventilés à l'avant
- Tôles galvanisées
- Normes US 83/OEV 1

Dès Fr. 18 790.-

**LA NOUVELLE CHARADE DE DAIHATSU**

Agence officielle:



**GARAGE VULTAGIO FRERES S.A.**

AV. MAURICE-TROILLET 84 - CORBASSIÈRES - 1951 SION - TÉL. 027/ 22 39 24

«La bonne vitesse, au bon moment.»

SAMEDI ET DIMANCHE PROCHAINS

# Zinal, capitale des guides du Valais

**ZINAL (gez).** – Samedi et dimanche prochains, près de 200 guides sont attendus à Zinal. Pour la troisième fois, la station anniviarde sera, en effet, le théâtre de la traditionnelle Fête cantonale des guides. Des retrouvailles marquées notamment par une exceptionnelle exposition consacrée aux premiers photographes des Alpes, et organisées par la Société des guides d'Anniviers qui vient de fêter son demi-siècle.

A l'heure où Zinal s'appête à vivre cette grande manifestation, ressurgit l'épopée de cette station, intimement liée à la conquête des 4000 voisins.

Zinal, il y a plus d'un siècle, n'était qu'un tout petit hameau presque tombé dans l'oubli, avant que l'alpinisme ne devienne à la mode, tirant le village de sa lé-

thargie.

Des guides, il y en a eu là-haut dès le début du siècle passé. Est-ce à cause du caractère individualiste de leur métier? Toujours est-il que ce n'est qu'en 1937, après une tentative avortée, qu'est née la Société des guides de Zinal qui allait devenir, quelques années plus tard, celle des guides d'Anniviers.

## 1900 : l'année de l'Arête Young

En attendant, Benoît Theytaz marquait les annales de l'alpinisme en Anniviers. Cette figure de Zinal, disparue en 1957 à l'âge de 83 ans, est aujourd'hui encore citée en modèle dans les écoles de guide. Malgré les difficultés – un équipement lourd et incomplet, les

transports difficiles – il consacra cinquante-deux ans de sa vie à la montagne et à l'alpinisme hivernal, dont il fut un pionnier.

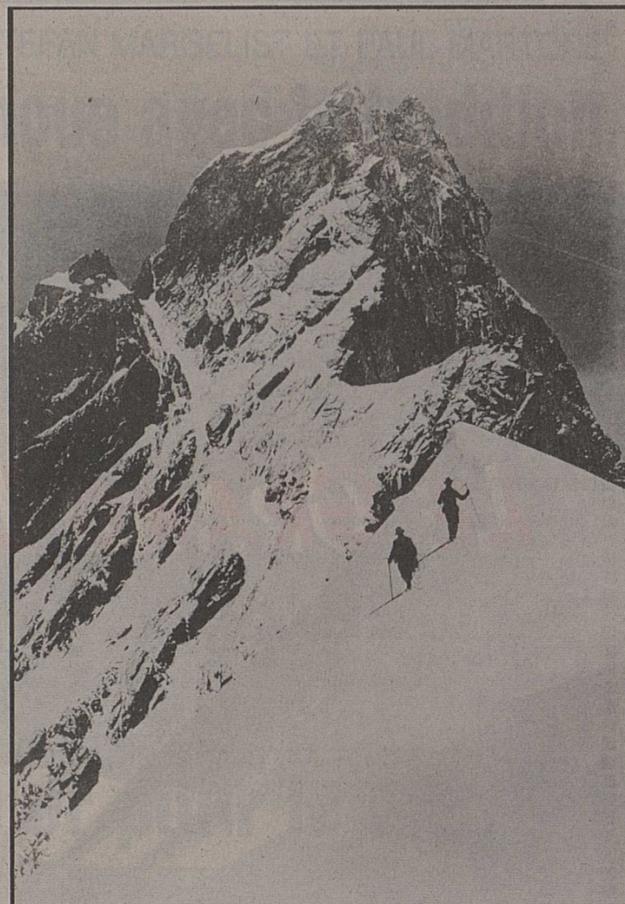
En 1900, avec son frère Louis, alpiniste émérite également, il conquérait pour la première fois le Weisshorn par sa nervure ouest. Un itinéraire demeuré célèbre sous le nom d'Arête Young, patronyme d'un de leurs clients anglais.

C'est là un des plus grands épisodes de la carrière de Benoît Theytaz, qui fut l'un des huit membres fondateurs de la Société des guides de la vallée. Dotée d'un bureau depuis 1970, celle-ci compte aujourd'hui trente-quatre membres, dont vingt-six guides en activité.

## Démonstrations et grand cortège

La fête de cette fin de semaine débutera samedi 18 juin, à 15 heures. Moment fort de cette première journée, le vernissage, au Restaurant de Sorebois, de l'exposition «Premières photographies des Alpes», à 18 h 30, des documents de la collection de l'Alpine-Club de Londres.

Messe et bénédiction des cordes et piolets à 9 h 30, apéritif, démonstrations et animations dès 10 h 30, grand cortège à 15 heures figureront les moments forts de la journée de dimanche 19 juin.



Le Rothorn de Zinal (1883).

## JOURNÉES PORTUGAISES A SIERRE Un chaleureux rendez-vous



Le groupe folklorique portugais de Sierre.

**SIERRE (gez).** – Pour célébrer leur fête nationale, les Portugais de Sierre se sont donné rendez-vous à Borzuat, samedi et dimanche passés. Danses folkloriques, du vin vert et des fados. La fête fut chaleureuse et haute en couleur.

Elle ne fit pas moins de deux mille entrées.

### Aviver les traditions

Ces traditionnelles journées portugaises, les septièmes du genre, étaient organisées par l'«Associação cultural recreativa et desportiva portuguesa de Sierre» (ACRDPS). Favoriser les contacts entre les ressortissants portugais établis dans la région, aviver les traditions et le folklore du nord du Portugal, tels sont les buts de cette association fondée par M. Crispim Silveira, son président.

Quant à son épouse, Dionisia, elle est l'âme du Groupe folklorique portugais de Sierre. Très active, à l'image de l'ACRDPS, cette formation compte une quarantaine de chanteurs, danseurs et musiciens, petits et grands. Parés de chatoyants costumes, ils régalaient l'assemblée de leur spectacle, dimanche après-midi. Sans conteste,

un des points forts de cette fête, à laquelle ont notamment participé MM. Victor Berclaz, président de la commune de Sierre, et Charles-André Monnier, préfet du district.

### Un millier de Portugais à Sierre

Notons que la communauté portugaise, qui ne cesse de s'agrandir, est l'une des plus importantes communautés étrangères de Sierre. Elle compte plus de mille personnes, dont une grande partie ont gagné la Suisse au début des années huitante. Ses membres se retrouvent régulièrement dans leur actuel «stamm», à l'avenue Mercier-de-Molin, fort bien intégré dans le quartier. Notons enfin que la communauté portugaise a fondé un chœur qui anime les offices dominicaux de 18 heures célébrés dans leur langue à Notre-Dame-des-Marais.

## Sion, Hérens, Conthey

### MOTO-CLUB DE LA LIENNE De nouveaux locaux pour ses 10 ans



**SAINT-LÉONARD (vp).** – Le Moto-Club de La Lienne conviait dimanche la population de Saint-Léonard à une rencontre-apéritif concoctée pour marquer le dixième anniversaire du club et l'inauguration de nouveaux locaux, prêtés par la commune, dans le bâtiment de l'ancienne laiterie.

Une exposition de photographies et de nombreux trophées retraçaient, à l'intérieur du nouveau local, le chemin parcouru depuis dix ans par les motards de La Lienne qui sont actuellement une cinquantaine. Parmi eux, Pierre-André Fontannaz qui est deuxième au classement général du championnat suisse des 250 cm<sup>3</sup>.

Le club, qui est surtout orienté vers le tourisme, est dirigé par M. Jean-Claude Haefliger. Une concentration internationale est déjà prévue pour la mi-août de l'année prochaine par les motards de La Lienne qui ont par ailleurs bénéficié, dimanche, du passage de la Randonnée valaisanne des motards.

## F.C. GRANGES

# Le dernier penalty



Le président, M. Xavier Lamon, remet au capitaine de l'équipe des Electronics le challenge du 75e anniversaire du FC Granges.

**GRANGES (a).** – En marge du tournoi qui a marqué le 75e anniversaire du FC Granges, plusieurs groupes ont participé aux finales de cette compétition. Dimanche soir, le président du comité d'organisation, M. Xavier Lamon, pouvait remettre les chal-

lenges aux meilleures équipes qui sont: 1. les Electronics de Granges, gagne le challenge du tournoi offert par M. Joseph Germanier, Sion; 2. Allstars de All (JU); 3. FC Prabé, Savièse; 4. Les Nocturnes; 5. Prodival, Saxon; 6. FC Tunisien, Lausanne-Renens; 7. Killer's Band, Grône; 8. les Zombies,

Erde.

Le challenge fair-play offert par M. Gérard Pugin a été attribué à l'équipe de Granges AC-DC. Relevons encore que les arbitres ont été gratifiés d'un cadeau souvenir pour la parfaite conduite de ce tournoi anniversaire.

## INSTITUT NOTRE-DAME-DE-LOURDES

# En balade aux Violettes



En attendant le spectacle de parapente et la raclette.

**MONTANA-CRANS (gez).** – C'était la fête, samedi, pour 70 enfants de l'Institut Notre-Dame-de-Lourdes. Au menu du jour, une excursion au sommet des Violettes, organisée par l'Amicale des chauffeurs, un groupe d'une quarantaine de personnes qui, chaque année, met sur pied une balade à leur attention.

Sur les hauteurs des Violettes, un ballet de parapentes attendait

les enfants et leurs accompagnants. Une démonstration concoctée par la commune de Ran-

dogne qui les accueillait là-haut, par l'entremise de M. Marius Clivaz.

## Profitez de vos vacances! Profitez de la ludothèque!

La ludothèque de Sion accueillera les amateurs de jeux – petits et grands – selon l'horaire estival suivant: mercredi, de 17 à 19 heures, du 22 juin au 24 août.

Pour les non-abonnés, une aubaine: l'abonnement spécial vacances pour 5 francs. Une véritable occasion de tester la ludothèque!

**Entreprise de stores et volets**

**ROCCALU**

Pour faire face à notre exposition, nous engageons des **poseurs** aimant l'indépendance dans le travail. Renseignements et discrétion assurés.

Bureau et exposition: Route cant. - (026) 5 40 20 1906 CHARRAT (M. Richoz)

Des photos en rafale comme les pros

clic clic clic clic

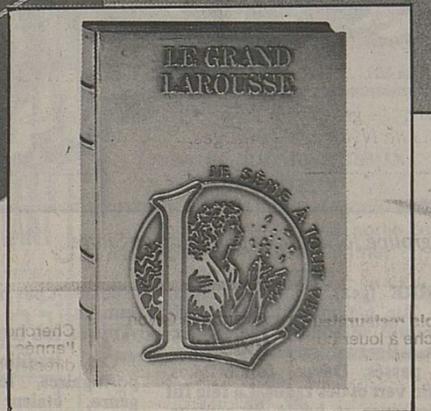
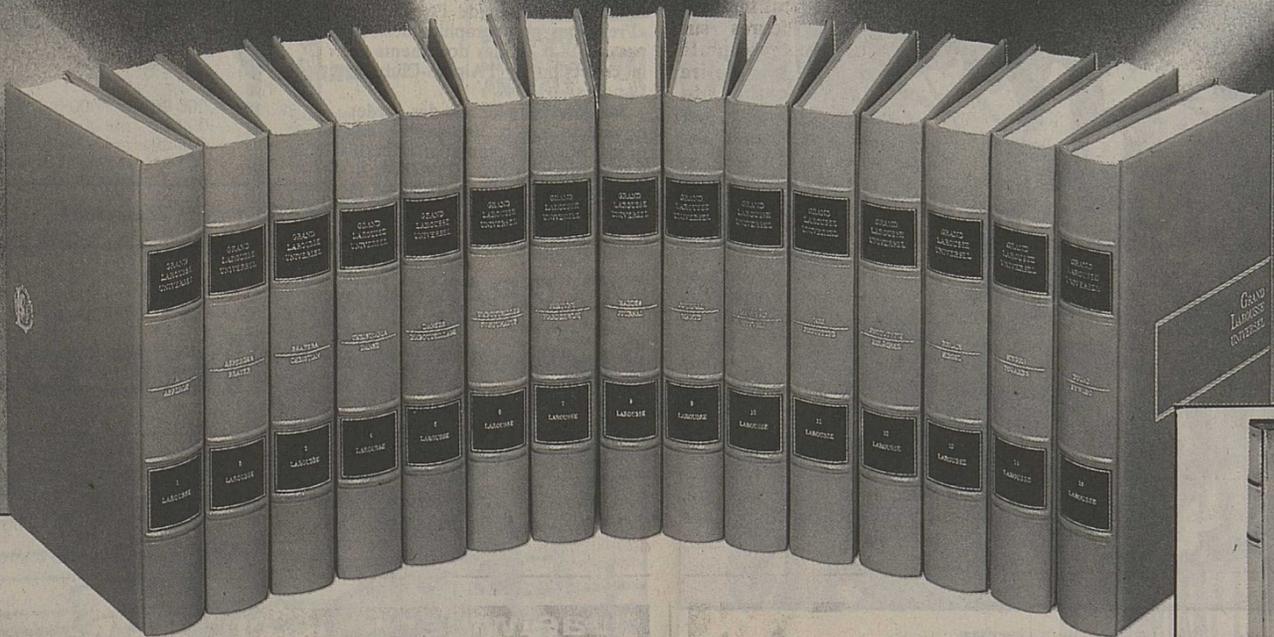


Nouveau. Olympus AZ-1 Zoom **OLYMPUS** POUR QUE LA PHOTOGRAPHIE SOIT ÉMOTION

# NOUVEAU

## LE GRAND LAROUSSE AU COMPLET

(15 volumes)



**Acceptez en cadeau ce Larousse d'or\* qui célèbre la parution complète du plus grand dictionnaire français.**

Le Larousse d'or célèbre la parution complète du plus grand dictionnaire d'aujourd'hui : LE GRAND LAROUSSE UNIVERSEL EN 15 VOLUMES. Un événement qui prend toute son importance lorsque l'on sait qu'un grand dictionnaire Larousse de cette envergure voit le jour tous les vingt-cinq ans seulement.

\*Reproduction miniature dorée à l'or fin.

... Et examinez gratuitement pendant 10 jours le premier volume du Grand Larousse Universel



**GRATUIT**  
10 jours à l'essai chez vous.

### Le plus grand dictionnaire d'aujourd'hui est né :

Aujourd'hui, le Grand Larousse Universel est paru dans sa totalité, et vous avez la chance de pouvoir profiter d'un tel événement qui fera date dans l'histoire du savoir moderne : nous vous proposons, en effet, d'examiner gratuitement, chez vous, pendant 10 jours le 1<sup>er</sup> volume du Grand Larousse. Vous découvrirez ainsi, en famille, un véritable trésor de connaissances et d'images : 15 volumes illustrés, magnifiquement reliés, 100 000 noms communs, 90 000 noms propres, 12 000 dessins, 12 000 photographies, 1 000 cartes.

### Le témoin irremplaçable de notre temps :

Pendant sept années de recherches, mille collaborateurs ont œuvré pour que le Grand Larousse Universel devienne cet interlocuteur moderne, ce pédagogue à la fois savant et patient qui répondra mieux que personne aux innombrables questions : orthographe, étymologie, médecine, histoire, géographie, sciences et nouvelles technologies, économie, peuples du monde entier... Dans n'importe quel domaine, le Grand Larousse Universel vous ouvrira les portes du futur.

### Un investissement très rentable :

Pour la réussite scolaire de vos enfants, pour l'évolution de votre carrière, pour vos vacances, vos loisirs, vos discussions entre amis... vous serez heureux et fier de faire entrer dans votre bibliothèque le plus grand et le plus récent des grands dictionnaires... Recevez vite le 1<sup>er</sup> tome du Grand Larousse Universel : après 10 jours d'essai gratuit vous serez libre de le renvoyer aux frais de Larousse si vous n'êtes pas enthousiasmé par ce chef-d'œuvre du savoir.

## BON POUR UN ESSAI GRATUIT

**OUI**, adressez-moi le tome 1 du Grand Larousse Universel pour un examen gratuit de 10 jours, sans obligation d'achat. Si je ne suis pas enthousiasmé, je vous le retournerai dans son emballage d'origine, aux frais de Larousse, mais quelle que soit ma décision, je garderai ma reproduction du Larousse d'or.

Si je décide de conserver le tome 1 et de souscrire à la collection, je bénéficierai des conditions d'achat les plus avantageuses et je recevrai mon second cadeau avec les 14 autres volumes. Ces conditions me seront précisées lors de l'envoi du tome 1.



**Votre premier cadeau :** une magnifique reproduction miniature dorée à l'or fin du Larousse d'or (format 4,70 x 3,20 cm, épaisseur 0,70 cm) accompagnera votre tome 1 à l'essai.

**Votre deuxième cadeau :** si vous devenez acquéreur du Grand Larousse en 15 volumes, vous recevrez un superbe ouvrage : « Le Grand Atlas suisse ».

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Rue/N° : \_\_\_\_\_

NP/Localité : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_ Tél. : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

DIFFUSION  
**24 heures**

33, avenue de la Gare  
1001 Lausanne  
Tél. 021/49 45 49



**OFFRE EXCLUSIVE :**  
Le Grand Larousse Universel est une offre exclusive de la Diffusion 24 heures.  
Il n'est donc pas en vente dans le commerce spécialisé.



LES 18 ET 19 JUIN: OPEN AIR A MÜNSTER

# Le reggae à l'honneur

MÜNSTER (and). — La vallée de Conches va résonner pour la deuxième fois, le week-end prochain, du son des guitares électriques, des congas et autres instruments de percussion. L'écho est garanti, car le rendez-vous musical et amical se déroulera au bout de la piste de l'aérodrome de Münster. Les organisateurs, réunis sous le sigle Porcalüdi, ce qui peut se traduire par «c'est pas possible!», rendront possible le blues et l'enchantement musical.

L'Open Air sera ouvert par des groupes de Brigue et de Martigny, les Beggars et Irratic dès 17 heures, samedi 18 juin. Le style «new wave» de ce dernier groupe a déjà défrayé la chronique du Printemps de Bourges. La suite de la soirée sera marquée du sceau d'un groupe de reggae Vitamin X



Vitamin X, retour aux sources africaines de la musique.

dont les musiciens sont originaires du Ghana et de la Ja-

maïque. C'est dire le caractère international du festival de Münster. Les Africains tiennent facilement trois heures sur scène et il faut espérer que le groupe Zuri West ne souffre pas trop de succéder aux rythmes tropicaux. Zuri West est inlassablement en tournée depuis une année et les Haut-Valaisiens ont eu l'occasion de savourer leur rock mélodieux en salle. Qu'est-ce que cela deviendra en plein air?

Dimanche dès 11 heures, les campeurs et autres «festivailleurs» seront réveillés par Andromeda, Oli et les Touristes et Four Roses, des musiciens amateurs valaisans, professionnels ou étudiants à l'école de jazz de Berne. Ambiance détendue garantie. Les deux jours de musique se termineront avec un groupe chevronné, Jammin'the blues connu dans toute la Suisse.



Irratics le groupe valaisan découvre la scène de Münster après celles de Nyon et de Bourges.

ORDINATION DE STEFAN MARGELIST ET PAUL MARTONE

# Naters renoue avec la tradition

NATERS (and). — Pour la deuxième année consécutive, la grande paroisse de Naters peut fêter un nouveau prêtre issu de ses rangs. Dimanche après-midi, l'évêque du diocèse marqua sa gratitude envers la paroisse en y procédant à l'ordination du Natersois Stefan Margelist et de Paul Martone de Loèche-les-Bains. La grande et belle église était occupée jusqu'au dernier banc. La joie se lisait sur tous les visages et l'entrain des jeunes prêtres nés tous deux en 1962 était communicatif.

Les deux nouveaux prêtres sont l'illustration même de la dimension universelle de l'Eglise. Paris et Rome ont constitué deux étapes de leurs études, et le séminaire de Fribourg leur a permis de faire plus ample connaissance.

### Le compagnon de route

Stefan Margelist fait ses premiers pas dans la pastorale à Zermatt et à Lucerne. Il définit la place du prêtre aux côtés du fidèle, il veut être un compagnon de route des laïcs et non pas se poser au-dessus d'eux. Par son engagement à plein temps dans l'Eglise, le prêtre se distingue des fidèles, mais la

joie de pouvoir continuer le travail de salut commencé par le Christ est la même pour tout les chrétiens. Stefan Margelist invite tous les fidèles à réfléchir à leur contribution personnelle pour une Eglise vivante.

### ... et le Romain

Paul Martone a passé une année de ses études théologiques à l'université Saint-Anselme à Rome, un haut lieu des bénéfictins. «Une belle et importante année de ma vie. A Rome, j'ai découvert une ambiance particulière et senti l'esprit de l'Eglise universelle.»

Paul Martone a la plume facile et n'a pas manqué de pren-

dre la défense de l'évêque auxiliaire de Coire, Mgr Haas, dont la nomination défraya la chronique le mois dernier. Le jeune prêtre se défend contre l'opinion selon laquelle les chrétiens critiques ou progressistes seraient les seuls membres actifs de l'Eglise. L'aide et le respect apportés au prochain forment à ses yeux le centre de la morale chrétienne, et non le débat polarisé entre conservateurs et progressistes.

Le diocèse de Sion pourra compter sur l'engagement de deux nouveaux prêtres avec leur personnalité propre. On leur souhaite un champ fertile dans nos paroisses.

# Poisson d'or pour le Glishorn

BRIGUE/GLIS (It). — Sympathique cérémonie que celle qui s'est déroulée au centre paroissial de Glis, à l'occasion de la remise de la distinction du poisson d'or attribuée au couple Kirchhofer, du Glishorn.

Il s'agit d'une distinction accordée par une confrérie de ce pays dont la charte s'avère extrêmement stricte, notamment en ce qui concerne, dans la restauration et l'hôtellerie helvétiques, l'art relatif à la préparation gastronomique du poisson.

Le Glishorn vient donc rejoindre la centaine d'établissements arborant à leur entrée l'enseigne au poisson doré, sur fond bleu, évidemment.

Cérémonie de l'attribution de la distinction à M. Kurt Kirchhofer du Glishorn.



## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

Couple restaurateur cherche à louer ou à acheter **café-restaurant** ou **bar avec alcool** Lausanne exclu. Tél. (021) 26 00 93 (15 h 30 - 17 h). 22-352300

A vendre à Gryon **locaux en PPE** pour habitation, commerces ou dépôt. Renseignements auprès du CRÉDIT FONCIER VAUDOIS, BEX Rue Centrale 37 Tél. (025) 63 24 88. 89-36885

Cherche à louer à l'année, directement du propriétaire, **2 pièces** à Chermignon ou à Lens. Loyer modéré. Tél. (027) 41 47 72 dès 19 h. 036-060030

A vendre dans immeuble résidentiel et commercial au centre de Monthey **appartement neuf 3 pièces** Conditions très intéressantes. Tél. (025) 71 45 30. 036-100532

A vendre **villa jumelée de 4 1/2 pièces** cuisine de luxe en châtaignier, 2 minutes de Monthey sur le coteau, tranquillité et vue imprenable, Fr. 400 000.-. Tél. (025) 71 21 28. 036-831932

A louer à Crans-sur-Sierre plein sud,

**studio meublé**

balcon, Fr. 450.- + charges, garage Fr. 80.-.

Tél. (027) 55 03 35 heures de bureau. 036-831771

Venthône (VS) A vendre du propriétaire

**appartement 3 1/2 pièces**

dans maison historique de 2 appartements, meublé, place de parc, cave, jardinet, Fr. 185 000.-, pour traiter Fr. 15 000.-.

Tél. (027) 55 03 35 h. de bureau. 036-831840

A louer à l'année, Haute-Nendaz

**2 pièces meublé 3 1/2 pièces meublé**

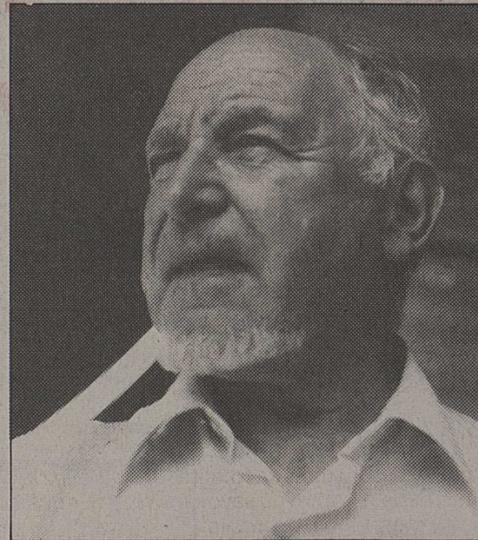
Libre tout de suite ou à convenir. Renseignements et visite sans engagement Tél. (027) 22 66 23 heures de bureau. 036-502689

**A louer à l'année studio meublé**

Fr. 550.- + charges. Libre dès le 15 juillet 1988. Tél. (027) 22 66 23 heures de bureau. 036-502689

## Daetwyler joué en Chine

# Une belle consécration



作曲者 德威勒

德威勒(Jean Daetwyler)來自瑞士,是歐洲目前主要作曲家之一。毫無疑問的,他真正是表現主義學派,其作品的氣質及深度,反映出他對世界的感受。他的舞曲以“使人興奮”的節奏音型寫出,而沒有一般使人坐立不安的感覺。透過音調式(tonal)而少用和聲式的表現法,希望聽眾能感覺更多不同的效果。

SIERRE-CHINE (gez). — Du Japon aux Etats-Unis, où l'on goûte fort son concerto pour cor des Alpes, Jean Daetwyler est joué partout. Ses œuvres ont fait le tour du monde, ou presque. Manquait la Chine, qui vient à son tour d'ouvrir ses frontières à la musique du compositeur de Sierre.

Une belle consécration pour Jean Daetwyler, qui se déclare très heureux qu'un orchestre chinois, en tournée dans ce pays, ait inscrit quelques-unes de ses œuvres à son programme.

### Le Lötschental en Chine

«Il y a un esprit suisse. Le fusil, nos impôts fédéraux notamment sont des symboles de ce patrimoine national. De même, on ne peut nier qu'il y ait un art, une peinture, une musique suisse. Par la musique, on peut apprendre à connaître un pays», déclare Jean Daetwyler. Et c'est sans doute pourquoi sa musique est jouée en Chine. «Mes souvenirs, cette région dans laquelle je vis depuis cinquante ans influent sur mes compositions. On me considère d'ailleurs à l'étranger comme «le» musicien suisse», ajoute ce compositeur.

Par sa musique, Jean Daetwyler se fait ainsi l'ambassadeur de notre pays en Chine: une photo des masques du Lötschental illustre le livret chinois qui lui est réservé. C'est que les responsables chinois de ce livret ont jugé des plus exotiques ces masques en bois.

# Jeune conductrice tuée à Brigue

BRIGUE (ATS). — Une jeune conductrice valaisanne, Ruth Imstepf, 21 ans, de Bitsch, a trouvé la mort dans un accident de la circulation survenu, dans la nuit de dimanche à lundi, à hauteur de Brigerbad entre Brigue et Viège. La victime, qui circulait de Brigerbad vers la route principale, a coupé la route à une voiture qui roulait de Brigue vers Viège, précise la police cantonale valaisanne. Les parents de la jeune conductrice qui se trouvaient aux cotés de leur fille et le conducteur du second véhicule ont été blessés et hospitalisés.

**RÉDACTION DU HAUT-VALAIS**  
Louis Tissonnier  
☎ (028) 23 10 77  
Stephane Anderegg  
Stagiaire  
☎ (028) 23 00 39  
3900 BRIGUE

## Changement d'adresse

Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession **5 jours ouvrables à l'avance.**

Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées.

Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.

Pour les changements internes les tarifs sont les suivants:

changement d'adresse définitif **Fr. 1.50**  
changement d'adresse avec date de retour **Fr. 2.—**

Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.

### Adresse habituelle

Nom/prénom \_\_\_\_\_

Rue et N° \_\_\_\_\_

N° postal et localité \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

- Changement définitif
- Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)

(mettre une x dans la case désirée)

### Nouvelle adresse

Nom/prénom \_\_\_\_\_

Rue et N° \_\_\_\_\_

N° postal et localité \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

Changement valable					
du			au		
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

y compris

**IMPORTANT: les abonnés par messagerie sont priés de transmettre directement au service des abonnements tout changement de nom ou d'adresse.**  
Tél. (027) 23 43 55-56.



Madame Anne-Marie de KALBERMATTEN-GERBER et ses enfants Catherine et Adrien de STEIGER;

Monsieur et Madame Brian WELLS-de KALBERMATTEN et leurs enfants;  
Monsieur et Madame Grégoire de KALBERMATTEN-RIEGER et leurs enfants;  
Monsieur et Madame Arneau de KALBERMATTEN-de FREITAS et leur fils;  
Monsieur et Madame Philippe WARD-de KALBERMATTEN et leur fille;

Madame Charlotte de KALBERMATTEN-von MOOS;

Monsieur et Madame Henri de KALBERMATTEN-ZIEGLER, leurs enfants et petits-enfants;  
Mesdemoiselles Madeleine, Stéphanie, Marie-José et Agnès de KALBERMATTEN;  
Monsieur et Madame Victor DEVAUX-de KALBERMATTEN, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur et Madame Othmar GERBER-de STURLER;  
Monsieur et Madame Daniel de GRAFFENRIED-GERBER et leurs enfants;  
Monsieur Bernard GERBER;

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Monsieur Georges de KALBERMATTEN

ing. EPFZ SIA

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, oncle, grand-oncle, beau-frère, beau-fils, cousin et parrain, survenu à Sion, le 13 juin 1988, dans sa 69<sup>e</sup> année, après une longue maladie, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe d'enterrement aura lieu à la cathédrale de Sion, le mercredi 15 juin 1988, à 10 h 30.

Le défunt repose dans sa demeure, au chemin de la Chanterie 17, où la famille sera présente aujourd'hui mardi 14 juin, de 17 à 20 heures.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### Le conseil d'administration, la direction et les employés de KBM Bureau d'ingénieurs civils S.A. successeur de G. de Kalbermatten, F. Burri et P. Missbauer

ont la douleur de faire part de la perte qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

## Monsieur Georges de KALBERMATTEN

ingénieur dipl. EPFZ

cofondateur de la société  
et membre du conseil d'administration

Durant de nombreuses années, M. G. de Kalbermatten a donné le meilleur de lui-même pour notre société et nous gardons de notre ami et patron un souvenir reconnaissant.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Association pour la sauvegarde de la cité historique et artistique de Sion

a l'honneur de faire part de la perte douloureuse qu'elle vient d'éprouver en la personne de

## Monsieur Georges de KALBERMATTEN

fondateur de la société, son président de 1970 à 1980, puis président honoraire.



### La Société suisse des ingénieurs et architectes section du Valais

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Georges de KALBERMATTEN

membre retraité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Le Rotary-Club de Sion

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Georges de KALBERMATTEN

ingénieur EPFZ SIA

membre actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame et Monsieur Gabriel MOOSER-GENETTI, à Genève;  
Monsieur Marco GENETTI, ses enfants et petits-enfants, à Ardon;  
Madame et Monsieur Georges KOHLI-GENETTI et leur fils, à Vernayaz;  
La famille de feu Jean GENETTI-RIQUEN, à Ardon;  
La famille de feu Auguste GENETTI-PAUVRET;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Léon GENETTI

ancien municipal

leur très cher père, beau-père, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, oncle, cousin et ami, paisiblement décédé à Ardon, dans sa 90<sup>e</sup> année.

La messe d'ensevelissement aura lieu à Ardon, le mercredi 15 juin 1988, à 16 heures.

Le corps repose à la crypte de l'église d'Ardon où la famille sera présente aujourd'hui mardi 14 juin 1988, de 18 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### L'administration communale d'Ardon

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Léon GENETTI

ancien conseiller communal et membre de l'amicale des anciens conseillers.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Le Parti radical-démocratique d'Ardon

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Léon GENETTI

ancien conseiller communal.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui sa servante

## Madame veuve Irène MOTTET- DUBOIS

dans sa 84<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Eglise.

Font part de leur peine:

Ses enfants:  
Monsieur et Madame Georges DUBOIS-COQUOZ, leurs enfants et petits-enfants, à La Balmaz, Tolochenaz et Choëx;  
Monsieur Aimé DUBOIS, à Evionnaz;  
Monsieur Michel MOTTET, à Evionnaz;

Ses beaux-frères et belles-sœurs:  
Monsieur André MOTTET, à La Balmaz;  
Madame veuve Jeanne JUNG-DUBOIS, à Cheseaux (VD), Genève et Mex (VD);  
Monsieur et Madame Clovis DUBOIS-RICHARD, à Evionnaz, leurs enfants et petits-enfants, à Evionnaz et au Mexique;

ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, parents et alliés.

La messe d'ensevelissement aura lieu à Evionnaz, le mercredi 15 juin 1988, à 16 heures.

Le corps repose à l'église d'Evionnaz, où la famille sera présente aujourd'hui mardi 14 juin, de 19 à 20 heures.

Priez pour elle

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### Le chœur d'hommes La Lyre d'Evionnaz

a le regret de faire part du décès de

## Madame Irène MOTTET

maman de Michel Mottet et Georges Dubois, membres dévoués de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La direction et le personnel de la Banque Cantonale du Valais

ont le profond regret de faire part du décès de

## Madame Irène MOTTET

mère de M. Georges Dubois, mandataire commercial à l'agence de Saint-Maurice.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



### La Société coopérative de consommation d'Ardon

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Léon GENETTI

ancien administrateur et père de M. Marco Genetti, vice-président.



### La société de gymnastique La Lizernoise d'Ardon

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Léon GENETTI

membre d'honneur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La Diana du district de Conthey

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Léon GENETTI

membre vétérans.

Les membres de la Diana sont priés d'accompagner le fanion.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame Irène DUSSEX-PITTET, à Saillon;

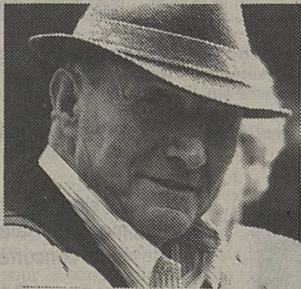
Monsieur Gilbert DUSSEX, sa fille Claudia et son amie Nicole, à Collonges;

Monsieur Georges DUSSEX, à Saillon;  
Madame et Monsieur Ginette et Martial HAUSWIRTH-DUSSEX et leurs enfants Denise et Valérie, à Vers-Encier, Troistorrents;  
Madame et Monsieur Georgette et Marcel COTTER-DUSSEX et leurs enfants Pierre-Yves, Christophe et Sandra, à Vétroz;  
Madame et Monsieur Jeannette et Vital PROZ-DUSSEX et leurs enfants Stéphane et Frédéric, à Monthey;  
Monsieur et Madame Maurice et Francine DUSSEX-VOUILLOZ et leurs enfants Gabriel et Anne, à Saxon;  
Monsieur et Madame Pierre et Dominique DUSSEX-DARBEL-LAY et leurs enfants Sylvain, Olivier et Aline, à Saillon;

La famille de feu Jules et Victorine DUSSEX-GAUDIN;  
La famille de feu Olivier et Clémence PITTET-FAVRE;  
Madame veuve Maurice FOLLONIER-BOVIER et famille, à Sion;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Joseph DUSSEX



leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, parrain, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection à l'âge de 73 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture aura lieu à l'église de Saillon, le jeudi 16 juin 1988, à 15 heures.

Le corps repose à la chapelle ardente de Saillon où la famille sera présente demain mercredi 15 juin 1988, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Son époux:  
Olivier CAJEUX-CHAOUCH et sa fille Charlotte, à Lucerne;

Ses parents:  
Smail et Sarah CHAOUCH, à Rive-de-Giers (France);

Ses sœurs:  
Djamila et Hayette CHAOUCH, à Rive-de-Giers;

Ses beaux-parents:  
Meinrad et Hélène CAJEUX-RUFFIEUX, à Fully;

Ses belles-sœurs et beaux-frères:  
Véronique et Claude GUNTERN, à Saint-Léonard;  
Catherine CAJEUX et François GIRARD;

Ses nièces et neveux:  
Inès, Wallid et Mathieu, à Rive-de-Giers et Saint-Léonard;

ainsi que les familles parentes et alliées ont l'immense chagrin de faire part du décès de

## Madame Farida CAJEUX-CHAOUCH

leur épouse bien-aimée et maman adorée, fille, sœur, belle-fille, belle-sœur et tante, survenu subitement le 12 juin 1988 à Lucerne, à l'âge de 24 ans.

La défunte repose à la crypte de Fully, où la famille sera présente aujourd'hui mardi 14 juin, de 19 h 30 à 20 h 30.

Célébration religieuse le mercredi 15 juin 1988, à 14 h 30.

Ni fleurs ni couronnes mais pensez à Action de carême.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### EN SOUVENIR DE Joseph BESSARD

Prarreyer  
14 juin 1958  
14 juin 1988

Trente ans déjà que tu nous as quittés. Ton souvenir et le souvenir des personnes qui nous ont secourus durant cette dure épreuve restent gravés dans nos cœurs.

Ta famille.



### La Caisse d'assurance du bétail de Saxon

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur Rodolphe SAUTHIER

beau-père de son vice-président et taxateur, M. Roger Perrier.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

## Tribunal de Sion

# Ils écumaient les magasins valaisans

## 120 000 francs de butin pour trois jeunes gens au passé chargé

Un trio au passé judiciaire chargé comparait hier devant la Cour du Tribunal de Sion pour vol et tentatives de vol. Spécialité de ces jeunes gens: le vol dans les petits magasins de village et les pharmacies. Ils agissaient seul ou en bande, emportant coffre-fort, argent liquide, médicaments et drogue, parfois aussi du whisky et des cigarettes. Au total, le procureur leur reproche près de 25 délits pour un montant approximatif de 120 000 francs. Il a requis contre eux des peines allant de trois ans à quinze mois de prison ferme et une expulsion pour l'étranger de cette bande.

Ils n'ont pas 25 ans et déjà la justice les connaît bien. Vols, drogue, conduite sans permis ou en état d'ivresse. Ils forment une bande de mauvais garçons prêts à tous les coups. Parfois, ils agissent seul. X a commis 20 cambriolages pour un montant de 45 000 francs, tandis qu'Y a réalisé 18 cambriolages pour 74 000 francs. Le der-

nier de la bande n'a volé que 6 fois, mais il s'en est pris à une pharmacie d'Anzère où il s'est emparé de médicaments et de drogue.

Dans tout le Valais, ce trio écumaient dans les villages de plaine et de montagne les petits magasins satellites de grandes surfaces. Argent, coffre-fort et alcools étaient

emportés. L'un des trois fut surpris par une patrouille de gendarmes alors qu'il chargeait un coffre-fort. La justice se mêla alors de l'affaire et découvrit les deux autres complices. Le procureur Antonioli, estimant qu'il ne s'agissait plus d'enfants de chœur à cause de leur passé judiciaire, a relevé qu'il y avait vol en bande et par métier. Il a réclamé contre les deux principaux cambrioleurs des peines de trois ans de prison et une expulsion de Suisse contre l'étranger. Contre le troisième larron, il requiert une peine ferme de quinze mois et la révocation d'un sursis antérieur.

### La défense: «Ils sont mal partis»...

Les trois défenseurs, Mes Savioz, Métrailler et Stucky, ont tous plaidé dans le même sens: ce ne sont pas des caïds ni de dangereux malfaiteurs, mais des gamins mal partis dans l'existence. Ils veulent s'amender, tourner la page, retrouver du travail et ne plus faire parler d'eux. De plus, bien des lésés ont été dédommagés. Tous demandent la clémence du tribunal présidé par Mme E.-M. Dayer, MM. Praplan et Berthousoz, assistés de la greffière Mlle Schwaab.

Danièle Delacrétaz

## PCT

### Mex avait dit non

MEX. - Une erreur s'est glissée dans le tableau des résultats des votations fédérales dans le canton. A Mex, les 31 électeurs qui se sont rendus aux urnes n'ont pas dit oui à la politique coordonnée des transports. Ils l'ont repoussée par 29 voix contre 2. Même notre chroniqueur Roger Germanier, bien

qu'étonné, s'est laissé prendre par cette inversion. Les citoyens de Mex ont le sens de l'humour. Mais de là à voter oui à la PCT avec l'espoir d'être reliés à la plaine par une voie de chemin de fer, il y a un pas qu'ils n'ont pas franchi... sinon dans le report des voix de la chancellerie.

## Décès

### de M. Georges de Kalbermatten

C'est une personnalité d'exception qui vient de nous quitter avec Georges de Kalbermatten. Car il incarnait l'amour de la vie, l'enthousiasme, la passion d'agir et d'entreprendre.

Fondateur et animateur d'un des principaux bureaux d'ingénieurs de la Suisse romande, sa vive intelligence engendrait constamment de nouveaux projets dont plusieurs aboutirent à des réalisations remarquables.

Il alliait la sûreté dans la technique à un sens élevé de l'environnement. Innombrables sont les constructions qu'il a implantées dans tout le canton avec un constant succès.

Mais il avait aussi une vie professionnelle intense. Dans ce domaine, on peut citer la publication, avec la collaboration d'André Donnet, des mémoires de sa tante Marie de Riedmatten, et la fondation de la société Sedunum Nostrum, destinée à sauvegarder la cité historique et artistique de Sion, qu'il présida durant dix ans et qui compte aujourd'hui 1500 membres.

De nombreux témoins du passé furent sauvés de la ruine grâce à ses efforts opiniâtres. A ce titre, la ville de Sion lui doit beaucoup, même si ses autorités ne voulurent pas toujours le reconnaître.

Ceux qui eurent le privilège d'approcher de plus près son attachante personnalité, qui ont connu la qualité de son amitié, sa générosité, son incomparable faculté d'animer une réunion, une sortie, voire une partie de cartes, pourront en témoigner longtemps encore.

Ils ne sauraient négliger non plus le rôle de son épouse qui le réconforta et le soutint dans sa dernière maladie avec une constance admirable. Elle sut lui conserver son sourire jusqu'au bout.

Georges de Kalbermatten était de ceux qu'on ne peut oublier.

H.D.

● TROISTORRENTS. - Hier, M. Hubert Michaud, 27 ans, domicilié à Morgins, circulait à 10 h 30 sur la route de Chemex, au volant de son camion, près de l'école de Troistorrents. Arrivé à la hauteur de l'établissement scolaire, le conducteur fut surpris par la présence soudaine du petit Cédric Fornage, 9 ans; M. Michaud freina et stoppa son véhicule mais il ne put éviter la collision. Blessé, le jeune garçon fut conduit à l'hôpital.

● BERNE (ATS). - Deux transporteurs de fonds ont été attaqués et dévalisés samedi matin sur la place fédérale à Berne, annonçait hier le juge d'instruction de Berne. Les deux individus, postés devant le trésor de nuit de la Banque Cantonale Bernoise, ont utilisé un spray contre les deux transporteurs; ils ont réussi à s'emparer de deux sacs de cuir noirs, contenant un «montant important». Ils ont pris la fuite en direction du quartier du Marzili, sur les bords de l'Aar.

● PRETORIA (ATS/AFP). - Quatre Noirs - deux hommes, une femme et une fillette de 12 ans - ont été tués lors d'incidents séparés, dimanche, a annoncé hier la police sud-africaine dans son rapport quotidien sur la violence politique.



Très sensible aux nombreuses marques de sympathie et d'affection reçues lors du décès de

### Monsieur Michel CLAPASSON

sa famille vous dit merci pour tant de mains tendues et de regards émus, pour tant de prières et de dons généreux, pour la fleur, l'amitié, le message qui soutient.

Elle tient à remercier spécialement:

- la Brasserie valaisanne;
- l'amicale 1919;
- Photo-Edition Darbellay S.A.

Jun 1988.

## UN « MIC-MAC » DE 400 000 FRANCS Président et comptable sur la sellette

Une affaire financière très compliquée sur le plan comptable a occupé, hier également, le Tribunal de Sion. Au banc des accusés, le président du conseil d'administration d'une entreprise de chauffage séduoise et son comptable, accusés par le procureur d'avoir appauvri la société dont ils étaient responsables en y puisant des sommes indues - plus de 400 000 francs au total. «Un vrai mic-mac», a relevé le procureur qui requiert contre les deux hommes des peines de deux ans et de dix-huit mois de prison pour abus de confiance, gestion déloyale, voire escroquerie et faux dans les titres.

La partie civile, représentée par Me Jörn Bostelmann, réclame «une peine exemplaire pour des comptes à dormir debout» et le remboursement de quelque 400 000 francs pour la société appauvrie à coups d'artifices comptables.

Pour la défense, Mes Viscolo et de Riedmatten avaient accordé leurs violons afin de plaider l'innocence de ce procès «qui n'est que le dérapage au pénal d'un procès civil», selon l'expression de Me de Riedmatten. Les deux défenseurs ont démonté point par point l'acte d'accusation «pour réduire cette affaire à ses réelles proportions»: un différend portant sur des prétentions civiles entre une société et ses anciens actionnaires. Leurs clients se sont simplement remboursés de créances qu'ils avaient à l'encontre de la société qu'ils formaient d'ailleurs à eux seuls. Les avocats demandent tous deux l'acquiescement.

La cour, composée de Mme Dayer, présidente, des juges Praplan et Berthousoz et de la greffière Schwaab dira comment elle apprécie la responsabilité (pénale ou non?) de ces hommes d'affaires.

Danièle Delacrétaz

## OPAV

### Renouveau au comité

VÉTROZ (aa). - L'Office de promotion pour les produits de l'agriculture valaisanne (OPAV) s'est doté, lors de son assemblée générale d'hier à Vétroz, de forces vives au sein de son comité. C'est ainsi que selon la loi du «tournus», le secteur vin proposait en remplacement du président démissionnaire M. Jacques Bérard, un négociant en vins jeune et dynamique, M. Jean-René Germanier. Ce dernier remplacera également M. Jean-Pierre Varone à la tête du comité du secteur vin. Du côté des fruits et légumes, on notera l'arrivée de M. Jacques Constantin au poste de vice-président de l'office.



Nous reviendrons plus en détail sur cette réunion dans une prochaine édition.

## M<sup>me</sup> Cimbri et ses élèves violonistes



MONTHY (cg). - Notre objectif a croqué le groupe des violons et violoncelles, élèves de Mme Cimbri qui, la semaine dernière, ont donné une audition fort appréciée des parents. Mme Cimbri avec Mme Theurillat (pianiste), sont deux sœurs qui enseignent le piano et les instruments à cordes à une centaine d'élèves.

# Prestito contante

Discreto. Semplice. Rapido.  
Presso tutte le Sedi BPS.

## Passi ai nostri sportelli, ci telefoni.

Prevede un investimento o acquisti importanti?  
Le diamo la possibilità di realizzarli con un prestito contante della BPS!



La Sua banca  
più vicina.

**BANCA POPOLARE SVIZZERA**

Très chic!  
très charme!  
très femme!

NAIROBI  
100% Coton/Baumw.  
38-48 Fr. 139.-  
50-52 Fr. 149.-

## Lady Mode

Un choix immense  
en tailles 38 à 56

- robes • costumes • blouses • jupes
- coordonnés • deux-pièces • pulls
- manteaux • etc. etc.

LADY-MODE SION  
rue Dent-Blanche 10  
(la Croisée / Galerie)

Prospectus sur demande pour  
envoi à choix: 027/22 63 34

simplex !

papiers !

ordinateur !

3052 Zollikofen 031 57 33 33

**PERMIS VOILE + MOTEUR**  
A. Laborde  
025 81 36 74  
BOUVERET RIVE-BLEUE  
Windsurf - Tennis  
Cours - Location

### Costa Blanca

Mer Menor, unique  
au monde en son  
genre.  
A vendre villa-  
bungalow.  
Fr. 47 000.-

### Costa Dorada

villa avec 5000 m<sup>2</sup>.  
Fr. 85 000.-  
Tél. (021) 36 70 34  
(021) 36 60 26  
22-352191

Vente

### Minitel

dès Fr. 29.- par  
mois ou comptant  
Fr. 850.-

### MASTERPHONE S.A.

Tél. (027) 23 54 54.  
22-505148

### 10 TV couleur Philips

état de neuf, grand  
écran 67 cm,  
télécommande.  
Un an de garantie,  
Fr. 450.- pièce.  
Tél. (037) 64 17 89.  
22-302111

## C'EST LE MOMENT D'ADOPTER



## LA NOUVELLE ROVER 825-827 dès Fr. 34 250.-

**GARAGE CARROSSERIE MAILLARD FRÈRES**  
ES LETTES  
1870 MONTHEY  
025 71 65 75  
MONTHEY SA



OLIVETTI  
PERSONAL  
COMPUTER



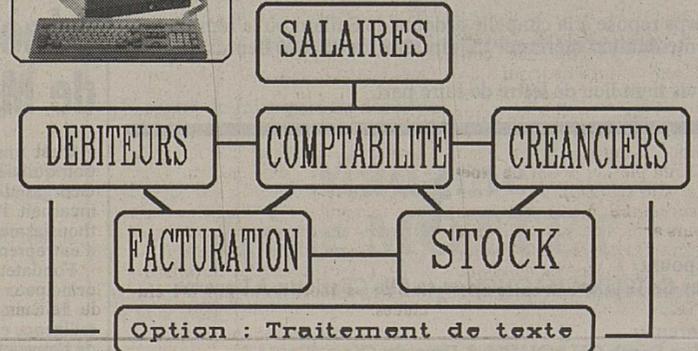
Distributeur  
officiel

POUR VOTRE GESTION :

### PME SOFT

Version mono-société,  
mono-utilisateur à un prix défiant  
toute concurrence :

6'000.-



Options : Multi-sociétés  
Multi-utilisateurs

Nos Prestations :  
- Des programmes personnalisés  
- un travail de spécialiste  
- un matériel de pointe  
- un service après-vente rapide

Nous offrons également

- Gestion des réservations immobilières
- Gestion de procès - verbaux
- Calculs d'intérêts
- Gestion de portefeuille d'assurance
- Gestion d'école
- Rendement de chantier
- Programmes standards



## ORION INFORMATIQUE S.A.

Rue de la Maladière 8 - 1920 MARTIGNY - tél. (026) 2 77 88



Institut d'amincissement pour dames

### La forme ou les formes?

Perdez les formes disgracieuses  
et retrouvez la forme!

## Avec notre méthode d'avant-garde C.T.R.

vous obtiendrez une silhouette parfaite.

Perte aux endroits problématiques

- ★ estomac - taille
- ★ ventre - hanches
- ★ cuisses - genoux - mollets
- ★ raffermissement des tissus flasques
- ★ disparition de la cellulite

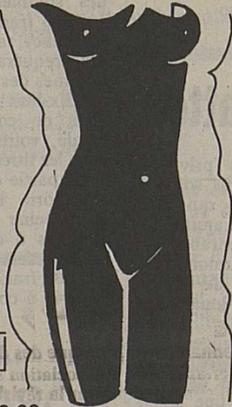
Par C.T.R.  
vous pourrez constater à chaque séance  
une importante perte de poids.

Santé - bien-être - bonne circulation avec  
notre Biozone - Oxygène - Médical  
Analyse gratuite.

### garantie de remboursement par écrit

Pour de plus amples renseignements:  
Route du Sex 45 - 1950 SION - Tél. (027) 22 33 68  
Du lundi au jeudi: 9 h - 20 h; vendredi 9 h - 17 h.

Avenue du Casino 36 - 1820 Montreux - Tél. (021) 963 77 31



- Swiss Seats
- Zanotta
- Acerbis
- Cattelan
- Kartell
- Valenti
- Victoria
- Bieffeplast
- Interflex
- Morphos
- Matteo Grassi
- Colzani
- Remake
- Sirrah
- Martinelli

c'est tout cela...

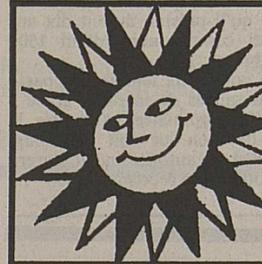


## FUTUR INTERIEUR 1891 VIONNAZ

M. JEANDET

Tél. (025) 81 38 74

Sortie autoroute Aigle - direction Monthey



## VOLS VIP A MAJORQUE

Réductions jusqu'à SFR. 250.- sur prix de base du Catalogue,  
températures déjà estivales, hôtels directement sur la plage.  
Encore des disponibilités pour chambres merveilleusement situées  
avec balcon vue mer, pension complète, grill gratuit sur la  
terrasse. L'offre balnéaire la meilleure de l'avis des connaisseurs.

**universal** Hellgkreuz 36

FL-9490 Vaduz 075/6 11 88 + Marterey, 5 Lausanne 021/20 60 71

## LA LIBERTÉ TOUT-TERRAIN



De l'asphalte de la ville, en pas-  
sant par la verte campagne,  
découvrez la beauté de nos mon-  
tagnes avec le PROGRAMME  
COMPLÉT DES TOUT-TERRAIN  
CILO.

- Couverture **Casco totale**  
grâce à Cilo-Assistance.
- Cadre **garanti à vie**,  
fabrication CILO.

Mod. 271 Exa  
18 vit.  
dès Fr. 998.-

**cilo**

Qualité suisse et brio.

LE BOUVERET: Raphaël Roch, Garage du Camping, route de la Plage - CHAMOSON: Bernard Favre, Garage de Chamoson - FULLY: André Grange, Châtaignier - MARTIGNY: Comte Cycles-Motos-Sport, La Bâtiaz 24 - MONTHEY: Meynet Cycles S.A., av. de France 21 - ORSIÈRES: Gilles Perraudin, Garage du Grand-Saint-Bernard - SAILLON: Rodophe Crettenand, Garage de la Sarvaz - SAINT-MAURICE: J.-J. Cherix S.A., Grand-Rue 37 - André Emery, Grand-Rue 46 - SIERRE: Yvan Monnet, Garage du Rhône - SION: Marcel Lochmatter, rue des Amandiers 1 - VERNAYAZ: Claude Coucet - VÉTROZ: Georges Bender, Garage de Chiron - VOUVRY: Michel de Siebenthal, rue de l'Industrie.

Débrayage de 5500 syndicalistes dans l'industrie graphique

# L'association faitière parle d'«illégalité»

BERNE-ZURICH (AP/ATS). - Quelque 5500 membres des deux principaux syndicats de la branche graphique ont mené une action concertée pour la première fois hier après-midi. En débrayant pendant deux heures, ils ont exprimé leur déception face au résultat des négociations portant sur une nouvelle convention collective de travail. Les employeurs de la branche ont qualifié ce débrayage de «grève nationale illégale» et parlé d'une faible participation.

Les syndicalistes ont quitté toutes les entreprises affiliées à l'Association suisse des arts graphiques (ASAG) vers 13 heures. Ils se sont réunis dans une cinquantaine de locaux et ont été renseignés sur l'état des négociations, a expliqué Heinz Thommen, secrétaire central du Syndicat du livre et du papier (SLP). A Zurich, les participants ont adopté à l'unanimité une résolution qualifiant l'attitude de l'ASAG de «provocation».

Le débrayage avait été organisé par le SLP et l'Union suisse des lithographes (USL), l'autre grand syndicat de la branche. Ces deux organisations comptent ensemble quelque 22 200 membres.

Ce débrayage n'avait rien à voir avec une grève, selon Heinz Thommen. Il a permis aux employés de compenser une petite partie de leurs heures supplémentaires. Il constitue par ailleurs un avertissement pour les employeurs. Les négociations sur le nouveau contrat collectif repren-

dront demain. En Suisse romande, des assemblées syndicales ont eu lieu à Genève, Lausanne, Yverdon, Montreux, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Sion, Martigny et Fribourg. Le débrayage constitue pour l'ASAG non seulement un grève illégale de deux heures, mais également une atteinte au principe de la bonne foi, a déclaré le porte-parole de l'organisation patronale Ignaz Reutlinger.

La branche graphique n'a plus de convention collective depuis

début avril. Les membres de l'USL, mieux lotis que ceux du SLP, refusent l'harmonisation des deux conventions proposée par les employeurs.

En mai dernier, les membres des deux syndicats avaient donné le feu vert à leurs comités pour prendre des mesures de lutte. C'est la première fois qu'ils mènent une action concertée.

L'USL avait débrayé pour la dernière fois en décembre 1986 et le SLP en 1980.

## PRÉSIDENTE DES PHILIPPINES M<sup>me</sup> Aquino en Suisse depuis hier

GENÈVE (ATS). - Venant de Manille, Corazon Aquino, présidente des Philippines, est arrivée hier à 17 h 14 à l'aéroport international de Genève.

La présidente Aquino a été notamment saluée à sa descente d'avion par l'ambassadeur de Suisse auprès des organisations internationales à Genève, Ernst Andres, le vice-président du Conseil d'Etat genevois, Jacques Vernet, et le directeur général du Bureau international du travail, Francis Blanchard. Cory Aquino est venue à bord d'un avion de ligne d'Air Philippines.

Le chef de l'Etat philippin rendra demain une visite officielle au Conseil fédéral. Entretemps, Corazon Aquino prendra la parole ce matin à la Conférence internationale du travail, au palais des Nations.

A Berne, la présidente Aquino s'entretiendra notam-

ment avec le président de la Confédération, Otto Stich, et avec le chef du Département fédéral des affaires étrangères, René Felber.

La visite de Corazon Aquino sera surtout consacrée aux relations économiques entre son pays et la Suisse. La présidente Aquino signera notamment avec les autorités suisses une déclaration d'intention confirmant la volonté des deux pays de conclure, dans les six prochains mois, un accord de crédit mixte avec les Philippines portant sur un montant de 60 millions de francs.

Après la Suisse, Corazon Aquino gagnera l'Italie et la Cité du Vatican, où elle sera reçue en audience par le pape.

## PARTI SOCIALISTE FRIBOURGEOIS

# La situation s'envenime sérieusement

FRIBOURG (ATS). - La rivalité entre Félicien Morel et Denis Clerc, les deux conseillers d'Etat socialistes fribourgeois, n'a pas fini d'alimenter la chronique. Félicien Morel, qui a quitté brusquement samedi une séance du comité directeur sur les dissensions internes du parti, s'est longuement exprimé hier devant la presse sur ses relations conflictuelles avec Denis Clerc, l'actuel président du Gouvernement fribourgeois.

Félicien Morel, le directeur des Finances cantonales, menace même Denis Clerc, le directeur de la Santé publique, d'une plainte pénale pour diffamation si celui-ci ne retire pas certaines paroles

proférées. M. Morel explique d'ailleurs son départ par une mise à la porte verbale violente de M. Clerc, au moment où il s'agissait pour le comité directeur de répondre à une lettre de Félicien Morel.

**Enquête**

Cette lettre constituait l'objet même de la rencontre de samedi. Dans ce courrier, écrit au début janvier 1988, après le congrès du 10 novembre au cours duquel Félicien Morel s'était retiré de la course au Conseil fédéral, celui-ci exigeait une enquête sur la véracité des accusations dont il avait été l'objet et un examen critique de la façon dont ses détracteurs - parmi lesquels Denis Clerc - pratiquaient le socialisme. Cette lettre fut publiée par le journal «La Suisse», une semaine avant la réunion, rendant ainsi officiel un conflit Morel-Clerc jusque-là officieux.

**«Black-out»**

Samedi, à l'issue de la réunion, aucune information n'a filtré. Le «black-out» ayant été voté jusqu'à la publication d'un communiqué officiel. Il est venu dimanche: le Parti socialiste fribourgeois estime «que les griefs formulés à l'encontre de Félicien Morel, au congrès relèvent de l'opinion personnelle des intervenants», comme d'ailleurs ceux contenus dans la lettre de Félicien Morel à l'encontre de

Denis Clerc et des autres détracteurs.

**Un bruit court**

Félicien Morel veut que les faits qui lui sont reprochés fassent l'objet d'une vérification. Et de citer le bruit qui court selon lequel les décisions du Conseil d'Etat sont toujours prises à 6 contre 1, c'est-à-dire que Félicien Morel vote avec le camp bourgeois. Félicien Morel reproche à Denis Clerc de le discréditer par derrière, sans s'être jamais expliqué ouvertement avec lui.

Félicien Morel réaffirme ne pas vouloir être un sécessionniste. Au Conseil d'Etat, dont le fonctionnement selon lui n'est pas entravé par cette rivalité, le chef des Finances cantonales a «fermement l'intention» d'y rester, jusqu'au bout de la législature.

## LETTRES DE DÉTENUS PHOTOCOPIÉES

# «Pas de violation de la liberté personnelle!»

LAUSANNE (AP). - La photocopie des lettres privées d'une personne en détention préventive pour une expertise graphologique ne constitue pas une violation de la liberté personnelle, ni de la Convention européenne des droits de l'homme. C'est la décision de principe rendue par le Tribunal fédéral, qui devait se prononcer sur un recours de droit public formé par le principal suspect de la série d'attentats de Winterthur. Ce jugement, publié hier à Lausanne, est le troisième rendu en l'espace de deux mois par le Tribunal fédéral dans l'affaire Res S.

Le 14 janvier dernier, la Cour suprême de Zurich avait suspendu les débats contre l'accusé afin de requérir une expertise à l'office criminel allemand de Wiesbaden. Il s'agissait de savoir si, et avec quel degré de vraisemblance, Res S. pouvait entrer en ligne de compte comme auteur des lettres de revendication des attentats et des inscriptions sur les lieux des crimes.

La correspondance privée de l'accusé en détention préventive, soit des copies de lettres à sa mère et à d'autres personnes, a été mise à disposition des graphologues allemands avec d'autres pièces afin qu'ils puissent disposer d'un matériel de comparaison.

**● ZOUG (ATS).** - Le Tribunal correctionnel de Zoug a libéré un automobiliste de 39 ans de l'accusation d'homicide par négligence. Il l'a en revanche condamné, dans le jugement qui a été publié hier, pour conduite en état d'ébriété et inattention à dix jours de prison avec sursis et 150 francs d'amende. L'automobiliste avait renversé un piéton, le soir de Noël 1986, à Cham (ZG). Le piéton avait succombé à ses blessures cinq jours après l'accident. Le taux d'alcoolémie mesuré chez l'automobiliste était de 0,87‰, alors que celui du piéton se situait entre 2,75 et 3,03‰.

**● AADORF (ATS).** - L'identité d'un cadavre, découvert mercredi dernier dans les environs du village thurgovien d'Aadorf, a été établie. Il s'agit d'un ressortissant turc de 20 ans, Yusuf Bulut. L'homme, dont la mort remonte à une ou deux semaines, a vraisemblablement été tué là où il a été découvert, a indiqué hier la police cantonale thurgovienne. Entré en Suisse en mai 1987, il avait déposé une demande d'asile à Saint-Gall. Il avait ensuite vécu dans différents foyers, et avait disparu à fin avril. Les causes et les circonstances de sa mort n'ont pas été élucidées.

## DROITS D'AUTEURS ET DROITS D'ÉDITEURS

# Deux poids, deux mesures

BERNE (ATS). - La reconnaissance juridique des droits propres des éditeurs, parallèlement à ceux des auteurs, est particulièrement importante pour l'Association suisse des éditeurs de journaux et périodiques (AEJP), qui a pris position hier dans un communiqué sur la révision de la loi fédérale sur les droits d'auteur et droits voisins. L'AEJP considère qu'une clarification en matière de droits d'auteur est nécessaire.

L'association fait état de la quantité déroutante de variantes qui existent actuellement en pra-

tique dans les relations entre rédacteurs et éditeurs. Il est difficile, quelle que soit la variante, de ga-

rantir à la fois l'indépendance et la coordination des partenaires. Cela conduit à des difficultés, lorsque les deux parties disposent chacune d'un droit d'auteur, indivisible selon la loi actuelle. La solution de compromis proposée par la commission d'experts n'apporte toutefois pas plus de solution à ce problème que la législation en vigueur, estiment les éditeurs.

La Fédération suisse des journalistes (FSJ) avait fait valoir dans sa prise de position que le principe de non-transmission du droit d'auteur du vivant de ce dernier, tel qu'il est ancré dans le projet du Conseil fédéral, n'est pas garanti par le projet de la commission d'experts. Ce non-respect suppose une concession considérable de l'auteur envers l'éditeur, car il met ses droits propres en opposition avec la liberté d'édition, estimait la FSJ.

Cette contradiction serait résolue, selon l'Association des éditeurs, si un droit d'auteur propre était reconnu à l'éditeur.

## Nouvelles brèves

**● LAUSANNE (AP).** - Les tarifs pratiqués par les notaires romands varient considérablement d'un canton à l'autre. Pour la rédaction d'un acte lors du changement de propriétaire d'un appartement, les émoluments des notaires peuvent passer du simple au double entre Neuchâtel et Sion. C'est ce que constate la Fédération romande des consommatrices (FRC) qui publie une enquête à ce sujet dans le dernier numéro de son organe «Jachète mieux». La FRC s'étonne des disparités et considère qu'elles pourraient motiver une intervention de Monsieur Prix, Odilo Guntern.

**● GENÈVE (ATS).** - Un accident de travail a coûté la vie, hier, à un machiniste dans les gravières de Verbois, près de Genève. L'homme, un Français de 38 ans, conduisait un véhicule de chantier. Il a, semble-t-il, empiété à un moment donné sur un talus. Le véhicule de 25 tonnes s'est trouvé déséquilibré, s'est retourné et a écrasé la cabine et le conducteur. Une grue a été nécessaire pour retourner le véhicule et dégager le corps du malheureux.

**● NEUCHÂTEL (ATS).** - Quelque 600 patrons boulangers-pâtisseries se sont réunis hier pour deux jours à Neuchâtel pour tenir leur congrès annuel, placé sous le thème: «Le bilan social d'une profession d'avenir.» L'Association suisse des patrons boulangers-pâtisseries s'est fait hier l'écho d'un certain optimisme tant face aux technologies nouvelles que face à la concurrence. La tendance à la régression des points de vente a été stoppée, la demande et l'offre vont vers la diversification.

**● BONFOL (ATS).** - Aucune réglementation ne peut permettre au maire de Bonfol, Pierre Henzelin, de procéder à des sélections de journalistes à l'occasion de conférences de presse données sur le plan local. Tel est le résultat de l'enquête menée par l'Association jurassienne des journalistes (AJJ) et présentée hier à Bonfol. Si de tels faits devaient se reproduire dans le Jura, l'AJJ portera immédiatement plainte et intentera une action en justice.

**● LUGANO (ATS).** - Les loups ou chacals qui, à en croire la Radio de la Suisse italienne vendredi soir, avaient dénicheté six chèvres dans le haut Malcantone au Tessin, n'étaient en fait que deux chiens errants, ainsi que l'a précisé hier à l'ATS, le conservateur du Musée d'histoire naturelle de Lugano, qui a examiné les dépouilles des animaux abattus.

**● LUGANO (ATS).** - Douze artistes tessinois qui vivent et travaillent à New York présentent leurs œuvres à la Villa Malpensata de Lugano du 14 juin au 28 août. Consacrée notamment au peintre nonagénaire Domenico Paulon, l'exposition collective propose des œuvres de peinture, sculpture, architecture, photographie et vidéo.

## AFFAIRE LEFEBVRE

# Les évêques suisses réfutent une «réprimande» du Vatican

FRIBOURG (APIC). - Contrairement aux informations rendues publiques dimanche et hier dans les journaux, à la radio et à la télévision, la Conférence des évêques suisses n'a pas été «réprimandée» officiellement par le Vatican à la suite de la conférence de presse du 9 juin à Einsiedeln au cours de laquelle son président, Mgr Schwery, avait fait part du souci pastoral des évêques face à l'éventualité «douloureuse» du schisme intégriste.

Le père Roland-B. Trauffer, secrétaire de la Conférence des évêques suisses, réfute les reproches du cardinal Gagnon selon lesquels les évêques suisses auraient fait montre à cette occasion d'un grave manque de discernement et de réserve devant une situation qui regardait directement le pape et Mgr Lefebvre. Il relève que la conférence des évêques n'a rien reçu par les voies officielles du Vatican. Dès le lendemain de la conférence de presse, la nonciature a reçu toutes les précisions nécessaires et s'est déclarée satisfaite des informations reçues.

Le père Trauffer relève que les critiques du cardinal Gagnon dans son interview au quotidien catholique italien «L'Avvenire» doivent se baser sur les comptes rendus de la presse, car le cardinal Gagnon ne s'est pas adressé lui-même aux évêques suisses. Tout laisse donc à penser qu'il s'agit effectivement d'une prise de position personnelle du cardinal canadien, estime-t-on. On s'étonne également que les évêques apprennent par le biais de cet article de l'«Avvenire» l'envoi supposé d'une lettre du pape à Mgr Lefebvre dont ils ignorent l'existence.

## TERRORISTE ITALO-SUISSE ARRÊTÉ MERCREDI AU TESSIN

# L'un des principaux auteurs de l'enlèvement d'Aldo Moro?

LUGANO - BERNE (AP). - Le Ministère public du canton du Tessin a ouvert une procédure pénale contre le terroriste des Brigades rouges Alvaro Lojaco. Comme l'ont confirmé hier à AP les autorités fédérales, la procédure trouve son appui dans l'article 6 du Code pénal suisse (CPS). Le CPS est en effet applicable, sous certaines conditions, aux Suisses ayant commis un crime ou un délit à l'étranger.

Aucune demande d'extradition n'avait été déposée hier par l'Italie. Au demeurant, Alvaro Lojaco devrait donner son accord car il a acquis la nationalité suisse en 1986.

Le procureur du canton du Tessin a refusé de donner toute information sur la procédure ouverte contre le terroriste arrêté mercredi dernier. Les autorités tessinoises n'ont pas voulu non plus s'exprimer à propos

d'une éventuelle requête de l'Italie afin que la Suisse se charge du dossier.

En 1980, Alvaro Lojaco avait été condamné à seize ans de réclusion pour le meurtre d'un étudiant grec en 1975 et pour sa participation au groupe néo-fasciste MSI. Mais il avait disparu entre-temps dans la nature.

En 1983, lors du procès Moro, concernant aussi d'autres crimes

commis par les Brigades rouges, Lojaco a été éclopé de la réclusion à perpétuité principalement pour des meurtres.

Son arrestation a été provoquée par les déclarations de plusieurs terroristes repentis. Ceux-ci ont affirmé que Lojaco était l'un des deux hommes qui avaient enlevé Aldo Moro en 1978 à Rome en abattant quatre gardes du corps du politicien.

## LA GÉRIATRIE DANS LES HÔPITAUX

# Les Vaudois inquiets face à ce «défi»

VEVEY (ATS). - «Un défi d'une ampleur particulière est lancé au monde hospitalier par le vieillissement général de la population dans les pays industrialisés», a constaté le Groupement des hôpitaux régionaux vaudois (GHRV) lors de son assemblée annuelle tenue hier à Vevey. Déjà, 60% des patients traités en hôpital dans le canton de Vaud ont dépassé 65 ans.

Lors d'un récent colloque sur la mémoire, à Zurich, des chercheurs ont pu démontrer qu'une personne âgée perd en moyenne 5% de ses capacités intellectuelles au cours de la première semaine d'hospitalisation et que cette dégradation se poursuit durant le premier mois pour atteindre 20%. Il est urgent de pallier pareille situation et la grabatation des plus âgés ne doit pas être considérée comme inéluctable, souligne le GHRV. Un important effort d'adaptation at-

tend les établissements sanitaires. Avec l'objectif d'aider les malades à recouvrer un maximum d'autonomie et le souci de leur assurer une qualité de vie optimale, les activités gériatriques se trouvent valorisées. Il s'agit d'étendre l'action médico-sociale à domicile, d'encourager le retour chez eux d'un maximum de patients et de soutenir la création et le développement d'institutions spécialisées dans cette tâche, les «centres de traitement et de réadaptation».

## LOCOMOTIVES A VAPEUR

# Leur fabrication va reprendre!

WINTERTHOUR - BRIENZ (ATS). - Après une interruption de quarante ans, la Fabrique suisse de machines et de locomotives (SLM), à Winterthur, envisage de reprendre la production de locomotives à vapeur. Une première commande devrait provenir du chemin de fer Brienz-Ro-

thorn (BRB) si l'assemblée générale de samedi accepte la proposition du conseil d'administration. Le BRB prévoit de remplacer ses locomotives à vapeur vieilles de 90 à 100 ans, pour lesquelles les coûts d'entretien et de personnel sont élevés, par de nouveaux modèles. Ceux-ci seront

actionnés par du carburant Diesel qui remplacera le charbon. Si le modèle donne satisfaction, une seconde machine sera achetée, a confirmé hier un porte-parole des BRB. La SLM envisage dès à présent la reprise de la production. Trois machines devraient être fabri-

quées dans une première tranche, a indiqué un porte-parole de l'entreprise. Elles seront produites soit au moyen de charbon soit par Diesel. Le modèle à charbon requiert toutefois la présence de deux personnes alors qu'une seule personne suffit à la conduite du modèle diesel.

APRÈS LES LÉGISLATIVES, EN FRANCE C'EST L'IMPASSE

# La balle dans le camp présidentiel

PARIS (AP). — La balle est maintenant dans le camp présidentiel: Michel Rocard devrait remettre sa démission — probablement au Conseil des ministres demain — étape obligatoire avant la formation d'un nouveau gouvernement qui pourrait lui être à nouveau confié. L'élection à la présidence de l'Assemblée nationale — programmée le 23 juin

Dix-sept voix en moins (seize si on enlève celle de Michel Rocard), ce n'est pas négligeable. D'autant que c'est à la majorité relative — celle dont disposent les socialistes — que se fait l'élection au troisième tour de scrutin. Idem pour le bureau de l'assemblée et les six commissions.

La logique voudrait donc que la démission de Michel Rocard soit retenue quelques jours, à charge pour l'actuel gouvernement d'expédier les affaires courantes, et qu'elle devienne effective avant la réunion de la nouvelle Assemblée

nationale.

Que ce soit Michel Rocard — hypothèse crédible — ou un autre, le nouveau premier ministre devra gouverner avec une assemblée dans laquelle le parti qui le soutient n'a pas la majorité absolue. Contrairement au cas de figure de l'assemblée précédente où c'était l'exécution de l'hymne national, indique la froideur du Gouvernement grec à la suite des déclarations sans concessions faites à Ankara en prélude à la visite.

Anticipant les nombreuses manifestations qui étaient prévues pour la fin de la journée d'hier à Athènes, M. Papandreou a déclaré

— pourrait prolonger d'autant la formation de ce deuxième gouvernement: les socialistes ont en effet besoin de toutes leurs voix et perdraient celles de leurs ministres élus députés (le cumul est interdit) s'ils faisaient encore partie du gouvernement actuel ou entraient dans un nouveau gouvernement.

Avec l'assemblée actuelle en effet, le nouveau premier ministre pourrait fort bien engager la responsabilité de son gouvernement sur son programme sans risquer une motion de censure. Certes, il pourrait toujours se trouver un dixième des députés — chiffre exigé pour déposer une telle motion, mais l'on voit mal comment elle pourrait réunir la majorité absolue, sauf union sacrée bien improbable entre l'UDF, le RPR et les communistes.

Par la suite, le gouvernement devrait sur chaque projet de loi, réunir une majorité qui lui per-

mette de le faire adopter. En 1981 époque où la France était coupée en deux sur le plan idéologique, un tel résultat était impossible à obtenir. En 1988, le consensus qui règne sur de nombreux dossiers y compris économiques et sociaux, entre socialistes et barro-centristes permet de l'atteindre. Cela suppose de part et d'autre une volonté d'entente qui pourrait être rapidement testée sur les premiers dossiers d'un nouveau gouvernement Rocard: la Nouvelle-Calédonie, l'impôt sur les grandes fortunes et le revenu minimum.

LE PREMIER MINISTRE TURC EN VISITE OFFICIELLE EN GRÈCE

## «N'attendez pas de nous des résultats spectaculaires»

ATHÈNES (ATS/AFP). — Les premiers ministres grec et turc, MM. Andreas Papandreou et Turgut Ozal, ont mis en garde hier, premier jour de la visite officielle de M. Ozal à Athènes, ceux qui attendraient des résultats spectaculaires de cette visite. M. Ozal, premier chef de Gouvernement

turc à se rendre en Grèce depuis 1952, a souligné dans une déclaration, moins d'une heure après son arrivée, qu'il fallait être patient, car les problèmes entre les deux pays n'étaient «pas du genre de ceux que l'on peut trancher d'un coup d'épée comme le nœud gordien».

De son côté, M. Yannis Roubatis, porte-parole du Gouvernement grec, a souligné que les précédentes rencontres entre MM. Ozal et Papandreou, celle de Davos à la fin du mois de janvier dernier et celle de Bruxelles, au mois de mars, ne visaient pas à trouver des solutions mais simplement à créer «un climat meilleur qu'auparavant».

M. Ozal, de son côté, a indiqué qu'il envisageait désormais «avec davantage de confiance et d'optimisme» l'établissement futur d'une «véritable paix» entre la

Grèce et la Turquie.

Cependant, notent les observateurs, l'accueil de M. Ozal, auquel a été strictement appliqué le protocole réservé aux chefs de gouvernement, sans bienveillance particulière, comme par exemple l'exécution de l'hymne national, indique la froideur du Gouvernement grec à la suite des déclarations sans concessions faites à Ankara en prélude à la visite.

Anticipant les nombreuses manifestations qui étaient prévues pour la fin de la journée d'hier à Athènes, M. Papandreou a déclaré

de son côté qu'il était opposé «à toutes les manifestations qui ne sont pas en accord avec les traditions d'hospitalité du peuple grec», mais qu'il approuvait en revanche celles qui ont pour but de «contribuer à l'effort de paix».

Les deux chefs de gouvernement se sont rencontrés à 18 heures locales (17 heures HEC) pour un premier entretien en tête-à-tête suivi d'une rencontre entre les deux importantes délégations qu'ils président. Un dîner était prévu dans la soirée.

Avant même cette rencontre, le porte-parole du Gouvernement grec a tenu à souligner que la position de la Grèce sur les grands

problèmes des relations gréco-turques n'avait pas changé.

Il a ainsi indiqué que la collaboration économique entre les deux pays, souhaitée par Ankara et en particulier par les nombreux hommes d'affaires turcs qui accompagnent M. Ozal à Athènes, dépendait de l'évolution globale des relations entre les deux pays, et notamment de progrès sur la question chypriote.

Il a également rappelé que la Grèce n'était pas disposée, lors de la visite de M. Ozal, à discuter la limite de 10 miles fixée pour l'espace national aérien grec au-dessus de la mer Egée, et qui a été par le passé la source de nombreux incidents entre les deux pays.

## Bernard Haller hospitalisé

CANNES (ATS/Reuter). — Bernard Haller, le fameux fantaisiste et comédien d'origine suisse, a été hospitalisé dimanche à la suite d'un malaise cardiaque à Cannes, où il participait en tant que membre du jury à un festival international de café-théâtre, a-t-on appris hier auprès des organisateurs.

Bernard Haller, qui est âgé de 53 ans, se préparait à embarquer à bord d'un bateau assurant la liaison entre le port de Cannes et les îles de Lérins, au large de la Croisette, lorsqu'il s'est subitement af-

faissé.

Le nom de l'hôpital où il a été admis n'a pas été révélé. L'état de santé du comédien s'est nettement amélioré hier, a-t-on indiqué de même source.

## DÉCHETS RADIOACTIFS ITALIENS ENTREPOSÉS AU NIGERIA

### Leurs importateurs risquent la peine de mort

LAGOS (ATS/Reuter). — Le Nigeria a révélé hier que certains des déchets industriels acheminés d'Italie et entreposés dans le petit port nigérian de Koko, dans le delta, étaient radioactifs et a menacé les importateurs du peloton d'exécution. Le ministre de l'Information, Tony Momoh, a précisé que la police avait arrêté quinze personnes qui étaient interrogées sur leur rôle dans l'acheminement de ces déchets radioactifs et toxiques dans le port de Koko.

Avant sa déclaration, le porte-parole du gouvernement militaire, Duro Onabule, avait mis en garde tout importateur éventuel de déchets toxiques qu'il serait passible du peloton d'exécution dans le cas où il serait reconnu coupable.

Un tribunal spécial a été formé pour juger toute personne coupable d'importation de déchets au Nigeria. «Nous serons sans merci», a souligné Onabule.

Après l'annonce de la nature radioactive des déchets, Onabule a précisé que les populations vivant à proximité du port étaient en cours d'évacuation. Le dépôt où sont entreposés les déchets demeure zone interdite.

Auparavant, les autorités nigérianes avaient demandé à la police d'évacuer le site où ont été entreposés les 2000 tonnes de déchets toxiques industriels italiens en raison des risques qu'ils représentaient pour la sécurité des forces de l'ordre.

Le Nigeria a également menacé ce week-end de poursuivre l'Italie devant la Cour internationale de justice de La Haye si elle ne retire pas les déchets, entreposés «illégalement» dans le pays selon Lagos.

Les scientifiques qui ont analysé des échantillons des déchets ont établi ce week-end leur caractère dangereux. Des fuites ont également été observées dans les fûts.

#### En bref

● ROME (ATS/AFP). — Le secrétaire général du Parti communiste italien (PCI), M. Alessandro Natta, a remis sa démission hier après-midi dans une lettre adressée au comité central et à la commission centrale de contrôle du parti, a-t-on appris à la direction du PCI à Rome.

● NEW YORK - WASHINGTON (ATS/AFP). — Le médiateur de l'ONU pour l'Afghanistan, M. Diego Cordovez, a affirmé hier que le retrait des forces soviétiques de ce pays se déroulait «plus rapidement que prévu», infirmant ainsi les indications données ces derniers jours par des responsables américains et pakistanais.

● LISBONNE (ATS/AFP). — Les forces armées mozambicaines ont détruit six bases de la Résistance mozambicaine (RENAMO, opposition armée au régime de Mputo) lors d'opérations déclenchées ces deux dernières semaines dans le sud du pays, a indiqué hier un responsable militaire mozambicain.

● PARIS (AP). — Le premier lancement de la fusée européenne Ariane 4 devrait avoir lieu demain mercredi 15 juin entre 13 h 13 et 16 h 46 françaises (11 h 13 à 14 h 46 TU) de Kourou (Guyane française). Après deux retards dus à des interventions sur la partie supérieure du lanceur, ce vol de démonstration d'Ariane 401 devra confirmer l'aptitude de cette nouvelle fusée à des vols opérationnels.

● MOSCOU (ATS/AFP). — Plusieurs dirigeants soviétiques condamnés à mort par Staline en 1936 et 1937, parmi lesquels Zinoviev, Kamenev, Piatakov et Radek, ont été réhabilités hier matin par le Tribunal suprême de l'URSS, ont annoncé les «Izvestia».

#### DOM-TOM

## Encore la parité!

PARIS (AP). — Les législatives ont équilibré outre-mer le rapport des forces politiques, avec dix députés de gauche (sept PS et trois PC) et autant de droite contre respectivement sept (quatre PS et trois PC) et quinze dans l'assemblée sortante. Et le second tour qui sera organisé dimanche en Polynésie pourrait maintenir cet équilibre, à 11-11.

Ce qui permettrait à des originaux d'organiser un match de football inédit à été qualifié hier, de façon plus politique, de «modification incontestable de la représentation outre-mer» par le ministre des DOM-TOM Olivier Stirn. Il a également relevé un «parallélisme» avec la métropole, qui s'est soldé par «une montée des socialistes et de la majorité présidentielle, un recul de la droite et un maintien des communistes».

Le ministre s'est refusé à tout pronostic pour les deux sièges polynésiens en ballottage après le premier tour de dimanche — organisé avec un décalage d'une semaine par rapport à la métropole. Le président de l'exécutif local, le RPR dissident Alexandre Leontieff (40,88%) semble toutefois bien placé pour l'emporter dans la 1re circonscription, alors que la lutte sera plus serrée dans la 2e, où le divers gauche-majorité présidentielle Emile Vernaudon (48,74%) devance l'ancien homme fort de la région et ancien secré-

taire d'Etat au Pacifique-Sud RPR Gaston Flosse (47,09%), l'indépendantiste James Salmon faisant le reste (4,17%).

Alors que six députés avaient été élus outre-mer dès le premier tour, M. Stirn a reconnu que la droite avait bénéficié dimanche d'une meilleure participation et de «certaines divisions de la gauche».

En résumé, la Guadeloupe comptera deux députés socialistes, un du PC local et un RPR (l'ancienne secrétaire d'Etat à la Francophonie Lucette Michaux-Chevry) (contre un PS, un PCG et deux RPR sortants); la Martinique aura quatre élus de la majorité présidentielle (contre deux PS, un RPR et un UDF); la Guyane un PSG et un RPR (comme auparavant); la Réunion deux PCR et 3 URC (contre deux PCR et trois de droite); Saint-Pierre-et-Miquelon et Mayotte conserveront leur député UDF, la Nouvelle-Calédonie et Wallis-et-Futuna leurs députés RPR.

#### URSS

## Mgr Casaroli chez Gorbatchev

MOSCOU (AP). — Le numéro un soviétique Mikhail Gorbatchev a fait savoir hier au cardinal Agostino Casaroli, un des plus hauts responsables du Vatican, qu'il y a «encore beaucoup à faire» avant une éventuelle visite du pape Jean Paul II en Union soviétique.

Le cardinal Casaroli, secrétaire d'Etat du Vatican, a rencontré M. Gorbatchev et le ministre des Affaires étrangères soviétique Edouard Chervardnaze dans un bureau des bâtiments du Conseil des ministres du Kremlin.

En attendant le dignitaire religieux, M. Gorbatchev a déclaré aux journalistes qu'il interrogeait sur l'éventualité d'une visite du pape en Union soviétique: «Pour cela, il y a encore beaucoup à faire.» Mgr Casaroli dirige une délégation du Vatican en visite en Union soviétique pour la célébration du 1000e anniversaire du christianisme en Russie à laquelle Jean Paul II n'a pas été convié.

#### AFRIQUE DU SUD

## Les «Six de Sharpeville» en sursis d'exécution

PRETORIA (ATS/AFP). — La Cour suprême de Pretoria a refusé hier matin de rouvrir le procès des «Six de Sharpeville», mais a prolongé jusqu'au 19 juillet leur sursis à exécution, afin de leur donner le temps d'interjeter appel après du plus haut magistrat du pays ou, en toute dernière instance, auprès du président Pieter Botha.

Les «Six», cinq hommes et une femme (tous Noirs), ont été condamnés à mort par cette même Cour suprême en décembre 1985 pour leur participation au lynchage le 3 septembre 1984 d'un élu local noir.

Les incidents de Sharpeville avaient marqué le déclenchement

de toutes les cités noires du pays d'émeutes antigouvernementales auxquelles seul l'état d'urgence, proclamé le 12 juin 1986, devait mettre un terme. L'état d'urgence en Afrique du Sud a été prorogé le vendredi 10 juin 1988 à minuit jusqu'au 9 juin 1989 à minuit, pour la troisième année consécutive.

#### ARMÉNIE SOVIÉTIQUE

## Ultimatum sans précédent

MOSCOU (ATS/AFP/Reuter). — Erevan, capitale de l'Arménie soviétique, était pratiquement paralysée hier par une grève générale de quarante-huit heures, constituant un ultimatum sans précédent lancé aux autorités soviétiques. Par ailleurs, M. Guennadi Guerassimov, porte-parole du Ministère soviétique des affaires étrangères, a confirmé hier à Moscou la mort d'un policier azéri lors de manifestations samedi à Bakou (Azerbaïdjan).

Le début du mouvement de grève a coïncidé avec l'annonce de

la mort de ce policier de 37 ans tué par balle. Celui-ci a succombé à des blessures reçues samedi lors d'une nouvelle flambée de violence suscitée par la question du Nagorny-Karabakh.

L'appel à la grève, a-t-il ajouté, a été lancé dimanche devant plus de 500 000 personnes manifestant sur la place de l'Opéra à Erevan. Celles-ci demandaient au Soviet suprême arménien de prendre lors de sa session de mercredi des mesures concernant le Nagorny-Karabakh, dont elles réclament le rattachement à l'Arménie.

## LIBRE CIRCULATION DES CAPITAUX DANS LA C.E.E.

### EFFECTIVE DÈS 1990!

LUXEMBOURG (ATS/Reuter). — Devançant le Grand Marché européen de 1992, les ministres des Finances des Douze ont décidé hier à Luxembourg que les capitaux circuleraient librement dans la CEE dès le 30 juin 1990, a-t-on indiqué de sources diplomatiques.

«C'est une bonne chose pour notre économie et pour la place financière de Paris», a déclaré Pierre Bérégovoy, ministre français des Finances.

Les citoyens de la Communauté européenne pourront, grâce à cette directive européenne, ouvrir un compte dans n'importe quel établissement bancaire de la CEE, et aucune entrave n'empêchera plus les banques d'ouvrir une succursale ou

une filiale où bon leur semble.

Les Européens pourront alors bénéficier des meilleures conditions de crédit, ont ajouté les diplomates.

«Cela montre notre volonté commune (...) de donner toutes ses chances au grand marché», a ajouté M. Bérégovoy.

L'accord a pu être atteint grâce à une période de transition accordée aux quatre Etats membres les plus pauvres de la CEE (Espagne, Portugal, Grèce et Irlande), qui auront au moins jusqu'en 1992 pour faire tomber les contrôles qu'ils exercent actuellement sur les échanges de capitaux.

## NOUVELLE OFFENSIVE IRANIENNE SUR LE FRONT SUD

### Des milliers de morts et blessés

MANAMA (ATS/AFP/Reuter). — Téhéran a repris l'initiative sur le front sud et a réussi une percée dans la nuit de dimanche à lundi dans la région frontalière de Chalamchah (sud-est de la ville irakienne de Bassorah), faisant, selon l'agence iranienne Irna, 4000 morts ou blessés et 700 prisonniers.

L'Irak a confirmé l'attaque iranienne, indiquant implicitement que Téhéran a réussi à prendre pied en territoire irakien. Le communiqué de Bagdad ajoute que l'Irak se prépare actuellement à une contre-attaque.

Selon les observateurs de la région, l'Irak cherche à effacer les

conséquences de ses récentes défaites sur le front sud et leurs répercussions sur le double plan intérieur et extérieur.

L'Irak a confirmé l'attaque iranienne, mais a fait état de violents combats hier après que son armée eut réussi à contenir l'offensive à l'est du «lac des poissons», indiquant ainsi implicitement que les

forces iraniennes ont réussi prendre pied en territoire irakien.

L'Irak avait reconquis en quelques heures, le 25 mai dernier, région de Chalamchah, occupée par l'Irak depuis 1987, où a été lancée la nouvelle offensive iranienne baptisée Beit Al-Moqadas-7.